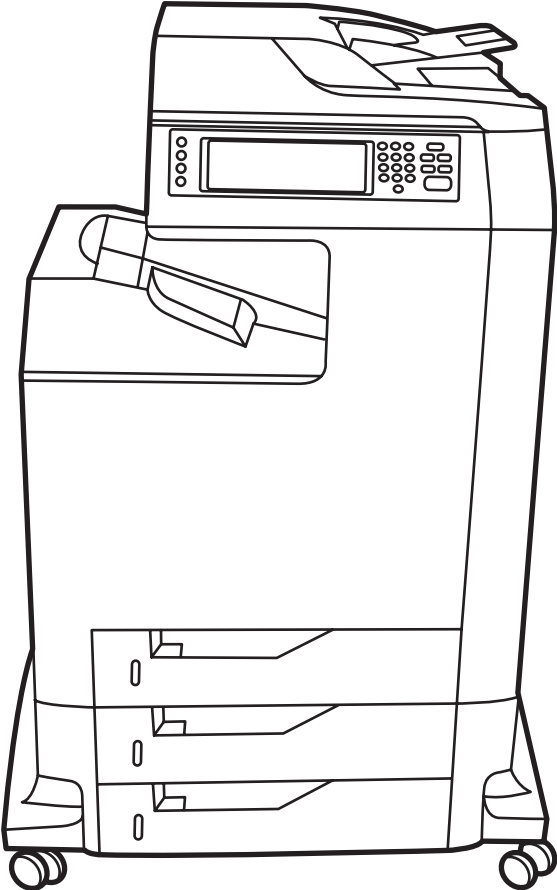


HP Color LaserJet 4730mfp

Guía del usuario



Serie HP Color LaserJet 4730mfp

Guía del usuario



Derechos de copyright y licencia

© 2005 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Prohibida la reproducción, adaptación o traducción sin autorización previa y por escrito, salvo lo permitido por las leyes de propiedad intelectual (copyright).

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Las únicas garantías de los productos y servicios HP se detallan en las declaraciones de garantía expresas que acompañan a dichos productos y servicios. Nada de lo que aquí se incluya debe considerarse como una garantía adicional. HP no será responsable de los errores u omisiones técnicos o editoriales aquí contenidos.

Número de referencia: Q7517-90986

Edition 1, 11/2005

Avisos de marcas comerciales

Adobe® es una marca comercial de Adobe Systems Incorporated.

Corel® y CorelDRAW™ son marcas comerciales o marcas registradas de Corel Corporation o Corel Corporation Limited.

Energy Star® y el logotipo® de Energy Star son marcas de United States Environmental Protection Agency (Agencia para la protección medioambiental de los Estados Unidos) registradas en los Estados Unidos.

Microsoft® es una marca comercial de Microsoft Corporation registrada en los Estados Unidos.

Netscape Navigator es una marca comercial de Netscape Communications registrada en los Estados Unidos.

Los colores PANTONE® generados podrán no coincidir con los de los estándares identificados PANTONE. Consulte las últimas publicaciones PANTONE para identificar el color adecuado. PANTONE® y otras marcas comerciales de Pantone, Inc. son propiedad de Pantone, Inc. © Pantone, Inc., 2000.

PostScript® es una marca comercial de Adobe Systems.

TrueType™ es una marca comercial de Apple Computer, Inc registrada en los Estados Unidos.

UNIX® es una marca comercial registrada de The Open Group.

Windows®, MS Windows® y Windows NT® son marcas comerciales de Microsoft Corporation registradas en los Estados Unidos.

Centro de atención al cliente de HP

Servicios en línea

Acceso a la información las 24 horas del día mediante una conexión por Internet o módem

World Wide Web: En <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>, se puede obtener el último software para impresoras HP, información sobre asistencia y productos, y los controladores de impresora en diversos idiomas. (El sitio está en inglés).

Herramientas de solución de problemas en línea

HP Instant Support Professional Edition (ISPE) es un conjunto de herramientas para solución de problemas basadas en la Web para equipos de escritorio y productos de impresión. ISPE ayuda a identificar, diagnosticar y resolver con rapidez los problemas del equipo y la impresora. Las herramientas ISPE está disponibles en <http://instantsupport.hp.com>.

Asistencia telefónica

Hewlett-Packard Company ofrece asistencia telefónica gratuita durante el período de garantía. Cuando llame, lo atenderá un equipo dispuesto a ayudarlo a solucionar los problemas técnicos. Si desea conocer el número de teléfono de su país/región, consulte el folleto suministrado en la caja del producto o visite <http://www.hp.com/support>. Antes de llamar a Hewlett-Packard, tenga preparada la siguiente información: nombre y número de serie del producto, fecha de compra y descripción del problema.

También puede recibir asistencia técnica en Internet en <http://www.hp.com>. Haga clic en **asistencia & controladores**.

Utilidades de software, controladores e información eléctrica

Vaya a http://www.hp.com/go/clj4730mfp_software. (El sitio está en inglés, pero los controladores de impresora están disponibles en varios idiomas).

Si desea obtener asistencia telefónica, consulte los detalles incluidos en el prospecto que se suministra junto con la caja del MFP.

Pedidos de accesorios o suministros mediante HP Direct

Para pedir suministros utilice los siguientes sitios Web:

Estados Unidos: <http://www.hp.com/sbso/product/supplies>

Canadá: <http://www.hp.ca/catalog/supplies>

Europa: <http://www.hp.com/go/supplies>

Asia y zona del Pacífico: <http://www.hp.com/paper/>

Pedidos de accesorios desde <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>. Si desea obtener más información, consulte [Pedidos de piezas, accesorios y suministros](#).

Si desea realizar un pedido de suministros o accesorios por teléfono, llame a los siguientes números de teléfono:

Empresas, Estados Unidos: 800 282 6672

Pequeñas y medianas empresas, Estados Unidos: 800 888 9909

Para hogares y profesionales, Estados Unidos: 800 752 0900

Canadá: 800 387 3154

Si desea obtener los números de teléfono de otros países/regiones, consulte los detalles incluidos en el prospecto que se suministra junto con la caja del MFP.

Información del servicio de HP

Para localizar distribuidores autorizados de HP en los Estados Unidos o Canadá, llame al número 800 243 9816 (Estados Unidos) o 800 387 3867 (Canadá). También puede consultar esta información en <http://www.hp.com/go/cposupportguide>.

Si necesita recibir asistencia técnica para su producto HP en otros países/regiones, llame al número del servicio de atención al cliente de su país/región. Consulte el prospecto incluido en la caja del MFP.

Contratos de servicio técnico de HP

Llame al: 800 HPINVENT [800 474 6836 (EE.UU.)] o 800 268 1221 (Canadá).

Servicio técnico fuera del período de garantía: 800 633 3600.

servicio extendido: Llame al: 800 HPINVENT [800 474 6836 (EE. UU.)] o 800 268 1221 (Canadá). También puede visitar el sitio Web HP Care Pack Services en <http://www.hpexpress-services.com/10467a>.

Asistencia técnica e información de HP para equipos Macintosh

Visite: <http://www.hp.com/go/macosex> si desea información sobre asistencia para Mac OS X o desea suscribirse al servicio de HP para actualización de controladores.

Visite: <http://www.hp.com/go/mac-connect> para productos diseñados específicamente para usuarios de Macintosh.

Tabla de contenidos

1 Fundamentos de MFP

Configuraciones del producto	2
HP Color LaserJet 4730mfp	2
HP Color LaserJet 4730mfp (Q7517A-modelo básico)	2
HP Color LaserJet 4730x mfp (Q7518A)	3
HP Color LaserJet 4730xs mfp (Q7519A)	3
HP Color LaserJet 4730xm mfp (Q7520A)	4
Características y ventajas del periférico multifuncional (MFP)	5
Lista de características	5
Piezas y accesorios del MFP	9
Identificación de las piezas del MFP	9
Accesorios y suministros	10
Puertos de interfaz	11
Traslado del MFP	12
Software	13
Sistemas operativos y componentes del MFP	13
Características de software	14
Configuración automática del controlador	14
Actualizar ahora	14
Configuración previa del controlador HP	14
Instalación del software del sistema de impresión	14
Instalación del software del sistema de impresión de Windows para conexiones directas	15
Instalación del software del sistema de impresión de Windows para redes	15
Para configurar un equipo Windows de modo que utilice el MFP en red con la opción de uso compartido de Windows	16
Instalación del software después de conectar el cable paralelo o USB	16
Desinstalación del software del MFP	17
Para eliminar software desde sistemas operativos Windows	17
Software para redes	18
Resumen de soluciones de conexión en red de Hewlett-Packard	18
HP Web Jetadmin	18
UNIX	19
Utilidades	19
Utilidades del MFP	19
HP Easy Printer Care Software	19
Servidor Web incorporado	19
Características	20
Otros componentes y utilidades	20
Software para equipos Macintosh	21

Instalación del software del sistema de impresión de Macintosh para redes	21
Instalación del software del sistema de impresión de Macintosh para conexiones directas (USB)	22
Para eliminar el software de sistemas operativos de Macintosh	23
Controladores de impresora	24
Controladores de impresora compatibles	24
Controladores adicionales	24
Selección del controlador de impresora adecuado	25
Ayuda del controlador de impresora (Windows)	25
Cómo obtener acceso a los controladores de impresora	25
Controladores de impresora para equipos Macintosh	28
Controladores de impresora compatibles	28
Cómo obtener acceso a los controladores de impresora	28
Lista de comprobación de instalación	30

2 Uso del panel de control

Disposición del panel de control	34
Características del panel de control	35
Desplazamiento por la pantalla de inicio	36
Sistema de ayuda	37
¿Qué es esto? Ayuda	37
Mostrar cómo... Ayuda	37
Diagrama de menú	38
Menú recuperar trabajo	39
Menú Información	40
Menú Fax	42
Menú Manejo de papel	43
Menú Configurar dispositivo	46
Submenú Originales	46
Submenú Copiado	47
Submenú Mejora	48
Submenú Envío	48
Submenú Imprimiendo	49
Submenú PCL	52
Submenú Calidad de impresión	53
Submenú Configuración del sistema	55
Configuración de copiar/enviar	59
Submenú Configuración de MBM-3	60
Submenú Grapadora/apiladora	60
Submenú E/S	61
Submenú Jetdirect incorporado	62
Submenú Restablecimientos	65
Menú Diagnóstico	67
Menú Asistencia técnica	71

3 Configuración de E/S

Configuración de la red	74
Configuración de parámetros TCP/IP	74
Cómo configurar en forma manual los parámetros TCP/IP desde el panel de control del MFP	74

Configuración de una dirección IP	74
Configuración de la máscara de subred	75
Configuración de la puerta de enlace predeterminada	75
Desactivación de los protocolos de red (opcional)	76
Para desactivar DLC/LLC	76
Configuración paralela	77
Configuración de USB	78
Configuración de conexión auxiliar	79
Servidor de impresión HP Jetdirect	80
Redes NetWare	80
Redes de Windows	80
Redes AppleTalk	80
Redes UNIX/Linux	80
Impresión inalámbrica	81
Estándar 802.11 de IEEE	81
Bluetooth	81

4 Tareas de impresión

Control de los trabajos de impresión	84
Origen	84
Tipo y Tamaño	84
Prioridades de la configuración de impresión	84
Selección de medios de impresión	86
Medios de impresión que se deben evitar	86
Papel que puede dañar el MFP	86
Detección automática de tipos de medios de impresión (modo de autodetección)	88
Detección en bandeja 1	88
Detección en bandeja 2 N	89
Configuración de bandejas de entrada	90
Configuración de las bandejas siguiendo las indicaciones del MFP	90
Para configurar una bandeja al cargar papel	90
Para configurar una bandeja para que se ajuste a los valores del trabajo de impresión	91
Configuración de bandejas mediante el menú Manejo de papel	91
Configuración de la bandeja 2, 3 ó 4 para un tamaño de papel especial	92
Impresión desde la bandeja 1 (bandeja multifunción)	93
Carga de la bandeja 1	93
Impresión de sobres desde la bandeja 1	94
Carga de sobres en la bandeja 1	94
Impresión de sobres	95
Impresión desde la bandeja 2, 3 ó 4	96
Carga de medios de impresión de tamaño estándar detectables en la bandeja 2, 3 ó 4	96
Carga de medios de impresión de tamaño estándar indetectables en las bandejas 2, 3 y 4	99
Carga de medios de impresión de tamaño especial en la bandeja 2	101
Impresión en medios de impresión especiales	105
Transparencias	105
Papel satinado	105
Papel de color	106
Sobres	106

Etiquetas	106
Papel pesado	107
Papel resistente HP LaserJet	108
Formularios preimpresos y papel con membrete	108
Papel reciclado	108
Impresión a doble cara (doble faz)	109
Configuración del panel de control para la impresión automática a doble cara	110
Activación o desactivación de la opción de impresión a doble cara desde el panel de control del MFP	110
Opciones de encuadernación para trabajos de impresión a doble cara	111
Impresión manual a doble cara	111
Impresión de folletos	112
Grapado de documentos	113
Para seleccionar la grapadora en una aplicación (Windows)	113
Para seleccionar la grapadora desde el panel de control	113
Carga de grapas	114
Para cargar las grapas	114
Situaciones especiales de impresión	116
Impresión de una primera página diferente	116
Impresión de una contraportada en blanco	116
Impresión en medios de tamaño especial	116
Interrupción de una solicitud de impresión	117
Para interrumpir el trabajo de impresión en curso desde el panel de control del MFP	117
Interrupción del trabajo de impresión en curso desde una aplicación de software	117
Selección de la bandeja de salida	118
bandejas de salida del buzón de 3 bandejas	118
Selección de una ubicación de salida	119
Para seleccionar una ubicación de salida en el panel de control	119
Características del almacenamiento de trabajos	120
Impresión de prueba y retención de un trabajo	120
Impresión de trabajos almacenados	120
Eliminación de trabajos almacenados	120
Trabajos de copiado rápido	121
Trabajos privados	121
Impresión de un trabajo privado	122
Eliminación de un trabajo privado	122
Almacenamiento de un trabajo de impresión	122
Modo Mopier	123
Administración de la memoria	124
Uso de las características del controlador de impresora	125
Creación y uso de configuraciones rápidas	125
Creación y uso de marcas de agua	126
Cambio del tamaño de los documentos	126
Establecimiento de un tamaño de papel especial desde el controlador de impresora	127
Uso de otros papeles/portadas	127
Impresión de la primera página en blanco	128
Impresión de varias páginas en una hoja	128

Impresión en ambas caras del papel	129
Para imprimir en ambas caras con el accesorio de impresión a doble cara	129
Para imprimir en ambas caras manualmente	130
Opciones de disposición del papel para imprimir en ambas caras	130
Configuración de las opciones de grapado	131
Configuración de las opciones de color	131
Uso del cuadro de diálogo Opciones de HP Digital Imaging	132
Uso de la ficha Servicios	133
Uso de las características del controlador de impresora para Macintosh	134
Creación y uso de preajustes en Mac OS X	134
Impresión de una portada	134
Impresión de varias páginas en una hoja	135
Impresión en ambas caras del papel	135
Configuración de las opciones de color	137

5 Copiado

Navegación en la pantalla de copia	140
Botón Cancelar	140
Botón Aceptar	140
Instrucciones básicas para el copiado	141
Copiado mediante la configuración predeterminada	141
Para copiar con la configuración predeterminada	141
Copiado mediante la configuración definida por el usuario	141
Realización de copias con una configuración distinta a la predeterminada	141
Copiado mediante el cristal del escáner	143
Copiado mediante el AAD	143
Utilización del Modo trabajo	143
Modificación de la configuración de copia para el trabajo actual	145
Ajuste del brillo de la copia	145
Reducción o ampliación de copias	145
Eliminación del fondo	145
Nitidez	145
Copiado de originales de varios tamaños	146
Creación de un trabajo de copia almacenado	147

6 Escaneo y envío a un correo electrónico

Descripción de SMTP	150
Descripción de LDAP	151
Configuración del correo electrónico	152
Configuración automática del correo electrónico	152
Configuración manual del correo electrónico	152
Para buscar puertas de enlace con un programa de correo electrónico	153
Navegación en la pantalla Correo electrónico	154
Botón Ayuda	154
Campo De:	154
Campos Para:, CC: y CCO:	154
Botón Borrar todo	155
Conceptos básicos sobre el correo electrónico	156

Carga de documentos	156
Envío de documentos	156
Para enviar documentos	156
Uso de la característica de completar automáticamente	157
Uso de la libreta de direcciones	158
Creación de una lista de destinatarios	158
Uso de la libreta de direcciones local	158
Para añadir direcciones de correo electrónico a la libreta de direcciones local	159
Para eliminar direcciones de correo electrónico de la libreta de direcciones local	159
Características adicionales de correo electrónico	160
Correo electrónico secundario	160
Envío a una carpeta	160
Envío al flujo de procesos	160

7 Envío de fax

Envío analógico de fax	162
Instalación del accesorio para fax	162
Conexión del accesorio para fax a una línea telefónica	166
Configuración y uso de las funciones de fax	167
Envío digital de fax	168

8 Color

Utilización de colores	170
HP ImageREt 3600	170
Bloqueo de colores	170
Selección de papel	171
Opciones de color	171
sRGB	171
Impresión en cuatro colores — CMYK	172
Emulación del conjunto de tinta CMYK (sólo PostScript)	172
Coincidencia de colores	173
Coincidencia de colores PANTONE®	173
Coincidencia de colores con libros de muestras	173
Muestras de colores de impresión	174
Opciones de administración del color de la impresora en equipos con Windows	175
Impresión en escala de grises	175
Color RGB (Temas de color)	175
Ajuste manual o automático del color	176
Opciones manuales de color	176
Restricción de la impresión en color	178
Opciones de administración del color de la impresora en equipos Macintosh	179
Impresión de colores como grises	179
Opciones de color avanzadas para texto, gráficos y fotografías	179
Opciones de medios tonos	179
Grises neutros	179
Color RGB	180
Control de bordes	180

9 Dispositivos opcionales de salida

Puente accesorio de salida	184
Buzón de 3 bandejas	185
Modo de buzón	185
Modo de apilador	185
Modo de separador de funciones	185
Configuración del controlador de la impresora para reconocer el buzón de tres bandejas/grapadora/apiladora.	185
Windows	185
Macintosh	186
Para seleccionar el modo de funcionamiento desde el panel de control	186
Para configurar una bandeja de destino desde el panel de control (modos de Buzón y Separador)	186
Para seleccionar el modo de funcionamiento desde el controlador de la impresora (WindowsWindows 2000nbsp;2000 y Windows XP)	187
Windows 98, Windows Me y Windows NT 4.0	187
Mac OS X	187
Grapadora/apiladora accesoría	189
Para configurar el controlador de la impresora a fin de que reconozca la grapadora/ apiladora opcional	189
Windows	189
Macintosh	190
Para seleccionar la grapadora desde el panel de control para los trabajos impresos	190
Para seleccionar la grapadora desde el controlador de la impresora para los trabajos impresos (Windows)	190
Para seleccionar la grapadora desde el controlador de la impresora para trabajos impresos (Mac)	190
Para seleccionar la grapadora desde el panel de control para todos los trabajos de copia	191
Para establecer la grapadora desde el panel de control para un solo trabajo de copia	191
Para configurar el MFP de modo que se detenga o continúe cuando se agote el cartucho de grapas	191
Cómo resolver problemas de los accesorios de salida	192

10 Características de seguridad

Protección del servidor Web incorporado	194
Para proteger el servidor Web incorporado	194
Arnés de interfaz exterior (FIH)	195
Requisitos	195
Uso del FIH	195
Para activar el portal del FIH	195
Para desactivar el portal del FIH	195
Borrado de disco seguro	197
Datos afectados	197
Obtención de acceso a Borrado de disco seguro	197
Información adicional	197
Características de almacenamiento de trabajos	198
Autenticación DSS	199
Bloqueo de los menús del panel de control	200

Bloqueo del bastidor del formateador	201
11 Manejo y mantenimiento del MFP	
Utilización del servidor Web incorporado	204
Acceso al servidor Web incorporado	204
Ficha Información	205
Ficha Configuración	205
Ficha Envío digital	206
Ficha Redes	207
Otros enlaces	207
Uso de HP Easy Printer Care Software	208
Sistemas operativos compatibles	208
Para utilizar HP Easy Printer Care Software	208
Secciones de HP Easy Printer Care Software	208
Utilización del software HP Web Jetadmin	211
Uso de HP Printer Utility para Macintosh	212
Apertura de HP Printer Utility	212
Impresión de una página de limpieza	212
Impresión de una página de configuración	212
Consulta del estado de los suministros	213
Pedidos de suministros en línea y uso de otras características de asistencia	213
Carga de un archivo en la impresora	213
Carga de fuentes en la impresora	214
Actualización del firmware	214
Activación del modo de impresión a doble cara (dúplex)	214
Activación del modo de impresión Economode	215
Cambio de la densidad del tóner	215
Cambio de la configuración de resolución	215
Bloqueo o desbloqueo de los dispositivos de almacenamiento de la impresora	215
Almacenamiento o impresión de trabajos almacenados	216
Configuración de las bandejas	216
Cambio de la configuración de red	216
Apertura del servidor Web incorporado	217
Configuración de alertas de correo electrónico	217
Configuración y verificación de una dirección IP	219
Asignación TCP/IP	219
Detección automática	219
Protocolo de configuración dinámica de host (DHCP)	219
Verificación de la configuración TCP/IP	219
Cambio de una dirección IP	219
Para cambiar una dirección IP mediante HP Web Jetadmin	219
Para cambiar una dirección IP por medio del servidor Web incorporado	220
Para cambiar una dirección IP utilizando el panel de control	220
Configuración del reloj de tiempo real	222
Configuración de fecha y hora	222
Para configurar el formato de la fecha	222
Para configurar la fecha	222
Para configurar el formato de la hora	222
Para configurar la hora	223
Configuración de la hora para salir del modo de reposo	223

Para configurar la hora del temporizador	223
Configuración del retraso del modo de reposo	224
Para definir el retraso del modo de reposo	224
Configuración de alertas	225
Comprobación de la configuración del MFP	226
Para imprimir una página de información	226
Diagrama de menús	226
Página de configuración	226
Página HP Jetdirect	227
Página de estado de suministros	228
Página de uso	229
Lista de tipos de fuente PCL o PS	230
Actualización del firmware	232
Averigüe el nivel actual del firmware	232
Descarga del nuevo firmware desde el sitio Web de HP	232
Transferencia del nuevo firmware al MFP	232
Uso del FTP para cargar el firmware por medio de un explorador	232
Para utilizar un explorador para actualizar el firmware	232
Utilización del FTP para actualizar el firmware en una conexión de red	233
Para actualizar el firmware mediante FTP en una conexión de red	233
Utilización de HP Web Jetadmin para actualizar el firmware	234
Utilización de comandos de MS-DOS para actualizar el firmware	235
Uso del firmware de HP Jetdirect	235
Manejo de los cartuchos de impresión	237
Cartuchos de impresión de HP	237
Cartuchos de impresión no fabricados por HP	237
Autenticación de cartuchos de impresión	237
Línea especializada en fraudes de HP	237
Almacenamiento de los cartuchos de impresión	238
Duración calculada del cartucho de impresión	238
Control de la duración del cartucho de impresión	238
Mediante el panel de control del MFP	238
Utilización del servidor Web incorporado	238
Uso de HP Easy Printer Care Software	238
Mediante HP Web Jetadmin	238
Reemplazo de los cartuchos de impresión	239
Para sustituir el cartucho de impresión	239
Reemplazo de suministros	243
Ubicación de suministros	243
Instrucciones para el reemplazo de suministros	243
Cómo dejar suficiente espacio libre alrededor del MFP para sustituir los suministros	244
Intervalos aproximados de reemplazo de suministros	244
Realización de mantenimiento preventivo	245
Kit de mantenimiento del AAD	245
Limpieza del MFP	246
Limpieza del exterior del MFP	246
Limpieza de la pantalla táctil	246
Para limpiar el cristal del escáner	246
Limpieza del sistema de suministro del AAD	247

Para limpiar el sistema de suministro del AAD	247
Para limpiar los rodillos del AAD	248
Limpieza de la tira de mylar	251
Para limpiar la tira de mylar	251
Calibración del escáner	253
Para imprimir el objetivo de calibración	253

12 Solución de problemas

Solución de problemas generales	256
Lista de comprobación para resolver problemas	256
Determinación de problemas del MFP	258
Páginas de información de solución de problemas	259
Página de configuración	259
Página de prueba de recorrido del papel	259
Página de registro	260
Registro de eventos	260
Tipos de mensajes del panel de control	261
Mensajes de estado	261
Mensajes de advertencia	261
Mensajes de error	261
Mensajes de error grave	261
Mensajes del panel de control	262
Listado de mensajes	262
Atascos de papel	295
Recuperación de los atascos de papel	296
Si desea desactivar la recuperación de atascos de papel	296
Eliminación de atascos	297
Eliminación de atascos en las cubiertas derechas	297
Atasco en la bandeja 1	302
Atasco en la bandeja 2, 3, o 4	302
Atascos en la grapadora/apiladora	304
Atascos de grapas	305
Atasco en el buzón de 3 bandejas	307
Otros atascos en el puente del accesorio de salida	309
Atasco en el AAD	311
Problemas en el manejo de los medios de impresión	313
La impresora toma varias hojas	313
La impresora toma papel del tamaño incorrecto	313
La impresora extrae el papel de la bandeja equivocada	314
Los medios no se toman automáticamente	314
No se toman medios de la bandeja 2, 3 o 4.	314
No se toman las transparencias o el papel satinado	315
Los sobres se atascan o el MFP no los toma	316
Las hojas impresas están dobladas o arrugadas	316
La impresora no imprime a doble cara o imprime de manera incorrecta	317
Explicación de los mensajes del MFP	318
Utilización del sistema de ayuda del MFP	318
Si un mensaje no desaparece	318
Explicación de las luces de los accesorios del buzón de tres bandejas y la grapadora/ apiladora	319

Luces de los accesorios	319
Reemplazo de accesorios o componentes	320
Explicación de las luces del formateador	321
LED de HP Jetdirect	321
LED de pulsación	321
LED del fax	322
Problemas en la impresión en colores	323
Error de impresión en colores	323
Tono incorrecto	323
Ausencia de color	323
Error en cartucho	324
Error de coincidencia de colores	324
Corrección de problemas de calidad de impresión y de copia	325
Problemas de calidad de impresión relacionados con los medios	325
Defectos de impresión en transparencias	325
Problemas de calidad de impresión relacionados con el ambiente	326
Problemas de calidad de impresión relacionados con los atascos	326
Páginas para solución de problemas de calidad de impresión	326
Herramienta de diagnóstico y de solución de problemas de la calidad de impresión	326
Ejemplos de defectos en la imagen	327
Limpieza del cristal del escáner	332
Calibración del MFP	332
Regla para defectos repetitivos	333
Solución de problemas del correo electrónico	335
Para validar la dirección de la puerta de enlace SMTP	335
Para validar la dirección de la puerta de enlace LDAP	335
Resolución de problemas de conexión de red	336
Resolución de problemas de la impresión en red	336
Verificación de la comunicación en la red	336
Si desea comprobar la comunicación en la red	337
Resolución de problemas comunes de Macintosh	338
Solución de problemas con Mac OS v9.x	338
Solución de problemas con Mac OS X	340

Apéndice A Cómo trabajar con las tarjetas de la memoria y del servidor de impresión

Memoria de la impresora y fuentes	346
Instalación de memoria y de fuentes	347
Para instalar módulos DIMM de memoria DDR	347
Instalación de una tarjeta de memoria flash	352
Activación de la memoria	356
Para activar memoria para Windows 98 y Me	356
Para activar memoria para Windows 2000 y XP	357
Instalación de la tarjeta del servidor de impresión HP Jetdirect	358
Para instalar una tarjeta del servidor de impresión HP Jetdirect	358
Instalación de tarjetas de EIO	361
Para instalar tarjetas EIO	361

Apéndice B Accesorios y suministros

Pedidos de piezas, accesorios y suministros	366
---	-----

Pedidos directamente a HP	366
Pedidos mediante proveedores de asistencia o servicios técnicos	366
Pedidos directamente a través del servidor Web incorporado (para impresoras conectadas a una red)	366
Para realizar pedidos directamente a través del servidor Web incorporado	366
Números de referencia	367
Accesorios	367
Cartuchos de impresión	367
Kits de mantenimiento	368
Unidades que puede reemplazar el cliente	368
Memoria	368
Cables e interfaces	368
Medios de impresión	369

Apéndice C Atención al cliente y servicio técnico

Declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard	372
Declaración de garantía limitada del cartucho de impresión	373
Declaración de garantía limitada del fusor y de la unidad de transferencia	374
Disponibilidad de atención al cliente y servicio técnico	375
Contratos de mantenimiento de HP	376
Contratos de asistencia técnica in situ	376
Asistencia técnica prioritaria in situ	376
Asistencia técnica in situ al día siguiente	376
Asistencia técnica semanal in situ (volumen)	376

Apéndice D Especificaciones del MFP

Especificaciones físicas	378
Especificaciones eléctricas	379
Especificaciones acústicas	380
Especificaciones de entornos	381

Apéndice E Especificaciones de los medios

Especificaciones de los medios de impresión	384
Entorno de impresión y almacenamiento del papel	384
Sobres	385
Sobres con costuras de dos caras	385
Sobres con tiras o solapas adhesivas	386
Márgenes de los sobres	386
Almacenamiento de los sobres	386
Etiquetas	387
Diseño de etiquetas	387
Transparencias	387
Gramajes y tamaños de medios de impresión	388
Gramajes y tamaños admitidos de medios de impresión	388

Apéndice F Información sobre normativas

Introducción	394
Normas de la FCC	395

Compliance with FCC regulations	395
Telecom	396
Comunicaciones por fax	396
Programa de administración de productos que respetan el medio ambiente	397
Protección del medio ambiente	397
Generación de ozono	397
Consumo de energía	397
Suministros de impresión HP LaserJet	397
Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios domésticos en la Unión Europea	399
Ficha técnica con datos sobre la seguridad de los materiales	400
Si desea más información	400
Declaración de conformidad (HP Color LaserJet 4730mfp)	401
Declaraciones de seguridad específicas de determinados países/regiones	402
Declaración de seguridad láser	402
Declaración DOC canadiense	402
Declaración VCCI para Japón	402
Declaración de juego de cables para Japón	402
Declaración EMI de Corea	403
Declaración de seguridad de Taiwán	403
Declaración láser de Finlandia	404
Australia	404
Índice.....	405

1 Fundamentos de MFP

Felicitaciones por haber adquirido el producto HP Color LaserJet 4730mfp. Si aún no lo ha hecho, consulte la *Guía de puesta en marcha HP Color LaserJet 4730mfp* que se incluye con el periférico multifuncional (MFP, MultiFunction Peripheral) para obtener instrucciones sobre su instalación.

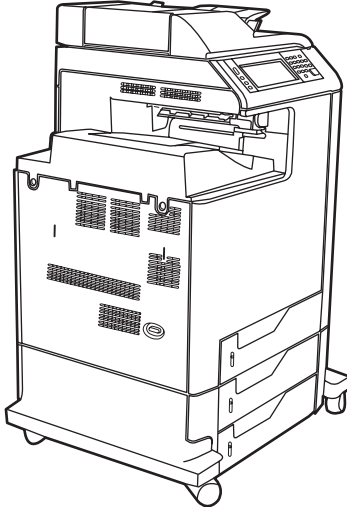
Una vez que el MFP esté instalado y preparado para su uso, familiarícese con él. Este capítulo trata de los conceptos siguientes:

- [Configuraciones del producto HP Color LaserJet 4730mfp](#)
- [Características y ventajas del periférico multifuncional \(MFP\)](#)
- [Piezas y accesorios del MFP](#)
- [Software](#)
- [Software para equipos Macintosh](#)
- [Controladores de impresora](#)
- [Controladores de impresora para equipos Macintosh](#)
- [Lista de comprobación de instalación](#)

Configuraciones del producto HP Color LaserJet 4730mfp

La serie HP Color LaserJet 4730mfp está disponible en las siguientes configuraciones.

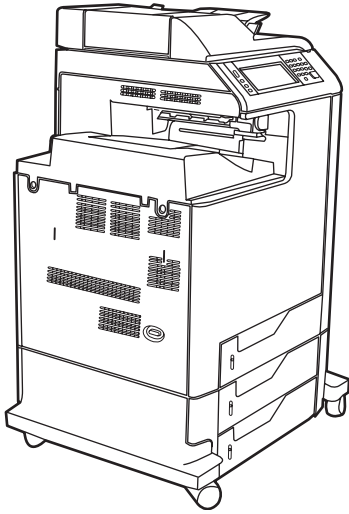
HP Color LaserJet 4730mfp (Q7517A-modelo básico)



HP Color LaserJet 4730mfp incluye los siguientes elementos estándar:

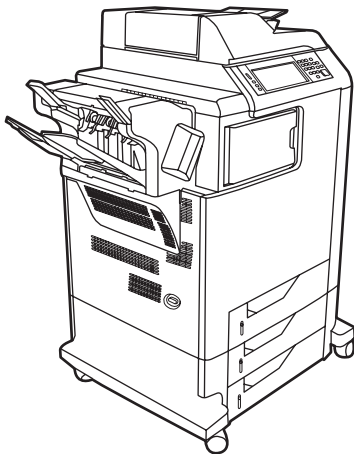
- Una bandeja multifunción de entrada para 100 hojas (Bandeja 1)
- 3 bandejas de entrada para 500 hojas
- Un alimentador automático de documentos (AAD) con capacidad para hasta 50 hojas
- Servidor de impresión HP Jetdirect incorporado para establecer la conexión con una red 10/100Base-TX
- 256 megabytes (MB) de memoria SDRAM
- Accesorio de impresión a doble cara
- Disco duro

HP Color LaserJet 4730x mfp (Q7518A)



HP Color LaserJet 4730x mfp posee las mismas características que el modelo básico e incluye un accesorio para fax analógico.

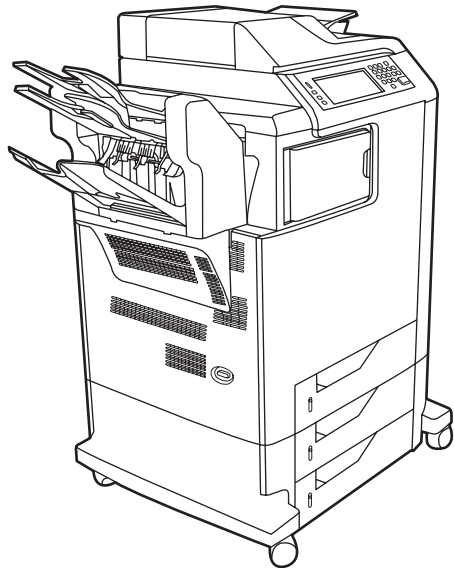
HP Color LaserJet 4730xs mfp (Q7519A)



HP Color LaserJet 4730xs mfp posee las mismas características que el modelo básico e incluye los siguientes elementos:

- Un accesorio para fax analógico
- Un puente accesorio de salida
- Un accesorio de grapadora/apiladora

HP Color LaserJet 4730xm mfp (Q7520A)



HP Color LaserJet 4730xm mfp posee las mismas características que el modelo básico e incluye los siguientes elementos:

- Puente accesorio de salida
- Un accesorio para fax analógico
- Un buzón de 3 bandejas

Características y ventajas del periférico multifuncional (MFP)

La impresora HP Color LaserJet serie 4730mfp está diseñada para ser compartida por un grupo de trabajo. Puede utilizar el MFP para copiar e imprimir documentos en color o en blanco y negro o para enviar documentos digitalizados en color o en blanco y negro. El MFP es una copiadora independiente que no requiere conexión a un equipo. Con el accesorio opcional para fax analógico HP LaserJet 300 (incluido en algunos modelos), el MFP también podrá enviar y recibir faxes.

Lista de características

Funciones

- Copia (impresión) a doble cara
- Modificación de la imagen
- Envío digital en color
- Acabado de documentos a doble cara
- Impresión en red

Velocidad y rendimiento

- 31 páginas por minuto (ppm) para la copia e impresión en papel de tamaño carta, 30 ppm para la copia e impresión en papel de tamaño A4
- Escalabilidad del 25% al 400% cuando se utiliza el cristal del escáner
- Escalabilidad del 25% al 200% cuando se utiliza el alimentador automático de documentos (AAD)
- Menos de 10 segundos para imprimir la primera página
- Tecnología Transmit Once, Raster Image Processing (RIP) ONCE
- Ciclo de trabajo de hasta 85.000 páginas por mes
- 533 megaherzios (MHz) en el microprocesador

Resolución

- 600 puntos por pulgada (ppp) con la tecnología Resolution Enhancement (REt)
- El producto incorpora HP FastRes y la tecnología HP Resolution Enhancement (REt) para 1200 por 1200 dpi efectivos a la velocidad de impresión máxima.

Memoria

- 256 megabytes (MB) de memoria de acceso aleatorio (RAM), ampliable hasta 512 MB mediante módulos estándar de memoria dual de doble velocidad de datos de 100 clavijas (DIMM de DDR)
- Memory Enhancement technology (MEt) que comprime automáticamente datos para utilizar la RAM de manera más eficaz

Interfaz de usuario

- Visor gráfico en el panel de control
- Un servidor Web incorporado para ofrecer acceso a asistencia técnica y pedidos de accesorios (para productos conectados en red)
- HP Easy Printer Care Software (una herramienta de estado y solución de problemas basada en la Web)
- Posibilidad de pedir suministros a través de Internet mediante HP Easy Printer Care Software

Lenguajes y fuentes

- Lenguaje de comandos de impresora (PCL) 6 de Hewlett-Packard
- Compatibilidad con PCL 5e de Hewlett-Packard
- Lenguaje de administración de la impresora
- PDF
- XHTML
- 80 tipos de letra TrueType escalables
- Emulación PostScript (PS) 3[®] de HP

Copia y envío

- Modos para formatos de texto, gráficos y formatos combinados.
- Característica de interrupción de trabajos (por segmentos de copia)
- Varias páginas por hoja
- Animaciones de asistencia para el funcionamiento (por ejemplo, recuperación de atascos)
- Compatibilidad con correo electrónico
- Característica de reposo para ahorrar energía
- Exploración automática a doble cara

Cartucho de impresión (4 cartuchos)

- Imprime hasta 12.000 páginas con un 5% de cobertura
- Diseño que no requiere que se agiten los cartuchos
- Detección de cartuchos de impresión auténticos de Hewlett-Packard
- Eliminación automática del precinto del tóner

Manejo de papel

- **Entrada**
 - **Bandeja 1 (bandeja multifuncional):** Bandeja multifuncional para papel, transparencias, etiquetas y sobres. Puede contener hasta 100 hojas o 20 sobres.
 - **Bandejas 2, 3 y 4:** bandejas para 500 hojas. Estas bandejas detectan automáticamente papeles de tamaños estándar hasta el tamaño Legal, y permiten imprimir en papel de tamaño especial.
 - **Alimentador automático de documentos (AAD):** Admite hasta 50 hojas.
 - **Impresión y copia a doble cara:** Es posible imprimir y copiar a doble cara (en ambos lados del papel).
 - **Exploración a doble cara en el AAD:** El AAD tiene un dispositivo de escaneo automático a doble cara.
- **Salida**
 - **Bandeja de salida estándar:** La bandeja de salida estándar está situada a la izquierda del MFP. Esta bandeja admite hasta 500 hojas.
 - **Bandeja de salida del ADD:** La bandeja de salida del ADD se encuentra debajo de la bandeja de entrada del AAD. Admite hasta 50 hojas. El MFP se detiene automáticamente cuando está llena.
 - **Grapadora/apiladora opcional:** La grapadora/apiladora grapa documentos de hasta 30 hojas y apila hasta 500 hojas.
 - **Buzón opcional de 3 bandejas:** Una de las bandejas admite hasta 500 hojas y las otras dos un máximo de 100 cada una, con una capacidad total de 700 hojas.

Conectividad

- Conexión de puerto paralelo que cumple con la norma IEEE 1284C
- Una conexión (AUX) de arnés de interfaz exterior (FIH) para conectar otros dispositivos
- Conector de red de área local (LAN) (RJ-45) para el servidor de impresión HP Jetdirect incorporado
- Tarjeta opcional de fax analógico
- Software opcional DSS (Digital Sending Software) de HP
- Tarjetas opcionales de entrada y salida (EIO) mejoradas
- USB 2.0
- Puerto accesorio (con funciones para hosts USB)
- Puerto accesorio (para conectar dispositivos de otro fabricante)

Características medioambientales

- Ahorro de energía con el ajuste de modo de reposo (cumple con las normativas de ENERGY STAR®, versión 1.0).



Nota Consulte la sección [Protección del medio ambiente](#) si desea más información.

Características de seguridad

- Arnés de interfaz exterior (FIH)
- Borrado de disco seguro
- Bloqueo de seguridad
- Retención de trabajos
- Autenticación DSS

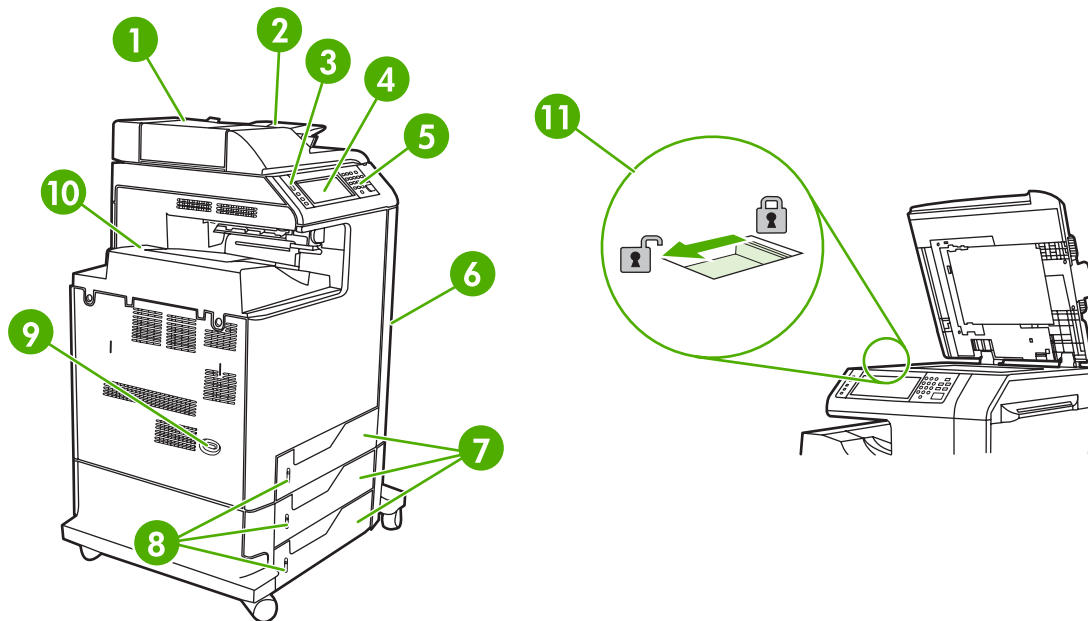
Requisitos mínimos del sistema

Para utilizar la funcionalidad de correo electrónico, el MFP debe estar conectado a una red IP con el servidor de protocolo SMTP. Este servidor puede encontrarse en la red de área local o en un proveedor de servicios de Internet (ISP) externo. HP recomienda que el MFP se encuentre en la misma red de área local (LAN) que el servidor SMTP. Si utiliza un ISP, deberá conectarse a él mediante una conexión de línea de abonado digital (DSL). Si recibe los servicios de correo electrónico de un ISP, deberá pedir la dirección correcta de SMTP. No se admiten las conexiones de acceso telefónico a redes. Si usted no cuenta con un servidor SMTP en la red, existen programas de software de otros proveedores que le permitirán crearlo. Sin embargo, la adquisición y el soporte de este tipo de programas es responsabilidad del usuario.

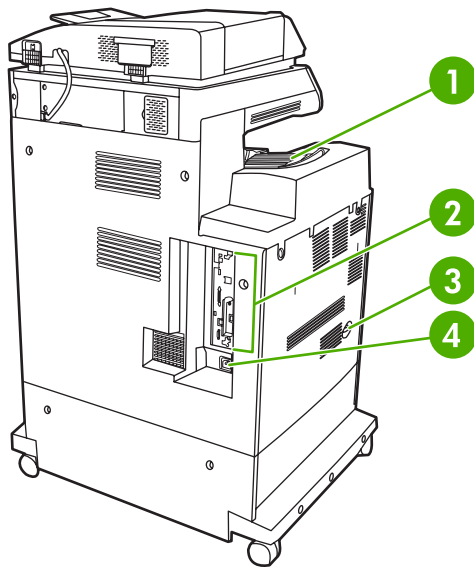
Piezas y accesorios del MFP

Identificación de las piezas del MFP

Antes de utilizar el MFP, familiarícese con sus piezas.



1	Cubierta superior del AAD
2	Bandeja de entrada del AAD para copiar/escanear/enviar por fax documentos originales
3	Luces de estado del panel de control
4	Visor del panel de control con función táctil
5	Teclado del panel de control
6	Cubiertas del lado derecho (con acceso a los cartuchos de impresión y otros consumibles)
7	Bandejas 2, 3 y 4
8	Indicadores de nivel de papel
9	Interruptor de encendido/apagado
10	Bandeja de salida
11	Dispositivo de bloqueo del escáner



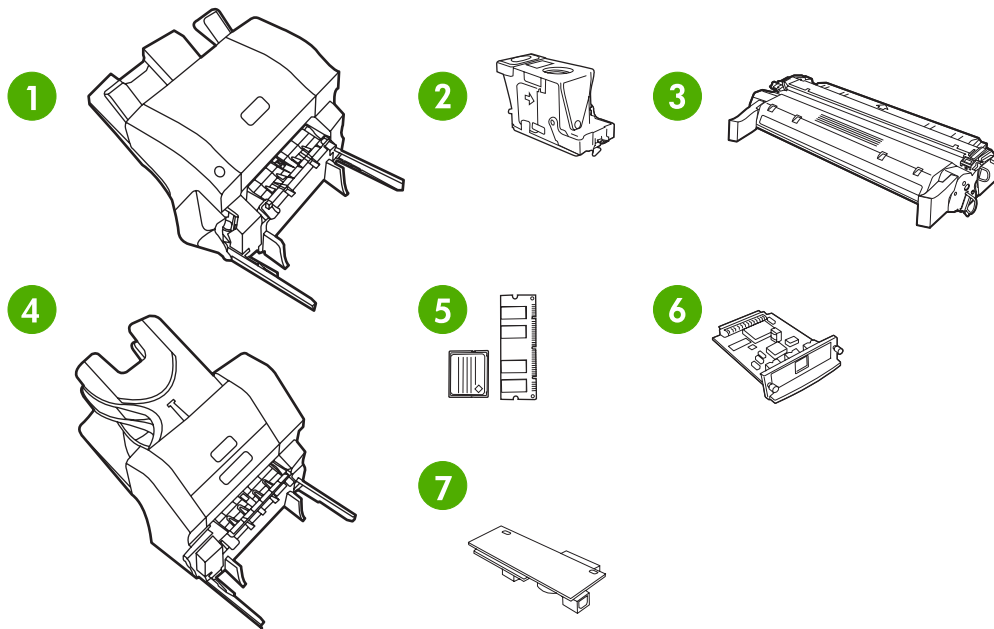
- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 | Bandeja de salida |
| 2 | Puertos de interfaz |
| 3 | Interruptor de encendido/apagado |
| 4 | Conexión de alimentación eléctrica |

Accesorios y suministros

Aumente las capacidades del MFP añadiéndole accesorios opcionales. Si desea información sobre cómo pedir accesorios y suministros, consulte [Pedidos de piezas, accesorios y suministros](#).



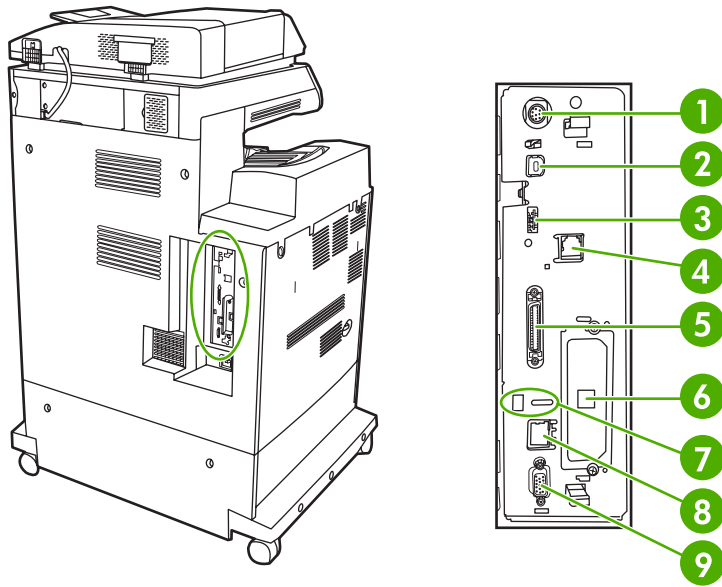
Nota Para obtener el máximo rendimiento, utilice los accesorios y suministros diseñados específicamente para el MFP.



1	Grapadora/apiladora (Q7521A). Este accesorio incluye un puente accesorio de salida.
2	Cartucho de grapas (C8091A)
3	Cartucho de impresión (4 cartuchos de impresión) (Q6460A, Q6461A, Q6462A y Q6463A)
4	Buzón de 3 bandejas (Q7523A) Este accesorio incluye un puente accesorio de salida.
5	Módulos DIMM de memoria y tarjetas de memoria flash
6	Servidor de impresión HP JetDirect (tarjeta EIO)
7	Accesorio para fax analógico 300 HP LaserJet (Q3701A)

Puertos de interfaz

El MFP tiene cinco puertos para su conexión a un equipo o una red. Los puertos se encuentran en la esquina posterior izquierda del MFP.



1 | Arnés de interfaz exterior (FIH)

2 | USB 2.0

3 | Puerto accesorio (utiliza el protocolo USB host)

4 | Conexión de fax (para la conexión a un accesorio opcional del fax analógico)

5 | Puerto paralelo

6 | Ranura de ampliación de interfaz EIO

7 | Puerto de acceso para cerradura Kensington

8 | Conexión de red (servidor de impresión HP Jetdirect incorporado)

9 | Puerto auxiliar

Traslado del MFP

Antes de trasladar el MFP, asegúrese de bloquear el escáner. El bloqueo del escáner se encuentra debajo de la cubierta, a la izquierda del cristal del escáner.

Software

El MFP incluye software muy útil, desde controladores de impresora hasta programas opcionales. Para facilitar la instalación del MFP y el acceso a todas sus características, HP aconseja instalar el software proporcionado.

Si desea obtener más información sobre el software adicional y los idiomas, consulte las notas de instalación y los archivos Léame del CD-ROM del MFP. El software de HP no está disponible en todos los idiomas.

Sistemas operativos y componentes del MFP

El CD-ROM del MFP contiene los componentes de software y los controladores para usuarios y administradores de red. Los controladores de impresora que se incluyen en este CD-ROM deben instalarse para aprovechar al máximo las funciones del MFP. También se recomienda instalar los demás programas, aunque no es imprescindible para el funcionamiento del MFP. Si desea obtener más información, consulte las notas de instalación y los archivos Léame del CD-ROM del MFP.

El CD-ROM contiene software diseñado para usuarios y administradores de red que trabajen en los siguientes entornos:

- Microsoft® Windows® 98 y Windows Millennium Edition (Me)
- Microsoft Windows 2000, Windows XP y Windows Server 2003
- Apple Mac OS X versión 10.2 o posterior

Los controladores más recientes de todos los sistemas operativos admitidos están disponibles en http://www.hp.com/go/clj4730mfp_software. Si no tiene acceso a Internet, consulte el prospecto de asistencia suministrado en la caja del MFP. Allí encontrará información sobre cómo obtener el software más reciente.

La tabla siguiente contiene una lista del software disponible para el MFP.

Software	Windows 98/ Me	Windows 2000/ XP/Server 2003	Mac OS	UNIX®	Linux ²	OS/2
Instalador para Windows	x	x				
PCL 5 ³	x	x				
PCL 6	x	x				
Emulación de PostScript ³	x	x	x			
HP Web Jetadmin ¹		x		x		
Instalador para Macintosh			x			
Archivos PostScript Printer Description (PPD, Descripción de la impresora PostScript) de Macintosh			x			
Controladores IBM ¹						x
Scripts de modelo ²				x		

¹ Disponible únicamente en la Web.

² El controlador Linux está disponible en <http://hpinkjet.sourceforge.net>. El archivo PPD Linux para los modelos LaserJet está disponible en <http://linuxprinting.org>.

³ Instale mediante la instalación personalizada **Custom Install**.



Nota También puede adquirir el software opcional HP Digital Sending Software, que permite enviar faxes digitalizados. Si desea obtener más información, consulte <http://www.hp.com/go/digitalsending>.

Características de software

El MFP cuenta con las funciones Configuración automática, Actualizar ahora y Configuración previa.

Configuración automática del controlador

Los controladores HP LaserJet PCL 6 y PCL 5c para Windows y los controladores PS para Windows 2000 y Windows XP disponen de funciones de detección automática y configuración del controlador para los accesorios de la impresora en el momento de la instalación. Algunos de los accesorios admitidos por la Configuración automática de controladores son: el accesorio de impresión a doble cara, las bandejas de papel opcionales y los módulos DIMM. Si el entorno admite comunicación bidireccional, el instalador presenta la Configuración automática de controladores como un componente instalable de forma predeterminada para una Instalación típica o personalizada.

Actualizar ahora

Si ha modificado la configuración de la serie HP Color LaserJet 4730mfp desde el momento de la instalación, el controlador puede actualizarse automáticamente con la nueva configuración en entornos que admiten comunicación bidireccional. Haga clic en el botón **Actualizar ahora** para mostrar automáticamente la nueva configuración en el controlador.



Nota Los entornos en los que clientes compartidos de Windows Windows 2000;2000 o Windows XP están conectados a hosts de Windows Windows 2000;2000 o Windows XP no admiten la característica Actualizar ahora.

Configuración previa del controlador HP

La Configuración previa del controlador HP es una arquitectura de software y un conjunto de herramientas que permite personalizar el software de HP y distribuirlo en entornos de impresión corporativos. Con la Configuración previa del controlador HP, los administradores de tecnologías de la información (TI) pueden configurar previamente la impresión y los valores predeterminados de los dispositivos para los controladores de impresoras de HP antes de instalarlos en el entorno de red. Si desea más información, consulte la *Guía técnica para la configuración previa de controladores HP*, disponible en <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

Instalación del software del sistema de impresión

Las siguientes secciones contienen instrucciones para la instalación del software del sistema de impresión.

Con el MFP se incluye un CD-ROM con el software del sistema de impresión y los controladores de la impresora. El software del sistema de impresión del CD-ROM debe ser instalado para aprovechar al máximo las características del MFP.

Si no dispone de acceso a una unidad de CD-ROM, puede descargar el software del sistema de impresión de <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.



Nota Se pueden descargar muestras de scripts de modelos para redes UNIX® (HP-UX®, Sun Solaris) en <http://www.hp.com/go/unixmodelscripts>. Se pueden descargar muestras de scripts de modelos para redes Linux en <http://linuxprinting.org>.

Puede descargar gratuitamente software actualizado en <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

Instalación del software del sistema de impresión de Windows para conexiones directas

Esta sección explica cómo instalar el software del sistema de impresión para Windows 98, Windows Me, Windows Windows 2000;2000 y Windows XP.

Cuando instale el software de impresión en un entorno de conexión directa, hágalo siempre antes de conectar el cable paralelo o USB. Si el cable paralelo o USB estaba conectado antes de la instalación del software, consulte [Instalación del software después de conectar el cable paralelo o USB](#).

Puede utilizar un cable paralelo o USB para la conexión directa. Sin embargo, no puede conectar el cable paralelo y USB al mismo tiempo. Utilice un cable que cumpla con la normativa IEEE 1284 o un cable USB estándar de dos metros.

Para instalar el software del sistema de impresión

1. Cierre todos los programas de software que estén abiertos o en funcionamiento.
2. Inserte el CD-ROM del MFP en la unidad correspondiente.

Si no se abre la pantalla de bienvenida, iníciela mediante el siguiente procedimiento:
 - En el menú **Inicio**, haga clic en **Ejecutar**.
 - Escriba lo siguiente: `X:\setup` (la X representa la letra de la unidad de CD-ROM).
 - Haga clic en **Aceptar**.
3. Cuando se indique, haga clic en **Instalar impresora** y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del equipo.
4. Haga clic en **Finalizar** cuando se haya completado la instalación.
5. Podrá ser necesario reiniciar el equipo.
6. Imprima una página de prueba o una página desde cualquier programa para asegurarse de que el software se ha instalado correctamente.

Si la instalación no se ha llevado a cabo correctamente, vuelva a instalar el software. Si este procedimiento también falla, consulte las notas de instalación y los archivos Léame del CD-ROM del MFP, o el prospecto suministrado en la caja del MFP o vaya a <http://www.hp.com/support/clj4730mfp> para obtener ayuda o más información.

Instalación del software del sistema de impresión de Windows para redes

El software incluido en el CD-ROM del MFP admite la instalación en red con una red de Microsoft. Para la instalación en red con otros sistemas operativos, visite la página <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

El servidor de impresión HP Jetdirect incorporado a las impresoras HP Color LaserJet 4730mfp cuenta con un puerto de red 10/100 Base-TX. Si es necesario un servidor de impresión HP Jetdirect con otro

tipo de puerto de red, consulte [Pedidos de piezas, accesorios y suministros](#), o visite <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

El instalador no admite la instalación del MFP ni la creación de objetos del MFP en servidores Novell. Admite sólo la instalación en red en modo directo entre equipos con Windows y un MFP. Si desea instalar el MFP y crear objetos en un servidor Novell, emplee una utilidad de HP (como HP Web Jetadmin) o una utilidad de Novell (como NWAdmin).

Para instalar el software del sistema de impresión

1. Si va a instalar el software en Windows 2000 o Windows XP, asegúrese de que dispone de privilegios de administrador.
2. Para asegurarse de que el servidor de impresión HP Jetdirect está configurado correctamente para la red, imprima una página de configuración (consulte [Página de configuración](#)). En la segunda página, localice la dirección IP del MFP. Podría necesitarla para completar la instalación de la red.
3. Cierre todos los programas de software que estén abiertos o en funcionamiento.
4. Inserte el CD-ROM del MFP en la unidad correspondiente.

Si no se abre la pantalla de bienvenida, iníciela mediante el siguiente procedimiento:

- En el menú **Inicio**, haga clic en **Ejecutar**.
 - Escriba lo siguiente: `X:\setup` (la X representa la letra de la unidad de CD-ROM).
 - Haga clic en **Aceptar**.
5. Cuando se indique, haga clic en **Instalar impresora** y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del equipo.
 6. Haga clic en **Finalizar** cuando se haya completado la instalación.
 7. Podrá ser necesario reiniciar el equipo.
 8. Imprima una página de prueba o una página desde cualquier programa para asegurarse de que el software se ha instalado correctamente.

Si la instalación no se ha llevado a cabo correctamente, vuelva a instalar el software. Si este procedimiento también falla, consulte las notas de instalación y los archivos Léame del CD-ROM del MFP, o el prospecto suministrado en la caja del MFP, o vaya a <http://www.hp.com/support/clj4730mfp> para obtener ayuda o más información.

Para configurar un equipo Windows de modo que utilice el MFP en red con la opción de uso compartido de Windows

Si el equipo está conectado directamente al MFP, puede compartir el MFP en la red, de modo que otros usuarios de la red puedan imprimir en ella.

Consulte la documentación de Windows para activar el uso compartido de Windows. Después de compartir el MFP, instale su software en todos los equipos que lo compartan.

Instalación del software después de conectar el cable paralelo o USB

Si ya ha conectado un cable paralelo o USB a un equipo con Windows, aparecerá el cuadro de diálogo **Se ha encontrado hardware nuevo** cuando encienda el equipo.

Para instalar el software para Windows 98 o Windows Me

1. En el cuadro de diálogo **Se ha encontrado hardware nuevo**, haga clic en **Buscar unidad de CD-ROM**.
2. Haga clic en **Siguiente**.
3. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del equipo.
4. Imprima una página de prueba o una página desde cualquier programa para asegurarse de que el software se ha instalado correctamente.

Si la instalación no se ha llevado a cabo correctamente, vuelva a instalar el software. Si este procedimiento también falla, consulte las notas de instalación y los archivos Léame del CD-ROM del MFP, o el prospecto suministrado en la caja del MFP, o consulte <http://www.hp.com/support/clj4730mfp> si desea obtener ayuda o más información.

Para instalar el software para Windows 2000 o Windows Me

1. En el cuadro de diálogo **Se ha encontrado hardware nuevo**, haga clic en **Buscar**.
2. En la pantalla **Buscar archivos de controlador**, active la casilla de verificación **Especificar una ubicación**, desactive todas las demás casillas y haga clic en **Siguiente**.
3. Escriba la letra del directorio raíz. Por ejemplo, X:\ ("X:" es la letra del directorio raíz de la unidad de CD-ROM).
4. Haga clic en **Siguiente**.
5. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del equipo.
6. Haga clic en **Finalizar** cuando se haya completado la instalación.
7. Seleccione un idioma y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del equipo.
8. Imprima una página de prueba o una página desde cualquier programa para asegurarse de que el software se ha instalado correctamente.

Si la instalación no se ha llevado a cabo correctamente, vuelva a instalar el software. Si este procedimiento también falla, consulte las notas de instalación y los archivos Léame del CD-ROM del MFP, o el prospecto suministrado en la caja del MFP, o consulte <http://www.hp.com/support/clj4730mfp> si desea obtener ayuda o más información.

Desinstalación del software del MFP

Esta sección explica cómo desinstalar el software del sistema de impresión.

Para eliminar software desde sistemas operativos Windows

Utilice el Desinstalador del grupo de programas HP Color LaserJet 4730mfp/Herramientas para seleccionar y eliminar uno o todos los componentes del sistema de impresión HP en Windows.

1. Haga clic en **Inicio** y seleccione **Programas**.
2. Seleccione **HP Color LaserJet 4730mfp**.
3. Haga clic en **Desinstalador**.

4. Haga clic en **Sí**.
5. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del equipo para completar la desinstalación.

Software para redes

Resumen de soluciones de conexión en red de Hewlett-Packard

Si desea un resumen de las soluciones de software disponibles para la configuración e instalación de redes de HP, consulte la *Guía del administrador de Servidores de impresión HP Jetdirect*. Puede encontrar esta guía en el CD-ROM suministrado con el MFP.

HP Web Jetadmin

HP Web Jetadmin permite administrar impresoras conectadas a HP Jetdirect dentro de su intranet mediante un explorador. HP Web Jetadmin es una herramienta de administración basada en un explorador que debe instalarse en un único servidor de administración de red. Se puede instalar y ejecutar en los siguientes sistemas:

- Fedora Core y SuSe Linux
- Windows 2000 Professional, Server y Advanced Server
- Windows Server 2003
- Service Pack 1 de Windows XP Professional

Cuando se instala en un servidor host, cualquier cliente puede acceder a HP Web Jetadmin mediante un explorador Web admitido, como Microsoft Internet Explorer 5.5 y 6.0 o Netscape Navigator 7.0.

HP Web Jetadmin cuenta con las siguientes características:

- Interfaz de usuario orientada a tareas que ofrece vistas configurables, lo que ahorra mucho tiempo a los administradores de red.
- Perfiles de usuario personalizables que permiten a los administradores de red incluir únicamente la función vista o utilizada.
- Notificación instantánea por correo electrónico de errores de hardware, suministros bajos y otros problemas del MFP, ahora dirigida a diferentes personas.
- Instalación y administración remota desde cualquier lugar utilizando únicamente un explorador Web estándar.
- Detección automática avanzada, que busca periféricos en la red sin que sea necesario introducir manualmente cada impresora en una base de datos.
- Sencilla integración en paquetes de gestión empresarial.
- Capacidad de ubicar rápidamente los periféricos sobre la base de parámetros como dirección IP, capacidad de color y nombre de modelo.
- Capacidad de organizar sencillamente los periféricos en grupos lógicos, con mapas virtuales de oficina para navegar fácilmente.
- Capacidad de administrar y configurar varias impresoras a la vez.

Si desea descargar una versión actual de HP Web Jetadmin y consultar la lista más reciente de los sistemas host admitidos, visite el Centro de Atención al Cliente en línea de Hewlett-Packard, en el sitio Web <http://www.hp.com/go/webjetadmin>.

UNIX

El Instalador de impresoras HP Jetdirect para UNIX es una sencilla utilidad de instalación de impresoras para redes HP-UX y Solaris. Este software se puede descargar del Centro de Atención al Cliente en línea de HP en el sitio Web http://www.hp.com/support/net_printing.

Utilidades

Utilidades del MFP

El MFP HP Color LaserJet 4730mfp está equipado con varias utilidades que facilitan el control y la administración del MFP en red.

HP Easy Printer Care Software

HP Easy Printer Care Software es un programa de software que se puede utilizar para las siguientes tareas:

- Ver información sobre el uso del color.
- Comprobar el estado de la impresora.
- Comprobar el estado de los suministros.
- Programar alertas.
- Ver la documentación de la impresora.
- Obtener acceso a las herramientas de solución de problemas y de mantenimiento.

Podrá ver HP Easy Printer Care Software cuando la impresora esté conectada directamente al equipo o cuando esté conectada a una red. Realice una instalación completa del software para utilizar HP Easy Printer Care Software. Si desea más información, consulte <http://www.hp.com/go/easyprintercare>.

Servidor Web incorporado

Este MFP está equipado con un servidor Web incorporado, que permite acceder a la información sobre las actividades del MFP y de la red. Un servidor Web ofrece un entorno en el que pueden ejecutarse programas de Internet de manera muy similar a un sistema operativo, como Windows, que ofrece un entorno para poder ejecutar programas en el equipo. El resultado de estos programas puede aparecer en un explorador Web, como Microsoft Internet Explorer o Netscape Navigator.

Cuando un servidor Web está "incorporado", está ubicado en un dispositivo de hardware (como una impresora) o en firmware, y no como software, que se carga en un servidor de red.

La ventaja de un servidor Web incorporado es que proporciona una interfaz para el MFP a la que cualquiera puede acceder mediante un equipo conectado a una red y un explorador Web estándar. No hay que instalar ni configurar ningún tipo de software especial. Si desea más información sobre el servidor Web incorporado de HP, consulte la *Guía de usuario del servidor Web incorporado*. Puede encontrar esta guía en el CD-ROM suministrado con el MFP.

Características

El servidor Web incorporado de HP permite visualizar el estado del MFP y de la tarjeta de red, y administrar las funciones de impresión desde su equipo. Con el servidor Web incorporado de HP, usted podrá:

- Visualización de los datos del estado del MFP.
- Consultar la vida útil de todos los suministros y pedir nuevos.
- Visualización y cambio de las configuraciones de la bandeja.
- Visualización y cambio de la configuración del menú del panel de control del MFP.
- Visualización e impresión de las páginas internas.
- Recibir notificaciones sobre eventos relacionados con el MFP y los suministros.
- Agregar o personalizar enlaces a otros sitios Web.
- Seleccionar el idioma en el que se van a mostrar las páginas del servidor Web incorporado.
- Visualización y cambio de la configuración de la red.

Si desea una descripción completa de las características y funciones del servidor Web incorporado, consulte la sección [Utilización del servidor Web incorporado](#).

Otros componentes y utilidades

Hay varias aplicaciones de software disponibles para los usuarios de sistemas operativos Windows y Mac, al igual que para los administradores de red.

Windows	Mac OS	Administrador de red
<ul style="list-style-type: none">● Instalador de software que automatiza la instalación del sistema de impresión● Registro en línea a través de Internet	<ul style="list-style-type: none">● Archivos PostScript Printer Description PPD (Descripción de la impresora PostScript) para ser utilizados con los controladores Apple PostScript incluidos en el sistema operativo Mac● Utilidad HP LaserJet (disponible en Internet) que es una utilidad de administración de impresoras para usuarios de Mac	<ul style="list-style-type: none">● HP Web Jetadmin — herramienta de administración de sistemas basada en un explorador. Consulte http://www.hp.com/go/webjetadmin para obtener el software HP Web Jetadmin actualizado● El Instalador de Impresora HP Jetdirect para UNIX se puede descargar desde el sitio http://www.hp.com/support/net_printing

Software para equipos Macintosh

El programa de instalación de HP incluye archivos PPD (PostScript® Printer Description o Descripción de impresoras PostScript®), PDE (Printer Dialog Extensions o Extensiones de cuadros de diálogo de impresoras) y la aplicación HP Printer Utility para su uso con equipos Macintosh.

Si la impresora y el equipo Macintosh están conectados a una red, utilice el servidor Web incorporado (EWS) para configurar la impresora. Si desea obtener más información, consulte [Utilización del servidor Web incorporado](#).

Instalación del software del sistema de impresión de Macintosh para redes

En esta sección se describe cómo instalar el software del sistema de impresión Macintosh. El software del sistema de impresión es compatible con Mac OS versión 9.1 o posterior y Mac OS X versión 10.2 o posterior.

El software del sistema de impresión incluye los componentes siguientes:

- **Archivos PostScript Printer Description (PPD)**

Los PPD, en combinación con los controladores de impresora Apple PostScript, ofrecen acceso a las características de la impresora. En el disco compacto (CD) suministrado con la impresora se proporciona un programa de instalación para los archivos PPD y otro software. Utilice el controlador de impresora PostScript para Apple suministrado con el equipo.

- **HP Printer Utility**

HP Printer Utility proporciona acceso a ciertas características de la impresora que no están disponibles en el controlador de la impresora. Utilice las pantallas ilustradas para seleccionar características y completar las tareas siguientes con la impresora:

- Asignar un nombre a la impresora.
- Asignar la impresora a una zona en la red.
- Asignar una dirección IP a la impresora.
- Descargar los archivos y las fuentes.
- Configurar la impresora para la impresión IP o AppleTalk.

Utilice HP Printer Utility si su impresora utiliza un bus serie universal (USB) o está conectada a una red basada en TCP/IP.



Nota HP Printer Utility es compatible con Mac OS X versión 10.2 o posterior.

Para obtener más información sobre cómo utilizar HP Printer Utility, consulte [Uso de HP Printer Utility para Macintosh](#).

Para instalar los controladores de impresora para Mac OS versión 9.1 o posterior

1. Conecte el cable de red entre el servidor de impresión HP Jetdirect y un puerto de red.
2. Inserte el CD en la unidad de CD-ROM. El menú del CD se ejecutará automáticamente. Si el menú del CD no se ejecuta automáticamente, haga doble clic en el icono del CD situado en el escritorio.

3. Haga doble clic en el icono del **Instalador** que se encuentra en la carpeta HP LaserJet Installer.
4. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del equipo.
5. En el disco duro del equipo, abra **Aplicaciones, Utilidades** y, a continuación, abra la **Utilidad de impresora de escritorio**.
6. Haga doble clic en **Impresora (AppleTalk)**.
7. Junto a **Selección de impresora AppleTalk**, haga clic en **Cambiar**.
8. Seleccione la impresora, haga clic en **Automática** y haga clic en **Crear**.



Nota El icono del escritorio tiene un aspecto genérico. Todos los paneles de impresión aparecen en el cuadro de diálogo de impresión de los programas de software.

Para instalar los controladores de impresora para Mac OS X versión 10.2 o posterior

1. Conecte el cable de red entre el servidor de impresión HP Jetdirect y un puerto de red.
2. Inserte el CD en la unidad de CD-ROM.

El menú del CD se ejecutará automáticamente. Si el menú del CD no se ejecuta automáticamente, haga doble clic en el icono del CD situado en el escritorio.

3. Haga doble clic en el icono del **Instalador** que se encuentra en la carpeta HP LaserJet Installer.
4. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del equipo.
5. En el disco duro del equipo, abra **Aplicaciones, Utilidades** y, a continuación, abra el **Centro de impresión** o la **Utilidad Configuración Impresoras**.



Nota Si utiliza Mac OS X v10.4, la **Utilidad Configuración Impresoras** ha reemplazado al **Centro de impresión**.

6. Haga clic en **Añadir impresora**.
7. Seleccione el tipo de conexión **Rendezvous**.
8. Seleccione su impresora de la lista.
9. Haga clic en **Añadir impresora**.
10. Cierre el Centro de impresión o la Utilidad Configuración Impresoras haciendo clic en el botón de cierre situado en la esquina superior izquierda.

Instalación del software del sistema de impresión de Macintosh para conexiones directas (USB)



Nota Los equipos Macintosh *no* son compatibles con las conexiones de puerto paralelo.

Esta sección explica el procedimiento necesario para instalar el software del sistema de impresión para Mac OS versión 9.1 o posterior y Mac OS X versión 10.2 o posterior.

Para utilizar los archivos PPD, debe estar instalado el controlador PostScript para Apple. Utilice el controlador PostScript para Apple suministrado con su equipo Macintosh.

Para instalar el software del sistema de impresión

1. Conecte un cable USB entre el puerto USB de la impresora y el puerto USB del equipo. Utilice un cable USB estándar de dos metros (6,56 pies).
2. Inserte el CD en la unidad de CD-ROM y ejecute el instalador.
El menú del CD se ejecutará automáticamente. Si el menú del CD no se ejecuta automáticamente, haga doble clic en el icono del CD situado en el escritorio.
3. Haga doble clic en el icono del **Instalador** que se encuentra en la carpeta HP LaserJet Installer.
4. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del equipo.
5. En Mac OS versión 9.1 o posterior:

- a. En el disco duro del equipo, abra **Aplicaciones, Utilidades** y, a continuación, abra el **Centro de impresión**.
- b. Haga doble clic en **Impresora (USB)** y, a continuación, haga clic en **OK**.
- c. A continuación, en **Selección de impresora USB**, haga clic en **Cambiar**.
- d. Seleccione la impresora y, a continuación, haga clic en **OK**.
- e. Junto a **Archivo PPD**, haga clic en **Configuración automática** y, a continuación, en **Crear**.
- f. En el menú **Imprimir**, haga clic en **Establecer impresora predeterminada**.

En Mac OS X versión 10.2 o posterior: las colas USB se crean de forma automática cuando la impresora se conecta al equipo. No obstante, si el instalador no se ejecuta antes de conectar el cable USB, la cola utilizará un PPD genérico. Para cambiar el PPD en cola, abra el Centro de impresión o la Utilidad Configuración Impresoras, seleccione la cola de la impresora correcta y, a continuación, haga clic en **Mostrar información** para abrir el cuadro de diálogo **Información de la impresora**. En el menú emergente, seleccione el **Modelo de impresora** y, a continuación, en el menú emergente donde la opción **Genérico** está seleccionada, seleccione el PPD correcto para la impresora.

6. Imprima una página de prueba u otra página desde cualquier programa de software para asegurarse de que el software se instaló correctamente.

Si la instalación falla, vuelva a instalar el software. Si el problema persiste, consulte las notas de instalación y los archivos Léame con información de última hora que se encuentran en el CD de la impresora o el folleto incluido en la caja de la impresora, o bien visite la página <http://www.hp.com/support/clj4700> para obtener ayuda o más información.



Nota El icono del escritorio de Mac OS versión 9.x tiene un aspecto genérico. Todos los paneles de impresión aparecen en el cuadro de diálogo Imprimir de los programas de software.

Para eliminar el software de sistemas operativos de Macintosh

Para eliminar el software de un equipo Macintosh, arrastre los archivos PPD a la papelera.

Controladores de impresora

El producto se entrega con software que permite al equipo comunicarse con el producto (mediante el uso de un lenguaje de impresora). Este software se denomina controlador de impresora. Los controladores de impresora proporcionan acceso a las características del producto, como la impresión en papel de tamaño especial, el cambio de tamaño de los documentos y la inserción de marcas de agua.

Controladores de impresora compatibles

Se proporcionan los siguientes controladores de impresora para el producto. Si el controlador de impresora que desea utilizar no se encuentra en el CD-ROM del producto o no está disponible en www.hp.com, póngase en contacto con el fabricante o el distribuidor del programa y solicite un controlador para el producto.



Nota Los controladores más recientes están disponibles en www.hp.com. Dependiendo de la configuración de los equipos basados en Windows, el programa de instalación del software del producto comprueba de forma automática que el equipo está conectado a Internet para obtener los controladores más recientes.

Sistema operativo ¹	Controlador de impresora PCL 6	Controlador de impresora PCL 5	Controlador de impresora PS	Controlador de impresora PPD ²
Microsoft Windows 98	X	X	X	
Windows Millennium (Me)	X	X	X	
Windows Windows 2000;2000	X	X	X	
Windows XP	X	X	X	
Windows Server 2003	X	X	X	
Mac OS 9.1 o superior			X	X
Mac OS 10.2 o superior			X	X

¹ No todas las características del producto están disponibles en todos los controladores o sistemas operativos. Consulte las características disponibles en la ayuda sensible al contexto del controlador de impresora.

² Archivos PostScript Printer Description (PPD)

Controladores adicionales

Los siguientes controladores no se incluyen en el CD-ROM, pero están disponibles en Internet.

- Controlador de impresora PCL para OS/2.
- Controlador de impresora PS para OS/2.
- Estructuras de programación UNIX.
- Controladores Linux.
- Controladores HP OpenVMS.



Nota Los controladores para OS/2 se pueden obtener de IBM.

Puede obtener estructuras de programación UNIX® y Linux descargándolas de Internet o solicitándolas a su proveedor o al servicio técnico autorizado de HP. Si desea obtener asistencia para Linux, visite www.hp.com/go/linux. Si desea obtener asistencia para UNIX, visite www.hp.com/go/jetdirectunix_software.

Selección del controlador de impresora adecuado

Seleccione un controlador de impresora en función de su sistema operativo y de la forma en que utilice el producto. Consulte la Ayuda del controlador de impresora para obtener información sobre las características disponibles. Si desea información sobre cómo obtener acceso a la Ayuda del controlador de impresora, consulte la sección Ayuda del controlador de impresora.

- El controlador de impresora PCL 6 puede proporcionar el mejor rendimiento global y acceso a las características de la impresora.
- Para la impresión general de oficina monocroma y en color, se recomienda el controlador de impresora PCL 5.
- Utilice el controlador PostScript (PS) si imprime principalmente desde programas basados en PostScript, como Adobe PhotoShop® y CorelDRAW®, o para la compatibilidad con el nivel 3 de PostScript o con las fuentes flash PS.



Nota El producto alterna automáticamente entre los lenguajes de impresora PS y PCL.

Ayuda del controlador de impresora (Windows)

La Ayuda del controlador de impresora es diferente a la Ayuda del programa. La Ayuda del controlador de impresora proporciona explicaciones sobre la función de los botones, casillas de verificación y listas desplegables del controlador de impresora. También incluye instrucciones sobre cómo realizar tareas comunes de impresión, como la impresión en ambas caras, impresión de varias páginas en una hoja y la impresión de la primera página o portadas en papel diferente.

Active las pantallas de la Ayuda del controlador de impresora de una de las formas siguientes:

- Haga clic en el botón **Ayuda**.
- Pulse la tecla **F1** del teclado del equipo.
- Haga clic en el signo de interrogación de la esquina superior derecha del controlador de impresora.
- Haga clic con el botón derecho del mouse en cualquier elemento del controlador y, a continuación, haga clic en **¿Qué es esto?**.

Cómo obtener acceso a los controladores de impresora

Utilice uno de los siguientes métodos para abrir los controladores de impresora desde el equipo:

Sistema operativo	Para cambiar los valores de todos los trabajos de impresión hasta que se cierre el programa de software	Para cambiar los valores predeterminados del trabajo de impresión (por ejemplo, activar Imprimir en ambas caras de forma predeterminada)	Para cambiar los valores de configuración (por ejemplo, añadir una bandeja o habilitar/deshabilitar la impresión a doble cara)
Windows 98 y Windows Millennium (Me)	<ol style="list-style-type: none"> 1. En el menú Archivo del programa de software, haga clic en Imprimir. 2. Seleccione HP Color LaserJet 4730mfp y, a continuación, haga clic en Propiedades. <p>Los pasos pueden variar, pero este procedimiento es el más común.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Haga clic en Inicio, Configuración y, a continuación, haga clic en Impresoras. 2. Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono de HP Color LaserJet 4730mfp y, a continuación, seleccione Propiedades (Windows 98 y Me) o Valores predeterminados del documento (Windows NT 4.0). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Haga clic en Inicio, Configuración y, a continuación, haga clic en Impresoras. 2. Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono de HP Color LaserJet 4730mfp y, a continuación, seleccione Propiedades. 3. Haga clic en la ficha Configurar.
Windows 2000, XP y Server 2003	<ol style="list-style-type: none"> 1. En el menú Archivo del programa de software, haga clic en Imprimir. 2. Seleccione HP Color LaserJet 4730mfp y, a continuación, haga clic en Propiedades o Preferencias. <p>Los pasos pueden variar, pero este procedimiento es el más común.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Haga clic en Inicio, Configuración y, a continuación, haga clic en Impresoras o en Impresoras y faxes. 2. Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono de HP Color LaserJet 4730mfp y, a continuación, seleccione Preferencias de impresión. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Haga clic en Inicio, Configuración y, a continuación, haga clic en Impresoras o en Impresoras y faxes. 2. Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono de HP Color LaserJet 4730mfp y, a continuación, seleccione Propiedades. 3. Haga clic en la ficha Configuración del dispositivo.
Mac OS 9.1 o posterior	<ol style="list-style-type: none"> 1. En el menú Archivo, haga clic en Imprimir. 2. Modifique los valores de configuración que desee en los diversos menús emergentes. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. En el menú Archivo, haga clic en Imprimir. 2. A medida que modifique valores de configuración en el menú emergente, haga clic en Guardar configuración. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Haga clic en el icono de la impresora del escritorio. 2. En el menú Impresión, haga clic en Cambiar configuración.
Mac OS 10.2	<ol style="list-style-type: none"> 1. En el menú Archivo, haga clic en Imprimir. 2. Modifique los valores de configuración que desee en los diversos menús emergentes. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. En el menú Archivo, haga clic en Imprimir. 2. Modifique los valores de configuración que desee en los diversos menús emergentes. 3. En el menú emergente Preajustes, haga clic en Guardar como y escriba un nombre para el preajuste. <p>Estos valores de configuración se guardan en el menú Preajustes. Para utilizar los nuevos valores de configuración, seleccione la opción de</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. En el menú Ir del Finder, haga clic en Aplicaciones. 2. Abra Utilidades y, a continuación, Centro de impresión. 3. Haga clic en la cola de impresión. 4. En el menú Impresoras, haga clic en Mostrar información. 5. Haga clic en el menú Opciones instalables.

Sistema operativo	Para cambiar los valores de todos los trabajos de impresión hasta que se cierre el programa de software	Para cambiar los valores predeterminados del trabajo de impresión (por ejemplo, activar Imprimir en ambas caras de forma predeterminada)	Para cambiar los valores de configuración (por ejemplo, añadir una bandeja o habilitar/deshabilitar la impresión a doble cara)
Mac OS 10.3	<ol style="list-style-type: none"> 1. En el menú Archivo, haga clic en Imprimir. 2. Modifique los valores de configuración que desee en los diversos menús emergentes. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. En el menú Archivo, haga clic en Imprimir. 2. Modifique los valores de configuración que desee en los diversos menús emergentes. 3. En el menú emergente Preajustes, haga clic en Guardar como y escriba un nombre para el preajuste. <p>Estos valores de configuración se guardan en el menú Preajustes. Para utilizar los valores de configuración nuevos, seleccione la opción de preajuste guardada cada vez que abra un programa e imprima.</p>	<div data-bbox="1153 363 1209 415" style="float: left; margin-right: 10px;"> </div> <p>Nota Es posible que los valores de configuración no estén disponibles en el modo Classic.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Para abrir la Utilidad Configuración Impresoras, seleccione el disco duro, haga clic en Aplicaciones, Utilidades y, a continuación, haga doble clic en Utilidad Configuración Impresoras. 2. Haga clic en la cola de impresión. 3. En el menú Impresoras, haga clic en Mostrar información. 4. Haga clic en el menú Opciones instalables.

Controladores de impresora para equipos Macintosh

La impresora incluye software de controlador de impresora que utiliza un lenguaje de impresora para comunicarse con la misma. Los controladores de impresora proporcionan acceso a las características de la impresora, como la impresión en papel de tamaño especial, el cambio de tamaño de los documentos y la inserción de marcas de agua.

Controladores de impresora compatibles

La impresora incluye un controlador de impresora para Macintosh y los archivos PPD necesarios. Si el controlador de impresora que desea instalar no se encuentra en el CD de la impresora, consulte las notas de instalación y los archivos Léame con información de última hora para comprobar si el controlador de impresora es compatible. Si no lo es, póngase en contacto con el fabricante o distribuidor del programa de software que esté utilizando y solicite un controlador para la impresora.




Nota Los controladores más recientes están disponibles en www.hp.com.

Cómo obtener acceso a los controladores de impresora

Utilice uno de los siguientes métodos para abrir los controladores de impresora desde el equipo.

Sistema operativo	Para cambiar los ajustes de todos los trabajos de impresión hasta que se cierre el programa de software	Para cambiar los ajustes predeterminados del trabajo de impresión (por ejemplo, activar Imprimir en ambas caras de forma predeterminada)	Para cambiar los ajustes de configuración (por ejemplo, añadir una opción física como una bandeja o habilitar/deshabilitar una característica del controlador)
Mac OS v9.1 o posterior	<ol style="list-style-type: none">1. En el menú Archivo, haga clic en Imprimir.2. Modifique los ajustes de configuración que desee en los diversos menús emergentes.	<ol style="list-style-type: none">1. En el menú Archivo, haga clic en Imprimir.2. A medida que modifique ajustes de configuración en el menú emergente, haga clic en Guardar ajustes.	<ol style="list-style-type: none">1. Haga clic en el icono de la impresora del escritorio.2. En el menú Impresión, haga clic en Cambiar configuración.

Sistema operativo	Para cambiar los ajustes de todos los trabajos de impresión hasta que se cierre el programa de software	Para cambiar los ajustes predeterminados del trabajo de impresión (por ejemplo, activar Imprimir en ambas caras de forma predeterminada)	Para cambiar los ajustes de configuración (por ejemplo, añadir una opción física como una bandeja o habilitar/deshabilitar una característica del controlador)
Mac OS X v10.2	<ol style="list-style-type: none"> 1. En el menú Archivo, haga clic en Imprimir. 2. Modifique los ajustes de configuración que desee en los diversos menús emergentes. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. En el menú Archivo, haga clic en Imprimir. 2. Modifique los ajustes de configuración que desee en los diversos menús emergentes y, a continuación, en el menú emergente Preajustes, haga clic en Guardar como y escriba un nombre para el preajuste. <p>Estos ajustes de configuración se guardan en el menú Preajustes. Para utilizar los nuevos ajustes de configuración, seleccione la opción de preajuste guardada cada vez que abra un programa e imprima.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. En el menú Ir del Finder, haga clic en Aplicaciones. 2. Abra Utilidades y, a continuación, Centro de impresión. 3. Haga clic en la cola de impresión. 4. En el menú Impresoras, haga clic en Mostrar información. 5. Haga clic en el menú Opciones instalables. <p> Nota Es posible que los ajustes de configuración no estén disponibles en el modo Classic.</p>
Mac OS X v10.3	<ol style="list-style-type: none"> 1. En el menú Archivo, haga clic en Imprimir. 2. Modifique los ajustes de configuración que desee en los diversos menús emergentes. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. En el menú Archivo, haga clic en Imprimir. 2. Modifique los ajustes de configuración que desee en los diversos menús emergentes y, a continuación, en el menú emergente Preajustes, haga clic en Guardar como y escriba un nombre para el preajuste. <p>Estos ajustes de configuración se guardan en el menú Preajustes. Para utilizar los ajustes de configuración nuevos, seleccione la opción de preajuste guardada cada vez que abra un programa e imprima.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Para abrir la Utilidad Configuración Impresoras, seleccione el disco duro, haga clic en Aplicaciones, Utilidades y, a continuación, haga doble clic en Utilidad Configuración Impresoras. 2. Haga clic en la cola de impresión. 3. En el menú Impresoras, haga clic en Mostrar información. 4. Haga clic en el menú Opciones instalables.

Lista de comprobación de instalación

En la siguiente tabla se presenta una lista de comprobación para la serie HP Color LaserJet 4730mfp.

Tabla 1-1 HP Color LaserJet 4730mfp

✓	Elemento	Detalles
	Compruebe que el MFP se encuentre conectado a una fuente de alimentación eléctrica adecuada.	Se requiere un circuito eléctrico de 10 A (110 V) o 5 A (220 V) como mínimo. <i>No</i> utilice una tira de alimentación. Los dispositivos conectados a una misma fuente de alimentación pueden causar problemas intermitentes.
	Compruebe que el MFP tenga espacio suficiente.	Espacio adecuado para que se pueda acceder al MFP desde cualquiera ubicación. La falta de espacio dificulta el acceso para eliminar atascos y la asistencia técnica.
	Compruebe que el MFP se encuentre sobre una superficie adecuada.	Asegúrese de que el MFP esté sobre una superficie plana y estable. Asegúrese de que las ruedas estén bloqueadas.
	Compruebe que se hayan quitado la cinta naranja y el envoltorio.	Consulte la <i>Guía de básica instalación de la serie HP Color LaserJet 4730mfp</i> .
	Compruebe que se hayan ubicado los cartuchos de tóner y el papel en el MFP.	Utilice papel de buena calidad.
	Limpie el cristal antes de desbloquear el escáner. Frótelo con cuidado con un paño limpio, ligeramente humedecido y que no desprenda pelusas.	Si desea más información, consulte Para limpiar el cristal del escáner . Consulte también la <i>Guía básica de instalación de HP Color LaserJet serie 4730mfp</i> .
	Compruebe que el bloqueo para transporte del explorador esté desbloqueado.	Consulte la <i>Guía básica de instalación de la serie HP Color LaserJet 4730mfp</i>
	Compruebe que la configuración del idioma, la fecha y la hora sea correcta.	Consulte la <i>Guía básica de instalación de la serie HP Color LaserJet 4730mfp</i>
	Configure las puertas de enlace de correo electrónico.	Presione Menú y seleccione CONFIGURAR DISPOSITIVO, ENVÍO, Correo electr. y Buscar puertas de enlace . Si la detección automática no encuentra las puertas de enlace de correo electrónico, solicite las direcciones al administrador de la red y configúrelas de forma manual en el MFP.
	Si el accesorio para fax está instalado, asegúrese de que está configurado de manera adecuada.	Presione Menú y seleccione FAX y CONFIGURACIÓN DEL FAX . Complete con la fecha/hora, la ubicación y la información del encabezado del fax. Consulte la <i>Guía del usuario del accesorio para fax analógico HP LaserJet 300</i> .
	Imprima las páginas de configuración.	Presione Menú , presione INFORMACIÓN y después presione IMPRIMIR CONFIGURACIÓN .

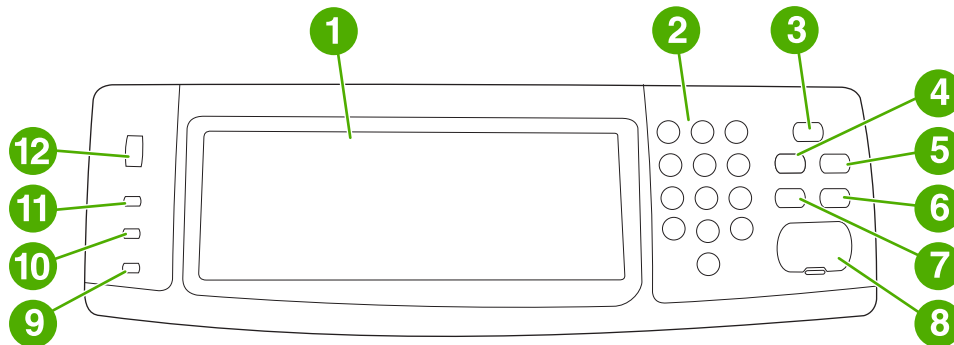
Tabla 1-1 HP Color LaserJet 4730mfp (continuación)

✓	Elemento	Detalles
	<p>En la impresión de la página de configuración, Compruebe lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Se muestra la dirección de la puerta de enlace LDAP. ● Se muestra la dirección de puerta de enlace SMTP. ● Se muestran todos los dispositivos opcionales (por ejemplo, la grapadora/apiladora o el buzón de tres bandejas). ● Si el accesorio para fax está instalado, el estado del módem es <i>En funcionamiento/Activado</i>. ● Compruebe que el estado de la página JetDirect incorporada sea <i>Tarjeta de E/S preparada</i> y que su dirección IP sea válida. 	<p>El CD de capacitación de HP Color LaserJet 4730mfp proporciona información detallada sobre cómo leer la página de configuración.</p>
	<p>Verifique que puede copiar desde el cristal de la copiadora del MFP.</p>	<p>Coloque la página de configuración de cara hacia abajo en el cristal de la copiadora y presione Inicio.</p>
	<p>Compruebe que puede copiar desde el alimentador automático de documentos (AAD).</p>	<p>Coloque la página de configuración de cara hacia arriba en el AAD y presione Inicio.</p>
	<p>Compruebe que puede enviar un fax desde el MFP.</p>	<p>Coloque el documento de cara hacia arriba en el AAD y utilice el teclado para enviarlo a un número de fax que usted sepa está habilitado.</p>
	<p>Compruebe que puede enviar un correo electrónico.</p>	<p>Coloque el documento de cara hacia arriba en el AAD, utilice el teclado para introducir la dirección de correo electrónico (para esta función debe estar configurado el protocolo LDAP).</p>
	<p>Compruebe que puede imprimir en el MFP.</p>	<p>Después de cargar el software del sistema de impresión en un equipo en red, imprima una página de prueba desde el controlador.</p>
	<p>Verifique que la fecha y la hora estén configuradas.</p>	<p>EL MFP no imprimirá hasta que se configuren la fecha y la hora. Consulte la sección Configuración del reloj de tiempo real si desea más información.</p>
	<p>Compruebe que todos los usuarios tengan acceso a la formación para el usuario.</p>	<p>http://www.hp.com/go/usemymfp</p>

2 Uso del panel de control


Disposición del panel de control

El panel de control incluye un visor gráfico con pantalla táctil, botones para controlar los trabajos, un teclado numérico y tres luces (diodos electroluminiscentes o LED) de estado.



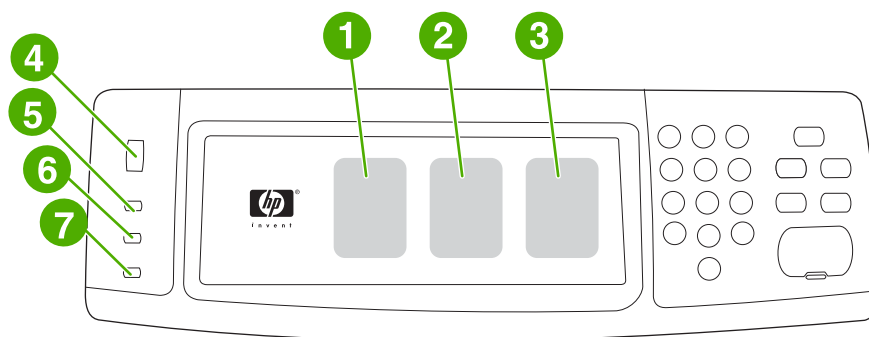
1	Visor gráfico con pantalla táctil
2	Teclado numérico
3	Botón Reposo
4	Menú botón
5	Estado botón
6	botón Detener
7	Restablecer botón
8	Inicio botón
9	luz Atención
10	luz Datos
11	luz PREPARADO
12	Ajuste del contraste de visualización

Características del panel de control

Características/botones	Función
	Proporciona acceso a la ayuda ¿Qué es esto? , Mostrar cómo... y TOQUE AYUDA PARA OBTENER EL ESTADO Ayuda . Esta función está incorporada en los menús de la pantalla táctil.
Restablecer	Restablece la configuración de trabajos a los valores predeterminados de fábrica o a los valores predeterminados definidos por el usuario.
Detener	Cancela el trabajo activo.
Inicio	Comienza un trabajo de copia, inicia el envío digitalizado o continúa un trabajo que se había interrumpido.
Teclado numérico	Permite escribir valores numéricos, por ejemplo, el número de copias deseado.
Reposo	Si el MFP permanece inactivo durante un largo período, automáticamente entra en el modo de reposo. Para colocar el MFP en modo de reposo o para volver a activar el MFP, presione el botón Reposo .
Estado	Abre el menú ESTADO SUMINISTROS . Desde este menú, se puede obtener el estado de los cartuchos de impresión, el fusor y la unidad de transferencia.
Menú	Abre los menús de MFP.

Desplazamiento por la pantalla de inicio

Utilice los siguientes elementos del panel de control en el visor gráfico para acceder a las características del MFP.



- | | |
|---|---|
| 1 | Toque esta opción para utilizar la pantalla de copia. Si desea más información, consulte Navegación en la pantalla de copia . |
| 2 | Toque esta opción para utilizar la pantalla de correo electrónico. Si desea más información, consulte Navegación en la pantalla Correo electrónico . |
| 3 | Toque esta opción para utilizar la pantalla de fax. Si desea más información, consulte Envío de fax y la <i>Guía del usuario del accesorio para fax analógico HP LaserJet 300</i> . |
| 4 | Gire el marcador para aumentar o disminuir el brillo de la pantalla. |
| 5 | La luz PREPARADO indica que el MFP está listo. |
| 6 | La luz Datos indica que el MFP está recibiendo datos. |
| 7 | La luz Atención indica que el MFP tiene un problema y requiere la intervención del usuario. |



Nota Si instala el software opcional HP Digital Sending Software (DSS), aparecerán campos adicionales en el visor del panel de control. Desplácese hacia abajo para ver todos los campos.

Sistema de ayuda

Al tocar ? puede acceder al sistema de ayuda en el visor gráfico con pantalla táctil cuando desee.

¿Qué es esto? Ayuda

El MFP proporciona información sobre cualquier tema del visor gráfico con pantalla táctil.

Toque ? (botón de ayuda) y luego toque ¿Qué es esto?. Después de tocar un elemento, aparece un cuadro de diálogo que muestra información sobre el elemento que ha tocado. Después de leer la información, toque otra zona de la pantalla para eliminar el cuadro de diálogo emergente **¿Qué es esto?**.

En los demás niveles de la pantalla táctil, para acceder al sistema de ayuda toque ? (botón de ayuda), que se encuentra en la esquina superior izquierda de cada pantalla.

Mostrar cómo... Ayuda

La ayuda **Mostrar cómo...** contiene información sobre el uso de las características del MFP.

1. En el visor gráfico con pantalla táctil del panel de control, toque ? (botón de ayuda).
2. Toque **Mostrar cómo...** Para elegir un tema de la pantalla **¿Qué es esto?** toque un elemento. Puede utilizar la barra de desplazamiento para mostrar más temas. Después de tocar un elemento, se imprimirá una hoja de instrucciones.
3. Toque **Aceptar** para regresar a la ventana principal.

Si el elemento que selecciona es una función que incluye instrucciones, también aparece **Mostrar cómo...** en un cuadro de diálogo **¿Qué es esto?**. Por ejemplo, si toca la ayuda ¿Qué es esto? y luego **mopies**, aparecerá un botón **Mostrar cómo...** en el cuadro de diálogo emergente. Toque el botón **Mostrar cómo...** si desea información sobre cómo mejorar las copias.

Diagrama de menú

Para ver la configuración actual de los menús y elementos disponibles en el panel de control, imprima un diagrama de menús del panel de control:

1. Presione **Menú**.
2. Toque **INFORMACIÓN**.
3. Toque **IMPRIMIR MAPA DE MENÚS**.

Se pueden anular muchos de estos valores desde el controlador o el programa. Mantenga el diagrama de menús cerca del MFP para fines de consulta.

El contenido de este mapa depende de las opciones instaladas en el MFP en ese momento. Si desea una lista completa de opciones del panel de control y sus posibles valores, consulte las secciones correspondientes a cada menú de este capítulo.



Menú recuperar trabajo

El menú Recuperar trabajo contiene opciones para recuperar trabajos de impresión de prueba, trabajos privados, trabajos de copiado rápido y trabajos almacenados. En la siguiente tabla, se muestran las opciones disponibles en el menú Recuperar trabajo.

Elemento	Valores	Explicación
Usuario	Trab.	Permite seleccionar el trabajo que desea recuperar. Después de seleccionar el trabajo, se muestran las opciones IMPRIMIR y ELIMINAR X . Seleccione IMPRIMIR para introducir el número de copias. Seleccione ELIMINAR X para eliminar el trabajo. Si desea recuperar un trabajo protegido, en las opciones IMPRIMIR y ELIMINAR X hay un cuadro de diálogo en el que debe introducir el número de PIN.



Nota Si no se almacenan trabajos privados, almacenados, de copiado rápido o de impresión de prueba en el disco duro del MFP o en la memoria RAM, aparecerá el mensaje **NO HAY TRABAJOS ALMACENADOS** al seleccionar el menú.

1. Aparecerá una lista de nombres de usuario en el visor del panel de control.
2. Presione **Menú**.
3. Toque **RECUPERAR TRABAJO**.
4. Toque un nombre de usuario, aparecerá la lista de trabajos almacenados de ese usuario.
5. Toque el nombre de un trabajo, luego imprima o elimine el trabajo. Si se requiere un PIN para imprimir un trabajo, aparecerá el símbolo de bloqueo  junto al comando **IMPRIMIR**, por lo que deberá introducir un PIN. Si se requiere un PIN para eliminar un trabajo, aparecerá el símbolo de bloqueo  junto al comando **ELIMINAR X**, por lo que deberá introducir un PIN.
6. Si toca **IMPRIMIR**, el MFP pedirá el número de copias que desea imprimir (entre 1 y 32.000).

Menú Información

Si desea imprimir una página de información, desplácese hasta la página de información deseada y tóquela.

Elemento	Explicación
IMPRIMIR MAPA DE MENÚ	<p>Genera un diagrama de menús que muestra la disposición de las opciones del menú de control, así como su configuración actual.</p> <p>El MFP regresará al estado PREPARADO cuando haya terminado la página.</p>
IMPRIMIR CONFIGURACIÓN	<p>Genera una página con detalles sobre la configuración actual del MFP.</p> <p>El MFP regresará al estado PREPARADO en línea cuando haya terminado la página.</p>
IMPR. PÁGINA DE ESTADO SUMINIST.	<p>Genera una página que muestra el número de páginas que quedan de cada suministro en el MFP.</p> <p>El MFP regresará al estado PREPARADO en línea cuando haya terminado la página.</p>
ESTADO SUMINISTROS	<p>Esta página no se imprime. Sólo muestra el estado.</p>
IMPRIMIR PÁGINA DE USO	<p>Genera una página que contiene información que se puede utilizar para la contabilidad de costos.</p> <p>El MFP regresará al estado PREPARADO en línea cuando haya terminado la página.</p>
IMPRIMIR DEMOSTRACIÓN	<p>Genera una página de demostración.</p> <p>El MFP regresará al estado PREPARADO en línea cuando haya terminado la página.</p>
IMPRIMIR MUESTRAS RGB	<p>Genera una página que muestra colores RGB.</p> <p>El MFP regresará al estado PREPARADO en línea cuando haya terminado la página.</p>
IMPRIMIR MUESTRAS CMYK	<p>Genera una página que muestra colores CMYK.</p> <p>El MFP regresará al estado PREPARADO en línea cuando haya terminado la página.</p>
IMPR. DIRECTORIO DE ARCHIVOS	<p>Genera una página de directorio que contiene información sobre todos los dispositivos instalados de almacenamiento masivo.</p> <p>El MFP regresará al estado PREPARADO en línea cuando haya terminado la página.</p>
IMPRIMIR LISTA DE FUENTES DE PCL	<p>Genera una lista de tipos de letra de todas las fuentes PCL disponibles en el MFP.</p> <p>El MFP regresará al estado PREPARADO en línea cuando haya terminado la página.</p>
IMPRIMIR LISTA DE FUENTES PS	<p>Genera una lista de tipos de letra de todas las fuentes PS disponibles en el MFP.</p>

Elemento	Explicación
	El MFP regresará al estado PREPARADO en línea cuando haya terminado la página.

Menú Fax

Este menú aparecerá sólo si se ha instalado el accesorio para fax analógico HP LaserJet 300. Si desea más información acerca del menú Fax, consulte la *Guía del usuario del accesorio para fax analógico HP LaserJet 300*. Se incluye una copia impresa de esta guía junto con los modelos HP LaserJet 4730x mfp, HP LaserJet 4730xs mfp, y HP LaserJet 4730xm mfp.

Menú Manejo de papel

Si la configuración de manejo de papel se ha establecido correctamente desde el panel de control, podrá imprimir seleccionando el tipo y tamaño del papel desde el controlador o desde el software de aplicación. Si desea más información, consulte [Selección de medios de impresión](#).

Es posible tener acceso a algunas de las opciones de este menú (como impresión a doble cara y alimentación manual) desde el software o el controlador de la impresora (si se ha instalado el controlador de impresora correcto). La configuración del controlador de impresora y el software anula la del panel de control.



Nota Las opciones que tienen un asterisco (*) son los valores predeterminados.

Elemento	Valores	Explicación
TAMAÑO EN BANDEJA 1	CUALQUIER TAMAÑO*	Permite definir el tamaño del medio para la bandeja 1.
	CARTA	
	LEGAL	
	EJECUTIVO	
	DECLARACIÓN	
	8.5X13	
	A4	
	A5	
	B5(JIS)	
	EXECUTIVE(JIS)	
	DPOSTCARD(JIS)	
	DPostcard (JIS)	
	16K	
	SOBRE #10	
	SOBRE MONARCH	
	SOBRE C5	
SOBRE DL		
SOBRE B5		
PERSONALIZADO		
TIPO BANDEJA 1	CUALQUIER TIPO*	Permite definir el tipo de medio para la bandeja 1.
	NORMAL	
	PREIMPRESO	
	MEMBRETE	
	TRANSPARENCIA	

Elemento	Valores	Explicación	
	PREPERFORADO		
	ETIQUETAS		
	BOND		
	RECICLADO		
	COLOR		
	LIGERO <75 G/M2		
	INTERMEDIO90-104		
	PES. 105-119 G/M2		
	EXTRA PESADO120-163		
	CARTULINA >163		
	RUGOSO 90-105 G/M2		
	SATIN. 75-105 G/M2		
	SATIN. PES.120-160		
	SATIN. EXTRA PES.		
	PAPEL RESISTENTE		
	SOBRE		
TAMAÑO DE <N> BANDEJA	CARTA*	Permite definir el tamaño del soporte para las bandejas 2, 3 y 4. Reemplace el número de la bandeja por <N>.	
	LEGAL		
	EJECUTIVO		
	8.5X13		
	A4		
	A5		
	B5(JIS)		
	EXECUTIVE(JIS)		
	16K		
	PERSONALIZADO		
	TODOS PERSON.		
TIPO DE <N> BANDEJA	NORMAL*		Permite definir el tipo del medio para cada bandeja. Reemplace el número de la bandeja por <N>.
	PREIMPRESO		
	MEMBRETE		
	TRANSPARENCIA		
	PREPERFORADO		
	ETIQUETAS		

Elemento	Valores	Explicación
	BOND	
	RECICLADO	
	COLOR	
	Ligero <75 g/m2	
	INTERMEDIO90-104	
	PES. 105-119 G/M2	
	RUGOSO 90-105 G/M2	
	SATIN. 75-105 G/M2	
	PAPEL RESISTENTE	

Menú Configurar dispositivo

Este menú contiene todas las funciones administrativas.




Nota Las opciones que tienen un asterisco (*) son los valores predeterminados.

Submenú Originales



Aunque puede obtener acceso a cada elemento mediante el visor gráfico con pantalla táctil, también puede copiar y enviar elementos a través de los menús del MFP. Para obtener acceso a este menú, toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y, a continuación, **ORIGINALES**.

Elemento	Valores	Explicación
PERSON. PREDET.	EJECUTIVO	Permite definir el tamaño del papel del documento original.
	CARTA*	
	LEGAL	
	A5	
	A4	
	B5(JIS)	
	8.5X13	
	DECLARACIÓN Mezcla CRT/LGL	
NÚMERO DE CARAS	1*	Indica si se van a escanear las dos caras del documento o una sola.
	2	El MFP le pedirá que dé vuelta la página si selecciona 2 y el original se encuentra en el escáner plano.
ORIENTACIÓN	VERTICAL*	Indica si la orientación del original es vertical (con el lado corto hacia arriba) u horizontal (con el lado largo hacia arriba).
	HORIZONTAL	
CONTENIDO	TEXTO	Describe el tipo de imagen del original.
	FOTO	Seleccione FOTO si el original está compuesto por imágenes gráficas, o TEXTO si sólo contiene texto.
	FOTO SATINADA	Seleccione FOTO SATINADA para originales de tonos continuos.
	MEZCLA*	Seleccione MEZCLA si el original contiene gráficos y texto. Describa MEZCLA TEXTO/GRÁFICOS con un valor de 0 a 8, donde 0 representa mayor parte de texto y 8 representa mayor parte de gráficos.

Elemento	Valores	Explicación
		 <p>Nota Puede anular cualquiera de estas configuraciones para un trabajo determinado mediante la pantalla de copia.</p>
DENSIDAD	0 a 8 Predeterminado = 4	Especifica el contraste y el brillo de la imagen. Puede elegir entre nueve valores. 0 = el más oscuro 8 = el más claro

Submenú Copiado

Para obtener acceso a este menú, toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y, a continuación, **COPIADO**.

Elemento	Valores	Explicación
MODO COLOR	COPIAS EN COLOR COPIAS EN B/N	Indica si las copias deben imprimirse en color o en blanco y negro.
NÚMERO DE CARAS	1* 2	Indica si las imágenes se deben imprimir en una o en ambas caras de la copia.
CLASIFICACIÓN	Desactivado Activado*	Indica si las copias se deben clasificar o no.
DESTINO PAPEL	BANDEJA DE SALIDA 1* BANDEJA DE SALIDA 2* BANDEJA DE SALIDA 3*	Seleccione la bandeja de salida del buzón opcional de 3 bandejas. La bandeja predeterminada para copiar es la bandeja 1. La bandeja predeterminada para enviar un fax es la bandeja 2. La bandeja predeterminada para imprimir es la bandeja 3.
		 <p>Nota Esta opción aparece únicamente si está instalado el buzón opcional de 3 bandejas.</p>
COPIAS	1–999	Indica el número de copias que se realizarán cuando presiona Inicio sin seleccionar el número de copias con el teclado numérico.
Grapar:	NINGUNO* BORDE 1	Para activar el grapado, seleccione BORDE 1 .  <p>Nota Esta opción está disponible únicamente si está instalada la grapadora/apiladora.</p>
VELOCIDAD DE LA PRIMERA COPIA	SIN PRECALENTAMIENTO*	Seleccione SIN PRECALENTAMIENTO para desactivar la característica de primera copia

Elemento	Valores	Explicación
	PRECALENTAMIENTO	<p>rápida. Esta característica puede provocar un desgaste prematuro del MFP. Esta es la configuración predeterminada.</p> <p>Seleccione PRECALENTAMIENTO para activar la característica de primera copia rápida. Esta característica reduce el tiempo que el MFP empleará para hacer una copia cuando lleve un tiempo en el modo de reposo.</p>

Submenú Mejora

Para obtener acceso a este menú, toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y, a continuación, **MEJORA**.

Elemento	Valores	Explicación
NITIDEZ	0 a 4	<p>Especifica el valor de nitidez.</p> <p>0 = nitidez mínima</p> <p>4 = nitidez máxima</p> <p>PREDETERMINADO = 2</p>
QUITAR FONDO	0 a 8	<p>Controla la cantidad de material de fondo del original que se elimina en la copia. Quitar fondo es muy útil cuando se copia en ambas caras y no se desea que el material de la primera cara se vea en la segunda.</p> <p>0 = eliminación mínima del fondo (más fondo visible)</p> <p>8 = eliminación máxima del fondo (menos fondo visible)</p> <p>PREDETERMINADO = 2</p>

Submenú Envío

Para obtener acceso a este menú, toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y, a continuación, **ENVÍO**.

Elemento	Valores	Opciones	Explicación
Correo electr.	PREFERENCIA DE ESCANEADO	BLANCO Y NEGRO COLOR*	Determina si el documento se explorará en color o en blanco y negro.
	TIPO DE ARCHIVO	PDF* M-TIFF TIFF JPEG	Especifica el formato de archivo del documento adjunto al correo electrónico.

Elemento	Valores	Opciones	Explicación
	TAMAÑO DE ARCHIVO	PEQUEÑO ESTÁNDAR* GRANDE	Especifica la compresión de un archivo, que determina su tamaño.
	resolution	75 ppp 150 ppp* 200 ppp 300 ppp	Especifica la resolución de un documento o una imagen; cuanto menor sea el valor de PPP menor será el tamaño del archivo, pero podría afectar la calidad de la imagen.
	VALIDACIÓN DE DIRECCIONES	Desactivado Activado*	Permite al MFP comprobar la sintaxis de correo electrónico. Los correos electrónicos válidos requieren el signo "@" y un ".".
	Buscar puertas de enlace		El MFP busca en la red las puertas de enlace SMTP y LDAP que puede utilizar para enviar correo electrónico.
	PUERTA DE ENLACE DE SMTP		Dirección IP del servidor SMTP que se utiliza para enviar correo electrónico.
	PUERTA DE ENLACE DE LDAP		Dirección IP de la puerta de enlace LDAP que el MFP utiliza para buscar información de correo electrónico.
	PROBAR PUERTAS DE ENLACE DE ENVÍO		Comprueba las puertas de enlace configuradas para comprobar si están en funcionamiento.
DUPLICAR MFP			Copia la configuración de envío de un MFP a otro.





Nota Esta característica no siempre funciona con los MFP antiguos.

Submenú Imprimiendo

Algunos elementos del submenú Imprimiendo están disponibles en un programa de software o en el controlador de la impresora (si se ha instalado el correcto.) La configuración del controlador y del programa prevalece sobre la establecida a través del panel de control.

Para obtener acceso a este menú, toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y, a continuación, **IMPRESIÓN**.


Elemento	Valores	Explicación
COPIAS	1 a 32.000	<p>Permite definir el número de copias predeterminado, seleccionando cualquier cifra entre 1 y 32.000. Use el teclado numérico para elegir el número de copias.</p> <p> Nota Se recomienda configurar el número de copias en el controlador de la impresora o en el programa de software. (La configuración del controlador de la impresora y del software anula la del panel de control.)</p>
TAMAÑO DE PAPEL PREDETERMINADO	CARTA* LEGAL EJECUTIVO DECLARACIÓN 8.5X13 A4 A5 B5(JIS) EXECUTIVE(JIS) 16K SOBRE #10 SOBRE MONARCH SOBRE C5 SOBRE DL SOBRE B5 PERSONALIZADO	<p>Permite establecer el tamaño predeterminado de la imagen para el papel y los sobres. (El nombre de la opción cambia de papel a SOBRE al recorrer los distintos tamaños disponibles.)</p>
TAMAÑO DE PAPEL PERSON. PREDET.	UNIDAD DE MEDIDA DIMENSIÓN X DIMENSIÓN Y	<p>Permite establecer un tamaño de papel especial para cualquiera de las bandejas instaladas. Reemplace el número de la bandeja por <N>. Seleccione las dimensiones X e Y del tamaño de papel predeterminado. Las dimensiones X son 76-216 mm. Las dimensiones Y son 127-356 mm.</p>
DESTINO PAPEL	BANDEJA DE SALIDA 1* BANDEJA DE SALIDA 2 BANDEJA DE SALIDA 3	<p>Seleccione la bandeja de salida del buzón opcional de 3 bandejas.</p>

Elemento	Valores	Explicación
		 <p>Nota Esta opción aparece únicamente si está instalado el buzón opcional de 3 bandejas, y siempre que no esté configurado en modo de apilador.</p>
DÚPLEX	Desactivado Activado* ENCUADERNACIÓN IMPR. A DOS CARAS	<p>Permite establecer el valor Activado para imprimir en ambas caras (impresión a doble cara) o Desactivado para imprimir en una sola (impresión a una cara) de la hoja.</p> <p>ENCUADERNACIÓN IMPR. A DOS CARAS permite seleccionar BORDE LARGO o BORDE CORTO*. Sólo se muestra esta opción si DÚPLEX está establecido en Activado.</p> <p>Si desea más información, consulte Impresión a doble cara (doble faz).</p>
SUSTITUIR A4/LETTER	NO SÍ*	<p>Este comando se utiliza para imprimir en medios de tamaño Carta cuando se envía un trabajo de tamaño A4 y no hay ningún medio con ese tamaño cargado en el MFP (o para imprimir en medios de tamaño A4 cuando se envía un trabajo en tamaño Carta y no hay ningún medio con ese tamaño cargado en el MFP).</p>
ALIM. MANUAL	Desactivado* Activado	<p>Permite introducir el papel en forma manual desde la bandeja 1, en lugar de alimentarlo automáticamente desde una bandeja. Si ALIMENTACIÓN MANUAL= ACTIVADA y la bandeja 1 está vacía, el MFP pasa a estar fuera de línea cuando recibe un trabajo de impresión. Muestra el mensaje ALIMENTACIÓN MANUAL < TAMAÑO DEL PAPEL >.</p> <p>Si desea más información, consulte Impresión manual a doble cara.</p>
FUENTE COURIER	NORMAL* OSCURO	<p>Seleccione la versión de la fuente Courier que desee utilizar:</p> <p>NORMAL: La fuente Courier interna que está disponible en las impresoras HP de la serie LaserJet 4.</p> <p>OSCURO: La fuente Courier interna que está disponible en las impresoras HP de la serie LaserJet III.</p> <p>Las dos fuentes no están disponibles al mismo tiempo.</p>
A4 ANCHO	NO* SÍ	<p>El valor A4 ancho cambia el número de caracteres que se pueden imprimir en una sola línea de papel A4.</p>

Elemento	Valores	Explicación
		SÍ: se pueden imprimir hasta 80 caracteres de paso 10 en una línea. NO: se pueden imprimir hasta 78 caracteres de paso 10 en una línea.
IMPRIMIR ERRORES PS	Desactivado* Activado	Seleccione Activado para imprimir la página de errores de PS cuando se produzca un error de PS.
IMPRIMIR ERRORES PDF	Desactivado* Activado	Seleccione Activado para imprimir la página de errores de PDF cuando se produzca un error de PDF.
PCL		Si desea obtener información sobre esta opción, consulte Submenú PCL .

Submenú PCL

Para obtener acceso a este menú, toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO, IMPRESIÓN** y, a continuación, **PCL**.

Elemento	Valores	Explicación
NÚMERO DE LÍNEAS POR PÁGINA	5 a 128 Predeterminado = 60	Establece el espaciado vertical de 5 líneas a 128 líneas para el papel de tamaño predeterminado. Escriba el valor con el teclado numérico.
ORIENTACIÓN	VERTICAL* HORIZONTAL	<p>Seleccione la orientación predeterminada de la página.</p> <p> Nota Se recomienda configurar la orientación de página en el controlador de la impresora o en el programa de software. (La configuración del controlador de la impresora y el software anula la del panel de control.)</p>
ORIGEN DE FUENTES	X INTERNA* RANURA TARJETA X	X INTERNA: fuentes internas. RANURA TARJETA 1, RANURA TARJETA 2, o RANURA TARJETA 3: Fuentes almacenadas en una de las tres ranuras de memoria flash.
NÚMERO DE FUENTE	0 a 102	El MFP asigna un número a cada tipo de letra y los presenta en la lista de tipos de letra PCL (consulte Comprobación de la configuración del MFP). El número asignado a la fuente aparece en la columna Fuente n.º de la copia impresa.
PASO DE FUENTE	0,44 a 99,99	<p>Escriba el valor con el teclado numérico. Este elemento podría no aparecer, según la fuente seleccionada.</p> <p>Predeterminado = 10,00</p>
TAMAÑO DE FUENTE EN PUNTOS	4,00 a 999,75	<p>Escriba el valor con el teclado numérico.</p> <p>Predeterminado = 12,00</p>

Elemento	Valores	Explicación
CONJUNTO DE SÍMBOLOS	Variedad de conjuntos de caracteres	Seleccione cualquiera de los varios conjuntos de símbolos disponibles en el panel de control del MFP. Un conjunto de caracteres es un agrupamiento único de todos los caracteres de una fuente. Para los caracteres de dibujo en línea, recomendamos utilizar PC-8 o PC-850 .
ADJUNTAR CR A LF	NO* SÍ	Seleccione SÍ para adjuntar un retorno de carro a cada salto de línea que se encuentre en los trabajos PCL compatibles con formatos anteriores (texto puro, sin control de trabajo). Algunos entornos, como UNIX, utilizan sólo el modo de control de avance de línea para indicar una línea nueva. Esta opción permite que el usuario añada a cada salto de línea el retorno de carro que hace falta.
ELIMINAR PÁGINAS EN BLANCO	NO* SÍ	Si el valor es SÍ , no se prestará atención a los saltos de página cuando ésta esté en blanco.
ASIGNACIÓN DE ORIGEN SOPORTES	ESTÁNDAR* CLÁSICO	El comando PCL5 ASIGNACIÓN DE ORIGEN SOPORTES selecciona una bandeja de entrada mediante un número que traza la ruta hacia las bandejas y alimentadores disponibles.

Submenú Calidad de impresión

Puede acceder a algunas opciones de este menú en un programa de software o en el controlador de la impresora (si se ha instalado el correcto). La configuración del controlador de la impresora y el software anula la del panel de control.

Para obtener acceso a este menú, toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y, a continuación, **CALIDAD DE IMPRESIÓN**.

Elemento	Valores	Explicación
AJUSTAR COLOR	ZONAS LUMINOSAS MEDIOS TONOS SOMBRAS RESTAURAR VALORES COLOR	Esta opción permite ajustar el color de +5 a 5. Cada valor permite ajustar DENSIDAD CIAN , DENSIDAD DE MAGENTA , DENSIDAD AMARILLO y DENSIDAD DE NEGRO RESTAURAR VALORES COLOR elimina los ajustes de color y restablece el color al valor original.
DEFINIR REGISTRO	IMPRIMIR PÁGINA DE PRUEBA ORIGEN AJUSTAR LA BANDEJA N	Desplace la alineación del margen para centrar la imagen de la página de arriba a abajo y de izquierda a derecha. También puede alinear la imagen de la parte delantera con respecto a la imagen impresa en la parte trasera.
MODO DETECCIÓN AUTOMÁTICA	DETECCIÓN DE LA BANDEJA 1 DETECCIÓN DE LA BANDEJA 2-N	Permite configurar las bandejas para que detecten automáticamente el tipo de papel cargado.

Elemento	Valores	Explicación
MODOS DE IMPRESIÓN	NORMAL	Permite asociar cada tipo de papel con un modo de impresión en particular.
	PREIMPRESO	
	MEMBRETE	
	TRANSPARENCIA	
	PREPERFORADO	
	ETIQUETAS	
	BOND	
	RECICLADO	
	COLOR	
	LIGERO <75 G/M2	
	INTERMEDIO90-104	
	PES. 105-119 G/M2	
	EXTRA PESADO120-163	
	CARTULINA >163	
	RUGOSO 90-105 G/M2	
	SATIN. 75-105 G/M2	
	SATIN. PES.120-160	
SATIN. EXTRA PES.		
PAPEL RESISTENTE		
SOBRE		
RESTAURAR MODOS		
OPTIMIZAR	EXTRA PESADO120-163	Esta opción optimiza varios parámetros del MFP para todos los trabajos en lugar de hacerlo según el tipo de soporte. El valor predeterminado para cada valor es Desactivado .
	IMÁGS. EXTRASATINS.	
	FONDO 1	
	FONDO 2	
	TRANSPARENCIA	
	TIPO SOPORTE IMPRES.	
	REGISTRO	
	PAPEL LARGO	
	PRE-GIRO	
	RETRANSFERENCIA	
	TEMP. DE FUSOR	
BANDEJA1	RESTAURAR OPTIMIZACIÓN restablece todos los valores predeterminados a los parámetros de optimización.	

Elemento	Valores	Explicación
RESTAURAR OPTIMIZACIÓN		
CALIBRADO RÁPIDO AHORA	N/D.	Ejecuta las calibraciones parciales de la impresora.
CALIBRADO TOTAL AHORA	N/D	Ejecuta todas las calibraciones de la impresora.
RET PARA COLOR	Desactivado Activado*	El elemento del menú RET PARA COLOR permite activar o desactivar la opción REt (Tecnología de resolución mejorada). El valor predeterminado es ACTIVADO .


Submenú Configuración del sistema

Los elementos de este menú afectan al funcionamiento del MFP. Configure el MFP de acuerdo a sus necesidades de impresión.

Para obtener acceso a este menú, toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y, a continuación, **CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA**.

Elemento	Valores	Explicación
FECHA/HORA	FECHA	Permite definir la fecha y hora de inicio del MFP.
	FORMATO DE FECHA	El formato FECHA es AÑO 2004–2087; ENE, FEB, MAR; DÍA 1–31
	HORA	El formato FECHA es AAAA/MMM/DD*; MMM/DD/AAAA; DD/MMM/AAAA
	FORMATO DE HORA	El formato HORA es HORA 1–12, MINUTO 0–59, AM y PM El FORMATO DE HORA es 12 HS o 24 HS. El valor predeterminado de esta opción es 12 HS.
NÚMERO LÍMITE DE TRABAJ. GUARDADOS	1 a 100	Especifica el número de trabajos de copia rápida e impresión de prueba que se pueden almacenar en el accesorio de disco duro del MFP. Predeterminado = 32
TIEMPO LÍMITE DE RETENCIÓN TRABAJO	Desactivado*	Permite definir la cantidad de tiempo que se conservarán los trabajos de copia rápida e impresión de prueba antes de eliminarlos automáticamente de la cola.
	1 HORA	
	4 HORAS	
	1 DÍA	Si modifica el valor Tiempo límite de retención de trabajo, sólo se verán afectados por el cambio los trabajos que se guarden <i>después</i> de esa modificación. Los trabajos que se hayan almacenado antes de modificar este
	1 SEMANA	

Elemento	Valores	Explicación
		valor conservarán el valor anterior de tiempo de retención.
MOSTRAR DIRECCIÓN	AUTOM. Desactivado*	Esta opción permite definir si la dirección IP aparecerá en el visor del panel de control junto al mensaje PREPARADO . El valor predeterminado es Desactivado .
VELOCIDAD/COSTO ÓPTIMO	AUTOM.* GENERALMENTE PÁGINAS EN COLOR GENERALMENTE PÁGINAS EN BLANCO Y NEGRO	Este elemento del menú determina el modo en que la impresora cambia del modo Color al modo Monocromo (blanco y negro) si desea un rendimiento óptimo y aprovechar al máximo la duración del cartucho de impresión. AUTOM. restablece la configuración predeterminada de fábrica de la impresora. El valor predeterminado es AUTOM. Seleccione GENERALMENTE PÁGINAS EN COLOR si la mayoría de sus trabajos de impresión son en color con alta cobertura de página. Seleccione GENERALMENTE PÁGINAS EN BLANCO Y NEGRO si la mayoría de sus trabajos de impresión son monocromáticos o una combinación de monocromáticos y color.
COMPORTAMIENTO BANDEJA	USAR BANDEJA SOLICITADA INDICACIÓN ALIM MANUAL SELEC SOPORT PS INDICACIÓN DE TAMAÑO/TIPO USAR OTRA BANDEJA PÁGINA EN BLANCO CON DÚPLEX ROTACIÓN DE IMÁGENES	Permite especificar el comportamiento de la bandeja indicando desde cuál de ellas imprimirá el MFP. USAR BANDEJA SOLICITADA establece la bandeja desde la que debe imprimir el MFP para trabajos especificados. Los valores para este elemento de menú son EXCLUSIVAMENTE (predeterminado) o PRIMERA . INDICACIÓN ALIM MANUAL determina si el MFP avisa al usuario cuando el trabajo no coincide con una bandeja configurada solicitada. Los valores para este elemento de menú son Siempre (predeterminado) o EXCEPTO CARGADO . SELEC SOPORT PS determina si el modelo de manejo de papel se basa en reglas de PostScript o de HP. Los valores de esta opción son HABILITADO (se seguirán las normas de HP) o DESACTIVADO . INDICACIÓN DE TAMAÑO/TIPO controla si aparecerán el mensaje de configuración de bandejas y sus indicaciones cuando una bandeja se

Elemento	Valores	Explicación
		<p>haya configurado para un tipo o tamaño de medio distinto del que esté cargado en ella.</p> <p>USAR OTRA BANDEJA determina si el MFP utiliza papel de otra bandeja si la bandeja especificada está vacía.</p> <p>PÁGINA EN BLANCO CON DÚPLEX determina si las páginas en blanco se imprimen a doble cara.</p> <p>ROTACIÓN DE IMÁGENES determina si se giran las imágenes. El valor predeterminado es ESTÁNDAR.</p>
RETRASO DE REPOSO	<p>1 MINUTO</p> <p>15 MINUTOS</p> <p>30 MINUTOS</p> <p>45 MINUTOS</p> <p>60 MINUTOS*</p> <p>90 MINUTOS</p> <p>2 HORAS</p> <p>4 HORAS</p>	<p>Permite definir cuánto tiempo permanecerá inactivo el MFP antes de entrar en el modo de reposo. El modo de reposo ofrece las siguientes ventajas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Minimiza el consumo de energía del MFP mientras se encuentra en período de espera • Reduce el desgaste de los componentes electrónicos del MFP <p> Nota En el modo de reposo se apaga la luz de fondo del visor, pero éste permanece legible.</p> <p>El MFP sale automáticamente del modo de reposo cuando se envía un trabajo de impresión, se abre o cierra una bandeja de papel, se recibe un fax, se toca cualquier botón del panel de control o cualquier parte de la pantalla táctil, se abre la tapa del escáner o se carga algún soporte en el AAD.</p> <p>Para activar o desactivar el modo de reposo, consulte Submenú Restablecimientos.</p>
HORA DEL TEMPORIZADOR	<p>Lista de días de la semana</p> <p>Desactivado*</p> <p>PERSONALIZADO</p>	<p>Establece la hora en que el MFP sale automáticamente del modo de reposo. Esta opción se puede establecer con una hora distinta para cada día de la semana. Si desea aplicar los mismos valores para todos los días, seleccione APLICAR A TODOS LOS DÍAS</p> <p>En cada día se muestran los siguientes valores: Hora 1–12, Minuto 0–59, AM y PM.</p>
CONFIGURACIÓN PARA COPIAR/ ENVIAR	<p>Para obtener información sobre estos valores, consulte la tabla independiente Configuración de copiar/ enviar.</p>	

Elemento	Valores	Explicación
LENGUAJE	AUTOM.*	<p>Selecciona el lenguaje predeterminado del MFP. Los valores posibles dependen de qué lenguajes válidos estén instalados en el MFP.</p> <p>Normalmente no debería cambiarse el lenguaje del producto (el valor predeterminado es AUTOM.). Si lo cambia a un lenguaje específico de producto, el MFP no realizará el cambio automáticamente a menos que se le envíen comandos de software específicos.</p>
	PCL	
	PDF	
	PS	
ADVERTENCIAS SUPRIMIBLES	Trab.*	<p>Defina cuánto tiempo aparecerán en el panel de control del MFP las advertencias suprimibles.</p> <p>Trab.: los mensajes de advertencia aparecerán en el panel de control hasta que finalice el trabajo que los haya generado.</p> <p>Activado: los mensajes de advertencia aparecerán en el panel de control hasta que se supriman.</p>
	Activado	
CONTINUACIÓN AUTOMÁTICA	Desactivado	<p>Esta opción determina cómo reaccionará en MFP en caso de error.</p> <p>Desactivado: si el error impide imprimir, el mensaje permanecerá en el visor y el MFP no reanudará la impresión hasta que toque CONTINUAR.</p> <p>Activado: si el error impide imprimir, aparecerá el mensaje y el MFP se desactivará durante 10 segundos antes de volver a activarse.</p>
	Activado*	
SUSTITUYA SUMINISTR.	DETENER A LA SALIDA*	<p>Establece el comportamiento de la impresora cuando un cartucho se está por terminar. El valor predeterminado es DETENER A LA SALIDA. Esta opción permite que la impresora siga imprimiendo hasta que se agote el suministro de un color. Cuando la impresora se encuentra configurada en DETENER EN EL NIVEL MÁS BAJO, la impresión se interrumpe hasta que se sustituya el suministro de color. IGNORAR SI VACÍO permite que continúe la impresión cuando se agota un suministro de color, pero muestra una advertencia que indica que el suministro se agotó y se lo debe sustituir.</p>
	DETENER EN EL NIVEL MÁS BAJO	
	IGNORAR SI VACÍO	
PEDIR CUANDO	0-100	Predeterminado = 15
SUMINISTRO DE COLOR VACÍO	DETENER*	<p>Determina cómo se comporta el MFP cuando se agota el tóner.</p> <p>DETENER: el MFP se desactiva y espera a que se sustituya el cartucho.</p>
	CONTINUAR AUTOMÁTICAMENTE EN NEGRO	

Elemento	Valores	Explicación
		CONTINUAR AUTOMÁTICAMENTE EN NEGRO: el MFP muestra el mensaje SUSTITUIR CARTUCHO hasta que se sustituya el cartucho. El MFP continuará imprimiendo.
RECUPERACIÓN DE ATASCO	AUTOM.* Desactivado Activado	<p>Determina cómo se comporta el MFP cuando hay un atasco.</p> <p>AUTOM.: el MFP selecciona automáticamente el modo óptimo para la recuperación de atascos (normalmente Activado). Esta es la configuración predeterminada.</p> <p>Desactivado: el MFP no vuelve a imprimir las páginas después del atasco. El rendimiento de impresión puede aumentarse con este ajuste.</p> <p>Activado: el MFP vuelve a imprimir automáticamente las páginas cuando se ha eliminado el atasco.</p>
IDIOMA	Lista de idiomas disponibles	Define el idioma del panel de control.

Configuración de copiar/enviar

En esta tabla se enumeran las opciones de **CONFIGURACIÓN PARA COPIAR/ENVIAR** disponibles, que forman parte del submenú **CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA**.

Elemento	Valores	Explicación
TIEMPO DE ESPERA DE INACTIVIDAD	10–300 SEGUNDOS	<p>Define cuánto tiempo transcurre hasta que se recupera la configuración predeterminada de copia después de completar la actividad del panel de control. Al restablecer el MFP, se restablece el valor predeterminado.</p> <p>Predeterminado = 60</p>
Restablecer configuración automáticamente	Desactivado* Activado	<p>Permite restablecer de forma automática la configuración copiar/enviar después del tiempo en espera definido. Si el valor es Desactivado, se solicitará restablecer o permanecer con los mismos valores. Si el valor es Activado, se restablecerán automáticamente los valores después de cada trabajo de envío. El valor predeterminado es Desactivado.</p>
TIEMPO DE ESPERA TRAS ENVÍO	10–300 SEGUNDOS	<p>Define cuánto tiempo transcurre hasta que se recupera la configuración predeterminada de envío después de completar la actividad del panel de control. Esta opción se muestra únicamente cuando Restablecer configuración automáticamente es Desactivado.</p> <p>Predeterminado = 20</p>
DETENER TRABAJO DE IMPRESIÓN	Desactivado Activado*	<p>Evita que los trabajos de impresión de red comiencen hasta que transcurre un período de tiempo concreto después de completar una copia.</p>

Elemento	Valores	Explicación
TIEMPO QUE SE DETIENE	0–300 SEGUNDOS	Define la cantidad de tiempo que deben esperar los trabajos de impresión si DETENER TRABAJO DE IMPRESIÓN está Activado . Predeterminado = 15
ESCAÑEADO EN COLA	Desactivado Activado*	Permite escanear un trabajo de copia, aún si el MFP está imprimiendo otro trabajo. Se escaneará el trabajo y quedará retenido hasta que se pueda imprimir. Si el valor es Desactivado , no se escaneará el trabajo hasta completar el trabajo de impresión.
INTERRUPCIÓN AUT. DEL TRABAJO	Desactivado* Activado	Permite interrumpir cualquier trabajo de impresión de red que esté en marcha para realizar uno de copia. El trabajo de copia se inserta entre dos ejemplares completos del trabajo que se esté imprimiendo. Si el valor es Desactivado , no se imprimirá el trabajo hasta que todos los ejemplares del trabajo de impresión se hayan completado.
INTERRUPCIÓN DEL TRABAJO DE COPIA	Desactivado* Activado	Permite interrumpir el trabajo de copia actual para realizar otra copia distinta. Cuando presiona el botón Inicio , el MFP muestra un mensaje que pregunta si desea interrumpir el trabajo de copia actual.
SEÑAL SONORA	Desactivado Activado*	Emite un tono sonoro cuando presiona un botón o cuando toca una zona interactiva de la pantalla táctil.
OPCIÓN DE COPIA EN COLOR	ACTIVAR* DESACTIVAR	Permite al administrador establecer la función de bloqueo de color.


Submenú Configuración de MBM-3

Las opciones de este menú se utilizan para configurar las bandejas de salida del buzón de 3 bandejas.

Para obtener acceso a este menú, toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y, a continuación, **CONFIGURACIÓN MBM-3**.



Nota Este menú aparece únicamente si está instalado el buzón de 3 bandejas.

Elemento	Valores	Explicación
MODO DE FUNCIONAMIENTO	MODO SEPARACIÓN DE TRABAJO* MODO BUZÓN MODO APILADORA	Seleccione el modo de funcionamiento que desee utilizar. Si desea más información, consulte Buzón de 3 bandejas .
		 Nota El MFP se reinicia automáticamente cada vez que se cambia el modo de funcionamiento.


Submenú Grapadora/apiladora

Las opciones de este menú se utilizan para configurar las opciones de grapado.

Para obtener acceso a este menú, toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y, a continuación, **GRAPADORA/APILADOR**.



Nota Este menú aparece únicamente si está instalada la grapadora/apiladora.

Elemento	Valores	Explicación
GRAPAS	NINGUNO* UNO	Para activar el grapado, seleccione UNO .  Nota La configuración del controlador de la impresora anula la del panel de control.
SIN GRAPAS	DETENER CONTINUAR*	Utilice esta opción para configurar el MFP de modo que se detenga o continúe cuando se agote el cartucho de grapas. Si selecciona CONTINUAR , los trabajos se apilarán en la bandeja de salida, sin grapar. Predeterminado = 15

Submenú E/S

Las opciones del submenú E/S (entrada/salida) afectan a las comunicaciones entre el MFP y el equipo.

Para obtener acceso a este menú, toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y, a continuación, **E/S**.

Elemento	Valores	Explicación
TIEMPO DE ESPERA PARA E/S	5 a 300	Utilice esta característica para seleccionar el tiempo de espera para E/S en segundos. (El Intervalo de E/S son los segundos que el MFP espera antes de finalizar un trabajo de impresión). Utilice esta configuración para ajustar el tiempo de espera y con ello mejorar el rendimiento. Si aparecen datos de otros puertos en medio del trabajo de impresión, aumente el valor del tiempo indicado. Predeterminado = 15
ENTRADA PTO. PARAL.	VELOCIDAD ALTA FUNCIONES AVANZADAS	VELOCIDAD ALTA acepta el uso de comunicaciones paralelas más rápidas para las conexiones con los equipos más nuevos. Las opciones para este elemento son NO o SÍ*. FUNCIONES AVANZADAS activa o desactiva la comunicación paralela bidireccional. El valor predeterminado se establece para un puerto paralelo bidireccional (IEEE-1284). Este valor permite al MFP enviar al equipo mensajes de información del estado. (Si se activan las funciones paralelas

Elemento	Valores	Explicación
		avanzadas, puede disminuir la velocidad de cambio de lenguaje). Las opciones para este elemento son APAGADO o ENCENDIDO*.
Buscar puertas de enlace	No hay que seleccionar ningún valor	Esta opción busca en la red las puertas de enlace SMTP y LDAP que se pueden utilizar para enviar correo electrónico.
PUERTA DE ENLACE DE SMTP	No hay que seleccionar ningún valor	Se trata de la dirección IP de la puerta de enlace SMTP que se utiliza para enviar correo electrónico.
PUERTA DE ENLACE DE LDAP	No hay que seleccionar ningún valor	Se trata de la dirección IP de la puerta de enlace LDAP que se utiliza para buscar información sobre direcciones de correo electrónico.
JETDIRECT	Consulte el submenú que se encuentra a continuación.	JETDIRECT permite configurar la red.
PROBAR PUERTAS DE ENLACE DE ENVÍO	No hay que seleccionar ningún valor	Comprueba las puertas de enlace configuradas para asegurarse de que están en funcionamiento.

Submenú Jetdirect incorporado

Para obtener acceso a este menú, toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO, E/Sy**, a continuación, **JETDIRECT**

Elemento	Opciones	Valores	Explicación
TCP/IP	ACTIVAR	Activado	Activado: (valor predeterminado) activa el protocolo TCP/IP.
		Desactivado	Desactivado: desactiva el protocolo TCP/IP.
	NOMBRE HOST		Cadena alfanumérica, máximo de 32 caracteres, que se utiliza para identificar el dispositivo. El nombre aparece listado en la página de configuración de Jetdirect. El nombre de host predeterminado es NPIxxxxxx, donde xxxxxx son las seis últimas cifras de la dirección de hardware LAN (MAC).
	CONFIG. MÉTODO	BOOTP	Seleccione BOOTP (Bootstrap Protocol) para realizar la configuración automática desde un servidor BootP.
		DHCP*	Seleccione DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) para realizar la configuración automática desde un servidor DHCP.
		IP AUTO	
		MANUAL	Seleccione IP AUTO para realizar el direccionamiento IP local de vínculo automático. Se asignará de forma

Elemento	Opciones	Valores	Explicación
			<p>automática una dirección con el formato 169.254.x.x.</p> <p>El menú de configuración MANUAL se utiliza para configurar los parámetros de TCP/IP.</p>
	LIBERACIÓN DE DHCP	SÍ NO*	<p>Si utiliza un servidor DHCP y ya existe un servidor DHCP libre, seleccione NO para guardar el servidor actual. Seleccione SÍ si desea enviar el DHCP libre y la dirección IP arrendada.</p>
	RENOVACIÓN DE DHCP	SÍ NO*	<p>Este menú aparece cuando CONFIGURAR MÉTODO se ha establecido DHCP y el servidor de impresión DHCP ya existe.</p> <ul style="list-style-type: none"> NO (predeterminado): Guarda el DHCP libre actual. SÍ: Envía el DHCP libre actual junto con la dirección IP arrendada.
CONFIGURACIÓN MANUAL			<p>(Disponible únicamente si CONFIG. MÉTODO está establecido en MANUAL) Configure los parámetros directamente desde el panel de control de la impresora:</p> <p>Dirección IP: (n.n.n.n.) La única dirección IP de la impresora, donde n es un valor de 0 a 255.</p> <p>MÁSCARA DE SUBREDm.m.m.m.: La máscara de subred de la impresora, donde m es un valor de 0 a 255.</p> <p>SERVIDOR SYSLOGn.n.n.n.: La dirección del servidor syslog (registro del sistema) utilizada para recibir y registrar mensajes syslog.</p> <p>PASARELA PREDETERMINADAn.n.n.n.: Dirección IP de la puerta de enlace o del enrutador utilizados para comunicarse con otras redes.</p> <p>TIEMPO DE ESPERA: Período de tiempo, en segundos, tras el que se cierra una conexión de datos de impresión TCP inactiva (el valor predeterminado es 270 segundos, 0 desactiva el tiempo en espera).</p>
IP PREDETERMINADO (los parámetros son IP AUTOMÁTICO y PREDETERMINADO)			<p>Establezca la dirección IP al valor predeterminado si el servidor de impresión no puede obtener una dirección IP de la red durante una reconfiguración TCP/IP forzada (por</p>

Elemento	Opciones	Valores	Explicación
			<p>ejemplo, cuando se configura manualmente para usar BootP o DHCP).</p> <ul style="list-style-type: none"> ● IP AUTO: se definirá una dirección IP de enlace-local 169.254.x.x. ● PREDETERMINADO: se definirá la dirección 192.0.0.192, coherente con productos anteriores Jetdirect.
DNS PRIMARIO			Especifique la dirección IP (n.n.n.n) del servidor DNS (Domain Name System) primario.
DNS SECUNDARIO			Especifique la dirección IP (n.n.n.n) del servidor DNS (Domain Name System) secundario.
SERVIDOR PROXY			<p>Especifica el servidor proxy que van a utilizar las aplicaciones incorporadas en la impresora o el MFP. Normalmente los clientes de redes utilizan un servidor proxy para el acceso a Internet. Almacena en caché sitios Web y proporciona un grado de seguridad de Internet para dichos clientes.</p> <p>Para especificar un servidor proxy, introduzca su dirección IP o nombre de dominio completo. El nombre puede tener un máximo de 64 caracteres.</p> <p>En algunas redes, puede que necesite ponerse en contacto con su proveedor de servicios independientes (ISP) para obtener la dirección del servidor proxy.</p>
SERVIDOR PUERTO			Introduce el número de puerto utilizado por el servidor proxy para la asistencia a clientes. El número de puerto identifica el puerto reservado para la actividad del proxy en la red y puede tener un valor de 0 a 65535.
IPX/SPX	ACTIVAR	Activado* Desactivado	<p>Activado: activa el protocolo IPX/SPX.</p> <p>Desactivado: desactiva el protocolo IPX/SPX.</p>
	TIPO DE TRAMA	AUTOM. EN_8023 EN_II EN_8022	<p>Seleccione la configuración del tipo de trama para la red.</p> <p>AUTOM.: (valor predeterminado) define y limita automáticamente el tipo de trama a la primera que se detecte.</p>

Elemento	Opciones	Valores	Explicación
		EN_SNAP	EN_8023, EN_II, EN_8022 y EN_SNAP: Selecciones de tipo de trama para redes Ethernet.
APPLETALK	ACTIVAR	Activado* Desactivado	Permite activar o desactivar el protocolo AppleTalk.
DLC/LLC	ACTIVAR	Activado* Desactivado	Permite activar o desactivar el protocolo DLC/LLC.
WEB SEGURA	HTTPS REQUERIDOS HTTPS OPCIONALES*		WEB SEGURA: Especifique si el servidor Web incorporado acepta comunicaciones utilizando sólo páginas HTTP (HTTPS) seguras o utilizando páginas HTTP y HTTPS.
DIAGNÓSTICOS			DIAGNÓSTICOS: Proporciona pruebas para ayudar a diagnosticar el hardware de la red o los problemas de conexión de la red TCP/IP.
RESTABLECER LA SEGURIDAD	SÍ NO*		RESTABLECER LA SEGURIDAD: Especifica si los valores de seguridad actuales del servidor de impresión están guardados o si se restablecieron los valores predeterminados de fábrica.
VELOCIDAD ENLACE	AUTOM. 10T HALF 10T FULL 100TX HALF 100TX FULL		El servidor de impresión se configurará automáticamente para coincidir con el modo de comunicación y la velocidad de enlace de la red. Si el proceso falla, se define la opción 100TX HALF o 10T HALF . 10T HALF: 10 Mbps, funcionamiento dúplex medio. 10T FULL: 10 Mbps, funcionamiento dúplex completo. 100TX HALF: 100 Mbps, funcionamiento dúplex medio. 100TX FULL: 100 Mbps, funcionamiento dúplex completo.

Submenú Restablecimientos

Para obtener acceso a este menú, toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y, a continuación, **RESTABLECIMIENTOS**.



Nota Utilice este menú con precaución. Cuando se seleccionan estos elementos, se pueden perder los datos de página que se encuentran en el búfer o la configuración del MFP. Restablezca el MFP sólo bajo las siguientes circunstancias:

- Si desea restablecer la configuración predeterminada del MFP.
- Si se ha interrumpido la comunicación entre el MFP y el equipo, y no consigue resolver el problema de ninguna otra forma. Consulte [Resolución de problemas de conexión de red](#).
- Si experimenta problemas con un puerto.

Las opciones del submenú Restablecimientos borrarán todos los contenidos de la memoria del MFP. En cambio, al presionar el botón **Restablecer** sólo se borra el trabajo actual.

Elemento	Valores	Explicación
RESTABL. VALORES DE FÁBRICA	No hay que seleccionar ningún valor	Esta opción restablece la configuración predeterminada de fábrica del panel de control.
MODO DE REPOSO	Desactivado Activado*	<p>Activa o desactiva el modo de reposo. La utilización del modo de reposo ofrece las siguientes ventajas:</p> <ul style="list-style-type: none">● Minimiza el consumo de energía del MFP mientras se encuentra en período de espera● Reduce el desgaste de los componentes electrónicos del MFP <p>El MFP sale automáticamente del modo de suspensión cuando se envía un trabajo de impresión, se recibe un fax, se toca cualquier botón del panel de control o cualquier parte de la pantalla táctil, se abre la tapa del escáner o se carga algún soporte en el AAD.</p> <p>Es posible establecer el tiempo que el MFP permanecerá en espera antes de entrar en Modo de reposo. Consulte la información RETRASO DE REPOSO en Submenú Configuración del sistema.</p>
BLOQUEAR CARRO	No hay que seleccionar ningún valor	Es preciso seleccionar esta opción antes de bloquear los cabezales del escáner. Desplaza el carro hasta una posición en la que se puede bloquear.
BORRAR LIBRETA DE DIRECCIONES	No hay que seleccionar ningún valor	Esta opción suprime todas las direcciones de la libreta de direcciones.

Menú Diagnóstico

Elemento	Opciones	Valores	Explicación
IMPRIMIR REGISTRO DE EVENTOS			Genera una lista localizada de las 50 entradas más recientes del registro de errores. Para cada entrada, el registro de eventos impreso muestra el número de error, el recuento de páginas, el código de error y la descripción o lenguaje.
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS CI			Este elemento imprime una serie de 8 páginas que contienen instrucciones, páginas para cada color, una página de prueba y una de configuración. Estas páginas pueden ayudar a aislar los problemas de calidad de impresión.
MOSTRAR REGISTRO DE EVENTOS			En el panel de control, recorra el contenido del registro de eventos, que incluye los 50 eventos más recientes.
CALIBRAR ESCÁNER			Esta opción se utiliza para calibrar el escáner. Puede ser necesario calibrar el escáner si no captura las secciones correctas de documentos explorados.
PÁGINA DE DIAGNÓSTICO DE LA IMPRESIÓN			Permite imprimir una página que puede ayudar a diagnosticar problemas de la impresora.
DESACTIVAR COMPROB. CARTUCHO			Permite sacar uno de los cartuchos de impresión para determinar cuál de ellos origina un problema.
SENSORES DE RUTA DEL PAPEL			Inicia la prueba de sensores del recorrido del papel. A continuación, puede introducir a los menús para imprimir páginas internas (incluida la prueba de recorrido del papel), definir las opciones de menú y enviar trabajos desde el equipo. Los sensores se actualizan a medida que el papel pasa por ellos, pero no se genera ningún mensaje en este punto.
PRUEBA DE RUTA DEL PAPEL	IMPRIMIR PÁGINA DE PRUEBA		Genera una página de prueba que resulta de gran utilidad para probar las

Elemento	Opciones	Valores	Explicación
			características de manejo de papel del MFP.
			Especifica qué recorridos del se probarán.
	ORIGEN	TODAS LAS BANDEJAS BANDEJA 1 BANDEJA 2* BANDEJA3 BANDEJA4	Especifica si se va a imprimir una página de prueba desde una bandeja concreta o desde todas ellas.
	Destino	TODAS LAS BANDEJAS BANDEJA DE SALIDA 1* BANDEJA DE SALIDA 2 BANDEJA DE SALIDA 3	Especifica qué bandeja de salida se va a utilizar para la prueba de recorrido del papel. Este menú se muestra únicamente cuando está instalada la bandeja de salida.
	DÚPLEX	Desactivado* Activado	Especifica si se incluirá la unidad de impresión a doble cara al efectuar la prueba.
	COPIAS	1* 10 50 100 500	Especifica cuántas hojas se enviarán desde la fuente indicada al realizar la prueba.
PRUEBA MANUAL DEL SENSOR			Prueba los sensores e interruptores de la ruta de papel para comprobar si funcionan correctamente. Durante esta prueba, el MFP está desactivado. En el visor del panel de control, cada sensor se representa mediante una cadena de caracteres alfabéticos seguida por el estado correspondiente a cada sensor.
PRUEBA MANUAL 2 DEL SENSOR			Realiza pruebas para determinar si los sensores de la ruta de acceso del papel funcionan correctamente.
PRUEBA COMPONENTES	MODO TRANSFERENCIA SÓLO CORREA		Esta opción de menú la utiliza el técnico de servicio para activar los componentes individuales

Elemento	Opciones	Valores	Explicación
	MOTORES DE TAMBOR DE IMÁGENES		del MFP a fin de aislar la fuente del problema.
	ESCÁNER LÁSER NEGRO		
	ESCÁNER LÁSER CIAN		
	ESCÁNER LÁSER MAGENTA		
	ESCÁNER LÁSER AMARILLO		
	MOTOR DEL FUSOR		
	MOTOR LIBERACIÓN PRESIÓN EN FUSOR		
	MOTOR DE ALEJAMIENTO		
	ETB CONTACTO/ ALIENACIÓN		
	CAPTACIÓN DE LA BANDEJA 1 SOLENOIDE		
	MOTOR DE CAPTACIÓN DE LA BANDEJA 1		
	CAPTACIÓN DE LA BANDEJA 3 SOLENOIDE		
	MOTOR DE RECOGIDA DE LA BANDEJA 2		
	CAPTACIÓN DE LA BANDEJA 3 SOLENOIDE		
	MOTOR DE RECOGIDA DE LA BANDEJA 3		
	CAPTACIÓN DE LA BANDEJA 4 SOLENOIDE		
	MOTOR DE RECOGIDA DE LA BANDEJA 4		
	MOTOR DE RECOGIDA DE UNIDAD DÚPLEX		
	REPETIR		
IMPRIMIR/DETENER PRUEBA	HORA DE DETENCIÓN	0 a 60.000	Esta opción de menú utiliza el técnico de servicio para aislar la fuente potencial de problemas en la calidad de impresión con el MFP. El tiempo se expresa en milisegundos.
PRUEBA BANDA DE COLORES	IMPRIMIR PÁGINA DE PRUEBA COPIAS	1-30	La opción IMPRIMIR PÁGINA DE PRUEBA Genera una página de prueba que resulta de gran utilidad para probar las

Elemento	Opciones	Valores	Explicación
			<p>características de banda de colores del MFP.</p> <p>La opción COPIAS permite seleccionar el número de páginas de prueba que se quiere imprimir. Predeterminado = 1.</p>
PRUEBAS DE ESCÁNER	LÁMPARA INFERIOR MOTOR DE ENTRADA DEL ADF Invertir motor de entrada del ADF MOTOR DEL ESCÁNER DE SUPERFICIE PLANA MOTOR DE LECTURA DEL ADF INVERTIR MOTOR DE LECTURA DEL ADF SOLENOIDE DE DÚPLEX DEL ADF INDICADOR LED DEL ADF		<p>Esta opción de menú la utiliza el técnico de servicio para diagnosticar posibles problemas con el escáner del MFP.</p>
PANEL DE CONTROL	LED Mostrar BOTONES PANTALLA TÁCTIL		<p>Esta opción de menú la utiliza el técnico de servicio para diagnosticar posibles problemas con el panel de control del MFP.</p>

Menú Asistencia técnica

El menú Servicio está bloqueado. El técnico de servicio debe escribir un PIN para abrirlo.

3 Configuración de E/S

Este capítulo describe cómo configurar algunos parámetros de red en el MFP. Se tratan los siguientes temas:

- [Configuración de la red](#)
- [Configuración paralela](#)
- [Configuración de USB](#)
- [Configuración de conexión auxiliar](#)
- [Servidor de impresión HP Jetdirect](#)
- [Impresión inalámbrica](#)

Configuración de la red

Podría ser necesario configurar algunos parámetros de red en el MFP. Puede configurar estos parámetros desde el software de instalación, el panel de control del MFP, el servidor Web incorporado o desde el software de administración, como HP Web Jetadmin o la utilidad HP LaserJet para Macintosh.



Nota Encontrará más información sobre cómo utilizar el servidor Web incorporado en [Utilización del servidor Web incorporado](#).

Si desea obtener más información sobre las redes admitidas y las herramientas de configuración de redes, consulte la *Guía del administrador del servidor de impresión HP Jetdirect*. Esta guía se suministra con las impresoras en las que se encuentra instalado un servidor de impresión HP Jetdirect.

Esta sección contiene las siguientes instrucciones para configurar parámetros de red desde el panel de control del MFP:

- Configuración de parámetros TCP/IP.
- Desactivación de los protocolos de red no utilizados.

Configuración de parámetros TCP/IP

Puede utilizar el panel de control del MFP para configurar estos parámetros TCP/IP:

- Dirección IP (4 bytes)
- Máscara de subred (4 bytes)
- Puerta de enlace predeterminada (4 bytes)

Cómo configurar en forma manual los parámetros TCP/IP desde el panel de control del MFP

Utilice la configuración manual para establecer una dirección IP, una máscara de subred y una puerta de enlace predeterminada.

Configuración de una dirección IP

1. Presione **Menú** para acceder a **MENÚS**.
2. Toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
3. Toque **E/S**.
4. Toque **MENÚ JETDIRECT**.
5. Toque **TCP/IP**.
6. Toque **CONFIG. MÉTODO**.
7. Toque **MANUAL** o **CONFIGURACIÓN MANUAL**.
8. Toque **Dirección IP:**.

9. Utilice las flechas derecha e izquierda para seleccionar cada uno de los bytes de la dirección IP y luego utilice el teclado numérico para introducir el valor de cada byte.
10. Toque **Aceptar**.

Configuración de la máscara de subred

1. Presione **Menú** para acceder a **MENÚS**.
2. Toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
3. Toque **E/S**.
4. Toque **MENÚ JETDIRECT**.
5. Toque **TCP/IP**.
6. Toque **CONFIG. MÉTODO**.
7. Toque **MANUAL**.
 - ▲ Toque **CONFIGURACIÓN MANUAL**.
8. Toque **MÁSCARA DE SUBRED**



Nota Se resaltan los primeros tres grupos de números.

9. Utilice las flechas derecha e izquierda para seleccionar cada una de las máscaras de subred y luego utilice el teclado numérico para introducir el valor de cada byte.
10. Toque **Aceptar**.

Configuración de la puerta de enlace predeterminada

1. Presione **Menú** para acceder a **MENÚS**.
2. Toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
3. Toque **E/S**.
4. Toque **MENÚ JETDIRECT**.
5. Toque **TCP/IP**.
6. Toque **CONFIG. MÉTODO**.
7. Toque **MANUAL** o **CONFIGURACIÓN MANUAL**.
8. Toque **PASARELA PREDETERMINADA**.



Nota El primer grupo de 3 números muestra la configuración predeterminada. Si no hay ningún número resaltado, aparece un guión bajo resaltado.

9. Utilice las flechas derecha e izquierda para seleccionar cada uno de los bytes de la puerta de enlace predeterminada y luego utilice el teclado numérico para introducir el valor de cada byte.
10. Toque **Aceptar**.

Desactivación de los protocolos de red (opcional)

Según la configuración predeterminada de fábrica, todos los protocolos de red compatibles están activados. Si se desactivan los protocolos no utilizados, se obtienen las siguientes ventajas:

- Se reduce el tráfico de red generado por el MFP.
- Se impide que los usuarios no autorizados impriman en el MFP.
- En la página de configuración, se suministra únicamente información relevante.
- Se permite que el panel de control del MFP muestre mensajes de error y de advertencia específicos del protocolo.

Para desactivar DLC/LLC

1. Presione **Menú** para acceder a **MENÚS**.
2. Toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
3. Toque **E/S**.
4. Toque **MENÚ JETDIRECT**.
5. Toque **DLC/LLC**.
6. Toque **ACTIVAR**.
7. Toque **Activado** o **Desactivado**.
8. Toque **Aceptar**.

Configuración paralela

La serie HP Color LaserJet 4700mfp admite conexiones en red y paralelas a la vez. Una conexión paralela se realiza conectando el MFP al equipo mediante un cable paralelo bidireccional (que cumpla con las especificaciones IEEE-1284) con un conector tipo C conectado al puerto paralelo del MFP. El cable puede tener una longitud máxima de 10 metros (30 pies).

Cuando se utiliza el término bidireccional para describir una interfaz paralela, indica que el MFP puede recibir datos del equipo y enviar datos hacia él a través del puerto paralelo.

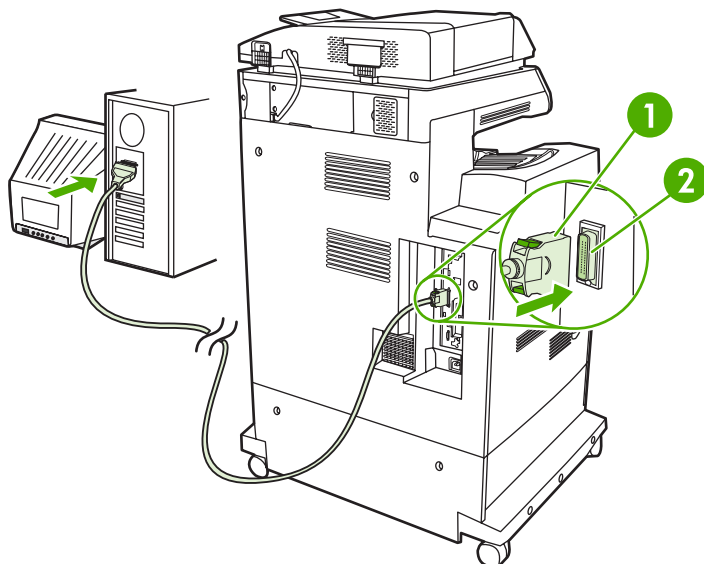


Figura 3-1 Conexión del puerto paralelo

- | | |
|---|-----------------|
| 1 | Conector tipo C |
| 2 | Puerto paralelo |



Nota Para utilizar las capacidades mejoradas de la interfaz paralela bidireccional, como la comunicación bidireccional entre el equipo y el MFP, la transferencia más rápida de datos y la configuración automática de los controladores de la impresora, asegúrese de haber instalado el controlador de la impresora más reciente.

Nota Las configuraciones de fábrica admiten la conmutación automática entre el puerto paralelo y una o más conexiones de red en el MFP. En caso de producirse algún problema, consulte [Configuración de la red](#).

Configuración de USB

Este MFP admite USB 2.0 y conexiones USB de host. Los puertos USB están ubicados en la parte posterior del MFP, tal como se muestra en la figura que aparece a continuación. Debe utilizar un cable USB de tipo A a B.

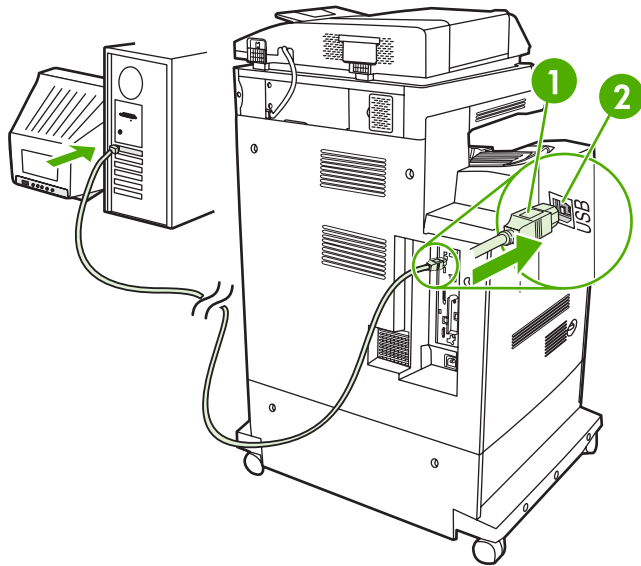


Figura 3-2 Conexión USB

- | | |
|---|--------------|
| 1 | Conector USB |
| 2 | Puerto USB |
-

Configuración de conexión auxiliar

Este MFP admite una conexión auxiliar para dispositivos de entrada de manejo de papel. El puerto está ubicado en la parte posterior del MFP, tal como se muestra en la figura que aparece a continuación.

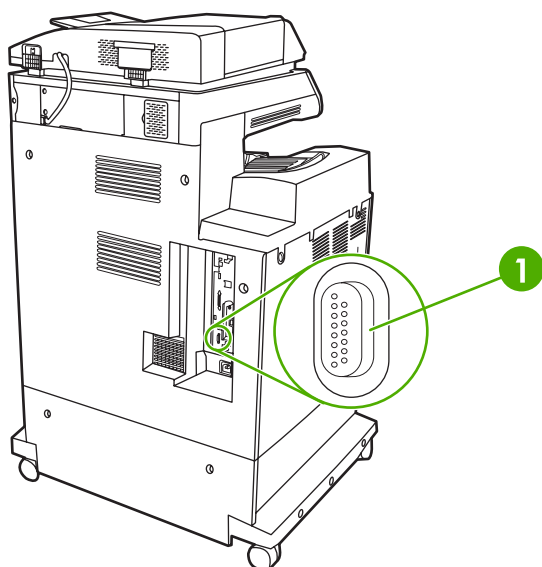


Figura 3-3 Conexión auxiliar

- 1 | Puerto de conexión auxiliar (Jetlink)

Servidor de impresión HP Jetdirect

Los servidores de impresión HP Jetdirect facilitan la administración de redes ya que permiten conectar una impresora directamente a la red en cualquier lugar. Admiten protocolos de red y sistemas operativos múltiples. Además, los servidores de impresión HP Jetdirect admiten el protocolo simple de administración de redes (SNMP, Simple Network Management Protocol), que permite a los administradores de red administrar la impresora y solucionar problemas de manera remota mediante el software HP Web Jetadmin.

La serie HP Color LaserJet 4730mfp está equipada con un servidor de impresión incorporado HP Jetdirect. El servidor admite conexiones de red Ethernet 10/100-TX. También se puede instalar un servidor de impresión EIO HP Jetdirect en la ranuras EIO de la serie HP Color LaserJet 4730mfp para permitir una conexión de red adicional.



Nota Los administradores de red deben encargarse de la instalación de un servidor de impresión EIO y de la configuración de la red. La configuración de red se realiza mediante el software de instalación, el panel de control del MFP, el servidor Web incorporado o el software de administración de la red.

Nota Consulte la documentación del servidor de impresión HP Jetdirect para obtener información sobre los servidores de impresión de red EIO admitidos.

Si desea obtener más información sobre las redes admitidas y las herramientas de configuración de redes, consulte la *Guía del administrador' del servidor de impresión HP Jetdirect* o consulte el Centro de atención al cliente de HP en línea http://www.hp.com/support/net_printing.

Redes NetWare

Al utilizar los productos Novell NetWare con un servidor de impresión HP Jetdirect, utilice las utilidades del NetWare para configurar y administrar el MFP.

Redes de Windows

Para Windows 98, ME, 2000, Windows Server 2003 y sistemas XP, use la utilidad de instalación de la impresora para instalarla en una red de Microsoft Windows. La utilidad admite la instalación del funcionamiento de red de cliente directo (de igual a igual) o cliente/servidor.

Redes AppleTalk

Aplique la utilidad HP LaserJet para configurar el MFP en una red EtherTalk. Si desea obtener más información, consulte la *Guía del administrador' del servidor de impresión HP Jetdirects* que se incluye con las impresoras equipadas con el servidor de impresión HP Jetdirect.

Redes UNIX/Linux

Utilice el instalador HP Jetdirect para la utilidad UNIX para configurar el MFP en redes HP-UX o Sun Solaris.

Para la configuración y la administración de redes UNIX o Linux, utilice HP Web Jetadmin.

Para obtener el software HP para redes UNIX/Linux, consulte el Servicio de atención al cliente de HP en http://www.hp.com/support/net_printing. Si desea obtener información sobre otras opciones de instalación admitidas por los servidores de impresión HP Jetdirect consulte la *Guía del administrador' del servidor de impresión HP Jetdirect*.

Impresión inalámbrica

Las redes inalámbricas son una alternativa segura y rentable frente a las conexiones de red tradicionales con cables. En [Accesorios y suministros](#) encontrará una lista de los servidores de impresión inalámbricos disponibles.

Estándar 802.11 de IEEE

Los servidores de impresión inalámbricos HP Jetdirect opcionales admiten la conexión a una red 802.11. Esta tecnología inalámbrica proporciona una solución de impresión de alta calidad sin las restricciones físicas de los cables. Los periféricos se pueden colocar convenientemente en cualquier lugar de la oficina o de la casa y se pueden mover con facilidad sin necesidad de cambiar los cables de red.

La instalación resulta sencilla con el Asistente para instalación de impresoras de red de HP.

Los servidores de impresión HP Jetdirect 802.11 están disponibles para conexiones USB.

Bluetooth

La tecnología inalámbrica Bluetooth es una tecnología de radio de bajo consumo y corto alcance, y puede utilizarse para la conexión inalámbrica de equipos, impresoras, palmtops (PDA), teléfonos móviles y otros dispositivos.

A diferencia de la tecnología de infrarrojos, la fiabilidad de Bluetooth' en cuanto a señales de radiofrecuencia, radica en que no es necesario que los dispositivos estén en la misma habitación, oficina o cubículo sin objetos que obstruyan el espacio entre ellos para poder comunicarse. Esta tecnología inalámbrica aumenta la capacidad de transportación y la eficacia de las aplicaciones empresariales de red.

La serie HP Color LaserJet 4730mfp utiliza un adaptador Bluetooth (HP bt1300) para incorporar la tecnología Bluetooth sin cables. El adaptador está disponible tanto para conexiones paralelas como de USB. El adaptador tiene un alcance de funcionamiento de 10 metros de radio en la banda ISM de 2,5 GHz y puede alcanzar velocidades de transferencia de datos de hasta de 723 Kbps. El dispositivo admite los siguientes perfiles Bluetooth:

- Perfil de sustitución del cable de impresión (HCRP, Hardcopy Cable Replacement Profile)
- Perfil de puerto serial (SPP, Serial Port Profile)
- Perfil de objeto Push (OPP, Object Push Profile)
- Perfil básico de imágenes (BIP, Basic Imaging Profile)
- Perfil de impresión básica (BPP, Basic Printing Profile) con impresión XHTML.

4 Tareas de impresión

Este capítulo describe cómo se realizan las tareas de impresión básica. Se tratan los siguientes temas:

- [Control de los trabajos de impresión](#)
- [Selección de medios de impresión](#)
- [Detección automática de tipos de medios de impresión \(modo de autodetección\)](#)
- [Configuración de bandejas de entrada](#)
- [Impresión en medios de impresión especiales](#)
- [Impresión a doble cara \(doble faz\)](#)
- [Grapado de documentos](#)
- [Situaciones especiales de impresión](#)
- [Selección de la bandeja de salida](#)
- [Características del almacenamiento de trabajos](#)
- [Administración de la memoria](#)
- [Uso de las características del controlador de impresora](#)
- [Uso de las características del controlador de impresora para Macintosh](#)

Control de los trabajos de impresión

En el sistema operativo Microsoft Windows hay tres valores que afectan al modo en el que el controlador de la impresora intenta tomar el papel cuando se envía un trabajo de impresión. Los valores *Origen*, *Tipo* y *Tamaño* aparecen en los cuadros de diálogo **Configuración de página**, **Imprimir** o **Propiedades de impresión** de la mayoría de los programas de software. Si no cambia estos valores, el MFP selecciona automáticamente una bandeja utilizando la configuración predeterminada.

Origen

La impresión mediante la selección de *Origen* implica elegir una bandeja determinada desde la cual desea que el MFP tome el papel. El MFP intenta imprimir desde esta bandeja, según el tipo o tamaño de papel que se haya cargado. Si elige una bandeja configurada para un tipo o tamaño que no es el correspondiente a su trabajo de impresión, el MFP no imprime automáticamente. En cambio, el MFP espera a que cargue la bandeja elegida con el tipo o tamaño de los medios de impresión que eligió para el trabajo de impresión. Si carga la bandeja, el MFP comienza a imprimir.

Tipo y Tamaño

La impresión mediante la selección de *Tipo* o *Tamaño* significa que desea que el MFP tome papel o medios de impresión desde la bandeja correspondiente cargada con el tipo y tamaño correctos. La selección de medios de impresión por tipo, en lugar de la selección por origen, es similar al bloqueo de bandejas y ayuda a evitar que se utilicen medios de impresión especiales de forma accidental. Por ejemplo, si una bandeja está configurada para papel con membrete y se especifica al controlador que imprima en papel normal, el MFP no tomará el papel con membrete de esa bandeja. En lugar de ello, tomará el papel de una bandeja que contenga papel normal y que haya sido configurada para este tipo de papel en el panel de control del MFP. La selección de los medios de impresión por tipo y tamaño tiene como resultado una calidad de impresión significativamente superior para papel grueso, papel satinado y transparencias. El uso de una configuración incorrecta puede ocasionar una calidad de impresión insatisfactoria. Para medios de impresión especiales, como etiquetas o transparencias en escala de grises, imprima siempre mediante la selección de Tipo. Cuando se trate de sobres, imprima mediante la selección de Tamaño, si fuera posible.

- Si desea imprimir mediante la selección de Tipo o Tamaño desde el cuadro de diálogo **Configuración de página**, el cuadro de diálogo **Imprimir** o el cuadro de diálogo **Propiedades de impresión**, según la aplicación.
- Si normalmente imprime en un tipo o tamaño determinado de medio de impresión, el administrador de la impresora (caso de un MFP de red) o usted mismo (caso de un MFP local) puede configurar una bandeja para ese tipo o tamaño. Entonces, cuando elija ese tipo o tamaño al imprimir un trabajo, el MFP tomará los medios de impresión de la bandeja configurada para ese tipo o tamaño.

Prioridades de la configuración de impresión

Las modificaciones realizadas respecto de la configuración de impresión tienen el siguiente orden de prioridad, según el lugar en el que se hayan realizado los cambios:



Nota Los nombres de comandos y cuadros de diálogo pueden variar según su programa.

- *Cuadro de diálogo Configuración de página.* Este cuadro de diálogo se abre al hacer clic en **Configuración de página** o en un comando similar del menú **Archivo** del programa que está utilizando. Los valores aquí modificados prevalecen sobre los modificados en cualquier otro lugar.
- *Cuadro de diálogo Imprimir.* Este cuadro de diálogo se abre al hacer clic en **Imprimir, Especificar impresora** o en un comando parecido del menú **Archivo** del programa que está utilizando. Los valores modificados en el cuadro de diálogo **Imprimir** tienen una prioridad baja y no prevalecen sobre los cambios realizadas en el cuadro de diálogo **Configuración de página**.
- *Cuadro de diálogo Propiedades de la impresora (controlador de la impresora).* El controlador de la impresora se abre al hacer clic en **Propiedades** en el cuadro de diálogo **Imprimir**. Los valores modificados en el cuadro de diálogo **Propiedades de la impresora** no prevalecen sobre los valores disponibles en cualquier otro lugar.
- *Configuración predeterminada de la impresora.* La configuración predeterminada de la impresora establece los valores utilizados en todos los trabajos de impresión, *a menos que* los valores se cambien en los cuadros de diálogo **Configuración de página, Imprimir** o **Propiedades de la impresora**, tal como se describió anteriormente. Hay dos maneras de modificar la configuración predeterminada de la impresora:
 1. Haga clic en **Inicio, Configuración, Impresoras** y, a continuación, haga clic con el botón derecho del mouse en el icono de la impresora y presione **Propiedades**.
 2. Haga clic en **Inicio, Panel de control**, luego seleccione la carpeta **Impresoras**, haga clic con el botón derecho del mouse en el icono de la impresora y, a continuación, haga clic en **Propiedades**.

Si desea obtener más información, consulte [Controladores de impresora](#) o [Controladores de impresora para equipos Macintosh](#).



PRECAUCIÓN Para que esto no afecte los trabajos de impresión de otros usuarios, realice cambios en la configuración de la impresora, siempre que sea posible, mediante la aplicación de software o del controlador de la impresora. Los cambios en la configuración realizados mediante el panel de control se convierten en valores predeterminados para los trabajos posteriores. Las modificaciones realizadas mediante una aplicación o el controlador de la impresora afectan solamente el trabajo en cuestión.

Selección de medios de impresión

Con este MFP se pueden utilizar muchos tipos de papel y otros medios de impresión. En esta sección, se ofrecen instrucciones y especificaciones para la selección y la utilización de distintos medios de impresión. Si desea más información sobre los medios de impresión admitidos, consulte [Gramajes y tamaños de medios de impresión](#).

Antes de comprar cualquier tipo de medio de impresión o formularios especializados en cantidad, compruebe que su proveedor de papel obtenga y comprenda los requisitos de medios de impresión especificados en la *Guía de medios de impresión de la familia HP LaserJet*.

Consulte [Accesorios y suministros](#) si desea información sobre cómo realizar pedidos.

Es posible que, aun cuando los medios de impresión cumplan con todas las instrucciones indicadas en este capítulo, no se obtengan resultados de impresión satisfactorios. Esto podría deberse a características anormales del entorno de impresión o a otras variables sobre las cuales Hewlett-Packard no tiene ningún control (por ejemplo, niveles extremos de temperatura y humedad).

Hewlett-Packard recomienda probar los medios de impresión antes de comprarlos en grandes cantidades.



PRECAUCIÓN La utilización de medios de impresión que no cumplen con las características enumeradas en este capítulo o en la guía de características del papel podría causar problemas que requieran servicio técnico. Este servicio no está cubierto por la garantía de Hewlett-Packard ni por los contratos de servicio técnico.

Medios de impresión que se deben evitar

Este MFP admite varios tipos de medios de impresión. La utilización de medios de impresión que no cumplan con las especificaciones del MFP disminuirá la calidad de impresión y aumentará las posibilidades de que se produzcan atascos de papel.

- No utilice papel demasiado rugoso.
- No utilice papel con recortes u orificios, excepto el papel perforado estándar de 3 agujeros.
- No utilice formularios de varios ejemplares.
- No utilice papel que ya haya sido impreso o pasado por una fotocopiadora.
- No utilice papel con marcas de agua si va a imprimir patrones sólidos.

Papel que puede dañar el MFP

En raras ocasiones, el papel puede dañar el MFP. No utilice los siguientes tipos de papel para impedir que el MFP se dañe:

- No utilice papel con grapas.
- No utilice transparencias diseñadas para impresoras de chorro de tinta, u otras impresoras de baja temperatura, ni transparencias diseñadas para impresión monocromo. Utilice sólo transparencias específicas para impresoras HP Color LaserJet.
- No utilice papeles satinados o fotográficos diseñados para impresoras de chorro de tinta.

- No utilice papel impreso en bajorrelieve o cuché que no esté diseñado para las temperaturas del fusor de imagen. Seleccione medios de impresión que puedan soportar temperaturas de 190 °C durante 0,1 s.
- No utilice papel con membrete con tintas de baja temperatura o termografía. Los formularios preimpresos o el papel con membrete deben utilizar tintas que puedan soportar temperaturas de 190 °C durante 0,1 s.
- No utilice ningún medio que produzca emisiones peligrosas o que se funda, se desplace o pierda color al ser expuesto a una temperatura de 190 °C durante 0,1 s.

Para solicitar suministros de impresión para la impresora HP Color LaserJet, consulte <http://www.hp.com/go/ljsupplies> para los Estados Unidos o <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html> para el resto del mundo.

Detección automática de tipos de medios de impresión (modo de autodetección)

Las impresoras de la serie HP Color LaserJet 4730 pueden clasificar medios de impresión automáticamente en una de las siguientes categorías:

- Normal
- Transparencia
- Satinado
- Satinado muy pesado
- Película satinada
- Pesado
- Liviano

El sensor automático de tipo de medio de impresión funciona sólo cuando esa bandeja está configurada para Normal de cualquier tipo. La configuración de una bandeja para cualquier otro tipo, como por ejemplo, Bond o Satinado, desactiva el sensor de medios de esa bandeja.



Nota Obtenga un rendimiento óptimo con la función de detección automática de medios al utilizar medios HP originales diseñados para ser utilizados en impresoras HP LaserJet color.

Detección en bandeja 1

Detección completa (predeterminada)

- La impresora se detiene en cada página para detectar el tipo de medio de impresión.
- Este es el modo óptimo para utilizar medios de impresión combinados en un único trabajo de impresión.

Detección ampliada

- Cada vez que la impresora comienza un trabajo de impresión, detiene la primera página para detectar el tipo.
- La impresora supone que la segunda página y todas las siguientes son del mismo tipo de medio de impresión que la primera.
- Este es el segundo modo con respecto a la rapidez y es útil para utilizar pilas de papel del mismo tipo de medio de impresión.

Transparencia

- La impresora no detiene páginas para detectar el medio de impresión, sino que hace una distinción entre transparencias (modo Transparencia) y papel (modo Normal).
- Éste es el modo más rápido y es útil para elevados volúmenes de impresión en modo Normal.

Detección en bandeja 2 N

Detección ampliada

- La impresora detiene las primeras cinco páginas tomadas de cada bandeja de papel para detectar el tipo de medio de impresión y realiza un promedio con los cinco resultados.
- La impresora supone que la sexta página y todas las siguientes, son del mismo tipo de medio de impresión hasta que se apague la impresora o cambie al modo de reposo, o hasta que se abra la bandeja.

Sólo para transparencias (predeterminada)

- La impresora no detiene páginas para detectar el medio de impresión, sino que hace una distinción entre transparencias (modo Transparencia) y papel (modo Normal).
- Éste es el modo más rápido y es útil para elevados volúmenes de impresión en modo Normal.

Configuración de bandejas de entrada

El MFP permite configurar bandejas de entrada según tamaño y tipo. Puede cargar diferentes medios de impresión en las bandejas de entrada del MFP y después solicitarlos por tipo o tamaño mediante el Panel de control.



Nota Si ya ha utilizado otros modelos de impresoras HP LaserJet, podría estar acostumbrado a configurar la bandeja 1 en modo **Primero** o en modo **Casete**. En las impresoras HP Color LaserJet 4730mfp, configurar el tamaño y el tipo de la bandeja 1 en **CUALQ. TAMAÑO** equivale al modo **Primero**. Configurar el tamaño o el tipo para la bandeja 1 con un valor distinto de **CUALQ. TAMAÑO** equivale al modo **Casete**.

Nota Si está imprimiendo a doble cara, asegúrese de que los medios cargados cumplan con las especificaciones de la impresión a doble cara. (Consulte [Gramajes y tamaños admitidos de medios de impresión](#)).

Nota Las instrucciones indicadas a continuación sirven para configurar las bandejas en el Panel de control del MFP. También puede configurar las bandejas desde su equipo entrando al servidor Web incorporado. Consulte [Utilización del servidor Web incorporado](#).

Configuración de las bandejas siguiendo las indicaciones del MFP

En las siguientes situaciones, el MFP indica automáticamente que se debe configurar la bandeja para tipo y tamaño:

- Cuando carga papel en la bandeja
- Cuando especifica una bandeja determinada o tipo de medio de impresión determinado para un trabajo de impresión, mediante el controlador de la impresora o de una aplicación de software, y la bandeja no está configurada de acuerdo con la configuración del trabajo de impresión

El panel de control muestra este mensaje: **CARGUE BANDEJA XX: [TIPO] [TAMAÑO], Para cambiar tipo toque Menú**. Las siguientes instrucciones indican cómo configurar la bandeja después de que aparece la indicación.



Nota La indicación no aparece si está imprimiendo desde la bandeja 1 y si la bandeja 1 está configurada para **CUALQUIER TAMAÑO** y **CUALQUIER TIPO**.

Para configurar una bandeja al cargar papel

1. Cargue papel en la bandeja. (Cierre la bandeja si está utilizando la bandeja 2, 3 ó 4).
2. El MFP muestra el mensaje de configuración de bandeja.
3. Toque **Aceptar**.
4. Seleccione el tamaño.



Nota El MFP detecta automáticamente el tamaño de los medios en las bandejas 2, 3 y 4.

5. Seleccione el tipo de papel
6. Toque **Salir**.

Para configurar una bandeja para que se ajuste a los valores del trabajo de impresión

1. En la aplicación de software, especifique la bandeja de origen, el tamaño y el tipo de papel.
2. Envíe el trabajo al MFP.

Si es necesario configurar la bandeja, aparece el mensaje **CARGUE BANDEJA X:**.

3. Si el tamaño resaltado no es correcto, toque **X,X x X,X PULG.** o **X MILÍMETROS**. Luego utilice el teclado numérico para establecer las dimensiones X e Y.
4. Si el tipo de papel resaltado no es correcto, toque **MANEJO DEL PAPEL** y seleccione el tipo de papel.
5. Toque **Aceptar**.
6. Toque **Salir**.

Configuración de bandejas mediante el menú Manejo de papel

También puede configurar las bandejas para el tipo y tamaño sin la indicación del MFP. Utilice el menú **MANEJO DEL PAPEL** para configurar las bandejas de la siguiente manera.

Configuración del tamaño de papel

1. En el panel de control, presione **Menú**.
2. Toque **MANEJO DEL PAPEL**.
3. Toque **TAMAÑO DE <N> BANDEJA**. (N representa el número de la bandeja que se está configurando).
4. Toque **DE SOBRES**. Si selecciona **PERSONALIZADO**, vaya al paso 5.
5. Toque **? o X MILÍMETROS**. Luego utilice el teclado numérico o las barras de desplazamiento para establecer la dimensión X. Presione **Aceptar** y luego establezca la dimensión Y.
6. Toque **Aceptar**.
7. Toque **Salir**.

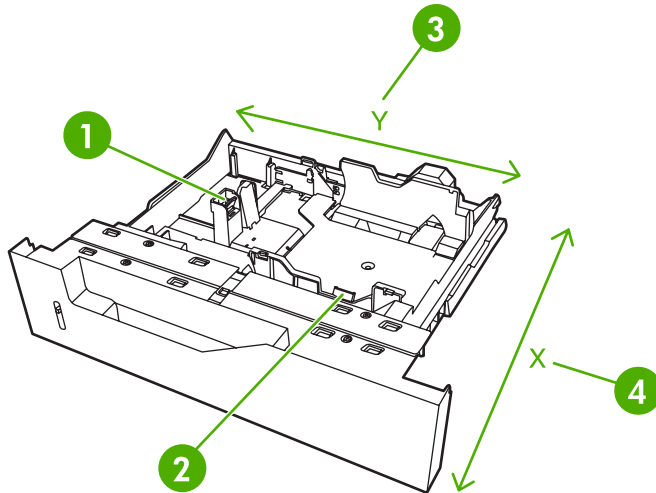
Configuración del tipo de papel

1. Presione **Menú**.
2. Toque **MANEJO DEL PAPEL**.
3. Toque **TIPO DE <N> BANDEJA**. (N representa el número de la bandeja que se está configurando).
4. Toque el tipo de papel.
5. Toque **Salir**.

Configuración de la bandeja 2, 3 ó 4 para un tamaño de papel especial

El MFP detecta automáticamente muchos tamaños de papel, pero también se puede configurar la bandeja para tamaños de papel especiales. Debe especificar los siguientes parámetros:

- Unidad de medida (milímetros o pulgadas)
- Dimensión X (el ancho de la página según lo toma el MFP)
- Dimensión Y (la longitud de la página según se coloca en el MFP)



1	Ajuste de la longitud de los medios
2	Ajuste del ancho de los medios
3	Longitud de página (dimensión Y)
4	Ancho de página (dimensión X)

Utilice el siguiente procedimiento para configurar una bandeja para un tamaño especial. Una vez que se ha determinado un tamaño a medida para una bandeja, se conservará hasta que se restablezcan las guías de longitud de los medios.

Para establecer un tamaño a medida en la bandeja 2, 3 ó 4

1. Abra la bandeja y coloque los medios de impresión en ella.
2. Coloque las guías de longitud y de ancho de los medios en la posición adecuada que no sea la estándar y cierre la bandeja.
3. Presione **Menú**.
4. Toque **MANEJO DEL PAPEL**.
5. Toque **TAMAÑO DE <N> BANDEJA** (donde N es el número de la bandeja).
6. Desplácese hasta la opción **PERSONALIZADO** y tóquela.
7. Toque **X,X x X,X PULG.** o **X MILÍMETROS**. De esta forma se seleccionan las unidades de medida para determinar el tamaño especial del papel.

8. Utilice el teclado numérico para establecer la dimensión X (el borde corto del papel). La dimensión X puede oscilar entre 148 y 216 mm.
9. Utilice el teclado numérico para establecer la dimensión Y (el borde longitudinal del papel). La dimensión Y puede oscilar entre 210 y 356 mm.
10. Toque **Aceptar**.
11. Toque **Salir**.

Impresión desde la bandeja 1 (bandeja multifunción)

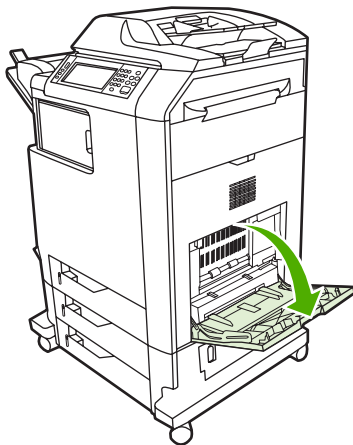
La bandeja 1 es una bandeja multifunción que admite hasta 100 hojas o 20 sobres. Ofrece una manera práctica para imprimir sobres, transparencias, papel de tamaño especial, medios de impresión con un peso superior a 14,5 kg u otros tipos de medios de impresión sin tener que vaciar las otras bandejas.

Carga de la bandeja 1



PRECAUCIÓN Para evitar atascos, nunca agregue ni quite papel de la bandeja 1 durante la impresión.

1. Abra la bandeja 1.



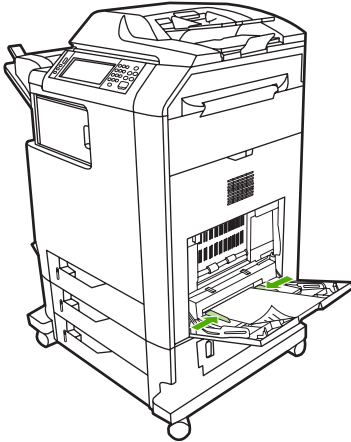
2. Ajuste las guías laterales al ancho deseado.
3. Cargue papel en la bandeja con la cara que se debe imprimir hacia abajo y la parte superior de la página hacia usted.



Nota La bandeja 1 tiene capacidad para contener hasta, aproximadamente, 100 hojas de papel oficio estándar de 75 g/m².

Nota Si desea imprimir a doble cara, consulte las instrucciones para la carga en [Impresión a doble cara \(doble faz\)](#).

4. Ajuste las guías laterales de manera que toquen ligeramente la pila de papel, pero sin doblarlo.



Nota Asegúrese de que el papel encaje bajo las lengüetas de las guías y de que no sobresalga de los indicadores del nivel de carga.

Impresión de sobres desde la bandeja 1

Se pueden imprimir muchos tipos de sobres desde la bandeja 1. Se pueden apilar hasta 20 sobres en la bandeja. El rendimiento de la impresión depende del tipo de sobre.

En el software, establezca los márgenes por lo menos a 15 mm desde el borde del sobre.



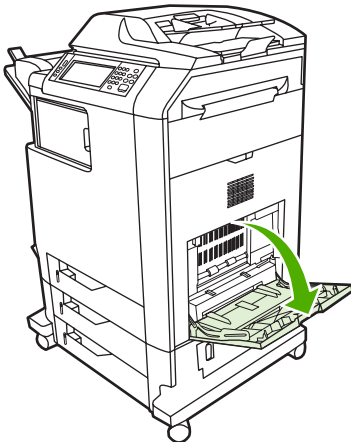
PRECAUCIÓN Los sobres con grapas, solapas, ventanillas, forros cuché, autoadhesivos externos u otros materiales sintéticos pueden dañar gravemente el MFP. Para evitar atascos o posibles daños al MFP, nunca intente imprimir en ambas caras de un sobre. Antes de cargar los sobres, asegúrese de que estén planos, de que no estén dañados ni pegados unos a otros. No utilice sobres con adhesivos sensibles a la presión.

Carga de sobres en la bandeja 1

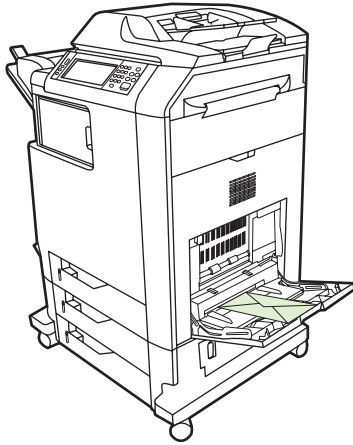


PRECAUCIÓN Para evitar atascos, no quite ni inserte sobres durante la impresión.

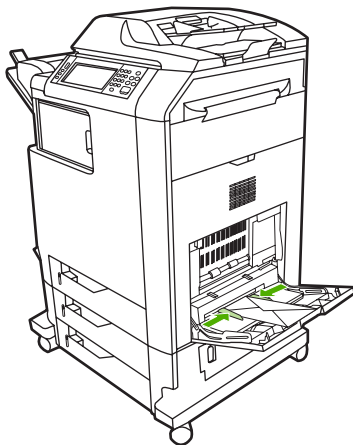
1. Abra la bandeja 1.



2. Cargue hasta 20 sobres en el centro de la bandeja 1 con la cara de impresión hacia abajo y el extremo de franqueo hacia el MFP. Introduzca los sobres en el MFP hasta donde entren, sin forzarlos.



3. Ajuste las guías para que toquen la pila de sobres sin doblarlos. Asegúrese de que los sobres encajen debajo de las lengüetas de las guías.



Impresión de sobres

1. Indique la bandeja 1 o seleccione el origen de los medios de impresión por tamaño en el controlador de la impresora.
2. Si el software no da formato automáticamente a un sobre, marque Horizontal en la orientación de la página en su aplicación de software o en el controlador de la impresora. Utilice las siguientes instrucciones para establecer los márgenes de las direcciones del remitente y de destino en sobres de formato Comercial N.º 10 o DL.

Tipo de dirección	Margen izquierdo	Margen superior
Remitente	15 mm	15 mm
Destino	102 mm	51 mm



Nota Para sobres de otros tamaños, ajuste la configuración de los márgenes según corresponda.

3. Seleccione **Imprimir** desde la aplicación de software o desde el controlador de la impresora.

Impresión desde la bandeja 2, 3 ó 4

Cada una de las bandejas 2, 3 y 4 tienen capacidad para contener hasta 500 hojas de papel estándar o una pila de etiquetas de 50,8 mm. La bandeja 2 carga una cantidad superior a las que cargan las otras bandejas con capacidad para 500 hojas. El MFP detecta las otras bandejas y las muestra como opciones en el menú del panel de control **CONFIGURAR DISPOSITIVO**. Las bandejas se ajustan a tamaños de los medios de impresión detectables; carta, legal, A4, A5, JIS B5 y ejecutivo; y tamaños de medios de impresión indetectables: 8.5 x 13 y Ejecutivo (JIS), tarjetas postales japonesas dobles y tamaño especial. El MFP detecta automáticamente el tamaño de los medios de impresión de estas bandejas según la configuración de la guía de papel de la bandeja. (Consulte [Gramajes y tamaños admitidos de medios de impresión](#)).

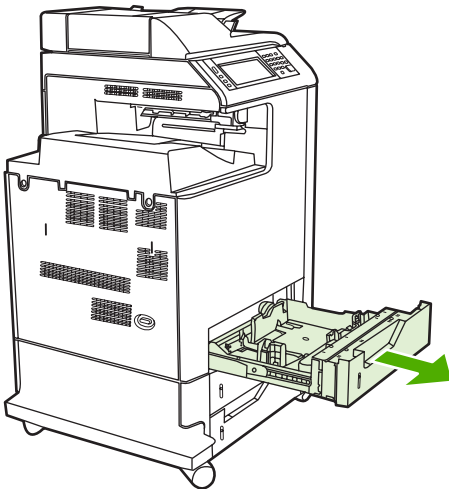
Carga de medios de impresión de tamaño estándar detectables en la bandeja 2, 3 ó 4

La bandeja 2 y otras bandejas admiten los siguientes medios de impresión de tamaño estándar detectables: carta, legal, ejecutivo, A4, A5 y (JIS) B5.

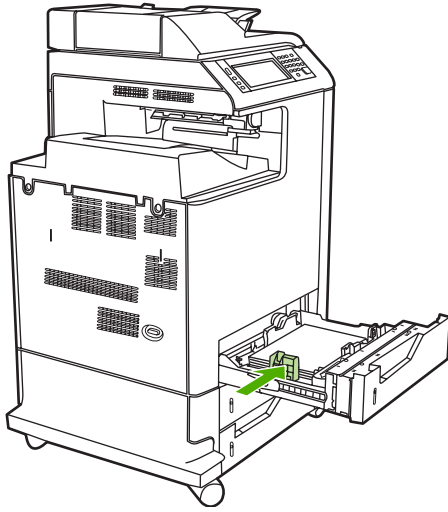


PRECAUCIÓN No imprima sobre cartulina, sobres, papel pesado o muy pesado o en tamaños de medios de impresión no admitidos desde las bandejas para 500 hojas. Para estos tipos de medios de impresión utilice sólo la bandeja 1. No sobrecargue la bandeja de entrada ni la abra mientras está en uso. Hacerlo puede provocar atascos en el MFP.

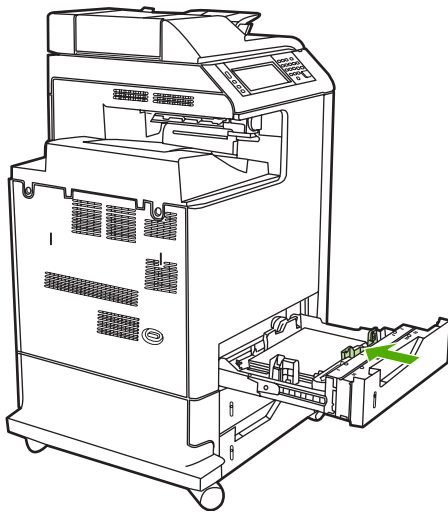
1. Deslice la bandeja del MFP para abrirla.



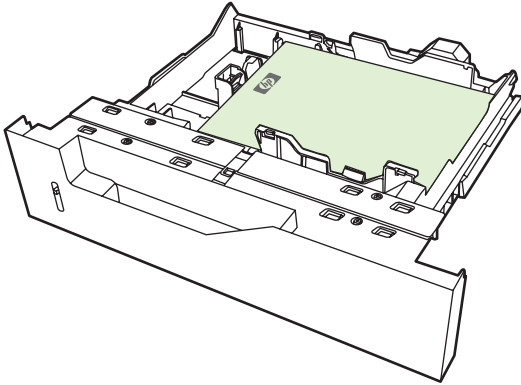
2. Ajuste la guía posterior de longitud de los medios presionando el retén de ajuste de la guía y deslizando el extremo posterior de la bandeja hasta llegar a la longitud de los medios de impresión que se están utilizando.



3. Deslice hacia afuera las guías de ancho de los medios hasta alcanzar el tamaño de los medios de impresión que se están utilizando.



4. Cargue los medios de impresión cara arriba en la bandeja.

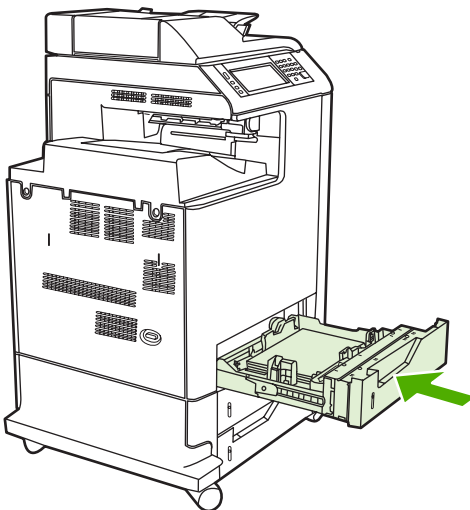


Nota Si desea obtener un mejor rendimiento, cargue la bandeja hasta que esté completamente llena sin dividir la resma. Dividir la resma podría causar un problema por carga múltiple y podría atascarse el papel. La capacidad de la bandeja de papel puede variar. Por ejemplo, si utiliza papel de 75 g/m², la bandeja tiene capacidad para una resma completa (500 hojas). Si el medio supera los 75 g/m², la bandeja no tendrá capacidad para una resma completa y, por consiguiente, se debe colocar una cantidad menor de hojas. No sobrecargue la bandeja porque el MFP podría no tomar el papel.

Nota Si la bandeja no está ajustada correctamente, el MFP podría mostrar un mensaje de error o se podría producir un atasco de papel.

Nota Si desea imprimir a doble cara, consulte las instrucciones para la carga en [Impresión a doble cara \(doble faz\)](#).


5. Introduzca la bandeja en el MFP. El MFP mostrará el tipo y el tamaño de medio de impresión de la bandeja. Si la configuración es correcta, toque **Aceptar** en el panel de control. Si la configuración es correcta, toque **Salir**.



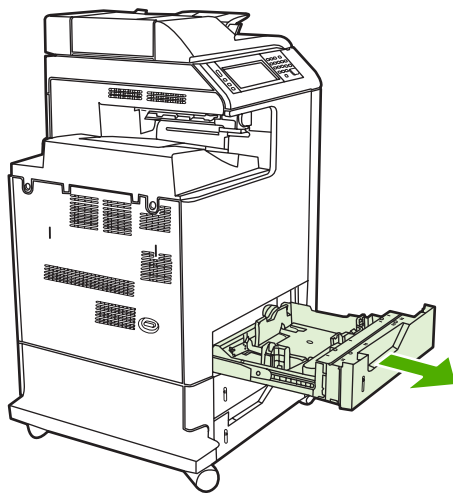
Carga de medios de impresión de tamaño estándar indetectables en las bandejas 2, 3 y 4

Los tamaños de los medios de tamaño estándar indetectables no están marcados en la bandeja, pero aparecen en el menú **Tamaño** de la bandeja.

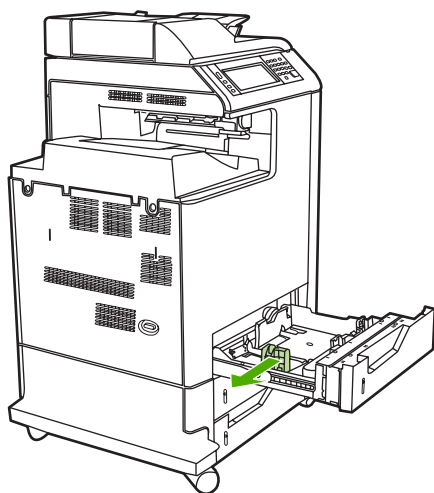
Los siguientes medios de impresión indetectables de tamaño estándar se admiten en las bandejas para 500 hojas: ejecutivo (JIS), 8,5 x 13, tarjeta postal japonesa doble y 16 K.

 **PRECAUCIÓN** No imprima sobre cartulina, sobres, papel pesado o muy pesado o en tamaños de medios de impresión no admitidos desde las bandejas para 500 hojas. Para estos tipos de medios de impresión utilice sólo la bandeja 1. No sobrecargue la bandeja de entrada ni la abra mientras está en uso. Si lo hace, podrían producirse atascos de papel.

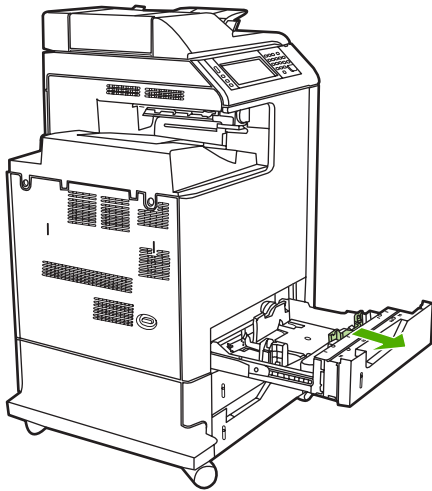
1. Deslice la bandeja del MFP para abrirla.



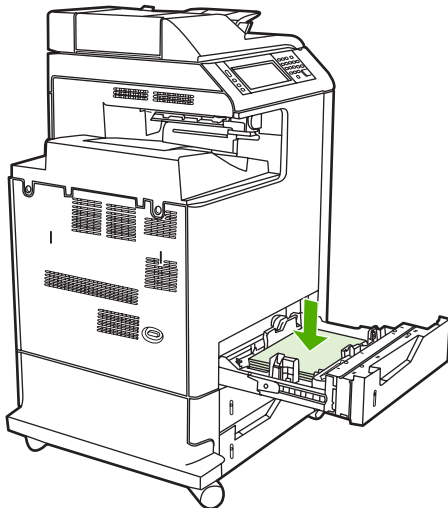
2. Ajuste la guía posterior de longitud de los medios presionando el retén de ajuste de la guía y deslizando el extremo posterior de la bandeja hasta llegar a la longitud de los medios de impresión que se están utilizando.



3. Deslice hacia afuera las guías de ancho de los medios hasta alcanzar el tamaño de los medios de impresión que se están utilizando.



4. Cargue los medios de impresión cara arriba en la bandeja.

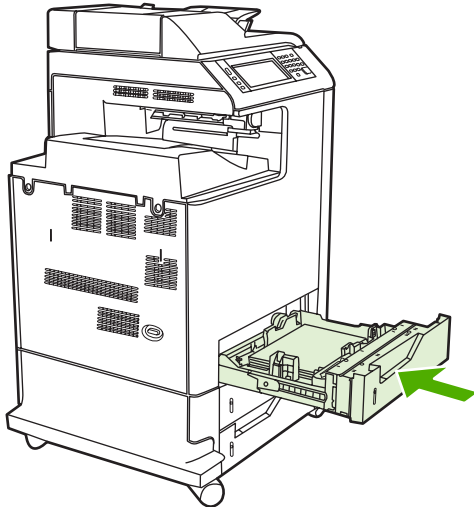


Nota Si desea obtener un mejor rendimiento, cargue la bandeja hasta que esté completamente llena sin dividir la resma. Dividir la resma podría causar un problema por carga múltiple, lo cual podría causar atascos de papel. La capacidad de la bandeja de papel puede variar. Por ejemplo, si utiliza papel de 75 g/m², la bandeja tiene capacidad para una resma completa (500 hojas). Si el medio supera los 75 g/m², la bandeja no tendrá capacidad para una resma completa y, por consiguiente, se debe colocar una cantidad menor de hojas. No sobrecargue la bandeja porque el MFP podría no tomar el papel.

Nota Si la bandeja no está ajustada correctamente, el MFP podría mostrar un mensaje de error o se podría producir un atasco de papel.

Nota Si desea imprimir a doble cara, consulte las instrucciones para la carga en [Impresión a doble cara \(doble faz\)](#).

5. Introduzca la bandeja en el MFP. El MFP mostrará el tipo y el tamaño de medio de impresión de la bandeja. Si la configuración es correcta, toque **Aceptar** en el panel de control.

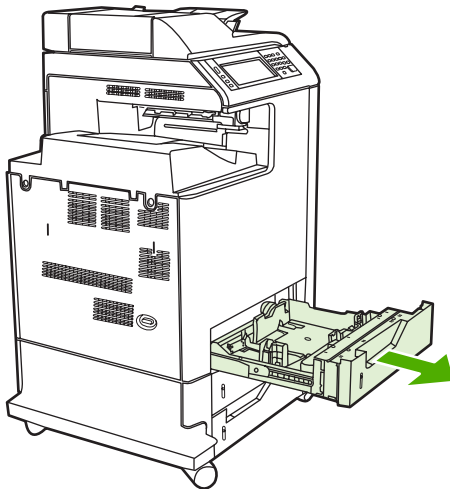


6. Si la configuración es correcta, toque **Salir**.

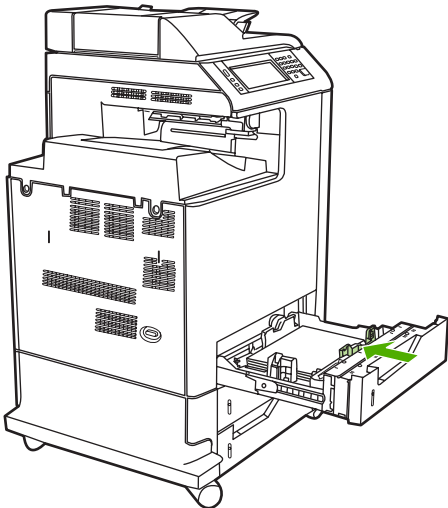
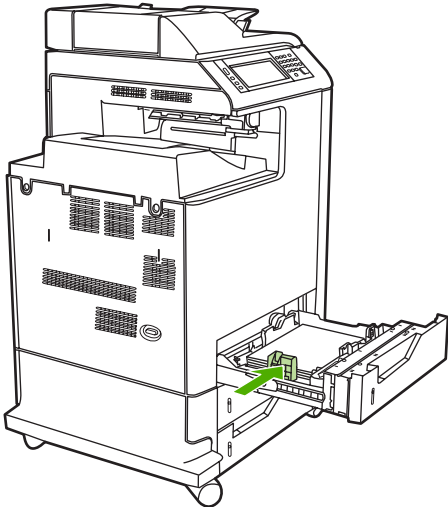
Carga de medios de impresión de tamaño especial en la bandeja 2

Para utilizar papel especial, debe cambiar la configuración del tamaño en el panel de control a **PERSONALIZADO** y definir la unidad de medida, la dimensión X y la dimensión Y. Consulte [Para configurar una bandeja para que se ajuste a los valores del trabajo de impresión](#) si desea más información.

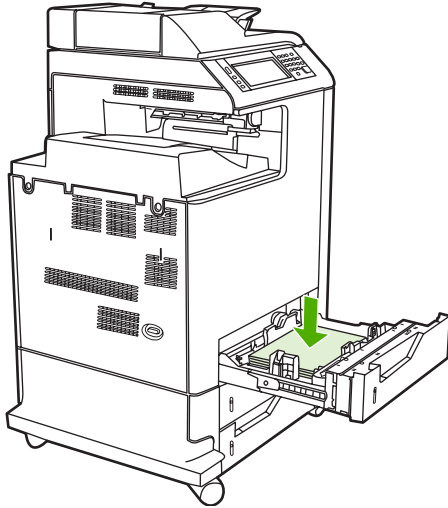
1. Deslice la bandeja del MFP para abrirla.



2. Deslice las guías de ancho de los medios hacia afuera hasta abrirlas completamente y ajuste la guía posterior de longitud de los medios a la longitud del papel que se está utilizando.



3. Cargue los medios de impresión cara arriba en la bandeja.

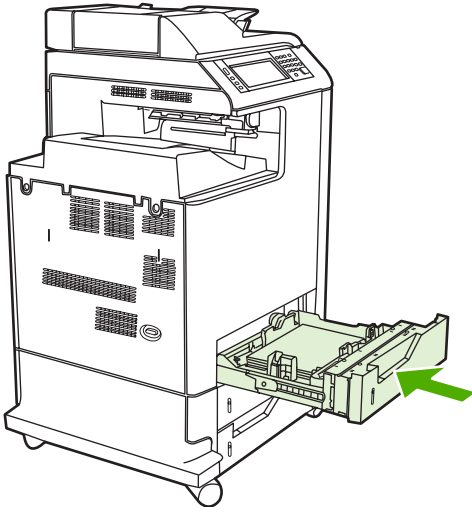


Nota Si desea obtener un mejor rendimiento, cargue la bandeja hasta que esté completamente llena sin dividir la resma. Dividir la resma podría causar un problema por carga múltiple, lo cual podría causar atascos de papel. La capacidad de la bandeja de papel puede variar. Por ejemplo, si utiliza papel de 75 g/m², la bandeja tiene capacidad para una resma completa (500 hojas). Si el medio supera los 75 g/m², la bandeja no tendrá capacidad para una resma completa y, por consiguiente, se debe colocar una cantidad menor de hojas. No sobrecargue la bandeja porque el MFP podría no tomar el papel.

Nota Si desea imprimir a doble cara, consulte las instrucciones para la carga en [Impresión a doble cara \(doble faz\)](#).

4. Deslice las guías de ancho de los medios asegurándose de que toquen ligeramente el papel. Introduzca la bandeja en el MFP.

5. Introduzca la bandeja en el MFP. El MFP mostrará la configuración del tipo y tamaño de medio de impresión de la bandeja. Para especificar dimensiones personalizadas específicas, o si el tipo no es correcto, toque **Aceptar** cuando MFP indique **Para cambiar tamaño o tipo**.



6. Si la configuración es correcta, toque **Salir**.

Impresión en medios de impresión especiales

Siga estas instrucciones cuando imprima en tipos especiales de medios de impresión. Si desea más información, consulte [Especificaciones de los medios de impresión](#).



Nota Para los medios de impresión especiales, como sobres, transparencias, papel de tamaño especial o papel con un peso superior a 120 g/m² se debe utilizar la bandeja 1.

Si desea imprimir en cualquier medio de impresión especial, utilice el siguiente procedimiento:

1. Cargue los medios de impresión en la bandeja de papel.
2. Cuando el MFP indique que se especifique el tipo de papel, seleccione el tipo de medios de impresión correspondiente al papel cargado en la bandeja. Por ejemplo, seleccione **SATINADO PESADO EXTRA** cuando cargue papel HP para impresión láser satinado muy pesado.
3. En la aplicación de software o en el controlador de la impresora, configure el tipo de medio de impresión de manera que coincida con el que esté cargado en la bandeja de papel.



Nota Para obtener una calidad de impresión óptima, compruebe siempre que el tipo de medios de impresión seleccionado en el panel de control del MFP y el tipo de medios de impresión seleccionado en la aplicación o en el controlador de la impresora coincidan con el tipo de medios de impresión cargado en la bandeja.

Transparencias

Cuando imprima sobre transparencias, siga las siguientes instrucciones:

- Tome las transparencias por los bordes. La grasa de los dedos que se deposite en la transparencia puede causar problemas en la calidad de la impresión.
- Utilice solamente transparencias recomendadas para este MFP. Hewlett-Packard recomienda utilizar transparencias HP Color LaserJet con este MFP. Los productos de HP están diseñados para utilizarse juntos a fin de optimizar los resultados de impresión.
- En la aplicación de software o en el controlador, seleccione **TRANSPARENCIAS** como tipo de medio de impresión o imprima desde una bandeja que esté configurada para transparencias.

Si desea obtener más información, consulte [Controladores de impresora](#) o [Controladores de impresora para equipos Macintosh](#).



PRECAUCIÓN Las transparencias que no han sido diseñadas para la impresión LaserJet se derretirán en el MFP, causándole daños.

Papel satinado

- En la aplicación de software o en el controlador, seleccione **SATINADO, PESADO** como el tipo de medio de impresión o imprima desde una bandeja que esté configurada para papel satinado.
- Utilice el panel de control para establecer el tipo de medio de impresión como **SATINADO** para la bandeja de entrada que esté utilizando.
- Dado que esto afectará todos los trabajos de impresión, es importante restablecer la configuración original del MFP una vez que se termine de imprimir el trabajo. Consulte [Configuración de bandejas de entrada](#) si desea más información.



Nota Hewlett-Packard recomienda la utilización de papeles satinados HP Color LaserJet, como el papel satinado suave, en este MFP. Los productos de HP están diseñados para utilizarse juntos a fin de optimizar los resultados de impresión. Si no se utilizan los papeles satinados HP Color LaserJet con este MFP, la calidad de impresión podría resultar afectada.

Papel de color

- El papel de color debe ser de una calidad tan alta como la del papel blanco para fotocopidora.
- Los pigmentos utilizados en el papel de color deben ser capaces de soportar la temperatura de fusión de 190 °C de la impresora durante 0,1 s sin sufrir ningún tipo de deterioro.
- No utilice papel con un recubrimiento de color que se aplicó después de la producción del papel.
- El MFP crea colores al imprimir patrones de puntos, superponiéndolos y variando su espaciado para producir diversos colores. La variación de las intensidades o del color del papel afectará las intensidades de los colores impresos.

Sobres



Nota Los sobres sólo pueden ser impresos desde la bandeja 1. Establezca el tamaño de los medios de la bandeja para el tamaño específico del sobre. Consulte [Impresión de sobres desde la bandeja 1](#).

Se deben seguir las siguientes instrucciones para garantizar una correcta impresión de los sobres y para impedir atascos de papel en el MFP:

- No cargue más de 20 sobres en la bandeja 1.
- El peso nominal de los sobres no debe superar los 105 g/m².
- Los sobres deben estar planos.
- No utilice sobres con ventanas o grapas.
- Los sobres no deben estar arrugados, rotos o dañados de ninguna otra manera.
- Los sobres con tiras adhesivas desechables deben contener materiales adhesivos que soporten el calor y la presión del proceso de fusión del MFP.
- Los sobres se deben cargar cara abajo y con el extremo de franqueo mirando hacia el MFP.

Etiquetas



Nota Si desea imprimir etiquetas, establezca el tipo de medio de impresión de la bandeja como **ETIQUETAS** en el panel de control del MFP. Consulte [Configuración de bandejas de entrada](#). Cuando imprima en etiquetas, siga estas instrucciones:

- No utilice hojas parciales de etiquetas.
- Compruebe que los materiales adhesivos de las etiquetas puedan tolerar temperaturas de 190 °C durante 0,1 s.
- Compruebe que no haya material adhesivo expuesto entre las etiquetas. Las zonas expuestas pueden hacer que las etiquetas se despeguen durante la impresión y provocar atascos en el MFP. El material adhesivo expuesto también puede dañar los componentes del MFP.

- No introduzca más de una vez cada hoja de etiquetas.
- Compruebe que las etiquetas estén planas.
- No utilice etiquetas que estén arrugadas, tengan burbujas o presenten algún otro daño.

Papel pesado

Los siguientes tipos de papel pesado pueden ser utilizados con las series HP Color LaserJet 4730mfp.

Tipo de papel	Gramaje del papel
Papel grueso y muy grueso	105-220 g/m ²
	12,71-27,24 kg
Cartulina	164-200 g/m ²
	19,52-24,06 kg
Intermedio	90-104 g/m ²
	10,89-12,70 kg
Papel resistente HP	5 mil
	19,97 kg

Cuando imprima en tipos de papel pesado, siga estas instrucciones:

- Utilice la bandeja 1 para papeles cuyo peso sea superior a 120 g/m².
- Para obtener resultados óptimos al imprimir en papel pesado, utilice el panel de control del MFP y configure el tipo de medio de impresión de la bandeja como **PESADO**.
- En la aplicación de software o en el controlador, seleccione **Pesado** como tipo de medio de impresión o imprima desde una bandeja que esté configurada para papel pesado.
- Dado que esta configuración afecta todos los trabajos de impresión, es importante restablecer la configuración original del MFP una vez que se termine de imprimir el trabajo. Consulte [Configuración de bandejas de entrada](#).



PRECAUCIÓN Por lo general, no se debe utilizar papel más pesado que el recomendado en las especificaciones de medio de impresión para este MFP. De hacerlo, el papel puede introducirse incorrectamente o se puede atascar, puede ocasionar una disminución en la calidad de impresión y un desgaste excesivo de los componentes mecánicos.

Papel resistente HP LaserJet

Cuando imprima en papel resistente HP LaserJet, siga estas instrucciones:

- Sujete el papel resistente HP LaserJet por los bordes. La grasa de los dedos que se deposita en el papel resistente HP LaserJet puede ocasionar problemas en la calidad de impresión.
- Utilice únicamente papel resistente HP LaserJet con este MFP. Los productos de HP están diseñados para utilizarse juntos a fin de optimizar los resultados de impresión.
- En la aplicación de software o bien en el controlador, seleccione **PAPEL RESISTENTE**, como tipo de medio de impresión, o imprima desde una bandeja que esté configurada para papel resistente HP LaserJet.

Formularios preimpresos y papel con membrete

Si desea optimizar los resultados de la impresión de formularios preimpresos y papel con membrete, siga estas instrucciones:

- Los formularios y el papel con membrete deben estar impresos con tintas resistentes al calor que no se fundan, se evaporen ni liberen emisiones indeseables al exponerse a la temperatura de fusión de la impresora, de aproximadamente 190 °C durante 0,1 s.
- Las tintas no deben ser inflamables y no deben dañar los rodillos de la impresora.
- Los formularios y el papel con membrete deben estar dentro de un envoltorio a prueba de humedad y sellado para evitar que se produzcan cambios durante el almacenamiento.
- Antes de cargar en la impresora el papel preimpreso, como formularios y papel con membrete, compruebe que la tinta del papel esté seca. Durante el proceso de fusión, la tinta mojada puede desaparecer del papel preimpreso.
- Al imprimir a doble cara, los formularios preimpresos y el papel con membrete deben estar correctamente orientados. Si desea más información, consulte [Impresión a doble cara \(doble faz\)](#).

Papel reciclado

Este MFP permite el uso de papel reciclado. El papel reciclado debe cumplir con las mismas especificaciones que el papel estándar. Consulte la *Guía de medios de impresión de la familia de impresoras HP LaserJet*. Hewlett-Packard recomienda utilizar papel reciclado que no contenga más del 5 % de madera triturada.

Impresión a doble cara (doble faz)



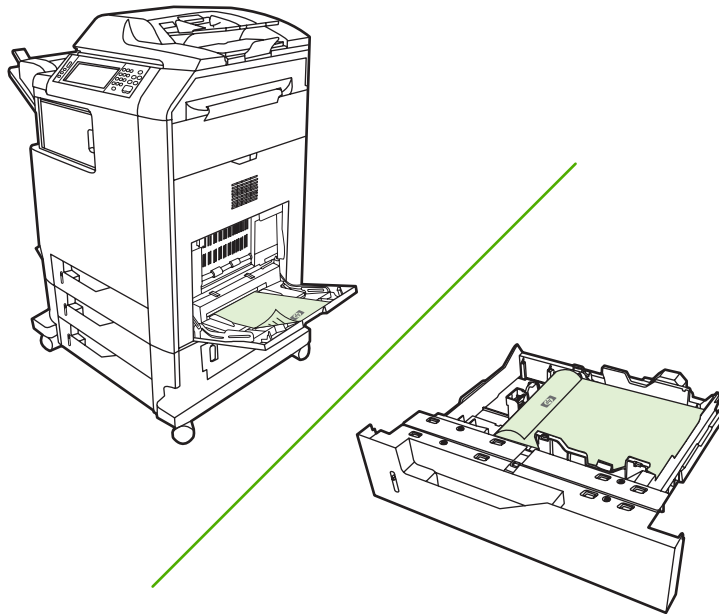
Nota Debe especificar las opciones de impresión a doble cara en su aplicación de software o en el controlador de la impresora para imprimir en ambas caras de la hoja. Si la opción no está visible en la aplicación de software o en el controlador de la impresora, utilice la siguiente información para poder imprimir a doble cara.

Para utilizar la impresión a doble cara:

- Compruebe que el controlador de la impresora esté configurado para mostrar las opciones de impresión a doble cara: automática y/o manual. Si desea obtener más información, consulte [Controladores de impresora](#) o [Controladores de impresora para equipos Macintosh](#).
- Una vez que aparece la opción de impresión a doble cara, seleccione las opciones correspondientes a la impresión a doble cara en el software del controlador de la impresora. Estas opciones incluyen la orientación de la página y de la encuadernación. Si desea más información sobre las opciones de encuadernación de trabajos de impresión a doble cara, consulte [Opciones de encuadernación para trabajos de impresión a doble cara](#).
- No se permite la impresión a doble cara automática con ciertos tipos de medios de impresión, entre ellos las transparencias, los sobres, las etiquetas, el papel pesado o muy pesado, la cartulina y el papel resistente. (El peso máximo admitido de papel para la impresión a doble cara automática es 120 g/m² bond).
- La impresión automática a doble cara sólo admite los tamaños de papel carta, legal, B5, ejecutivo, 8,5 x 13 y A4.
- La impresión a doble cara manual admite todos los tamaños y más tipos de medios de impresión (no admite transparencias, sobres y etiquetas).
- Si se activan tanto la impresión a doble cara manual como la automática, el MFP imprimirá automáticamente en ambas caras siempre que la unidad de impresión a doble cara admita el tamaño y el tipo. De lo contrario, la impresión a doble cara se realizará manualmente.
- Si desea optimizar los resultados, evite la impresión a doble cara en medios ásperos y pesados.
- Al utilizar medios de impresión especiales como el papel con membrete o los formularios, coloque los medios de impresión cara abajo en la bandeja 2, 3 ó 4 con el logotipo hacia la izquierda. Coloque los medios de impresión especiales cara abajo en la bandeja 1, con el logotipo en dirección contraria al MFP.



Nota La carga de papel para imprimir a doble cara se realiza de una manera diferente a la carga para imprimir a una cara.



Configuración del panel de control para la impresión automática a doble cara

Muchas aplicaciones de software permiten modificar la configuración de la impresión a doble cara. Si la aplicación de software o el controlador de la impresora no permiten ajustar la configuración de la impresión a doble cara, podrá modificar esta configuración mediante el panel de control. La configuración predeterminada de fábrica es **DESACTIVADO**.



PRECAUCIÓN No utilice la opción de impresión a doble cara cuando imprima etiquetas. Podría provocar serios daños.

Activación o desactivación de la opción de impresión a doble cara desde el panel de control del MFP



Nota Los cambios de la configuración para imprimir a doble cara mediante el panel de control del MFP afecta todos los trabajos de impresión. Siempre que sea posible, utilice la aplicación de software o el controlador de la impresora para modificar la configuración de la impresión a doble cara.

Nota Los cambios realizados en el controlador de la impresora sustituirán la configuración realizada mediante el panel de control del MFP.

1. Presione **Menú** para acceder a **MENÚS**.
2. Desplácese hasta la opción **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y tóquela.
3. Desplácese hasta la opción **IMPRESIÓN** y tóquela.
4. Toque **DÚPLEX**.
5. Toque **ACTIVADO** para activar la impresión a doble cara o **Desactivado** para desactivar la impresión a doble cara.

6. Toque **Menú**.
7. Si es posible, en la aplicación de software o en el controlador de la impresora, seleccione impresión a doble cara.



Nota Para seleccionar la opción de impresión a doble cara en el controlador de la impresora, éste debe estar configurado correctamente. Si desea obtener más información, consulte [Controladores de impresora](#) o [Controladores de impresora para equipos Macintosh](#).

Opciones de encuadernación para trabajos de impresión a doble cara

Antes de imprimir un documento a doble cara, utilice el controlador de la impresora para elegir el borde por el que va a encuadernar el documento terminado. La encuadernación por el borde largo o la encuadernación de libro es el diseño utilizado tradicionalmente para la encuadernación de libros. La encuadernación por el borde corto o encuadernación de bloc es la encuadernación típica utilizada en calendarios.



Nota La configuración de encuadernación predeterminada es la encuadernación por el borde longitudinal cuando la orientación de la página está establecida como vertical. Para cambiar la configuración a encuadernación por el borde largo haga clic en la casilla de verificación **Orientación vertical de las páginas**.

Impresión manual a doble cara

Si desea imprimir a doble cara (doble faz) en un papel cuyo tamaño o peso no sea el admitido (por ejemplo, papel con un peso superior a 120 g/m² o muy fino), tendrá que volver a introducir el papel en forma manual una vez impresa la primera cara.



Nota No se debe utilizar papel dañado o utilizado previamente porque puede provocar atascos.

Nota Los sistemas de Windows 98/Me que utilizan el controlador PS no admiten la opción de impresión manual a doble cara.

Impresión a doble cara (doble faz) en forma manual

1. Asegúrese de que el controlador de la impresora esté configurado para permitir la impresión manual a doble cara. En el controlador de la impresora, seleccione **Permitir impresión manual a doble cara**.
2. Desde la aplicación, abra el controlador de la impresora.
3. Seleccione el tamaño y el tipo adecuado.
4. En la ficha **Acabado**, haga clic en **Imprimir en ambas caras** o **Imprimir en ambas caras (manualmente)**.
5. La opción de encuadernación predeterminada es la encuadernación por el borde longitudinal del papel en disposición vertical. Para cambiar la configuración, haga clic en la ficha **Acabado** y seleccione la casilla de verificación **Orientación vertical de las páginas**.
6. Haga clic en **Aceptar**. Aparecerán las instrucciones **Imprimir en ambas caras**. Siga las instrucciones para finalizar la impresión del documento.



Nota Si el número total de hojas que deben imprimirse a doble cara supera la capacidad de la bandeja 1 para trabajos de impresión manual a doble cara, introduzca las primeras 100 hojas y presione **Menú**. Cuando se indique, inserte las 100 hojas siguientes y presione **Menú**. Repita la operación las veces que sea necesario hasta que todas las hojas de la pila de salida se hayan cargado en la bandeja 1.

Si desea obtener más información, consulte [Controladores de impresora](#) o [Controladores de impresora para equipos Macintosh](#).

Impresión de folletos

Algunas versiones del controlador de la impresora permiten controlar la impresión de folletos al imprimir a doble cara. Puede seleccionar la encuadernación en el lado izquierdo o derecho en papel tamaño carta, legal o A4. Windows 2000 y XP admiten la impresión de folletos en todos los tamaños de papel.

Si desea obtener más información, consulte [Controladores de impresora](#) o [Controladores de impresora para equipos Macintosh](#).

Grapado de documentos

La grapadora/apiladora opcional puede grapar trabajos de hasta 30 hojas de papel de 75 g/m². La grapadora puede grapar papel tamaño carta, A4, ejecutivo (JIS) y 8,5 x 13. La grapadora/apiladora puede grapar hasta 500 hojas.

- El gramaje del papel puede oscilar entre 60 y 120 g/m².
- Si el trabajo consiste en una sola hoja, o en más de 30, el MFP imprimirá el trabajo en la bandeja, pero no lo grapará.
- La grapadora admite sólo papel. No intente grapar otros medios de impresión, tales como sobres, transparencias o etiquetas. La grapadora grapa un máximo de 20 hojas de papeles satinados, cartulinas y papeles resistentes HP.

Para grapar un trabajo de impresión, seleccione grapado en el software. Normalmente puede seleccionar la grapadora en el programa o controlador de impresora, aunque algunas opciones quizá sólo estén disponibles en el controlador de la impresora. El lugar y la forma de realizar estas selecciones depende del programa o del controlador de la impresora. Podría ser necesario configurar el controlador de la impresora para que reconozca la grapadora/apiladora. Debe establecer esta configuración una única vez. Si desea información, consulte [Configuración del controlador de la impresora para reconocer el buzón de tres bandejas/grapadora/apiladora.](#)

Si no puede seleccionar la grapadora en el programa o controlador de impresora, selecciónela desde el panel de control del MFP.

La grapadora acepta trabajos de impresión aunque no tenga grapas, pero no grapa las hojas. El controlador de la impresora se puede configurar para desactivar la opción de grapado si el cartucho de grapas está vacío.

Para seleccionar la grapadora en una aplicación (Windows)

1. En el menú **Archivo**, haga clic en **Imprimir** y luego en **Propiedades**.
2. En la ficha **Salida**, haga clic en la lista desplegable **Grapar** y haga clic en **Una grapa en ángulo**.

Para seleccionar la grapadora desde el panel de control

1. Presione **Menú** para acceder a los menús.
2. Desplácese hasta la opción **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y tóquela.
3. Desplácese hasta la opción **GRAPADORA/APILADOR** y tóquela.
4. Toque **Grapar**.
5. Toque **UNO**.



Nota Cuando selecciona la grapadora en el panel de control del MFP se cambia la configuración predeterminada a **Grapar**. Es posible que se grapen todos los trabajos de impresión. Sin embargo, los valores que se han cambiado en el controlador de la impresora sustituirán la configuración realizada desde el panel de control.

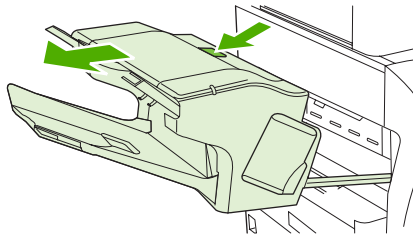
Carga de grapas

Cargar grapas cuando el visor del panel de control se lo pida con el mensaje **GRAPADORA BAJA EN GRAPAS** (significa que quedan menos de 20 grapas utilizables) o con el mensaje **SUSTITUIR CARTUCHO GRAPADORA** (significa que la grapadora está vacía o que no se pueden utilizar las grapas restantes).

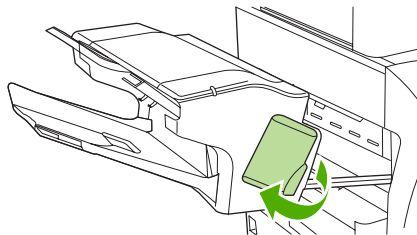
Puede especificar si el MFP dejará de imprimir cuando el cartucho de grapas se agote o si seguirá haciéndolo sin grapar los trabajos. Si desea más información, consulte [Para configurar el MFP de modo que se detenga o continúe cuando se agote el cartucho de grapas](#).

Para cargar las grapas

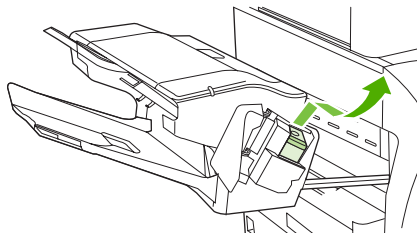
1. Mantenga presionado el botón de liberación que se encuentra en la parte superior de la grapadora/apiladora. Retire la grapadora/apiladora del MFP.



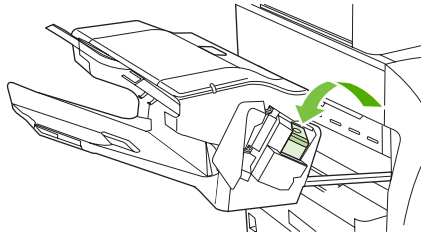
2. Abra la cubierta del cartucho de grapas.



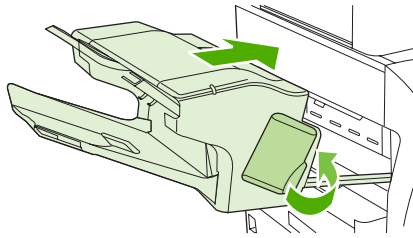
3. Sujete el asa de color verde del cartucho de grapas y retírelo de la grapadora.



4. Inserte el nuevo cartucho de grapas en la grapadora y empuje el asa verde hasta que la unidad quede encajada en su lugar.



5. Cierre la cubierta del cartucho de grapas e introduzca la grapadora/apiladora en el MFP.



Situaciones especiales de impresión

Siga estas instrucciones cuando imprima en tipos especiales de medios de impresión.

Impresión de una primera página diferente

Utilice el siguiente procedimiento para imprimir la primera página de un documento en un tipo de medio de impresión diferente del resto del documento. Por ejemplo, puede imprimir la primera página de un documento en papel con membrete y el resto en papel sin membrete.

1. Desde su aplicación o desde el controlador de la impresora, especifique una bandeja para la primera página y otra bandeja para las demás.

Si desea obtener más información, consulte [Controladores de impresora](#) o [Controladores de impresora para equipos Macintosh](#).

2. Cargue el medio de impresión especial en la bandeja que especificó en el Paso 1.
3. Cargue el medio de impresión para el resto de las páginas del documento en otra bandeja.

También es posible imprimir en un tipo de medio de impresión diferente mediante el panel de control del MFP o del controlador de la impresora para establecer los tipos de medios de impresión que hay en las bandejas y luego, seleccionando la primera página y las páginas restantes según el tipo de medio de impresión.

Impresión de una contraportada en blanco

Utilice el siguiente procedimiento para imprimir una contraportada en blanco. También puede seleccionar una bandeja de alimentación del papel alternativa o imprimir en tipos de medios de impresión diferentes del resto del documento.

1. En la ficha **Papel** del controlador de la impresora, seleccione **Utilizar otro papel** y, a continuación, en la lista desplegable, seleccione **Contraportada**, active **Añadir una contraportada en blanco** y haga clic en **Aceptar**.
2. Si desea obtener más información, consulte [Controladores de impresora](#) o [Controladores de impresora para equipos Macintosh](#).

También puede seleccionar un suministro de papel alternativo o imprimir una contraportada en blanco en tipos de medios de impresión diferentes del resto del documento. Si así lo desea, seleccione un suministro y un tipo diferentes en las listas desplegables.

Impresión en medios de tamaño especial

La impresora permite imprimir una sola cara en medios de impresión de tamaño especial. La bandeja 1 admite tamaños de medios de impresión que van desde 76 mm x 127 mm hasta 216 mm x 356 mm. Las bandejas 2, 3 y 4 admiten medios de impresión de tamaños que van desde 148 mm x 210 mm (tamaño A5) hasta 216 mm x 356 mm.

Al imprimir en papel de tamaño especial, si la bandeja 1 está configurada en el panel de control de I MFP como **TIPO BANDEJA X= CUALQUIER TIPO** y **TAMAÑO BANDEJA X= CUALQ. TAMAÑO**, el MFP imprimirá en cualquier medio de impresión que haya en la bandeja. Cuando imprima en medios de impresión de tamaño especial desde la bandeja 2, 3 ó 4 ajuste el conmutador de la bandeja en la posición **PERSONALIZADO** y, desde el panel de control, configure el tamaño del medio de impresión como **PERSONALIZADO** o **TODOS PERSON..**

Algunas aplicaciones de software y controladores de impresora permiten especificar las dimensiones del tamaño del papel especial. Puede configurar los tamaños de papel especiales desde la ficha **Papel** del controlador de la impresora o desde la ficha **Formularios** (Windows 2000 y XP). Asegúrese de definir el tamaño de papel correcto en los cuadros de diálogo de configuración de página y de impresión.

Si desea obtener más información, consulte [Controladores de impresora](#) o [Controladores de impresora para equipos Macintosh](#).

Si la aplicación de software requiere que calcule los márgenes para el papel de tamaño especial, consulte la Ayuda en línea para esa aplicación.

Interrupción de una solicitud de impresión

Es posible interrumpir una solicitud de impresión desde el panel de control del MFP o desde su aplicación de software. Para interrumpir una solicitud de impresión desde un equipo en red, consulte la Ayuda en línea correspondiente al software de red específico.



Nota Una vez cancelado un trabajo de impresión, es posible que lleve un tiempo borrar todos los datos de impresión.

Para interrumpir el trabajo de impresión en curso desde el panel de control del MFP

1. Presione **Detener** en el panel de control del MFP.
2. Para reanudar el trabajo de impresión, presione **Inicio**.

Si presiona **Detener** no afectará los trabajos de impresión posteriores que estén almacenados en el búfer del MFP.

Interrupción del trabajo de impresión en curso desde una aplicación de software

Aparecerá brevemente un cuadro de diálogo en el visor del panel de control, que proporcionará la opción de cancelar el trabajo.

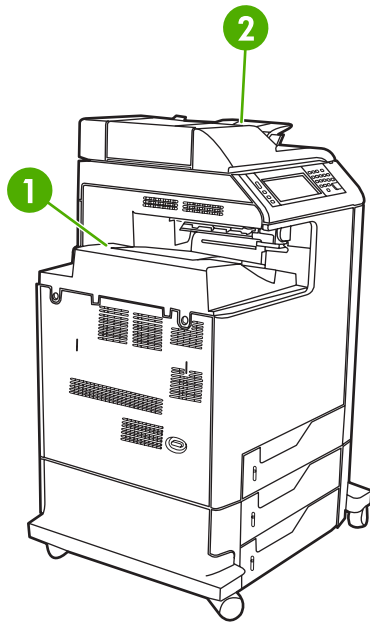
Si se han enviado varias solicitudes al MFP a través de una aplicación, es posible que los trabajos de impresión estén esperando en cola de impresión (por ejemplo, en el Administrador de impresión de Windows). En la documentación de la aplicación encontrará instrucciones específicas para cancelar una solicitud de impresión desde el equipo.

Si un trabajo de impresión está en cola de impresión (memoria del equipo) o en un dispositivo de cola de impresión (Windows 98, 2000, XP o Me), elimine el trabajo de impresión desde ahí.

En Windows 98, 2000, XP o Me, vaya a **Inicio**, **Configuración** y luego **Impresoras**. Haga doble clic en el icono de la impresora **HP Color LaserJet 4730mfp** para abrir el dispositivo de cola de impresión. Seleccione el trabajo de impresión que desea cancelar y, a continuación, presione **Supr**. Si el trabajo de impresión no se cancela, puede ser necesario apagar y reiniciar el equipo.

Selección de la bandeja de salida

El MFP tiene dos ubicaciones para las bandejas de salida: La bandeja de salida del AAD y las bandejas de salida estándar en el dispositivo de salida.



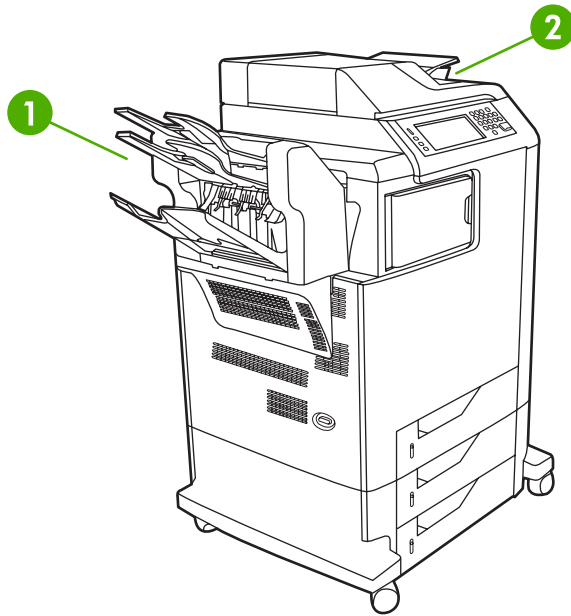
-
- 1 Bandeja de salida estándar
 - 2 Bandeja de salida del AAD (para los originales que se van a copiar)

Cuando se copian o escanean los documentos mediante el ADD, los originales se entregan automáticamente a la bandeja de salida del AAD. Las copias se entregan a la bandeja de salida estándar o bandeja(s) de salida de la grapadora/apiladora o al buzón de 3 bandejas.

Los documentos que se envían al MFP desde un equipo se entregan en la bandeja de salida estándar o a la(s) bandeja(s) de salida de la grapadora/apiladora o al buzón de 3 bandejas.

bandejas de salida del buzón de 3 bandejas

Si se utiliza el buzón de 3 bandejas, existen tres bandejas de salida disponibles. Puede configurar estas bandejas de modo que actúen como buzones individuales, o bien, combinarlas para que funcionen como una sola donde apilar los documentos.



- | | |
|---|---|
| 1 | 3 bandejas de salida del buzón de 3 bandejas |
| 2 | Bandeja de salida del AAD (para los originales que se van a copiar) |

Estas opciones se configuran en el menú **CONFIGURAR DISPOSITIVO**, submenú **CONFIGURACIÓN MBM-3**. Este menú está disponible únicamente si está instalado el buzón de 3 bandejas. Si desea más información sobre el uso del buzón de 3 bandejas, consulte [Buzón de 3 bandejas](#).

Las dos bandejas superiores pueden contener hasta 100 hojas. Un sensor hace que el MFP se detenga cuando la bandeja está llena. El funcionamiento del MFP continúa cuando se vacía o se reduce la cantidad de papel de la bandeja.

La bandeja inferior puede contener hasta 500 hojas.

Selección de una ubicación de salida

Se recomienda la selección de una ubicación de salida (bandeja) mediante el programa o el controlador. El lugar y la forma de realizar estas selecciones dependen del programa o del controlador. Si no puede seleccionar una ubicación de salida desde el programa o el controlador, establezca la ubicación predeterminada desde el panel de control del MFP.

Para seleccionar una ubicación de salida en el panel de control

1. Presione **Menú**.
2. Desplácese hasta la opción **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y tóquela.
3. Desplácese hasta la opción **IMPRESIÓN** y tóquela.
4. Desplácese hasta la opción **DESTINO PAPEL** y tóquela para ver las opciones de la bandeja de salida.
5. Desplácese hasta la bandeja de salida deseada y tóquela. Aparecerá **CONFIG. GUARDADA** en el visor del panel de control durante unos instantes.

Características del almacenamiento de trabajos

La serie HP Color LaserJet 4730mfp permite almacenar un trabajo en la memoria del MFP para imprimirlo posteriormente. Las características del almacenamiento de trabajos utilizan memoria del disco duro y de acceso aleatorio (RAM). Estas características de almacenamiento de trabajos se describen a continuación.

Para admitir las características de almacenamiento de trabajos para trabajos complejos, o si imprime a menudo gráficos complejos, documentos de PostScript (PS) o utiliza muchas fuentes descargadas, HP recomienda instalar memoria adicional. La memoria adicional también proporciona una mayor flexibilidad en cuanto a la compatibilidad con las características de almacenamiento de trabajos, como la de copiado rápido.



Nota Para utilizar las características de Trabajo privado, y Probar y retener, es necesario un mínimo de 192 MB de memoria: 256 MB de DDR, más 32 MB de memoria adicional en la placa del formateador.



PRECAUCIÓN Asegúrese de identificar los trabajos únicamente en el controlador de la impresora antes de imprimir. La utilización de los nombres predeterminados puede sustituir los trabajos anteriores con el mismo nombre predeterminado o provocar que los trabajos sean eliminados.

Impresión de prueba y retención de un trabajo

La característica impresión de prueba y retención proporciona una forma rápida y fácil de imprimir una copia de un trabajo como prueba y luego imprimir copias adicionales. Mediante esta opción se almacena el trabajo de impresión en el disco duro del MFP y se imprime únicamente la primera copia del trabajo, lo que permitirá revisar la primera copia. Si el documento se imprime correctamente, puede imprimir las copias restantes del trabajo de impresión desde el panel de control del MFP. El número de trabajos de impresión probar y retener que se puede almacenar se configura desde el panel de control del MFP.

Para almacenar permanentemente el trabajo e impedir que el MFP lo elimine, seleccione la opción **Trabajo almacenado** en el controlador.

Impresión de trabajos almacenados

1. Presione **Menú** para acceder a **MENÚS**.
2. Toque **RECUPERAR TRABAJO**.
3. Toque **NOMBRE DEL USUARIO** para ver una lista de nombres.
4. Desplácese hasta su nombre y tóquelo para ver una lista de trabajos.
5. Desplácese hasta su trabajo y tóquelo.
6. Toque **IMPRIMIR**.
7. Para imprimir el número predeterminado de copias, toque **Aceptar**. Para cambiar el número de copias, utilice el teclado para seleccionar un número nuevo y toque **Aceptar**.

Eliminación de trabajos almacenados

Cuando envía un trabajo almacenado, el MFP sobrescribe cualquier trabajo anterior con el mismo nombre de usuario y de trabajo. Si no hay ningún trabajo almacenado con el mismo nombre de usuario

y de trabajo, y el MFP requiere espacio adicional, el MFP puede eliminar otros trabajos almacenados comenzando por el más antiguo. El número predeterminado de trabajos que se pueden almacenar es 32. Este número se puede modificar desde el panel de control. Si desea más información sobre cómo establecer el límite de almacenamiento de trabajos, consulte [Menú Configurar dispositivo](#).

También se puede eliminar un trabajo en el panel de control, desde el servidor Web incorporado o desde HP Web Jetadmin. Para eliminar un trabajo desde el panel de control, siga este procedimiento:

1. Presione **Menú** para acceder a **MENÚS**.
2. Desplácese hasta la opción **RECUPERAR TRABAJO** y tóquela.
3. Desplácese hasta su nombre y tóquelo.
4. Desplácese hasta su trabajo y tóquelo.
5. Desplácese hasta la opción **ELIMINAR X** y tóquela.
6. Toque **Sí**.

Trabajos de copiado rápido

La opción Copiado rápido almacena en el disco duro una copia del trabajo impreso y permite imprimir copias adicionales de un trabajo de impresión mediante el panel de control. El número de trabajos de impresión de copiado rápido que se pueden almacenar en el MFP se configura desde el panel de control.

Esta característica se puede activar y desactivar desde el controlador.

1. Presione **Menú** para acceder a **MENÚS**.
2. Toque **RECUPERAR TRABAJO**.
3. Toque su **NOMBRE DEL USUARIO** para ver una lista de nombres.
4. Desplácese hasta su trabajo y toque **Aceptar**.
5. Para imprimir el número predeterminado de copias, toque **IMPRIMIR**. Para cambiar el número de copias, utilice el teclado para introducir el número de copias y toque **Aceptar**.

Trabajos privados

Esta opción permite enviar un trabajo de impresión directamente a la memoria del MFP. La selección del Trabajo privado activa el campo PIN. El trabajo de impresión sólo se puede imprimir después de introducir un PIN en el panel de control del MFP. Una vez impreso el trabajo, el MFP elimina el trabajo de la memoria. Esta característica resulta útil al imprimir documentos importantes o confidenciales que no desea dejar en una bandeja de salida después de la impresión. El trabajo privado almacena el trabajo de impresión en el disco duro. Una vez enviado a impresión, el trabajo privado se elimina inmediatamente del MFP. Si se necesitan más copias, tendrá que volver a imprimir el trabajo desde el programa. Si envía un segundo trabajo privado al MFP con los mismos nombres de usuario y de trabajo que un trabajo privado existente (y no ha enviado a imprimir el trabajo original), el segundo trabajo sobrescribirá al primero, según el PIN. Los trabajos privados se eliminan si se interrumpe la alimentación del MFP.



Nota El símbolo de bloqueo junto al nombre de trabajo indica que éste es privado.

Indique que un trabajo es privado desde el controlador. Seleccione la opción **Trabajo privado** y escriba un PIN de cuatro dígitos. Para no sobrescribir trabajos con el mismo nombre, escriba también un nombre de trabajo y de usuario.

Impresión de un trabajo privado

1. Presione **Menú** para acceder a **MENÚS**.
2. Toque **RECUPERAR TRABAJO**.
3. Toque su **NOMBRE DEL USUARIO**.
4. Toque el **NOMBRE DEL TRABAJO**.
5. Toque **IMPRIMIR**.
6. Utilice el teclado para introducir el PIN.
7. Utilice el teclado para introducir el número de copias y toque **Aceptar**.

Eliminación de un trabajo privado

Un trabajo privado se puede eliminar desde el panel de control del MFP. Puede eliminar un trabajo sin imprimirlo, o se eliminará automáticamente una vez impreso.

1. Presione **Menú** para acceder a **MENÚS**.
2. Toque **RECUPERAR TRABAJO**.
3. Toque su **NOMBRE DEL USUARIO**.
4. Toque el **NOMBRE DEL TRABAJO**.
5. Toque **ELIMINAR X**.
6. Utilice el teclado para introducir el PIN y toque **Aceptar**.

Almacenamiento de un trabajo de impresión

Se puede descargar un trabajo de impresión al MFP sin imprimirlo. Puede imprimir el trabajo cuando lo desee mediante el panel de control del MFP. Por ejemplo, es probable que desee descargar un formulario de personal, un calendario, una hoja de asistencia o un formulario contable a los que otros usuarios tendrán acceso y podrán imprimir.

Para almacenar permanentemente un trabajo de impresión, seleccione la opción **Trabajo almacenado** en el controlador mientras imprime el trabajo.

1. Presione **Menú** para acceder a **MENÚS**.
2. Toque **RECUPERAR TRABAJO**.
3. Toque **NOMBRE DEL USUARIO**.
4. Toque **NOMBRE DEL TRABAJO**.
5. Toque **IMPRIMIR**.
6. Utilice el teclado para introducir el PIN y toque **Aceptar**.
7. Utilice el teclado para introducir el número de copias y toque **Aceptar**.

Modo Mopier

Cuando se activa el Modo Mopier, el MFP produce varias copias clasificadas a partir de un único trabajo de impresión. La impresión de varias copias aumenta el rendimiento del MFP y reduce el tráfico en la red porque envía el trabajo al MFP una sola vez y luego lo almacena en la memoria RAM del MFP. El resto de las copias se imprimen a la velocidad máxima del MFP. Los documentos se pueden crear, controlar, administrar y acabar desde el escritorio; esto elimina el paso adicional que consiste en utilizar una fotocopidora.

Administración de la memoria

Este MFP admite hasta 544 MB de memoria: 512 MB de DDR, más 32 MB de memoria adicional en la placa del formateador. Se puede agregar más memoria instalando memoria DDR. Para posibilitar la ampliación de la memoria, el MFP tiene dos ranuras DDR, cada una de las cuales acepta 128 MB o 256 MB de memoria RAM. Si desea información acerca de cómo instalar memoria, consulte [Cómo trabajar con las tarjetas de la memoria y del servidor de impresión](#).



Nota Especificaciones de la memoria: La serie HP Color LaserJet 473mfp0 utiliza módulos duales de memoria en línea (SODIMM, small outline dual inline memory modules) de 200 pines que admiten 128 MB o 256 MB de RAM.

El MFP incorpora la Tecnología de memoria mejorada (Met, Memory Enhancement Technology), que comprime automáticamente los datos de la página a fin de optimizar el uso de la memoria RAM del MFP.

El MFP utiliza DDR SODIMM. No se pueden utilizar módulos DIMM EDO (salida de datos extendida).



Nota Si surgen problemas de memoria al imprimir gráficos complejos, se puede liberar memoria mediante la eliminación de fuentes, hojas de estilo y macros descargados de la memoria del MFP. Si se reduce la complejidad de un trabajo de impresión desde una aplicación, se pueden evitar problemas de memoria.

Uso de las características del controlador de impresora

Cuando se imprime desde un programa de software, muchas de las características del producto están disponibles desde el controlador. Para obtener información detallada sobre las características disponibles en el controlador de impresora, consulte la Ayuda del mismo. En esta sección se describen las siguientes características:

- [Creación y uso de configuraciones rápidas](#)
- [Creación y uso de marcas de agua](#)
- [Cambio del tamaño de los documentos](#)
- [Establecimiento de un tamaño de papel especial desde el controlador de impresora](#)
- [Uso de otros papeles/portadas](#)
- [Impresión de la primera página en blanco](#)
- [Impresión de varias páginas en una hoja](#)
- [Impresión en ambas caras del papel](#)
- [Configuración de las opciones de grapado](#)
- [Configuración de las opciones de color](#)
- [Uso del cuadro de diálogo Opciones de HP Digital Imaging](#)
- [Uso de la ficha Servicios](#)



Nota Normalmente, la configuración del controlador de impresora y del programa de software prevalece sobre la del panel de control. Asimismo, la configuración del programa de software normalmente prevalece sobre la del controlador de impresora.

Creación y uso de configuraciones rápidas

Utilice las configuraciones rápidas para guardar la configuración actual del controlador y volver a utilizarla. Por ejemplo, en una configuración rápida puede guardar la orientación de página, el ajuste de impresión a una o doble cara y la configuración del origen del papel. Las configuraciones rápidas están disponibles en la mayoría de las fichas del controlador de impresora. Puede guardar hasta 25 configuraciones rápidas de tareas de impresión.



Nota El controlador de impresora puede informar de que hay 25 configuraciones rápidas de tareas de impresión definidas, pero mostrar menos. Es posible que este número incluya algunas configuraciones rápidas de tareas de impresión predefinidas que no se apliquen a su producto.

Para crear una configuración rápida

1. Abra el controlador de la impresora (consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#)).
2. Seleccione los valores de configuración de impresión que desee utilizar.

3. En el cuadro **Configuración rápida de tareas de impresión**, escriba un nombre para los valores de configuración seleccionados (por ejemplo, "Informe trimestral" o "Estado del proyecto").
4. Haga clic en **Guardar**.

Para utilizar una configuración rápida

1. Abra el controlador de la impresora (consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#)).
2. Seleccione la configuración rápida que desee utilizar en la lista desplegable **Configuración rápida de tareas de impresión**.
3. Haga clic en **Aceptar**. El producto queda configurado para imprimir de acuerdo con los valores guardados en la configuración rápida.



Nota Para restaurar la configuración predeterminada del controlador, seleccione **Configuración predeterminada de impresión** en la lista desplegable **Configuración rápida de tareas de impresión**.

Creación y uso de marcas de agua

Una marca de agua es una nota, como "Confidencial", que aparece impresa en el fondo de las páginas de un documento.

Para utilizar una marca de agua existente

1. Abra el controlador de la impresora (consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#)).
2. En la ficha **Efectos**, haga clic en la lista desplegable **Marcas de agua**.
3. Haga clic en la marca de agua que desee utilizar.
4. Si desea que la marca de agua aparezca únicamente en la primera página del documento, haga clic en **Sólo en la primera página**.
5. Haga clic en **Aceptar**. El producto queda configurado para imprimir la marca de agua seleccionada.

Para eliminar la marca de agua, haga clic en **(ninguna)** en la lista desplegable **Marcas de agua**.

Cambio del tamaño de los documentos

Las opciones de cambio del tamaño de los documentos permiten ajustar su escala a un porcentaje de su tamaño normal. También puede imprimir un documento en un tamaño de papel distinto, aplicando una escala o no.

Para reducir o ampliar un documento

1. Abra el controlador de la impresora (consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#)).
2. En la ficha **Efectos**, escriba el porcentaje de ampliación o reducción que desee aplicar al documento.

También puede utilizar la barra de desplazamiento para ajustar el porcentaje de ampliación o reducción.
3. Haga clic en **Aceptar**. El producto queda configurado para aplicar al documento el porcentaje de ampliación o reducción seleccionado.

Para imprimir un documento en un papel de tamaño distinto

1. Abra el controlador de la impresora (consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#)).
2. En la ficha **Efectos**, haga clic en **Imprimir documento en**.
3. Seleccione el tamaño de papel de destino en el que desea imprimir.
4. Para imprimir el documento en el tamaño de destino sin ajustar la escala, asegúrese de que la opción **Ajustar al tamaño** *no* esté seleccionada.
5. Haga clic en **Aceptar**. El producto queda configurado para imprimir el documento de acuerdo con las opciones seleccionadas.

Establecimiento de un tamaño de papel especial desde el controlador de impresora

Para establecer un tamaño de papel especial

1. Abra el controlador de la impresora (consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#)).
2. En la ficha **Papel** o **Papel/Calidad**, haga clic en **Personalizado**.
3. En la ventana **Tamaño de papel personalizado**, escriba el nombre del tamaño de papel especial.
4. Escriba la longitud y el ancho del papel. Si escribe un tamaño demasiado pequeño o demasiado grande, el controlador lo ajustará automáticamente al mínimo o máximo admitido.
5. Si es preciso, haga clic en el botón para cambiar la unidad de medida entre milímetros y pulgadas.
6. Haga clic en **Guardar**.
7. Haga clic en **Cerrar**. El producto queda configurado para imprimir el documento en el papel de tamaño especial seleccionado. El nombre guardado aparecerá en la lista de tamaños para su uso en el futuro.

Uso de otros papeles/portadas

Siga estas instrucciones para imprimir la primera página en un papel distinto del utilizado para las otras páginas del trabajo de impresión.

1. Abra el controlador de la impresora (consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#)).
2. En la ficha **Papel** o **Papel/Calidad**, seleccione el papel apropiado para la primera página del trabajo de impresión.
3. Haga clic en **Utilizar otros papeles/portadas**.
4. En el cuadro de lista, haga clic en las páginas o portadas que desee imprimir en un papel distinto.
5. Para imprimir portadas o contraportadas, también deberá seleccionar **Agregar portada en blanco o preimpresa**.
6. Seleccione el tipo u origen de papel apropiado para las demás páginas del trabajo. El producto queda configurado para imprimir el documento en el papel seleccionado.



Nota El tamaño de papel debe ser el mismo para todas las páginas del trabajo de impresión.

Impresión de la primera página en blanco

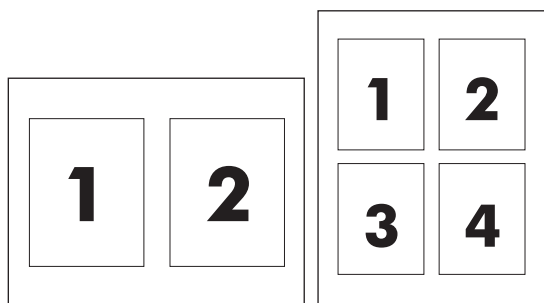
Para imprimir la primera página en blanco

1. Abra el controlador de la impresora (consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#)).
2. En la ficha **Papel** o **Papel/Calidad**, haga clic en **Utilizar otros papeles/portadas**.
3. En el cuadro de lista, haga clic en **Portada**.
4. Haga clic en **Agregar portada en blanco o preimpresa**.

Impresión de varias páginas en una hoja

Es posible imprimir varias páginas en una sola hoja. Esta característica disponible en algunos controladores ofrece un método económico para imprimir páginas de calidad borrador.

Para imprimir varias páginas en una sola hoja, localice la opción de diseño o páginas por hoja del controlador. (A veces, esta opción se denomina impresión de 2, 4 o n páginas por hoja.)



Para imprimir varias páginas en una hoja

1. Abra el controlador de la impresora (consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#)).
2. Haga clic en la ficha **Acabado**.

3. En la sección **Opciones del documento**, seleccione el número de páginas que desee imprimir en cada hoja (1, 2, 4, 6, 9 o 16).
4. Si el número de páginas es mayor que 1, seleccione las opciones correctas para **Imprimir bordes de página** y **Orden de páginas**.
 - Haga clic en **Imprimir bordes de página** si desea imprimir un borde alrededor de cada página de la hoja.
 - Haga clic en **Orden de páginas** para seleccionar el orden y la ubicación de las páginas en la hoja.
5. Haga clic en **Aceptar**. El producto queda configurado para imprimir el número seleccionado de páginas por hoja.

Impresión en ambas caras del papel

Cuando está instalado un accesorio de impresión a doble cara, puede imprimir automáticamente en ambas caras de una página. Si no hay instalado un accesorio de impresión a doble cara, puede imprimir manualmente en ambas caras de una página cargando el papel en el producto por segunda vez.



Nota En el controlador de la impresora, la opción **Imprimir en ambas caras (manualmente)** sólo está disponible cuando no hay instalado un accesorio de impresión a doble cara o cuando dicho accesorio no es compatible con el tipo de soporte de impresión utilizado.

Para imprimir en ambas caras con el accesorio de impresión a doble cara

1. Cargue papel suficiente para el trabajo de impresión en una de las bandejas. Si carga papel especial, como papel con membrete, hágalo de una de las siguientes maneras:
 - Si utiliza la bandeja 1, cargue el papel con membrete con la cara frontal hacia arriba y el borde inferior en primer lugar.
 - Si utiliza otra bandeja, cargue el papel con membrete con la cara frontal hacia abajo y el borde superior hacia la parte posterior de la bandeja.



PRECAUCIÓN No cargue papel de más de 105 g/m² (bond de 28 libras). Se podría producir un atasco de papel en la impresora.

2. Abra el controlador de la impresora (consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#)).
3. En Windows, en la ficha **Acabado**, haga clic en **Imprimir en ambas caras**.
4. Haga clic en **Aceptar**. El producto queda preparado para imprimir en ambas caras del papel.

Para imprimir en ambas caras manualmente

1. Cargue papel suficiente para el trabajo de impresión en una de las bandejas. Si carga papel especial, como papel con membrete, hágalo de una de las siguientes maneras:
 - Si utiliza la bandeja 1, cargue el papel con membrete con la cara frontal hacia arriba y el borde inferior en primer lugar.
 - Si utiliza otra bandeja, cargue el papel con membrete con la cara frontal hacia abajo y el borde superior hacia la parte posterior de la bandeja.

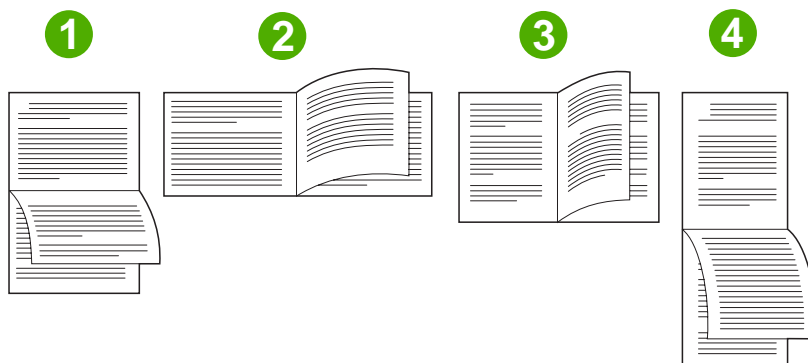


PRECAUCIÓN No cargue papel de más de 105 g/m² (bond de 28 libras). Puede provocar atascos.

2. Abra el controlador de la impresora (consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#)).
3. En la ficha **Acabado**, seleccione **Imprimir en ambas caras (manualmente)**.
4. Haga clic en **Aceptar**.
5. Envíe el trabajo de impresión al producto.
6. Diríjase al producto. Retire el papel en blanco que se encuentre en la bandeja 1. Inserte la pila de papel impreso, con la cara impresa hacia arriba y el borde inferior hacia el producto. Debe imprimir la segunda cara desde la bandeja 1. Siga las instrucciones que aparecen en la ventana emergente antes de volver a cargar la pila de salida en la bandeja 1 para imprimir la segunda mitad.
7. Es posible que aparezca un mensaje en el visor del panel de control pidiéndole que pulse un botón para continuar.

Opciones de disposición del papel para imprimir en ambas caras

A continuación se indican las cuatro opciones de orientación para la impresión a doble cara. Para seleccionar la opción 1 o 4, seleccione **Orientación vertical de las páginas** en el controlador de la impresora.



1. Borde largo en sentido horizontal

Esta disposición se utiliza frecuentemente en programas de contabilidad, proceso de datos y hojas de cálculo. Una de cada dos imágenes impresas se orientará boca abajo. Las páginas contiguas se leen de forma continua de arriba a abajo.

2. Borde corto en sentido horizontal	Cada imagen impresa está orientada con el lado derecho hacia arriba. Las páginas contiguas se leen de arriba a abajo en la página izquierda y luego de arriba a abajo en la página derecha.
3. Borde largo en sentido vertical	Ésta es la configuración predeterminada y la disposición más común: las imágenes impresas salen orientadas hacia arriba. Las páginas contiguas se leen de arriba a abajo en la primera página y luego de arriba a abajo en la segunda página.
4. Borde corto en sentido vertical	Esta disposición suele utilizarse con portapapeles. Una de cada dos imágenes impresas se orientará boca abajo. Las páginas contiguas se leen de forma continua de arriba a abajo.

Configuración de las opciones de grapado

Puede seleccionar si el trabajo se va a grapar mediante el controlador de la impresora.

Para configurar las opciones de grapado

1. Abra las propiedades del controlador de impresora y haga clic en la ficha **Configurar**. (La ficha **Configurar** no está disponible desde los programas de software.)



Nota El procedimiento de apertura de las propiedades del controlador de impresora depende del sistema operativo utilizado. Para obtener información sobre las propiedades del controlador en cada sistema operativo, consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#). Localice la columna "Para cambiar los valores de configuración".

2. En el área de configuración de dispositivos de salida adicionales, seleccione el apilador/grapadora y haga clic en **Aceptar**.
3. Abra el controlador de la impresora (consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#)).
4. Haga clic en la ficha **Salida**.
5. En el cuadro **Grapar**, seleccione la opción de grapado que desee aplicar al trabajo de impresión.
6. Haga clic en **Aceptar**. El producto queda configurado para utilizar la opción de grapado seleccionada.

Configuración de las opciones de color

Las opciones de la ficha **Color** controlan el modo en que se interpretan e imprimen los colores desde los programas de software. Puede elegir las opciones de color **Automático** o **Manual**. Si desea obtener

más información, consulte [Opciones de administración del color de la impresora en equipos con Windows](#).

- Seleccione **Automático** si desea optimizar el color y los medios tonos empleados para cada elemento de un documento (como texto, gráficos y fotografías). El valor **Automático** proporciona opciones de color adicionales para las aplicaciones y sistemas operativos compatibles con los sistemas de administración del color. Se recomienda utilizar este valor para imprimir los documentos en color.
- Seleccione **Manual** para ajustar manualmente el color y los modos de medios tonos para texto, gráficos y fotografías. Si utiliza un controlador PCL, puede ajustar los datos RGB. Si utiliza el controlador PS, puede ajustar los datos RGB o CMYK.

Para configurar las opciones de color

1. Abra el controlador de la impresora (consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#)).
2. Seleccione la ficha **Color**.
3. En el área **Opciones de color**, seleccione la opción que desee utilizar.
4. Si seleccionó **Manual**, haga clic en **Configuración** para abrir el cuadro de diálogo **Valores del color**. Ajuste los valores individuales para texto, gráficos y fotografías. También puede ajustar la configuración de impresión general. Haga clic en **Aceptar**.
5. En el área **Temas de color**, seleccione la opción de **Color RGB** que desee utilizar.
6. Haga clic en **Aceptar**. El producto queda configurado para utilizar las opciones de color seleccionadas.

Uso del cuadro de diálogo Opciones de HP Digital Imaging

Las **Opciones de HP Digital Imaging** facilitan la obtención de fotos e imágenes de mayor calidad.



Nota Las **Opciones de HP Digital Imaging** están disponibles para Windows 2000, Windows XP y Windows Server 2003.

El cuadro de diálogo **Opciones de HP Digital Imaging** incluye las siguientes opciones:

- **Mejora de contraste:** mejore automáticamente los colores y el contraste de las fotografías descoloridas. Haga clic en **Automático** para permitir que el software de la impresora aplique brillo a la foto de forma inteligente, centrándose sólo en las áreas que necesiten ajuste.
- **Flash digital:** ajuste la exposición de las áreas oscuras de las fotos para destacar los detalles. Haga clic en **Automático** para permitir que el software de la impresora equilibre la claridad y la oscuridad automáticamente.
- **SmartFocus:** mejore la calidad y la claridad de las imágenes de baja resolución, como las descargadas de Internet. Haga clic en **Activado** para permitir que el software de la impresora aplique nitidez a los detalles de la imagen automáticamente.

- **Nitidez:** ajuste la nitidez de la imagen según sus preferencias. Haga clic en **Automático** para permitir que el software de la impresora establezca el nivel de nitidez de la imagen automáticamente.
- **Suavidad:** suavice la imagen. Haga clic en **Automático** para permitir que el software de la impresora establezca el nivel de suavidad de la imagen automáticamente.

Apertura del cuadro de diálogo Opciones de HP Digital Imaging

1. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades de la impresora**.
2. Haga clic en la ficha **Papel/Calidad** y, a continuación, en el botón **HP Digital Imaging**.



Nota Si instaló el software HP Image Zone, puede utilizarlo para editar y mejorar las fotos digitales.

Uso de la ficha Servicios



Nota La ficha **Servicios** está disponible para Windows XP.

Si el producto está conectado a una red, utilice la ficha **Servicios** para obtener información sobre el estado del producto y los suministros. Haga clic en el icono **Estado del dispositivo y de los suministros** para abrir la página **Estado del dispositivo** del servidor Web incorporado de HP. En esta página se muestra el estado actual del producto, el porcentaje de vida útil restante de los suministros e información sobre cómo realizar pedidos de suministros.

Uso de las características del controlador de impresora para Macintosh

Cuando se imprime desde un programa de software, muchas de las características de la impresora están disponibles desde el controlador. Para obtener información detallada sobre las características disponibles en el controlador de impresora, consulte la Ayuda del mismo. En esta sección se describen las siguientes características:

- [Creación y uso de preajustes en Mac OS X](#)
- [Impresión de una portada](#)
- [Impresión de varias páginas en una hoja](#)
- [Impresión en ambas caras del papel](#)
- [Configuración de las opciones de color](#)



Nota Normalmente, la configuración del controlador de impresora y del programa de software prevalece sobre la del panel de control. Asimismo, la configuración del programa de software normalmente prevalece sobre la del controlador de impresora.

Creación y uso de preajustes en Mac OS X

Utilice los preajustes para guardar la configuración actual del controlador y volver a utilizarla. Por ejemplo, en un preajuste puede guardar la orientación de página, la configuración de impresión a doble cara y la configuración de tipo de papel.

Para crear un preajuste

1. Abra el controlador de la impresora (consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#)).
2. Seleccione los ajustes de configuración de impresión que desee utilizar.
3. En el cuadro **Preajustes**, haga clic en **Guardar como...** y escriba un nombre para el preajuste (por ejemplo, "Informe trimestral" o "Estado del proyecto").
4. Haga clic en **OK**.

Para utilizar los preajustes

1. Abra el controlador de la impresora (consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#)).
2. En el menú **Preajustes**, seleccione el preajuste que desee utilizar.



Nota Para restaurar la configuración predeterminada del controlador de impresora, seleccione **Estándar** en el menú emergente **Preajustes**.

Impresión de una portada

Si lo desea, puede imprimir una portada por separado para su documento que contenga un mensaje (como "Confidencial").

Para imprimir una portada

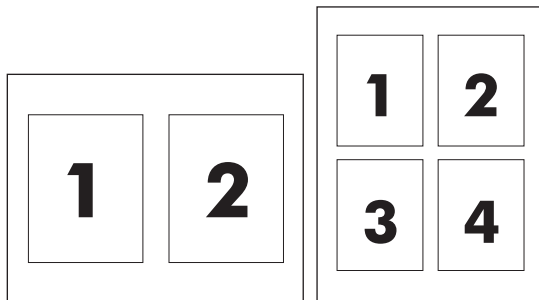
1. Abra el controlador de la impresora (consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#)).
2. En el menú emergente **Portada** o **Papel/Calidad**, especifique si desea imprimir la portada **Antes del documento** o **Después del documento**.
3. Si utiliza Mac OS X, en el menú emergente **Tipo de portada**, seleccione el mensaje que desea imprimir en la portada.



Nota Para imprimir una portada en blanco, seleccione **Estándar** como **Tipo de portada**.

Impresión de varias páginas en una hoja

Es posible imprimir varias páginas en una sola hoja. Esta característica ofrece un método económico para imprimir páginas de calidad borrador.



Para imprimir varias páginas en una hoja

1. Abra el controlador de la impresora (consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#)).
2. Haga clic en el menú emergente **Disposición**.
3. Junto a **Páginas por hoja**, seleccione el número de páginas que desea imprimir en cada hoja (1, 2, 4, 6, 9 o 16).
4. Si el número de páginas es mayor que 1, junto a **Configuración**, seleccione el orden y la colocación de las páginas en la hoja.
5. Junto a **Borde**, seleccione el tipo de borde que desea imprimir alrededor de cada página en la hoja.

Impresión en ambas caras del papel

Cuando está instalado un accesorio de impresión a doble cara, puede imprimir automáticamente en ambas caras de una página. Si no hay instalado un accesorio de impresión a doble cara, puede imprimir manualmente en ambas caras de una página cargando el papel en la impresora por segunda vez.

Para imprimir en ambas caras con el accesorio de impresión a doble cara

1. Cargue papel suficiente para el trabajo de impresión en una de las bandejas. Si carga papel especial, como papel con membrete, hágalo de una de las siguientes maneras:
 - Si utiliza la bandeja 1, cargue el papel con membrete con la cara frontal hacia arriba y el borde inferior en primer lugar.
 - Si utiliza otra bandeja, cargue el papel con membrete con la cara frontal hacia abajo y el borde superior hacia la parte posterior de la bandeja.



PRECAUCIÓN No cargue papel de más de 105 g/m² (bond de 28 libras). Puede provocar atascos.

2. Abra el controlador de la impresora (consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#)).
3. Abra el menú emergente **Disposición**.
4. Junto a **Impresión a doble cara**, seleccione **Encuadernación de borde largo** o **Encuadernación de borde corto**.
5. Haga clic en **Imprimir**.

Para imprimir en ambas caras manualmente

1. Cargue papel suficiente para el trabajo de impresión en una de las bandejas. Si carga papel especial, como papel con membrete, hágalo de una de las siguientes maneras:
 - Si utiliza la bandeja 1, cargue el papel con membrete con la cara frontal hacia arriba y el borde inferior en primer lugar.
 - Si utiliza otra bandeja, cargue el papel con membrete con la cara frontal hacia abajo y el borde superior hacia la parte posterior de la bandeja.



PRECAUCIÓN No cargue papel de más de 105 g/m² (bond de 28 libras). Puede provocar atascos.

2. Abra el controlador de la impresora (consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#)).
3. En el menú emergente **Acabado**, seleccione la opción **Impresión manual a doble cara**.



Nota Si la opción **Impresión manual a doble cara** no está activada, seleccione **Impresión manual en la segunda cara**.

4. Haga clic en **Imprimir**.
5. Diríjase a la impresora. Retire el papel en blanco que se encuentre en la bandeja 1. Inserte la pila de papel impreso con la cara impresa hacia arriba y el borde inferior hacia la impresora. Debe imprimir la segunda cara desde la bandeja 1. Siga las instrucciones que aparecen en la ventana emergente antes de volver a cargar la pila de salida en la bandeja 1 para imprimir la segunda mitad.
6. Si aparece un mensaje en el visor del panel de control, pulse un botón del panel de control para continuar.

Configuración de las opciones de color

Utilice el menú emergente **Opciones de color** para controlar el modo en que se interpretan e imprimen los colores desde los programas de software.



Nota Para obtener más información sobre cómo utilizar las opciones de color, consulte [Opciones de administración del color de la impresora en equipos Macintosh](#).

Para configurar las opciones de color

1. Abra el controlador de la impresora (consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#)).
2. Abra el menú emergente **Opciones de color**.
3. Si utiliza Mac OS X, haga clic en **Mostrar opciones avanzadas**.
4. Configure los ajustes individuales para texto, gráficos y fotografías manualmente.

5 Copiado

El MFP puede funcionar como una copiadora independiente de alimentación múltiple. No es necesario instalar el software del sistema de impresión en el equipo ni tener el equipo encendido para hacer fotocopias. Puede ajustar la configuración de copia en el panel de control. También puede copiar originales utilizando el AAD o bien el cristal del escáner. El MFP puede procesar simultáneamente trabajos de copia, impresión y envío digital.

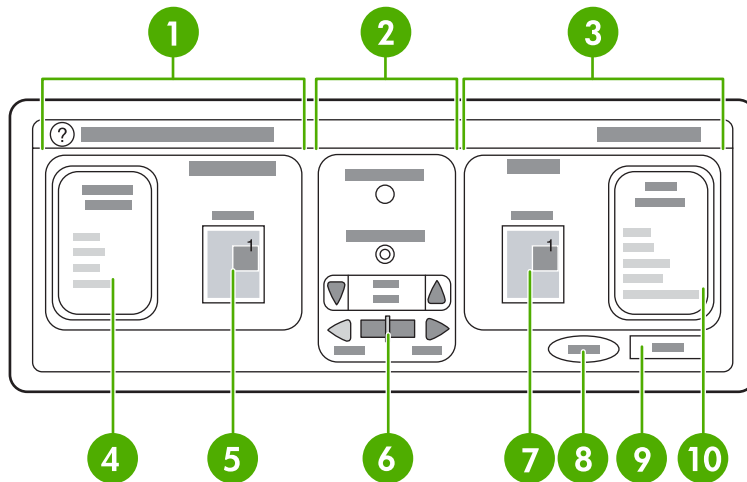
Este capítulo proporciona información sobre cómo realizar copias y cambiar la configuración de copia, además de los siguientes temas:

- [Navegación en la pantalla de copia](#)
- [Instrucciones básicas para el copiado](#)
- [Modificación de la configuración de copia para el trabajo actual](#)
- [Copiado de originales de varios tamaños](#)
- [Creación de un trabajo de copia almacenado](#)

Se recomienda revisar la información básica del panel de control antes de utilizar las funciones de copia del MFP. Consulte [Uso del panel de control](#) si desea más información.

Navegación en la pantalla de copia

Navegue a través de las funciones y opciones del panel de control mediante el visor gráfico con pantalla táctil.



1	Sección del original
2	Sección de modificación de la imagen
3	Sección de la copia
4	Describir original (botón)
5	Icono de tamaño de la página original
6	Ajuste del contraste
7	Icono de la página de copia
8	Inicio botón
9	Volver botón
10	Configuración de copia botón

Los mensajes de error que llaman la atención del usuario aparecen en un cuadro de diálogo emergente que impide la interacción normal con la pantalla hasta que se elimine el mensaje.

Botón Cancelar

Cada pantalla de nivel inferior (cualquier pantalla que aparezca después de la pantalla de inicio) tiene un botón **Cancelar**. Al tocar el botón **Cancelar**, cancelará los cambios que haya realizado y volverá a la pantalla anterior.

Botón Aceptar

Cada pantalla de nivel inferior de la pantalla táctil tiene un botón **Aceptar**. Al tocar el botón **Aceptar**, aceptará los cambios que haya realizado y pasará a la siguiente pantalla.

Instrucciones básicas para el copiado

Esta sección proporciona las instrucciones básicas para el copiado.

Copiado mediante la configuración predeterminada

La configuración predeterminada para el copiado es la siguiente:

- Número de copias: una
- Tamaño: original de tamaño carta/A4 y copia de tamaño carta/A4.
- Orientación de página: vertical
- Número de caras: copiado a una cara
- Contenido de la página: mezcla (mezcla de texto y gráficos)
- Modo trabajo: apagado
- Papel pesado: apagado
- Copias en negro

Para copiar con la configuración predeterminada

1. Coloque el documento cara abajo en el cristal del escáner o cara arriba en el AAD.
2. Presione **Inicio**.

Copiado mediante la configuración definida por el usuario

Utilice el siguiente procedimiento para cambiar la configuración de las copias.

Realización de copias con una configuración distinta a la predeterminada

1. Coloque el original cara abajo en el cristal del escáner o cara arriba en el AAD.
En la pantalla táctil del visor gráfico, haga lo siguiente:
 2. Toque **COPIA**.
 3. Toque **Describir original** para ver las opciones. Puede seleccionar entre opciones **BÁSICAS** u opciones **Avanzada....**
 4. Toque los elementos **BÁSICAS** que describen el original. Están disponibles las siguientes opciones:
 - **Tamaño:** Seleccione el tamaño de papel del original.
 - **ORIENTACIÓN DE PÁGINA:** Seleccione **VERTICAL** o **HORIZONTAL**. Para la orientación vertical, la parte superior del documento original es el que corresponde con el borde corto de la página. Para la orientación horizontal, la parte superior del documento original es el que se corresponde con el borde largo de la página.
 - **NÚMERO DE CARAS:** Seleccione **1** o **2**.
 - **CONT. DE PÁG.:** Seleccione **TEXTO**, **MEZCLA**, **FOTO** o **FOTO SATINADA**.

5. Toque la ficha **Avanzada...** para cambiar la configuración **Modo trabajo**. Si combina varias exploraciones en un solo trabajo, seleccione **ACTIVADO**. Si desea más información, consulte [Utilización del Modo trabajo](#).

6. Tras realizar las selecciones, toque **Aceptar**.



Nota El icono de página en la sección **ORIGINAL** del visor gráfico muestra una imagen representativa del documento original.

7. Realice los ajustes necesarios de contraste y reducción o ampliación mediante la barra **CONTROL DE CONTRASTE** y el botón **Reducir / Ampliar** en la sección de modificación de la imagen del visor gráfico.

8. Toque **COPIA** para ver las opciones. Puede seleccionar entre opciones **BÁSICAS** o las opciones **Avanzada....**

9. **TAMAÑO Y TIPO:** Seleccione **AUTOM.** (para hacer coincidir el tamaño de papel con el tamaño original) o el tamaño de copia que desea. Asegúrese de haber cargado en la bandeja el tamaño de papel correcto.

NÚMERO DE CARAS: Seleccione **1 CARA** o **2CARAS**.

-0-

ORIENT. DE SEGUNDA CARA: Seleccione **NORMAL** o **GIRAR** (se aplica cuando se selecciona el copiado **2CARAS**).

-0-

PÁGINAS POR HOJA: Seleccione **1, 2, 4** o **FOLLETO**.

-0-

Si selecciona **4** páginas por hoja, el orden en "Z" o "N" se adapta a la orientación de la página y aparece la opción que permite colocar un borde alrededor de cada página más pequeña.

-0-

MARGEN: Seleccione **MARGEN** o **SIN MARGEN**. Esta opción sólo está disponible si se van a imprimir varias páginas en la misma hoja.

-0-

Grapar:: las opciones de grapado dependen del dispositivo de salida y el tamaño de papel seleccionado.

10. Si es necesario, toque las opciones **Avanzada....** Algunas de las opciones incluyen los siguientes elementos:

- **CLASIFICACIÓN:** Seleccione **CLASIFICAR** o **SIN CLASIFICAR**.
- **Bandeja de salida:** Seleccione la bandeja correcta.
- **Almacenamiento de trabajos:** Seleccione **ACTIVADO** para indicar que la copia del trabajo se debe almacenar en el MFP y no se debe imprimirla. Seleccione **DESACTIVADO** para copiar el trabajo de manera normal. Consulte [Creación de un trabajo de copia almacenado](#) si desea más información.

- **MEJORA:** Toque **X,X x X,X PULG.** o **X MILÍMETROS.**
- **AJUSTAR AL TAMAÑO:** Seleccione **ACTIVADO** para aplicar una escala a la copia automáticamente y que ésta encaje en el papel cargado en el MFP.



Nota El icono de página en la sección de **COPIA** del visor gráfico muestra una imagen representativa de la copia.

11. Tras realizar las selecciones, toque **Aceptar**.
12. Utilice el teclado numérico para introducir el número de copias, y a continuación, presione **Inicio**.

Copiado mediante el cristal del escáner

Utilice el cristal del escáner para copiar originales pequeños, livianos (menos de 60 g/m² o de tamaño irregular, como recibos, recortes de periódicos, fotografías y documentos viejos o rotos).

1. Coloque el documento cara abajo en el cristal del escáner.
2. Si es necesario, modifique la imagen y seleccione una configuración de copia.
3. Si va a realizar sólo una copia, presione **Inicio**. Si va a realizar varias copias, utilice el teclado numérico para introducir el número de copias (hasta 999) y, a continuación, presione **Inicio** para empezar a copiar. Si realiza más de una copia desde el cristal del escáner, consulte [Utilización del Modo trabajo](#) para realizar la copia de un trabajo de varias páginas.

Copiado mediante el AAD

Utilice el AAD para realizar hasta 999 copias de un documento que tiene hasta 50 páginas (según el espesor de las páginas).

1. Cargue el documento cara arriba en el AAD.
2. Modifique la imagen y seleccione una configuración de copia.
3. Si va a realizar sólo una copia, presione **Inicio**. Si va a realizar varias copias, utilice el teclado numérico para introducir el número de copias y, a continuación, presione **Inicio**.

El AAD distingue si el documento original es de tamaño Carta o Legal. Si el documento que va a copiar tiene páginas de distintos tamaños, especifique **Mezcla CRT/LGL** en la configuración **Describir original**. El copiado es más lento cuando se utiliza esta característica.

Utilización del Modo trabajo

Utilice la característica Modo trabajo para construir un sólo trabajo de copia a partir de varios documentos escaneados. Puede utilizar el AAD o el cristal del escáner. La configuración para la primera exploración se utiliza para las exploraciones posteriores.

1. Toque **COPIA**.
2. Toque **Describir original**.
3. Toque **Avanzada....**
4. En la casilla de comprobación **MODO TRABAJO**, toque **ACTIVADO**.
5. Si es necesario, seleccione una configuración de salida.

6. Después de escanear cada página, el panel de control le pedirá más páginas.
7. Si el trabajo tiene más páginas, cargue la página siguiente y, a continuación, presione **Inicio**.
8. Si el trabajo no tiene más páginas, toque **Finalizado** para imprimir.



Nota En el Modo trabajo, si escanea la primera página de un documento con el AAD, deberá escanear las páginas restantes del documento con ese mismo dispositivo. Así, si explora la primera página de un documento desde el cristal del escáner, deberá escanear con éste las páginas restantes del documento.

Modificación de la configuración de copia para el trabajo actual

Puede modificar las copias mediante el ajuste del contraste, la reducción o ampliación del tamaño o la mejora de la calidad.

Ajuste del brillo de la copia

Puede ajustar el contraste tocando las flechas de la barra **CONTROL DE BRILLO**. El control deslizante se mueve al área más oscura o más clara de la barra.

Reducción o ampliación de copias

El MFP tiene una característica de cambio automático de escala. Si el tamaño de papel del original es distinto del tamaño de papel de la copia, el MFP puede detectar la diferencia de tamaño entre la página del original y la de la copia. La imagen explorada de la página original se reduce o amplía automáticamente para que coincida con el tamaño de papel de la copia. Puede sustituir el cambio automático de escala mediante la característica de reducción y ampliación.

El MFP puede reducir las copias a un 25 % del tamaño original y aumentar las copias hasta un 400 % del tamaño original (200 % si se utiliza el AAD).

Para reducir o ampliar las copias, toque las flechas junto al botón **Reducir / Ampliar** hasta conseguir el tamaño deseado. El cuadro de porcentaje de escala que aparece en el centro del botón **Reducir / Ampliar** indica el porcentaje de reducción o ampliación. También puede tocar **100%** para que aparezca el teclado e introducir el número que desea. Toque **Aceptar** para guardar los cambios.

Eliminación del fondo

Si copia un documento impreso en papel color o imprime a doble cara, puede mejorar la calidad de la copia eliminando cualquier tipo de fondo que pueda causar que la copia aparezca borrosa o con rayas. Toque **Configuración de copia**, y luego toque la ficha **Avanzada...** para acceder a la pantalla incorporada **QUITAR FONDO**. Ajuste el fondo que desea eliminar tocando las flechas en el control **QUITAR FONDO**. El control deslizante se mueve al área más oscura o más clara de la barra de control **QUITAR FONDO**.

Nitidez

El control **NITIDEZ** especifica la configuración de nitidez que el escáner utiliza cuando el MFP escanea el original. Toque **Configuración de copia** y luego toque la ficha **Avanzada...** para acceder a la pantalla **NITIDEZ**. La característica de nitidez mejora los bordes del original de modo que un texto o gráfico apenas visible se pueda reproducir de forma más nítida. Ajuste la nitidez tocando las flechas en la barra de control **NITIDEZ**.

Copiado de originales de varios tamaños

Si el documento original contiene originales de varios tamaños, como puede ser el caso de un documento de tamaño carta con varios gráficos de tamaño legal, consulte [Submenú Copiado](#) y [Copiado mediante el AAD](#) si desea más información.

Creación de un trabajo de copia almacenado

Al activar la configuración de almacenamiento de trabajos está indicando que desea almacenar el trabajo de copia en el disco duro para imprimirlo más tarde. Para crear un trabajo almacenado debe proporcionar la siguiente información:

1. Toque [Configuración de copia](#).
2. Seleccione las opciones básicas de configuración de copia (consulte [Copiado mediante la configuración definida por el usuario](#)).
3. Toque la ficha [Avanzada...](#)
4. En la casilla **Almacenamiento de trabajos**, seleccione **ACTIVADO**. Aparecerá un cuadro de diálogo emergente, que le pedirá el **NOMBRE DEL USUARIO** y el **NOMBRE DEL TRABAJO**. Si selecciona la opción **Autenticación obligatoria**, necesitará un número de identificación personal (PIN). Para introducir el PIN, toque el cuadro pequeño que se encuentra junto a **Autenticación obligatoria**. Se muestra el teclado al seleccionar **NOMBRE DEL USUARIO** y **NOMBRE DEL TRABAJO**. El PIN es un número de cuatro dígitos que se puede introducir mediante el teclado numérico.
5. Introduzca el nombre del usuario.
6. Introduzca el nombre del trabajo.
7. Si es necesario, introduzca el PIN.
8. Toque [Aceptar](#).
9. Presione [Inicio](#).

Consulte [Impresión de trabajos almacenados](#) si desea información sobre cómo imprimir un trabajo almacenado.

6 Escaneo y envío a un correo electrónico

El MFP ofrece características de escaneo a color y envío digital. Mediante el panel de control, puede escanear documentos en blanco y negro o en color y enviarlos a una dirección de correo electrónico como documento adjunto. Para utilizar el envío digital, el MFP debe estar conectado a una red de área local (LAN). El MFP se conecta directamente a la red LAN.

Este capítulo brinda información sobre escaneo y envío, ya que son funciones completamente integradas. En este capítulo se tratan los siguientes temas:

- [Descripción de SMTP](#)
- [Descripción de LDAP](#)
- [Configuración del correo electrónico](#)
- [Navegación en la pantalla Correo electrónico](#)
- [Conceptos básicos sobre el correo electrónico](#)
- [Uso de la libreta de direcciones](#)
- [Características adicionales de correo electrónico](#)

Descripción de SMTP

SMTP (Protocolo de transferencia de correo simple) es un conjunto de reglas que define la interacción entre los programas que envían y reciben correo electrónico. Para que el MFP envíe documentos a un correo electrónico, es preciso que esté conectado a una red LAN con una dirección IP válida de SMTP. El servidor SMTP debe contar con un acceso válido a Internet.

Si utiliza una conexión de red LAN, póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener la dirección IP del servidor SMTP. Si se conecta mediante una conexión DSL, póngase en contacto con el proveedor de servicios para obtener la dirección IP del servidor SMTP.

Descripción de LDAP

LDAP (Protocolo de acceso ligero a directorio) se utiliza para acceder a una base de datos de información. Cuando el MFP utiliza LDAP, busca en una lista general de direcciones de correo electrónico. Cuando el usuario comienza a escribir la dirección de correo electrónico, LDAP utiliza la característica de completar automáticamente, que facilita una lista de direcciones de correo electrónico que coinciden con los caracteres escritos. A medida que agrega caracteres, la lista de direcciones de correo electrónico que coinciden se acorta.

El MFP admite LDAP, pero no se necesita una conexión con un servidor LDAP para enviar trabajos por correo electrónico.

Configuración del correo electrónico

Antes de enviar un documento por correo electrónico, debe configurar el MFP para envío por correo electrónico. El MFP tiene una característica de configuración automática que trata de encontrar las direcciones IP correctas de los servidores SMTP y LDAP. Las direcciones IP también pueden configurarse manualmente.



Nota Las siguientes instrucciones permiten configurar el MFP desde el panel de control. También puede llevar a cabo estos procedimientos desde el servidor Web incorporado. Si desea más información, consulte [Utilización del servidor Web incorporado](#).

Configuración automática del correo electrónico

1. En el panel de control del MFP, toque **Menú**.
2. Toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y, a continuación, **ENVÍO**.
3. Toque **Correo electr.** y, a continuación, **Buscar puertas de enlace**. El MFP buscará la red local para intentar determinar cuál es la dirección IP de los servidores SMTP y LDAP. Si el proceso no da resultado, las direcciones IP se representarán con ceros en el visor del panel de control. En este caso, deberá configurar manualmente las direcciones IP.

Configuración manual del correo electrónico

Consulte al administrador del sistema para averiguar la dirección IP de los servidores SMTP y LDAP. A continuación, siga este procedimiento para configurar las direcciones manualmente.

Para configurar las direcciones de las puertas de enlace SMTP y LDAP

1. Toque **Menú**.
2. Toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
3. Toque **ENVÍO**.
4. Toque **Correo electr.**
5. Toque **PUERTA DE ENLACE DE SMTP**.
6. Escriba la dirección de la puerta de enlace SMTP. La dirección de la puerta de enlace está formada por 12 dígitos divididos en cuatro grupos de tres dígitos (por ejemplo, 123.123.123.123). Toque **Aceptar**.
7. Desplácese hasta la opción **PUERTA DE ENLACE DE LDAP** y tóquela.
8. Escriba la puerta de enlace LDAP. Después de escribir las puertas de enlace SMTP y LDAP, compruebe la configuración utilizando la prueba de comprobación automática **PROBAR PUERTAS DE ENLACE DE ENVÍO**, y envíe un mensaje a su propia casilla de correo.

Para utilizar el procedimiento de prueba de envío de comprobación automática de puertas de enlace

1. Toque **Menú**.
2. Toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
3. Toque **ENVÍO**.

4. Toque **Correo electr..**
5. Toque **PROBAR PUERTAS DE ENLACE DE ENVÍO**. Si la configuración es correcta, aparecerá **Puertas de enlace correctas** en el visor del panel de control.

Si la primera prueba se ha superado con éxito, envíe un mensaje de correo electrónico a su propia casilla de correo con la característica de envío digital. Si lo recibe, significa que ha configurado correctamente la característica de envío digital.

Si no lo recibe, realice estas acciones para solucionar problemas relacionados con el software DSS:

- Compruebe las direcciones de las puertas de enlace SMTP y LDAP para asegurarse de que las escribió correctamente.
- Imprima una página de configuración. Compruebe que las direcciones de las puertas de enlace LDAP y SMTP sean correctas.
- Asegúrese de que la red funciona correctamente. Envíe un correo electrónico a su propia casilla de correo desde un equipo. Si lo recibe, la red funciona correctamente. Si no lo recibe, póngase en contacto con el administrador de red o con el proveedor de servicios de Internet (ISP).
- Ejecute el archivo DISCOVER.EXE. Este programa intentará encontrar las puertas de enlace. Puede descargar el archivo desde el sitio Web de HP en <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

Para buscar puertas de enlace con un programa de correo electrónico

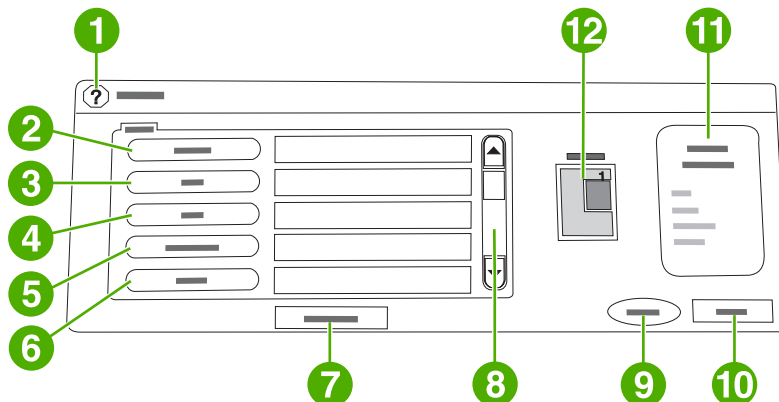
Debido a que la mayoría de los programas de correo electrónico también utilizan SMTP para enviar correo electrónico y LDAP para enviar mensajes de correo electrónico, es posible que encuentre el nombre del host de la puerta de enlace SMTP y del servidor LDAP en la configuración de su programa de correo electrónico. En muchos casos, los servidores SMTP y LDAP están incluidos en un único nombre de host. Una vez que tenga el nombre de host, puede encontrar la dirección IP mediante el siguiente procedimiento.

1. En el equipo, abra el Indicador de comandos (también conocido como Indicador de MS-DOS).
2. Escriba `nslookup`, seguido por un espacio y el nombre de host.
3. Presione **Intro**.

Cuando haya encontrado las direcciones IP de los servidores SMTP y LDAP, utilícelas para configurar el envío digital manualmente. Consulte [Configuración manual del correo electrónico](#).

Navegación en la pantalla Correo electrónico

Utilice el visor gráfico con pantalla táctil para navegar por las opciones de la pantalla Correo electrónico.



1 Ayuda botón

2 Campo De:

3 Campo Para:

4 Campo CC:

5 Campo Asunto:

6 Campo CCO:

7 Borrar todo botón

8 Botón de desplazamiento


9 Inicio botón

10 Volver botón

11 Campo Configuración de correo electrónico

12 Imagen de vista preliminar de la página

Botón Ayuda

Para obtener ayuda, toque el botón  (de ayuda) y, a continuación, [¿Qué es esto?](#) o [Mostrar cómo...](#). Si desea más información, consulte [Sistema de ayuda](#).

Campo De:

Toque **De:** para escribir su propia dirección de correo electrónico. El administrador puede configurar el campo De: para que contenga una dirección de correo electrónico que ningún usuario pueda cambiar.

Campos Para:, CC: y CCO:

Toque estos botones para configurar destinatarios de correo electrónico. Para ello, introduzca las direcciones mediante la pantalla táctil o la libreta de direcciones. Si desea más información, consulte [Uso de la libreta de direcciones](#).

Botón Borrar todo

Al tocar el botón **Borrar todo**, se borrará todo el texto introducido en los campos.

Los mensajes de error que llaman la atención del usuario se muestran en un cuadro de diálogo emergente que impide la interacción normal con la pantalla hasta que se elimina el mensaje.

Conceptos básicos sobre el correo electrónico

La característica de correo electrónico del MFP ofrece las siguientes ventajas:

- Envía documentos a varias direcciones de correo electrónico, lo que permite ahorrar tiempo y costos de entrega.
- Entrega archivos en blanco y negro o en color. Los archivos se pueden enviar con distintos formatos, que el destinatario puede manipular.

Con la característica de correo electrónico, los documentos se escanean en la memoria del MFP y se envían a una o varias direcciones de correo electrónico como documento adjunto. Los documentos digitales se pueden enviar en varios formatos gráficos, como .TIFF y .JPG, lo que permite a los destinatarios manipular el archivo en varios programas y satisfacer sus necesidades específicas. Los documentos llegan con una calidad similar a la del original y se pueden imprimir, almacenar o enviar.

Para utilizar la característica de correo electrónico, el MFP debe estar conectado a una red de área local SMTP válida con acceso a Internet.

Carga de documentos

Un documento se escanea utilizando el cristal o el alimentador automático de documentos (AAD). El cristal y el AAD admiten originales en tamaño Carta, Ejecutivo, A4 y A5. El AAD también admite originales en tamaño Legal. Para escanear originales más pequeños, recortes, documentos irregulares, rotos, grapados o doblados anteriormente y fotografías, debe utilizar el cristal. Los documentos de varias páginas se escanean fácilmente con el AAD.

Envío de documentos

El MFP escanea originales en blanco y negro y en color. Puede utilizar la configuración predeterminada o cambiar las preferencias de escaneo y los formatos de archivo. A continuación, se enumera la configuración predeterminada:

- Color
- PDF (requiere que el destinatario disponga de un visor Adobe Acrobat® para ver el documento adjunto al correo electrónico)

Para enviar documentos

1. Coloque el documento boca abajo en el cristal del escáner o boca arriba en el AAD.
2. Toque **Correo electr.**.
3. Si se le solicita, introduzca el nombre de usuario y la contraseña.
4. Rellene los campos **De:**, **Para:** y **Asunto:**. Rellene los campos **CC:** y **CCO:**. Es posible que el nombre de usuario o cualquier otra información predefinida aparezca en el campo **De:**. Si aparece, quizás no pueda cambiarla.
5. (Opcional) Toque **Configuración de correo electrónico** y, a continuación, **Describir original** para cambiar la configuración predeterminada del documento que enviará (por ejemplo, el tamaño del documento). Si envía un documento de dos caras, debe describir el original como documento a doble cara.

6. (Opcional) Utilice **Configuración de correo electrónico** para cambiar la configuración predeterminada para el documento escaneado que está creando (por ejemplo, para cambiar el tipo de formato de archivo).
7. Presione **Inicio** Iniciar para iniciar el proceso de envío.
8. El MFP le preguntará si desea **CONTINUAR** o **Restablecer**.
 - **CONTINUAR**: Conserva toda la información que acaba de introducir. Puede enviar fácilmente otro mensaje de correo electrónico u otro fax con la misma configuración.
 - **Restablecer**: Borra toda la información que acaba de introducir. Sin embargo, al presionar **Restablecer** *no* se cancela el mensaje de correo electrónico o fax que acaba de enviar.
9. Cuando termine, quite el documento original del cristal del escáner o del AAD.

Uso de la característica de completar automáticamente

Al escribir caracteres en los campos **Para:**, **CC:** o **De:** en la pantalla de envío a correo electrónico, se activa la función de completar automáticamente. A medida que introduce la dirección o el nombre deseado mediante la pantalla de teclado, el MFP busca la lista de la libreta de direcciones automáticamente y completa la dirección o el nombre con la primera coincidencia. Puede seleccionar ese nombre tocando **Intro** o seguir introduciendo el nombre hasta que la característica de completar automáticamente encuentre la entrada correcta. Si introduce un carácter que no coincide con ninguna entrada de la libreta, el texto de completar automáticamente desaparece del visor para indicar que está escribiendo una dirección que no figura en la lista de direcciones.

Uso de la libreta de direcciones


Puede enviar un correo electrónico a una lista de destinatarios mediante la característica de libreta de direcciones del MFP. Consulte con el administrador del sistema si desea información sobre cómo configurar la libreta de direcciones.



Nota También puede utilizar el servidor Web incorporado para crear y administrar la libreta de direcciones del correo electrónico. Si desea más información, consulte [Utilización del servidor Web incorporado](#).

Creación de una lista de destinatarios

En la pantalla táctil del visor gráfico, siga este procedimiento:

1. Toque **Correo electr..**
2. Toque **Para:** para abrir la pantalla del teclado.
3. Introduzca la primera letra del nombre del destinatario.
4. Toque  (icono de libreta de direcciones) para abrir la libreta.
5. Desplácese por las entradas de la libreta de direcciones mediante la barra de desplazamiento. Mantenga presionada la flecha para desplazarse rápidamente por la lista.
6. Resalte el nombre para seleccionar un destinatario y, a continuación, toque **Añadir >>**.

También puede seleccionar una lista de distribución tocando **Todos** o añadir un destinatario de una lista local tocando el botón **LOCAL**. Resalte los nombres adecuados y toque **Añadir >>** para añadir el nombre a la lista de destinatarios.

Para eliminar un destinatario de la lista, desplácese hasta el nombre, resáltelo y a continuación toque **Quitar**.

7. Los nombres de la lista de destinatarios se muestran en la línea de texto de la pantalla del teclado. Si lo desea, puede añadir un destinatario que no se encuentre en la libreta de direcciones introduciendo la dirección de correo electrónico con el teclado. Cuando esté de acuerdo con la lista de destinatarios, toque **Aceptar**.
8. Toque **Aceptar** en la pantalla del teclado.
9. Si es necesario, introduzca la información restante en los campos **CC:** y **Asunto:** de la pantalla de envío a correo electrónico. Puede comprobar la lista de destinatarios tocando la flecha hacia abajo junto a la línea de texto del campo **Para:**.
10. Presione **Inicio**.

Uso de la libreta de direcciones local

Utilice la libreta de direcciones local para almacenar direcciones de correo electrónico utilizadas con frecuencia. La libreta de direcciones local se puede compartir entre varios MFP que utilicen el mismo servidor para acceder al software HP Digital Sending.

Puede utilizar la libreta de direcciones al escribir las direcciones de correo electrónico en los campos **De:**, **Para:**, **CC:** o **CCO:**. También puede añadir o eliminar direcciones de la libreta de direcciones.

Para abrir la libreta de direcciones, toque el botón de la libreta de direcciones en la pantalla del teclado. Cuando toca **LOCAL**, aparece el botón **Editar**. Toque este botón para añadir o eliminar elementos de la libreta de direcciones.

Para añadir direcciones de correo electrónico a la libreta de direcciones local

1. Toque **LOCAL**.
2. Toque **Editar**.
3. Toque **Libreta de Direcciones — Añadir >>**.
4. En el campo **Dirección**, introduzca la dirección de correo electrónico para la nueva entrada (obligatorio).
5. En el campo **Nombre**, introduzca un nombre para la nueva entrada (opcional). El nombre es el alias de la dirección de correo electrónico. Si no introduce ningún nombre como alias, éste será la dirección de correo electrónico.
6. Elija uno de los siguientes procedimientos:
 - Para añadir la dirección de correo electrónico a la libreta de direcciones local sin cerrar la pantalla **Añadir >>**, toque **Guardar**.
 - Para volver a la pantalla **Editar** sin guardar la dirección de correo electrónico, toque **Cancelar**.
 - Para guardar la dirección de correo electrónico y volver a la pantalla **Editar**, toque **Aceptar**.

Después de añadir una dirección, aparece el siguiente mensaje de confirmación: **Dirección almacenada correctamente**. La dirección de correo electrónico se añade a la libreta de direcciones pública. Todos los usuarios tendrán acceso a esta dirección.

Para eliminar direcciones de correo electrónico de la libreta de direcciones local

Puede eliminar direcciones de correo electrónico que no utilice más.



Nota Para *cambiar* una dirección de correo electrónico, primero debe eliminarla y, a continuación, añadirla como una nueva en la libreta de direcciones local.

1. Toque **LOCAL**.
2. Toque **Editar**.
3. Toque **ELIMINAR X** para que aparezca una lista de direcciones de correo electrónico que se pueden eliminar de la libreta de direcciones local. Si no hay direcciones que se puedan eliminar, la lista aparece en blanco.
4. Toque la casilla de cada dirección de correo electrónico que desee eliminar y, a continuación, toque **Aceptar**.

Aparecerá el siguiente mensaje de confirmación: **¿Desea eliminar la dirección de correo electrónico seleccionada?**
5. Toque **SÍ** para eliminar las direcciones de correo electrónico o **NO** para volver a la pantalla **ELIMINAR X**.
6. Para volver a la pantalla **Editar**, toque **Aceptar**.

Características adicionales de correo electrónico

Si instala el programa de envío digital opcional HP Digital Sending Software (HP DSS), tendrá características adicionales de correo electrónico.

Correo electrónico secundario

Si el administrador del sistema lo permite, puede aparecer la opción **CORREO ELECTRÓNICO SECUNDARIO** en el visor del panel de control. El correo electrónico secundario está diseñado para soluciones que exigen medidas extraordinarias de seguridad de los datos. Se diferencia de la característica de correo electrónico convencional en que los datos se cifran entre el dispositivo y el servidor HP DSS. Se crea un mensaje de correo electrónico compatible con rfc822, con los datos escaneados como documento adjunto, en la carpeta \HPEMAIL2 del directorio del programa DSS. El programa de software de otro fabricante, encargado de supervisar esta carpeta, procesa el mensaje de correo electrónico y lo envía en un formato protegido.

Consulte la información que se entrega con el software HP DSS si desea más información sobre la configuración de la característica de correo electrónico secundario. El proceso de envío de un mensaje de correo electrónico con la opción de correo electrónico secundario es exactamente igual que para el correo electrónico normal.

Envío a una carpeta

Si el administrador del sistema autoriza esta característica, el MFP podrá escanear un archivo y enviarlo a una carpeta de la red. Los sistemas operativos compatibles admitidos para los destinos de las carpetas incluyen Windows 98, Windows 2000, Windows XP, y Windows Server 2003, y Novell.



Nota Podría solicitarse autenticación para utilizar esta opción o para enviar documentos a determinadas carpetas. Consulte al administrador del sistema si desea más información.

Consulte la información que se entrega con el software HP DSS si desea más información sobre la característica de envío a una carpeta.

Envío al flujo de procesos

Si el administrador del sistema ha activado la característica de flujo de procesos, podrá escanear un documento y enviarlo a un destino personalizado de ese flujo. Un destino del flujo de procesos permite enviar información adicional con el documento escaneado a una ubicación especificada de la red o a un servidor FTP. El visor del panel de control le pedirá información específica. A continuación, se podrá recuperar y descifrar la información mediante un software de otro fabricante, encargado de supervisar la carpeta de red o el sitio FTP, y realizar la operación especificada en la imagen capturada. El administrador del sistema, además, puede designar a un MFP como destino del flujo del proceso, lo que permite escanear un documento y enviarlo directamente a un MFP de red para la impresión.

Consulte la información que se entrega con el software HP DSS si desea más información sobre la característica de envío al flujo de procesos.

7 Envío de fax

Los modelos HP Color LaserJet 4730x mfp, HP Color LaserJet 4730xs mfp y HP Color LaserJet 4730xm mfp incluyen un accesorio para fax analógico previamente instalado. Los usuarios de Windows también pueden instalar el software HP de envío digitalizado opcional (DSS, Digital Sending Software) que brinda servicios de fax digitalizado.

Si desea instrucciones completas para configurar el accesorio para fax y para utilizar las características del fax, consulte la *Guía del usuario del accesorio para fax analógico 300 HP LaserJet*. HP Color LaserJet 4730x mfp, HP Color LaserJet 4730xs mfp y HP Color LaserJet 4730xm mfp incluyen una copia impresa de esta guía.

Este capítulo brinda información sobre los siguientes temas:

- [Envío analógico de fax](#)
- [Envío digital de fax](#)

Envío analógico de fax

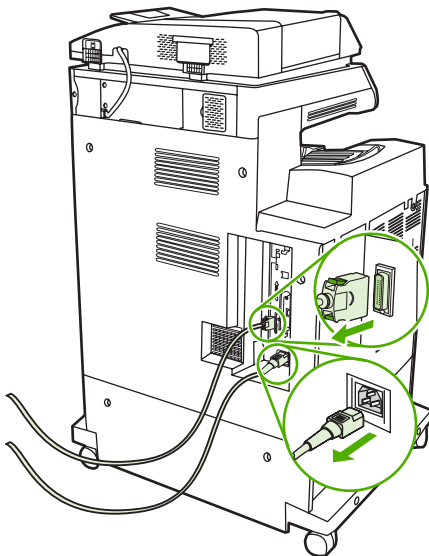
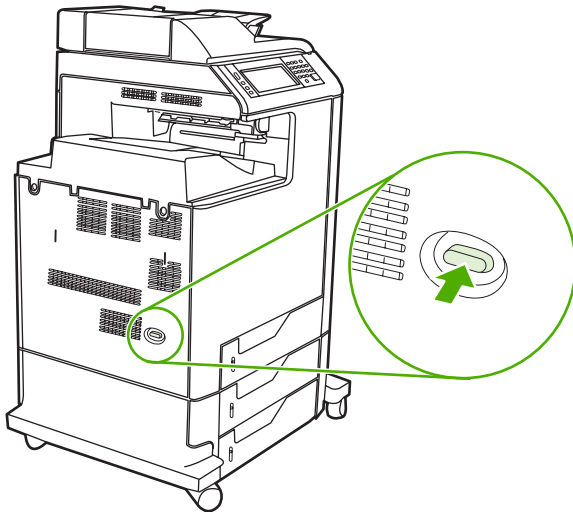
Cuando el accesorio para fax analógico está instalado, el MFP puede funcionar como una máquina de fax independiente.

Los modelos HP Color LaserJet 4730x mfp, HP Color LaserJet 4730xs mfp y HP Color LaserJet 4730xm mfp incluyen un accesorio para fax previamente instalado. Para HP Color LaserJet 4730mfp (modelo básico), es posible solicitar este accesorio de manera opcional. Consulte [Números de referencia](#) si desea información sobre cómo solicitar el accesorio para fax analógico.

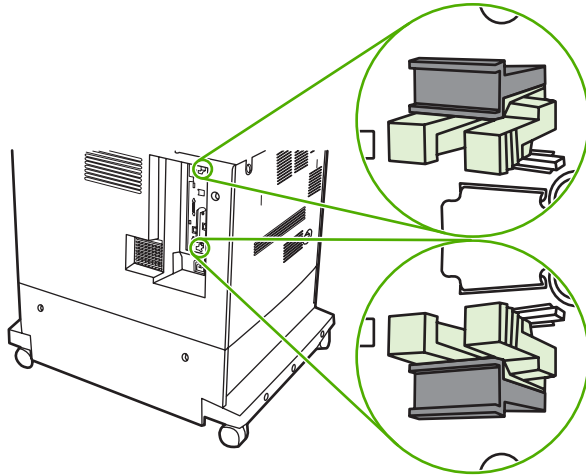
Instalación del accesorio para fax

Utilice este procedimiento para instalar el accesorio para fax analógico si no se encuentra instalado.

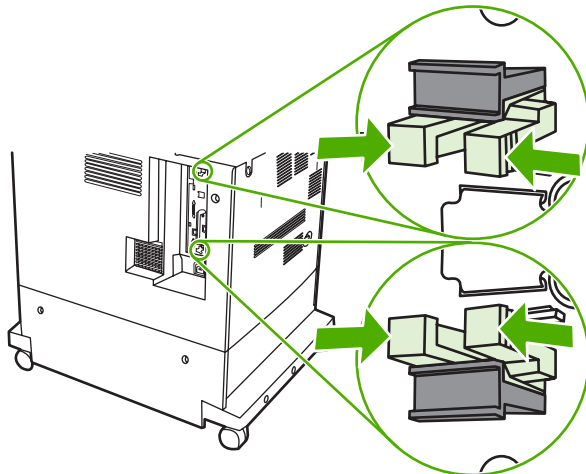
1. Apague el MFP y desconecte todos los cables.



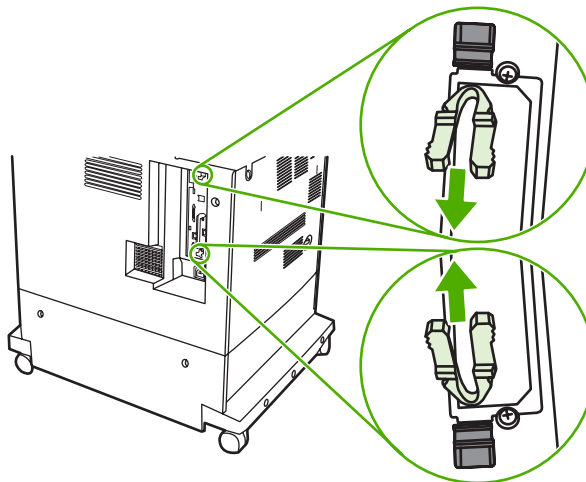
2. Busque la placa del formateador en la parte trasera del MFP.



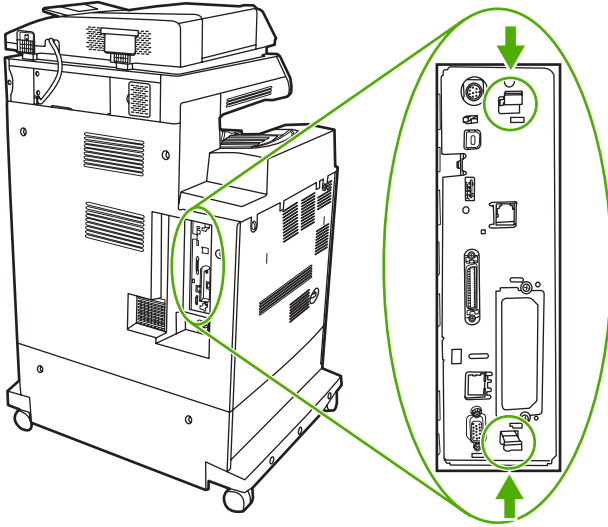
3. Ubique las lengüetas de liberación a presión de color gris en la placa del formateador, ubicada en la parte trasera del MFP.



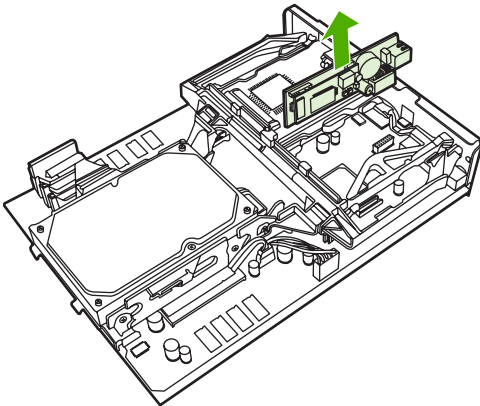
4. Presione suavemente las lengüetas y tire de ellas para extraerlas del formateador.



5. Tire suavemente de las lengüetas negras en la parte superior y en la parte inferior de la placa del formateador para extraer la placa del MFP. Coloque la placa del formateador sobre una superficie plana, limpia y con conexión a tierra.



6. Si está sustituyendo un accesorio para fax existente, tire hacia arriba para extraerlo.

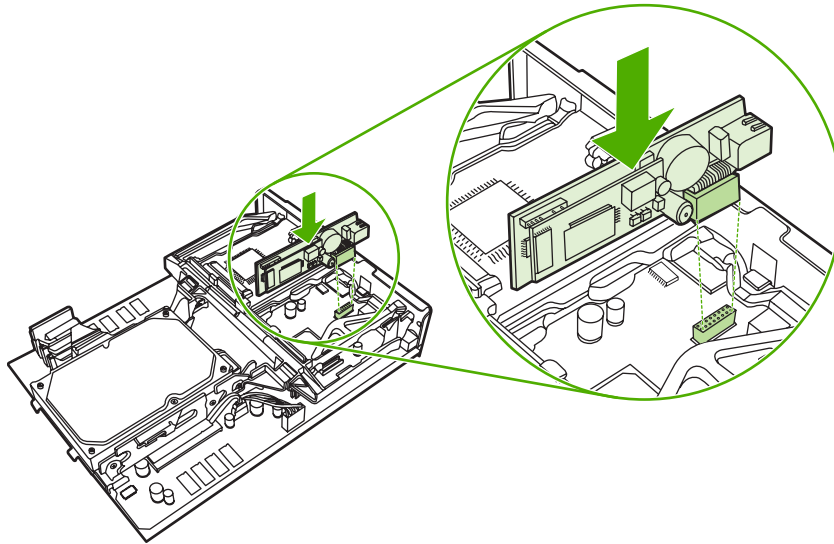


7. Extraiga el accesorio para fax de su bolsa antiestática.

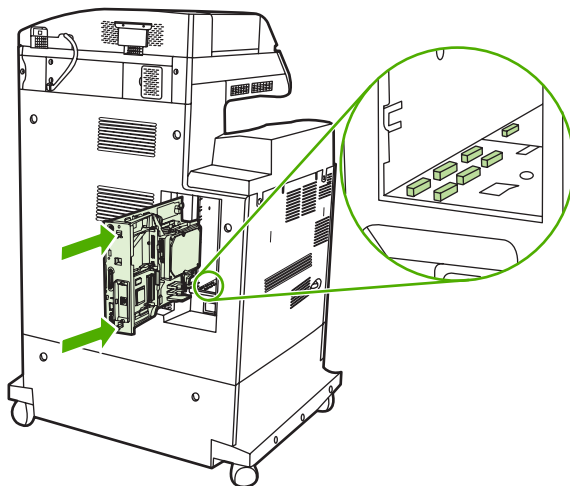


PRECAUCIÓN El accesorio para fax contiene piezas sensibles a las descargas electrostáticas (ESD, electrostatic discharge). Al extraer el accesorio para fax de la bolsa antiestática y durante su instalación, utilice una protección antiestática, como una correa de muñeca de conexión a tierra conectada al marco metálico del MFP, o bien, toque el marco metálico del MFP con la otra mano.

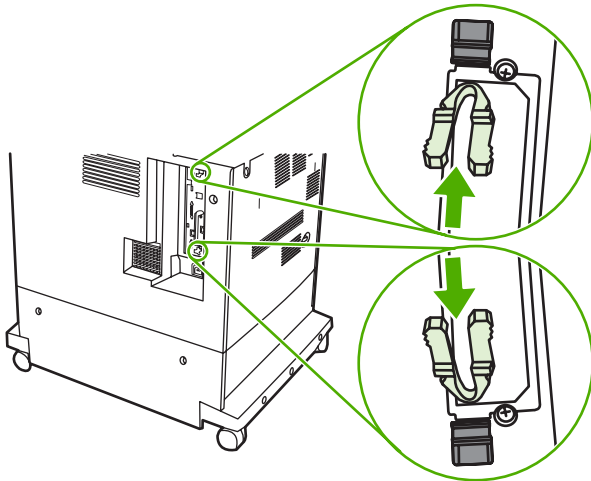
8. Empuje el accesorio para fax para que encaje en su lugar y asegúrese de que quede conectado con firmeza al formateador.



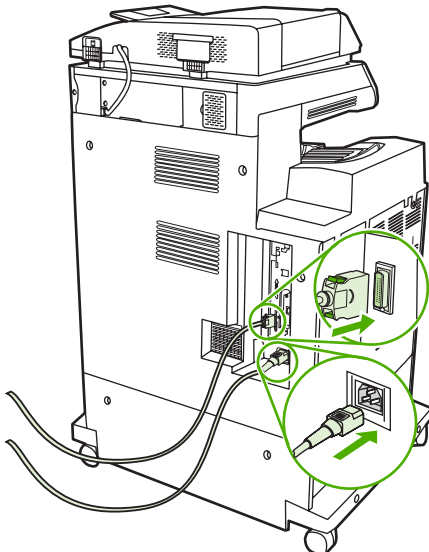
9. Alinee la placa del formateador en las guías de la parte superior y en la parte inferior, y deslice nuevamente la placa dentro del MFP.



10. Vuelva a insertar las lengüetas de liberación a presión del formateador. Para ello, presione las lengüetas al mismo tiempo y encájelas en su lugar.



11. Conecte nuevamente todos los cables y encienda el MFP.



Conexión del accesorio para fax a una línea telefónica

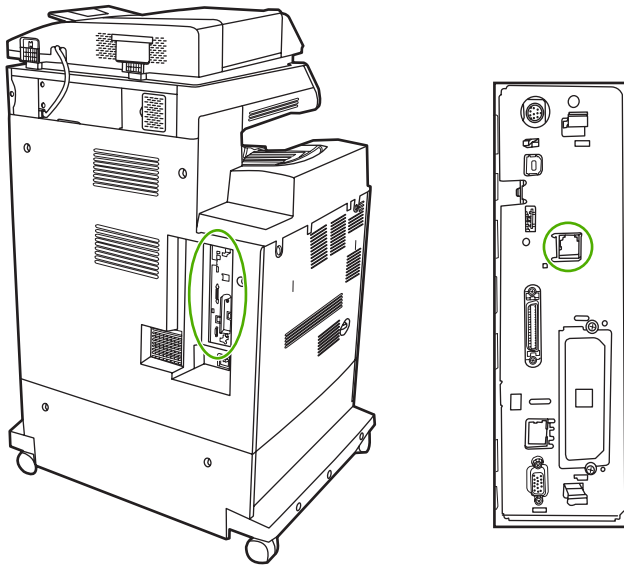
Al conectar el accesorio para fax a una línea telefónica, asegúrese de que ésta sea una línea exclusiva no utilizada por ningún otro dispositivo. Además, deberá tratarse de una línea analógica, puesto que el fax no funcionará correctamente si se conecta a determinados sistemas PBX digitales. Si no está seguro de tener una línea telefónica analógica o digital, póngase en contacto con su proveedor de telecomunicaciones.



Nota HP recomienda utilizar el cable telefónico que se entrega con el accesorio para fax, a fin de garantizar que el accesorio funcione correctamente.

Siga estas instrucciones para conectar el accesorio para fax a una toma telefónica.

1. Busque el cable telefónico que se incluye en el kit del accesorio para fax. Conecte un extremo del cable telefónico a la toma telefónica del accesorio para fax, que se encuentra en el formateador. Empuje el conector hasta que haga clic.



PRECAUCIÓN Asegúrese de conectar la línea telefónica al puerto del accesorio para fax, que se encuentra en el centro del formateador. No conecte la línea telefónica al puerto HP Jetdirect, que está ubicado más cerca de la parte inferior del formateador.

2. Conecte el otro extremo del cable telefónico a la toma telefónica de la pared. Empuje el conector hasta que haga clic.

Configuración y uso de las funciones de fax

Antes de utilizar las funciones de fax, deberá configurarlas en los menús del panel de control. Si desea información completa sobre la configuración, el uso y la solución de problemas del accesorio para fax, consulte la *Guía del usuario del accesorio para fax analógico 300 HP LaserJet* que se entrega con el accesorio para fax.

Envío digital de fax

El envío digital de fax está disponible cuando se instala el software opcional HP Digital Sending Software. Si desea información sobre cómo solicitar este software, consulte <http://www.hp.com/go/digitalsending>.

Con el envío digital de fax, el MFP *no* necesita estar conectado directamente a una línea telefónica. En lugar de ello, el MFP puede enviar un fax de tres formas diferentes:

- **Fax por LAN** envía fax a través de un proveedor de fax independiente.
- **Fax de Microsoft Windows Windows 2000** es un fax/módem de envío digitalizado que permite que el equipo funcione como fax con puerta de enlace llave en mano.
- **Fax de Internet** utiliza un proveedor de fax de Internet para procesar fax. El fax se entrega a un equipo de fax convencional o se envía al correo electrónico del usuario.

Si desea obtener información completa sobre el uso del envío digital de fax, consulte la documentación que se entrega con el Software HP de envío digitalizado (Digital Sending Software).

8 Color

En este capítulo, se explica cómo la impresora HP Color LaserJet 4730mfp ofrece una magnífica impresión en color. También se describen métodos para imprimir en color de manera óptima. Se tratan los siguientes temas:

- [Utilización de colores](#)
- [Coincidencia de colores](#)
- [Opciones de administración del color de la impresora en equipos con Windows](#)
- [Restricción de la impresión en color](#)
- [Opciones de administración del color de la impresora en equipos Macintosh](#)

Utilización de colores

La impresora HP Color LaserJet 4730mfp ofrece excelentes impresiones en color una vez finalizada la instalación del MFP. Además, brinda una combinación de funciones de color automáticas, que produce excelentes resultados para el usuario general de oficina, y sofisticadas herramientas para los profesionales con experiencia en el uso de colores.

La impresora HP Color LaserJet 4730mfp ofrece tablas de colores cuidadosamente diseñadas y probadas para generar una versión uniforme y precisa de todos los colores posibles de imprimir.

HP ImageREt 3600

La tecnología de impresión HP ImageREt 3600 es un sistema de tecnologías innovadoras desarrolladas de forma exclusiva por HP para ofrecer una calidad de impresión superior. El sistema HP ImageREt es único en la industria porque integra avances tecnológicos y optimiza cada uno de los elementos del sistema de impresión. Se han desarrollado varias categorías de HP ImageREt para satisfacer las distintas necesidades de los usuarios.

La base del sistema consta de las principales tecnologías láser de color, incluso, mejoras de imagen, suministros inteligentes y procesamiento de imágenes de gran resolución. A medida que aumenta el nivel o la categoría de ImageREt, estas tecnologías básicas se perfeccionan para usos más avanzados del sistema y se integran tecnologías adicionales. HP ofrece mejoras de imagen superiores para documentos generales de oficina y material de marketing. El sistema HP Image REt 3600 está optimizado para impresiones en papel muy satinado en impresoras láser color HP y produce resultados superiores en todos los medios admitidos y en distintas condiciones ambientales.

Bloqueo de colores

La característica de bloqueo de colores proporciona al administrador del sistema un método efectivo para limitar la cantidad de copias en color que imprimen los usuarios principiantes. Cuando esta característica se encuentra activada, el botón **Copias en color** está resaltado en gris y no está disponible la opción para elegir copias en color en la pantalla Copia. Cuando esta opción está seleccionada, todas las copias se imprimen automáticamente en blanco y negro.

La característica de bloqueo de colores está controlada por una contraseña que establece el administrador del sistema. El administrador puede activar o desactivar esta característica en el panel de control del MFP al configurar un bloqueo en la opción copia en color en el menú **de la configuración del sistema**. La característica de bloqueo de colores también se puede activar o desactivar a través del servidor Web incorporado o WebJetadmin.



Nota Si esta característica de bloqueo de copia en color está activada en el panel de control, el cambio surte efecto inmediatamente. Si la característica se activa o se desactiva a través del servidor Web incorporado o WebJetadmin, no surte efecto hasta tanto el administrador presione la tecla **Restablecer** o hasta tanto el MFP entre en modo de reposo.

Activación del bloqueo de copia en color en el panel de control

Este procedimiento explica cómo activar la característica de bloqueo de copia en color y restablecer el botón **Copia en color** en la ventana Copia.

1. Presione **Menú** para acceder a **MENÚS**.
2. Toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
3. Toque **CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA**.

4. Toque **CONFIGURACIONES COPIA/ENVIAR**.
5. Toque **OPCIÓN COPIA EN COLOR**.
6. Toque **ACTIVAR**.

Desactivación del bloqueo de copia en color en el panel de control

Este procedimiento explica cómo desactivar la característica de bloqueo de copia en color y restablecer el botón **Copia en color** en la ventana Copia.

1. Presione **Menú** para acceder a **MENÚS**.
2. Toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
3. Toque **CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA**.
4. Toque **CONFIGURACIONES COPIA/ENVIAR**.
5. Toque **OPCIÓN COPIA EN COLOR**.
6. Toque **DESACTIVAR**.

Selección de papel

Si desea obtener el mejor color y la mejor calidad de imagen, es importante seleccionar el tipo de medio de impresión adecuado en el menú MFP o en el panel frontal. Consulte [Selección de medios de impresión](#).

Opciones de color

Las opciones de color habilitan de forma automática una salida en color para distintos tipos de documentos.

Las opciones de color utilizan referencias de objetos, que permiten usar una configuración óptima de medios tonos y colores con los diferentes objetos (textos, gráficos y fotografías) en una página. El controlador de la impresora determina qué objetos se utilizan en una página y selecciona la configuración de medios tonos y colores que ofrece la mejor calidad de impresión para cada objeto. Las referencias de objetos, junto con una configuración predeterminada óptima, producen excelentes colores desde el comienzo.

En el entorno de Windows, las opciones de color **Automático** y **Manual** se encuentran ubicadas en la ficha **Color** del controlador de la impresora.

Si desea obtener más información, consulte [Controladores de impresora](#) o [Controladores de impresora para equipos Macintosh](#).

sRGB

sRGB (rojo-verde-azul estándar) es una norma cromática universal creada originalmente por HP y Microsoft como un lenguaje de color común para monitores, dispositivos de entrada como escáneres y cámaras digitales, y dispositivos de salida como MFP, impresoras y plotters. Ese es el entorno de colores predeterminado que se utiliza en los productos HP, los sistemas operativos Microsoft, la Web y la mayoría del software de oficina comercializado en la actualidad. sRGB representa el típico monitor de equipos para Windows de hoy en día y la norma de convergencia para la televisión de alta definición.



Nota Factores tales como el tipo de monitor y la iluminación de la habitación pueden influir en la apariencia de los colores en la pantalla. Si desea más información, consulte [Coincidencia de colores](#).

Las versiones más recientes de Adobe Photoshop, CorelDRAW™, Microsoft Office y muchas otras aplicaciones utilizan sRGB para transmitir los colores. Al ser el entorno de colores predeterminado de los sistemas operativos Microsoft, sRGB ha ganado una amplia aceptación como medio de intercambio de información cromática entre aplicaciones y dispositivos, mediante una definición común que garantiza que los usuarios típicos obtengan una coincidencia de colores muy superior. sRGB facilita al usuario la tarea de hacer coincidir los colores de forma automática entre el MFP, el monitor del equipo y otros dispositivos de entrada (escáneres, cámaras digitales) sin necesidad de ser un experto en color.

Impresión en cuatro colores — CMYK

Cian, magenta, amarillo y negro (CMYK) son las tintas utilizadas en una imprenta. El proceso se suele denominar impresión en cuatro colores. Los archivos de datos CMYK se suelen utilizar y originar en las artes gráficas (impresión y edición). El MFP aceptará colores CMYK mediante el controlador PS de la impresora. El procesamiento de color de CMYK del MFP está diseñado para brindar colores ricos y saturados, en textos y gráficos.

Emulación del conjunto de tinta CMYK (sólo PostScript)

Se puede hacer que el procesamiento de color de CMYK del MFP emule a varios conjuntos de tintas offset estándar. En algunos casos, los valores de color CMYK de una imagen o un documento pueden no ser los indicados para el MFP. Por ejemplo, un documento puede estar optimizado para otra impresora. Si desea obtener los mejores resultados, los valores CMYK deben adaptarse a la impresora HP Color LaserJet 4730mfp. Seleccione el perfil apropiado de entrada de color en el controlador de la impresora.

- **CMYK+ predeterminada.** La tecnología HP CMYK+ produce resultados óptimos para la mayoría de los trabajos de impresión.
- **Especificación para publicaciones Web en offset (SWOP, Specification for Web Offset Publications).** Estándar de tinta común en los Estados Unidos y otros países/regiones.
- **Euroscale.** Estándar de tinta común en Europa y otros países/regiones.
- **Tinta y químico Dainippon (DIC, Dainippon Ink and Chemical).** Estándar de tinta común en Japón y otros países/regiones.
- **Perfil personalizado.** Seleccione esta opción para utilizar un perfil de entrada personalizado y controlar con precisión la salida de color para, por ejemplo, emular otra impresora HP color LaserJet. Los perfiles de colores se pueden descargar de <http://www.hp.com>.

Coincidencia de colores

El proceso de hacer coincidir los colores de salida del MFP con los que se ven en la pantalla del equipo es muy complejo debido a que las impresoras y los monitores utilizan diferentes métodos para producir los colores. Los monitores *presentan* los colores con píxeles de luz mediante un proceso cromático RGB (rojo, verde, azul), mientras que las impresoras *imprimen* los colores mediante un proceso CMYK (cian, magenta, amarillo y negro).

Varios factores pueden influir en la relación entre los colores impresos y los del monitor. Entre ellos se encuentran:

- Medios de impresión
- Los colorantes de la impresora (por ejemplo, la tinta o el tóner)
- El proceso de impresión (por ejemplo, tecnología de chorro de tinta, imprenta o láser)
- La iluminación
- Las diferentes percepciones personales de los colores
- Las aplicaciones de software
- Los controladores de la impresora
- El sistema operativo del equipo
- Los monitores
- Las tarjetas y los controladores de vídeo
- El entorno operativo (por ejemplo, la humedad)

Tenga en cuenta los factores mencionados cuando los colores de la pantalla no sean idénticos a los colores impresos.

Para la mayoría de los usuarios, el mejor método para que los colores de la pantalla coincidan con los del MFP es imprimir con colores sRGB.

Coincidencia de colores PANTONE®

PANTONE® posee varios sistemas de coincidencia de colores. PANTONE® Matching System es un sistema muy popular y utiliza tintas sólidas para generar una amplia gama de tonos y matices de colores. Si desea obtener más información sobre cómo utilizar PANTONE® Matching System con este MFP, consulte <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.



Nota Los colores PANTONE® generados podrían no coincidir con los de los estándares identificados PANTONE. Consulte las últimas publicaciones PANTONE para identificar el color adecuado. PANTONE® y otras marcas comerciales de Pantone, Inc. son propiedad de Pantone, Inc. © Pantone, Inc., 2000.

Coincidencia de colores con libros de muestras

El proceso para hacer coincidir la salida del MFP con los libros de muestras preimpresos y las referencias de colores estándar es complejo. En general, se obtienen coincidencias aceptables con un libro de muestras si las tintas utilizadas para crear el libro son de color cian, magenta, amarillo y negro. Normalmente se denominan libros de muestras de colores de policromía.

Algunos de estos libros se crean a partir de colores directos. Se trata de colorantes fabricados con un fin específico. Muchos de estos colores directos están fuera del alcance del MFP. La mayoría de los libros de muestras de colores directos vienen acompañados de libros de muestras de policromía que ofrecen aproximaciones en CMYK al color moteado.

La mayoría de los libros de muestras de policromía indicarán las normas de policromía utilizadas para imprimir el libro. En la mayoría de los casos, serán SWOP, EURO o DIC. Si desea una coincidencia de color óptima con el libro de muestras de policromías, seleccione la emulación de tinta correspondiente en el menú del MFP. Si no puede identificar el estándar del proceso, utilice la emulación de tinta SWOP.

Muestras de colores de impresión

Para utilizar las muestras de colores, seleccione la muestra más parecida al color deseado. Utilice el valor del color de la muestra en la aplicación para describir el objeto con el que desea hacerlo coincidir. Los colores pueden variar según el tipo de papel y la aplicación de software que se utilicen. Si desea más detalles sobre el uso de las muestras de colores, consulte <http://www.hp.com/support/cj4730mfp>.

Siga las siguientes instrucciones para imprimir muestras de colores con el MFP mediante el panel de control:

1. Presione **Menú** para acceder a **MENÚS**.
2. Toque **INFORMACIÓN**.
3. Toque **IMPRIMIR MUESTRAS CMYK** o **IMPRIMIR MUESTRAS RGB**. Se imprimirán las páginas.

Opciones de administración del color de la impresora en equipos con Windows

Si se establecen las opciones del color en Automático, normalmente se obtiene la mejor calidad de impresión para los requisitos de impresión más habituales. No obstante, para algunos documentos, puede mejorar el aspecto de los documentos estableciendo las opciones del color manualmente. Entre los ejemplos de estos documentos se incluyen los folletos de marketing que contienen muchas imágenes o documentos impresos en un tipo de soporte que no se muestra en el controlador de la impresora.

En Windows, puede imprimir en escala de grises o cambiar las opciones de color mediante los valores de la ficha **Color** del controlador de impresora.

Para obtener más información sobre el acceso a los controladores de la impresora, consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#).

Impresión en escala de grises

Seleccione la opción **Imprimir en escala de grises** del controlador de impresora para imprimir un documento en blanco y negro.

Color RGB (Temas de color)

Existen cinco valores posibles para la opción **Color RGB**:

- Seleccione **Predeterminado (sRGB)** para la mayoría de las necesidades de impresión. Este valor indica a la impresora que interprete el color RGB como sRGB, que es el estándar aceptado de Microsoft y la World Wide Web Organization (www).
- Seleccione **Optimización de la imagen (sRGB)** para mejorar los documentos cuyo contenido consta principalmente de imágenes de mapa de bits, como archivos .GIF o .JPEG. Este valor indica a la impresora que utilice la mejor coincidencia de colores para reproducir imágenes de mapa de bits en sRGB. Este valor no afecta al texto ni a los gráficos vectoriales. El uso de un soporte satinado con este valor ofrece la mejora máxima.
- Seleccione **AdobeRGB** para los documentos que utilicen el espacio de color *AdobeRGB* en vez de sRGB. Por ejemplo, algunas cámaras digitales capturan imágenes en AdobeRGB y los documentos que se generan con Adobe PhotoShop utilizan el espacio de color AdobeRGB. Al imprimir desde un programa de software profesional que utilice AdobeRGB, es importante desactivar la administración del color en el programa de software y dejar que el software de la impresora administre el espacio de color.
- Seleccione **Ninguno** para indicar a la impresora que imprima datos RGB en modo de dispositivo sin procesar. Para procesar los documentos correctamente cuando esta opción está seleccionada, deberá administrar el color en el programa en el que trabaje o en el sistema operativo.



PRECAUCIÓN Utilice esta opción únicamente si está familiarizado con los procedimientos de administración del color del programa de software o del sistema operativo.

- Seleccione **Perfil personalizado** si desea duplicar el resultado impreso de otras impresoras o utilizar efectos especiales, como los tonos sepia. Este valor indica a la impresora que utilice un perfil de entrada personalizado para predecir y controlar el resultado del color de forma más precisa. Puede descargar perfiles personalizados de www.hp.com.

Ajuste manual o automático del color

La opción de ajuste del color **Automático** optimiza el tratamiento de color de grises neutros, los medios tonos y la mejora de bordes utilizados en cada elemento de un documento. Si desea obtener más información, consulte [Controladores de impresora](#) o [Controladores de impresora para equipos Macintosh](#).



Nota La configuración predeterminada Automático es la recomendada para imprimir la mayoría de los documentos en color.

La opción de ajuste de color **Manual** le permite regular el tratamiento de color de grises neutros, los medios tonos y la mejora de bordes para texto, gráficos y fotografías. Para acceder a las opciones de color manuales desde la ficha **Color**, seleccione **Manual** y luego **Configuración**.

Opciones manuales de color

Puede ajustar manualmente las opciones de color para Control de bordes, Medios tonos y Grises neutrales.

Control de bordes

La configuración de **Control de bordes** determina cómo se representan los bordes. La opción Control de bordes se compone de tres elementos: medios tonos adaptados, REt y captura. Medios tonos adaptados aumenta la nitidez de los bordes. Captura reduce el efecto de la alineación de color incorrecta solapando ligeramente los bordes de los objetos adyacentes. La opción REt de color suaviza los bordes.



Nota Si aprecia espacios en blanco entre los objetos o si advierte áreas que tienen una ligera sombra de cian, magenta o amarillo en el borde, elija una opción de control de bordes que aumente el nivel de captura.

Existen cuatro niveles de control de bordes:

- **Máximo** es el valor de captura más agresivo. Esta opción activa las opciones Medios tonos adaptados y REt.
- **Normal** es el valor de captura predeterminado. La captura se establece en un nivel medio. Esta opción activa las opciones Medios tonos adaptados y REt.
- **Ligero** configura la captura a un nivel mínimo. Esta opción activa las opciones Medios tonos adaptados y REt.
- **Desactivado** desactiva las opciones Captura, Medios tonos adaptados y REt.

Opciones de medios tonos

Las opciones de medios tonos afectan a la resolución y claridad de la salida del color. Se pueden seleccionar configuraciones de medios tonos para texto, gráficos y fotografías de forma independiente. Las dos opciones de medios tonos son **Uniforme** y **Detalle**.

- La opción **Uniforme** brinda mejores resultados cuando hay grandes áreas de color sólido. También mejora las fotografías haciendo que las gradaciones finas de color sean más uniformes. Seleccione esta opción cuando la prioridad sea el relleno uniforme y suave de las áreas.
- La opción **Detalle** es útil para texto y gráficos que requieren distinciones nítidas entre las líneas o los colores, o imágenes que contienen un patrón o un alto nivel de detalle. Seleccione esta opción cuando la prioridad sea la nitidez de los bordes y los detalles.



Nota Algunas aplicaciones convierten texto y gráficos a imágenes de mapa de bits. En estos casos, configurar las opciones de color para **Fotografías** también afecta al modo en que aparecen el texto y los gráficos.

Grises neutros

La opción **Grises neutros** determina el método que se utilizará para crear los tonos de gris empleados en texto, gráficos y fotografías.

Existen dos valores posibles para la opción **Grises neutros**:

- **Sólo negro** genera colores neutros (grises y negro) usando sólo el tóner negro. Así se garantizan colores neutros sin varios tonos.
- **4 colores** genera colores neutros (grises y negro) combinando todos los colores de los cuatro tóneres. Este método produce gradientes y transiciones a colores no neutros de manera más suave y uniforme y da como resultado el negro más oscuro.



Nota Algunas aplicaciones convierten texto o gráficos a imágenes de trama. En estos casos, configurar las opciones de color para **Fotografías** también afecta al modo en que aparecen el texto y los gráficos.

Restricción de la impresión en color

HP Color LaserJet 4730mfp incluye la característica **RESTRINGIR USO DEL COLOR** para las impresoras conectadas en red. Los administradores de red pueden utilizar la configuración para restringir el acceso de los usuarios a las características de impresión en colores y así prolongar la duración del tóner de color. Si no puede imprimir en colores, póngase en contacto con el administrador de la red.

Si desea obtener más información sobre cómo restringir la impresión en colores, visite el sitio Web <http://www.hp.com/go/coloraccess>.

1. Presione **Menú** para acceder a los menús.
2. Desplácese hasta la opción **CALIDAD DE IMPRESIÓN** y tóquela.
3. Desplácese hasta la opción **CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA** y tóquela.
4. Desplácese hasta la opción **RESTRINGIR USO DEL COLOR** y tóquela.
5. Desplácese hasta una de las siguientes opciones y tóquela:
 - **DESACTIVAR COLOR**: esta configuración restringe el uso de las funciones de color de la impresora a todos los usuarios.
 - **ACTIVAR COLOR**: ésta es la configuración predeterminada, que permite a todos los usuarios utilizar las funciones de color de la impresora.
 - **COLOR SI PERMITIDO**: esta configuración permite que el administrador de la red otorgue permiso para usar las características de impresión en colores a los usuarios seleccionados. Utilice el servidor Web incorporado para designar a los usuarios que podrán imprimir en colores.
6. Toque **Aceptar**.

El administrador de la red puede controlar el uso del color de una determinada impresora HP Color LaserJet 4730mfp mediante la impresión de un registro de los trabajos que utilizaron color.

Opciones de administración del color de la impresora en equipos Macintosh

Si se establecen las opciones del color en Automático, normalmente se obtiene la mejor calidad de impresión para los requisitos de impresión más habituales. No obstante, para algunos documentos, puede mejorar el aspecto de los documentos estableciendo las opciones del color manualmente. Entre los ejemplos de estos documentos se incluyen los folletos de marketing que contienen muchas imágenes o documentos impresos en un tipo de soporte que no se muestra en el controlador de la impresora.

Imprima los colores como grises o modifique las opciones de color mediante el menú emergente **Opciones de color** del cuadro de diálogo **Imprimir**.

Para obtener más información sobre cómo obtener acceso a los controladores de impresora, consulte [Cómo obtener acceso a los controladores de impresora](#).

Impresión de colores como grises

Al seleccionar la opción **Imprimir colores como grises** en el controlador de la impresora, podrá imprimir un documento en negro y en escala de grises. Esta opción es útil para obtener una vista previa rápida de las copias preliminares de diapositivas y documentos impresos o para imprimir documentos en color que se fotocopiarán o se enviarán por fax.

Opciones de color avanzadas para texto, gráficos y fotografías

Utilice el ajuste de color manual para regular las opciones de **Color** (o **Mapa de colores**) y **Medios tonos** para un trabajo de impresión.

Opciones de medios tonos

Las opciones de medios tonos afectan a la resolución y a la claridad del color que se obtienen como resultado. Se pueden seleccionar configuraciones de medios tonos para texto, gráficos y fotografías de forma independiente. Las dos opciones de medios tonos son **Uniforme** y **Detalle**.

- La opción **Uniforme** brinda mejores resultados cuando hay grandes áreas de color sólido. También mejora las fotografías haciendo que las gradaciones finas de color sean más uniformes. Seleccione esta opción cuando la prioridad sea el relleno uniforme y suave de las áreas.
- La opción **Detalle** es útil para texto y gráficos que requieren distinciones nítidas entre las líneas o los colores, o imágenes que contienen un patrón o un alto nivel de detalle. Seleccione esta opción cuando la prioridad sea la nitidez de los bordes y los detalles.



Nota Algunos programas de software convierten texto o gráficos a imágenes de trama. En estos casos, los ajustes de configuración de **Fotografías** también controlan el texto y los gráficos.

Grises neutros

El ajuste **Gris neutro** determina el método que utilizará la impresora para crear los tonos de gris empleados en texto, gráficos y fotografías.

Existen dos valores para el ajuste **Grisés neutros**:

- **Sólo negro** genera colores neutros (grises y negro) usando sólo el tóner negro. Esta opción garantiza que los colores neutros no tengan una pátina de color.
- **4 colores** genera colores neutros (grises y negro) combinando todos los colores de los cuatro tóneres. Este método produce gradientes y transiciones a colores no neutros de manera más suave y uniforme y da como resultado el negro más oscuro.



Nota Algunos programas de software convierten texto o gráficos a imágenes de trama. En estos casos, los ajustes de configuración de **Fotografías** también controlan el texto y los gráficos.

Color RGB

Existen cinco valores posibles para la opción **Color RGB**:

- Seleccione **Predeterminado (sRGB)** para la mayoría de las necesidades de impresión. Este ajuste indica a la impresora que interprete el color RGB como sRGB, que es el estándar aceptado de Microsoft y la World Wide Web Organization (www).
- Seleccione **Optimización de la imagen (sRGB)** para mejorar los documentos cuyo contenido consta principalmente de imágenes de mapa de bits, como archivos .GIF o .JPEG. Este ajuste indica a la impresora que utilice la mejor coincidencia de colores para reproducir imágenes de mapa de bits en sRGB. Este ajuste no afecta al texto ni a los gráficos vectoriales. El uso de un soporte satinado con este ajuste ofrece la mejora máxima.
- Seleccione **AdobeRGB** para los documentos que utilicen el espacio de color AdobeRGB en vez de sRGB. Por ejemplo, algunas cámaras digitales capturan imágenes en AdobeRGB y los documentos que se generan con Adobe PhotoShop utilizan el espacio de color AdobeRGB. Al imprimir desde un programa de software profesional que utilice AdobeRGB, es importante desactivar la administración del color en el programa de software y dejar que el software de la impresora administre el espacio de color.
- Seleccione **Ninguno** para indicar a la impresora que imprima datos RGB en modo de dispositivo sin procesar. Para procesar los documentos correctamente cuando esta opción está seleccionada, deberá administrar el color en el programa que esté utilizando o en el sistema operativo.



PRECAUCIÓN Utilice esta opción únicamente si está familiarizado con los procedimientos de administración del color del programa de software o del sistema operativo.

- Seleccione **Perfil personalizado** si desea duplicar el resultado impreso de otras impresoras o utilizar efectos especiales, como los tonos sepia. Este ajuste indica a la impresora que utilice un perfil de entrada personalizado para predecir y controlar el resultado del color de forma más precisa. Puede descargar perfiles personalizados de www.hp.com.

Control de bordes

La configuración de **Control de bordes** determina cómo se representan los bordes. La opción Control de bordes se compone de tres elementos: medios tonos adaptados, Tecnología de mejora de resolución (REt) y captura. Medios tonos adaptados aumenta la nitidez de los bordes. Captura reduce el efecto de la alineación de color incorrecta solapando ligeramente los bordes de los objetos adyacentes. La opción REt de color suaviza los bordes.



Nota Si aprecia espacios en blanco entre los objetos o si advierte áreas que tienen una ligera sombra de cian, magenta o amarillo en el borde, elija una opción de control de bordes que aumente el nivel de captura.

Existen cuatro niveles de control de bordes:

- **Máximo** es el valor de captura más agresivo. Esta opción activa las opciones Medios tonos adaptados y REt.
- **Normal** es el valor de captura predeterminado. La Captura se establece en un nivel medio. Esta opción activa las opciones Medios tonos adaptados y REt.
- **Ligero** configura la captura a un nivel mínimo. Esta opción activa las opciones Medios tonos adaptados y REt.
- **Desactivado** desactiva las opciones Captura, Medios tonos adaptados y REt.

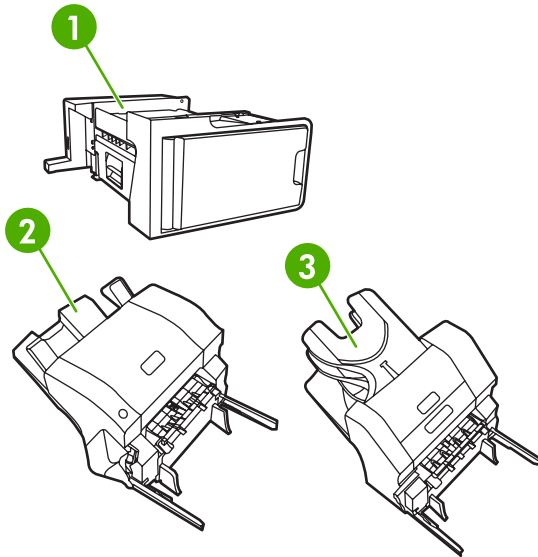
9 Dispositivos opcionales de salida

En este capítulo se brinda información sobre el uso y la solución de problemas de los siguientes dispositivos de entrada y salida:

- [Puente accesorio de salida](#)
- [Buzón de 3 bandejas](#)
- [Grapadora/apiladora accesorio](#)
- [Cómo resolver problemas de los accesorios de salida](#)

Puente accesorio de salida

Se requiere el puente accesorio de salida si se instala un buzón de 3 bandejas o una grapadora/apiladora en el MFP. El puente accesorio de salida es una ruta entre el MFP y el dispositivo de salida. Si desea obtener más información acerca de la instalación del puente accesorio de salida, consulte la guía de instalación. Si desea más información sobre la eliminación de atascos de papel en el puente accesorio de salida, consulte [Eliminación de atascos](#).



-
- 1 Puente accesorio de salida

 - 2 Grapadora/apiladora

 - 3 Buzón de 3 bandejas

Buzón de 3 bandejas

Una de las bandejas de este buzón admite hasta 500 hojas y las otras dos, un máximo de 100 cada una, es decir, hay una capacidad total de 700 hojas.

El buzón de 3 bandejas tiene tres modos de funcionamiento: buzón, apilador y separador. Cada uno de ellos se explica en las siguientes secciones.

Modo de buzón

Las bandejas se pueden asignar a un usuario o a un grupo de usuarios. Todos los trabajos de impresión, copia y fax que envíe un usuario o grupo de usuarios se enviarán a la bandeja asignada. Cada usuario puede seleccionar la bandeja en el controlador de la impresora o en el panel de control.

Cuando la bandeja asignada está llena, el MFP deja de imprimir. La impresión continuará sólo cuando usted vacíe la bandeja.

Modo de apilador

El buzón de 3 bandejas puede combinar las tres bandejas para actuar como apilador. Permite apilar hasta 700 hojas de papel de 75 g/m² (papel bond de 10 kg). Los trabajos se envían primero a la bandeja inferior, luego a la central y, por último, a la superior. Los trabajos de impresión que requieren más de 500 hojas llenan la bandeja inferior y luego se apilan en la bandeja superior y en la del medio.

Cuando las tres bandejas están llenas, el MFP deja de imprimir. La impresión continuará sólo cuando vacíe la bandeja superior. El MFP no reanuda la impresión si vacía las bandejas inferior o central antes de vaciar la superior.



Nota No trate de volver a colocar el papel en la bandeja superior después de vaciarla. Esto ocasionará que las páginas se apilen en orden incorrecto.

Cuando el buzón de 3 bandejas está en modo de apilador, no se puede enviar un trabajo a una bandeja específica.

Modo de separador de funciones

Puede configurar las bandejas para que reciban los trabajos procedentes de una función concreta del MFP, como los trabajos de impresión, los trabajos de copia o los fax. Por ejemplo, puede especificar que todos los trabajos de copia se envíen a la bandeja superior.

El MFP deja de funcionar cuando la bandeja designada está llena. La impresión, copia o fax continuará sólo cuando vacíe la bandeja.

Configuración del controlador de la impresora para reconocer el buzón de tres bandejas/grapadora/apiladora.

Esta sección contiene información sobre la configuración del controlador de la impresora para el buzón de tres bandejas y la grapadora/apiladora.

Windows

1. Abra la carpeta **Impresoras**.
2. Seleccione **HP Color LaserJet 4730mpf**.

3. En el menú **Archivo**, haga clic en **Propiedades**.
4. Seleccione la ficha **Valores del dispositivo**.
5. Emplee cualquiera de los siguientes métodos para seleccionar la grapadora/apiladora.
 - Desplácese hacia abajo hasta **Configuración automática**, seleccione **Actualizar ahora**, y haga clic en **Aplicar**.
 - Desplácese hacia **Bandeja de salida accesoria**, seleccione **Grapadora/apiladora para 500 hojas HP** o **Buzón de tres bandejas para 700 hojas HP**, y haga clic en **Aplicar**.

Macintosh

1. Abra la utilidad **Centro de impresión**.
2. Seleccione **HP Color LaserJet 4730**.
3. En el menú **Archivo**, haga clic en **Mostrar información (comando, i)**.
4. Seleccione la ficha **Opciones instalables**.
5. Desplácese hacia **Bandejas de salida accesorias** y seleccione **Grapadora/Apiladora para 500 hojas HP** o **Buzón de tres bandejas para 700 hojas HP**.
6. Haga clic en **Aplicar cambios**.

Para seleccionar el modo de funcionamiento desde el panel de control

1. Presione **Menú**.
2. Desplácese hasta la opción **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y tóquela.
3. Desplácese hasta la opción **CONFIGURACIÓN MBM-3** y tóquela.
4. Toque **MODO DE FUNCIONAMIENTO**. Seleccione el modo de funcionamiento que desee utilizar.
5. Toque **Aceptar**.

Para configurar una bandeja de destino desde el panel de control (modos de Buzón y Separador)

1. Toque **Menú**.
2. Desplácese hasta la opción **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y tóquela.
3. Toque **IMPRESIÓN**, **COPIADO** o **FAX**.
4. Toque **DESTINO PAPEL**. Seleccione la bandeja de salida que desee utilizar.
5. Toque **Aceptar**.

Para seleccionar el modo de funcionamiento desde el controlador de la impresora (Windows 2000 y Windows XP)

1. Haga clic en el botón **Inicio**, seleccione **Configuraciones** y luego haga clic en **Impresoras** (Windows 2000) o **Impresoras y fax** (Windows XP).
2. Haga clic con el botón derecho del mouse sobre el icono del producto HP y luego haga clic en **Propiedades** o **Preferencias de impresión**.
3. Haga clic en la ficha **Configuración del dispositivo**.
4. Realice una de las siguientes acciones:

Para la configuración automática, debajo de **Opciones instalables**, haga clic en **Actualizar ahora** en la lista **Configuración automática**.

-o-

Para la configuración manual, debajo de **Opciones instalables**, seleccione el modo de operación apropiada en la lista **Bandeja de salida accesoria**.
5. Haga clic en **Aceptar** para guardar la configuración.

Windows 98, Windows Me y Windows NT 4.0

1. Haga clic en el botón **Inicio**, seleccione **Configuración** y haga clic en **Impresoras**.
2. Haga clic con el botón derecho del mouse sobre el icono del producto HP y, a continuación, haga clic en **Propiedades** (Windows 98 y Windows Me) o en **Valores predeterminados del documento** (Windows NT 4.0).
3. Realice una de las siguientes acciones:

Si utiliza un controlador de impresora de lenguaje de control de impresora PCL: Para la configuración automática, haga clic en la **ficha Configurar**, y a continuación en **Actualizar ahora**. Para la configuración manual, seleccione el modo de funcionamiento apropiado en la lista **Destinos opcionales del papel**.

-o-

Si utiliza un controlador de impresora PostScript (PS): Haga clic en la ficha **Opciones de dispositivo** (Windows 98 y Windows Me) o en la ficha **Configuración del dispositivo** (Windows NT 4.0). Debajo de **Opciones instalables**, seleccione el modo de operación apropiada en la lista **Bandeja de salida accesoria**.
4. Haga clic en **Aceptar** para guardar la configuración.

Mac OS X

1. En el menú **Apple**, haga clic en **Preferencias del sistema**.
2. En el cuadro **Preferencias del sistema**, haga clic en **Imprimir y enviar por fax**.
3. Haga clic en **Configurar impresoras**. Se visualiza una **lista de impresoras**.
4. Seleccione el producto de HP y, a continuación, haga clic en **Mostrar info** en el menú **Impresoras**.
5. Seleccione el panel **Opciones instalables**.

6. En la lista **Bandejas de salida accesorias**, seleccione **Buzón de tres bandejas de HP**.
7. En la lista **Modo buzón**, seleccione el modo de funcionamiento apropiado y, a continuación, haga clic en **Aplicar cambios**.

Grapadora/apiladora accesoria

La grapadora/apiladora opcional puede grapar trabajos de hasta 30 hojas de papel de 75 g/m². La grapadora puede grapar los siguientes tamaños: A4, carta, legal, ejecutivo (JIS), y 8,5 x 13. Puede apilar hasta 500 hojas.

- El gramaje del papel puede oscilar entre 60 y 120 g/m². Los papeles más pesados, por ejemplo, la cartulina y el papel satinado, tienen un límite de 20 hojas para el grapado.



Nota La grapadora/apiladora opcional no puede grapar papel resistente.

- Si el trabajo consta de una sola hoja, o de más de 30, el MFP imprimirá el trabajo en la bandeja, pero no lo grapará.
- La grapadora admite sólo papel. No intente grapar otros tipos de medios de impresión, como sobres, transparencias o etiquetas.

Si desea que el MFP grape un documento, seleccione el grapado en el software. Normalmente puede seleccionar la grapadora en el programa o controlador de impresora, aunque algunas opciones quizá sólo estén disponibles en el controlador de impresora. El lugar y la forma de realizar estas selecciones depende del programa o del controlador de la impresora.

Si no puede seleccionar la grapadora en el programa o controlador de impresora, selecciónela desde el panel de control del MFP.

La grapadora acepta trabajos de impresión aunque no tenga grapas, pero no grapa las hojas. El controlador de la impresora se puede configurar para desactivar la opción de grapado si el cartucho de grapas está vacío.

Para configurar el controlador de la impresora a fin de que reconozca la grapadora/apiladora opcional

Es necesario configurar el controlador de la impresora para que reconozca la grapadora/apiladora opcional. Debe establecer esta configuración una única vez. El procedimiento de configuración del controlador de la impresora, de modo que reconozca el accesorio, depende del sistema operativo utilizado.

Windows

1. Abra la carpeta **Impresoras**.
2. Seleccione **HP Color LaserJet 4730mfp**.
3. En el menú **Archivo**, haga clic en **Propiedades**.
4. Seleccione la ficha **Valores del dispositivo**.
5. Emplee cualquiera de los siguientes métodos para seleccionar la grapadora/apiladora:

Desplácese hacia abajo hasta **Configuración automática**, seleccione **Actualizar ahora** y, a continuación, haga clic en **Aplicar**.

-o-

Desplácese hacia **Bandeja de salida accesoria**, seleccione **Grapadora/apiladora para 500 hojas HP** o **Buzón de tres bandejas para 700 hojas HP**, y haga clic en **Aplicar**.

Macintosh

1. Abra la utilidad **Centro de impresión**.
2. Seleccione **HP Color LaserJet 4730**.
3. En el menú **Archivo**, haga clic en **Mostrar información (comando, i)**.
4. Seleccione la ficha **Opciones instalables**.
5. Desplácese hacia **Bandejas de salida accesorias** y seleccione **Grapadora/Apiladora para 500 hojas HP** o **Buzón de tres bandejas para 700 hojas HP**.
6. Haga clic en **Aplicar cambios**.

Para seleccionar la grapadora desde el panel de control para los trabajos impresos

1. Presione **Menú**.
2. Desplácese hasta la opción **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y tóquela.
3. Toque **GRAPADORA/APILADOR**.
4. Toque **Grapar**.
5. Toque la opción que desee utilizar: **NINGUNO** o **UNO**.



Nota Cuando selecciona la grapadora en el panel de control del MFP se cambia la configuración predeterminada a **Grapar**. Es posible que se grapen todos los trabajos de impresión. Sin embargo, los valores que se han cambiado en el controlador de la impresora sustituirán la configuración realizada desde el panel de control.

Para seleccionar la grapadora desde el controlador de la impresora para los trabajos impresos (Windows)

1. Haga clic en **Inicio**, seleccione **Configuración** y, a continuación, haga clic en **Impresoras** (Windows 2000) o **Impresoras y fax** (Windows XP).
2. Haga clic con el botón derecho del mouse sobre el icono del producto HP, y luego haga clic en **Propiedades** o **Preferencias de la impresora**.
3. Haga clic en la ficha **Configuración del dispositivo**.
4. En la ficha **Salida**, haga clic en la lista desplegable debajo de **Grapar** y haga clic en **Un borde**.

Para seleccionar la grapadora desde el controlador de la impresora para trabajos impresos (Mac)

Seleccione la grapadora creando una configuración rápida nueva desde el controlador de la impresora.

1. Abra un documento y haga clic en **Imprimir** en el menú **Archivo**.
2. Seleccione la opción de grapado apropiada.
3. En el menú emergente **Preestablecidos**, haga clic en **Guardar como** y, a continuación, escriba un nombre para lo preestablecido.

Para seleccionar la grapadora desde el panel de control para todos los trabajos de copia



Nota El siguiente procedimiento permite cambiar el valor predeterminado para todos los trabajos de copia.

1. Toque **Menú**.
2. Desplácese hasta la opción **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y tóquela.
3. Toque **COPIADO**.
4. Toque **Grapar**.
5. Toque la opción que desee utilizar: **NINGUNO** o **ESQUINA**.

Para establecer la grapadora desde el panel de control para un solo trabajo de copia



Nota El siguiente procedimiento permite establecer la opción de grapado sólo para el trabajo actual.

1. Toque **COPIA**.
2. Toque **Configuración de copia**.
3. Toque la ficha **Grapar**.
4. Toque la opción que desee utilizar: **NINGUNO** o **UNO**.

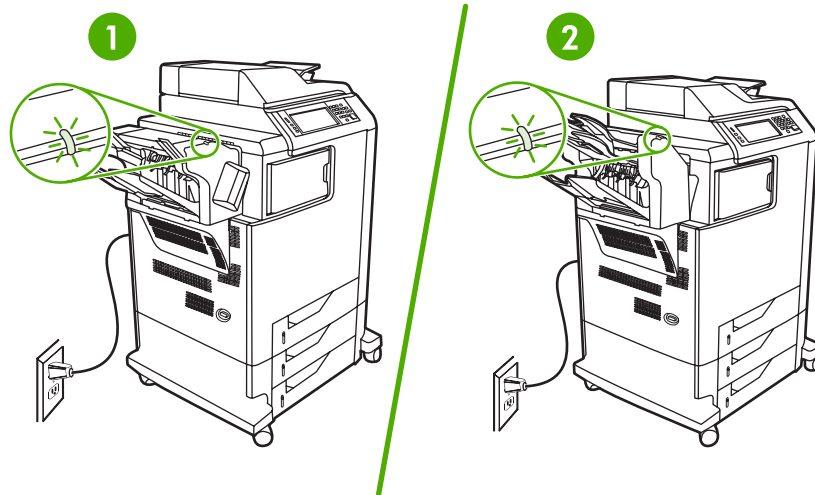
Para configurar el MFP de modo que se detenga o continúe cuando se agote el cartucho de grapas

Puede especificar si el MFP dejará de imprimir cuando el cartucho de grapas se agote o si seguirá haciéndolo sin grapar los trabajos.

1. Toque **Menú**.
2. Desplácese hasta la opción **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y tóquela.
3. Toque **GRAPADORA/APILADOR**.
4. Toque **SIN GRAPAS**.
5. Toque la opción que desee utilizar:
 - Seleccione **Detener** para detener la impresión por completo hasta que se reemplace el cartucho de grapas.
 - Seleccione **CONTINUAR** para seguir imprimiendo los trabajos sin graparlos.

Cómo resolver problemas de los accesorios de salida

Cuando el buzón de 3 bandejas o la grapadora/apiladora están instalados correctamente con el puente de salida accesorio, el LED de la parte superior del accesorio está encendido e iluminado en color verde. Si el LED está apagado, titila o está iluminado en color ámbar, significa que hay un problema. Consulte [Explicación de las luces de los accesorios del buzón de tres bandejas y la grapadora/apiladora](#). Si desea obtener más información sobre cómo solucionar atascos, consulte [Eliminación de atascos](#).



- 1 LED para la grapadora/apiladora
- 2 LED para el buzón de tres bandejas

10 Características de seguridad

En esta sección, se describen importantes características de seguridad del MFP:

- [Protección del servidor Web incorporado](#)
- [Arnés de interfaz exterior \(FIH\)](#)
- [Borrado de disco seguro](#)
- [Características de almacenamiento de trabajos](#)
- [Autenticación DSS](#)
- [Bloqueo de los menús del panel de control](#)
- [Bloqueo del bastidor del formateador](#)

Protección del servidor Web incorporado

Asigne una contraseña para limitar el acceso al servidor Web incorporado, de modo que los usuarios no autorizados no puedan modificar la configuración del MFP.

Para proteger el servidor Web incorporado

1. Abra el servidor Web incorporado. Consulte [Utilización del servidor Web incorporado](#).
2. Haga clic en la ficha **Configuración**.
3. En la parte izquierda de la pantalla, seleccione **Seguridad**.
4. Escriba la contraseña junto a **Contraseña nueva** y vuelva a escribirla junto a **Confirmar contraseña**.
5. Haga clic en **Aplicar**. Anote la contraseña y guárdela en un lugar seguro.

Arnés de interfaz exterior (FIH)

El arnés de interfaz exterior (FIH) proporciona un portal en el MFP. Si utiliza FIH y otros equipos de terceros, puede seguir la información sobre las copias que se hagan en el MFP.

Requisitos

- Windows 9X, Windows Me, Windows NT 4.0, Windows 2000 o Windows XP
- Acceso al hardware de contabilidad de terceros, como dispositivos Equitrac o Copitrak

Uso del FIH

Para utilizar el FIH, debe descargar e instalar el software correspondiente. El software puede obtenerse en http://www.hp.com/go/clj4730mfp_software. Se utiliza para activar o desactivar el portal del FIH. Utilice el software para configurar y modificar el número de identificación personal del administrador (PIN).

Los administradores pueden usar la opción PIN para configurar el FIH y evitar cambios no autorizados. Los cambios sólo se pueden realizar con una correcta autenticación de PIN.



Nota Es importante recordar el PIN asignado al software de administración del FIH, puesto que es necesario para realizar cualquier cambio en el FIH.

Para activar el portal del FIH

1. Haga doble clic en el archivo FIH.EXE. Aparecerá el cuadro de diálogo **Foreign Interface Harness**.
2. Haga clic en **Aceptar**.
3. Haga clic en **Activar**.
4. Si no ha introducido un PIN previamente, haga clic en **No**. Si ha introducido un PIN previamente, haga clic en **Sí**. Si hizo clic en **No**, introduzca y confirme el PIN y, a continuación, haga clic en **Aceptar**. Si hizo clic en **Sí**, introduzca el PIN y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.



Nota El PIN debe estar formado por números.

5. Haga clic en el botón apropiado según el tipo de conexión: **Directa** o **Red**. Si seleccionó la opción **Directa**, introduzca el puerto del MFP. Si seleccionó la opción **Red**, introduzca la dirección IP y el puerto del MFP.



Nota Puede encontrar la dirección IP del MFP en la página de configuración. Puede imprimir una página Configuración desde el panel de control. Para ello, toque **Menú**, **INFORMACIÓN** y, finalmente, **IMPRIMIR CONFIGURACIÓN**.

Si introduce una dirección IP incorrecta, recibirá un mensaje de error. De lo contrario, se activa el portal.

Para desactivar el portal del FIH

1. Haga doble clic en el archivo FIH.EXE. Aparecerá el cuadro de diálogo **Foreign Interface Harness**.
2. Haga clic en **Aceptar**.

3. Haga clic en **Desactivar**.
4. Introduzca el PIN y haga clic en **Aceptar**.
5. Haga clic en el botón apropiado según el tipo de conexión: **Directa** o **Red**. Si seleccionó la opción **Directa**, introduzca el puerto del MFP y haga clic en **Aceptar**. Si seleccionó la opción **Red**, introduzca la dirección IP y el puerto del MFP, y haga clic en **Aceptar**. Se desactiva el portal.



Nota Si pierde el PIN y debe desactivar el portal, intente desactivarlo con el PIN que aparece de forma predeterminada. Para obtener ayuda, utilice el servicio de asistencia instantánea de HP, a través del servidor Web incorporado, o en <http://instantsupport.hp.com>. Consulte [Utilización del servidor Web incorporado](#).

Borrado de disco seguro

Para proteger los datos eliminados del acceso no autorizado en el disco duro del MFP, utilice la característica Borrado de disco seguro. Esta característica permite borrar de forma segura los trabajos de impresión y de copia del disco duro.

El modo Borrado de disco seguro ofrece los siguientes niveles de seguridad de disco:

- **Borrado rápido no seguro.** Se trata de una sencilla función de borrado de la tabla de archivos. Se elimina el acceso al archivo, aunque los datos reales se conservan en el disco hasta que se sobrescriben mediante operaciones de almacenamiento de datos posteriores. Este es el modo más rápido. Borrado rápido no seguro es el modo de borrado predeterminado.
- **Borrado rápido seguro.** Se elimina el acceso al archivo y se sobrescriben los datos con un patrón de caracteres idéntico y fijo. Es más lento que el modo Borrado rápido no seguro, aunque se sobrescriben todos los datos. El modo Borrado rápido seguro cumple los requisitos del estándar 5220-22.M del Ministerio de Defensa de los Estados Unidos sobre borrado de soportes de disco.
- **Borrado de desinfección seguro.** Este nivel es similar al modo Borrado rápido seguro. Además, los datos se sobrescriben de forma reiterada mediante un algoritmo que evita que se conserven datos residuales. Este modo afectará el rendimiento. El modo Borrado de desinfección seguro cumple los requisitos del estándar 5220-22.M del Ministerio de Defensa de los Estados Unidos sobre desinfección de soportes de disco.

Datos afectados

Los datos afectados (abarcados) por la característica Borrado de disco seguro incluyen archivos temporales creados durante el proceso de copia e impresión, trabajos almacenados, trabajos de impresión de prueba, tipos de fuente basados en disco y macros basadas en disco (formatos).



Nota Los trabajos almacenados sólo se sobrescribirán de forma segura cuando se hayan eliminado a través del menú **RECUPERAR TRABAJO** del MFP, tras haber establecido el modo de borrado correspondiente. Consulte [Menú recuperar trabajo](#).

Esta característica no afectará los datos almacenados en una memoria RAM no volátil (NVRAM) del producto de tipo flash que se utilice para almacenar la configuración predeterminada, el recuento de páginas y datos similares. Esta característica no afecta los datos almacenados en un disco RAM del sistema (en caso de que se utilice uno). Tampoco afecta a los datos almacenados en la memoria RAM de inicio del sistema de tipo flash.

Si se cambia el modo Borrado de disco seguro, no se sobrescriben los datos previos del disco ni tampoco se realiza una desinfección completa del disco de manera inmediata. Al cambiar el modo Borrado de disco seguro, se cambia la forma en que el MFP borra los datos temporales de trabajos tras cambiar el modo de borrado.

Obtención de acceso a Borrado de disco seguro

Utilice HP Web Jetadmin para acceder a la característica Borrado de disco seguro y establecerla.

Información adicional

Si desea información adicional sobre la característica Borrado de disco seguro de HP, consulte el prospecto de ayuda de HP o vaya a <http://www.hp.com/go/webjetadmin/>.

Características de almacenamiento de trabajos

El MFP cuenta con varias características de almacenamiento de trabajos. Entre estas características se incluyen la impresión de trabajos privados, el almacenamiento de trabajos de impresión, la copia rápida de trabajos y la impresión de prueba.

Si desea más información sobre las características de almacenamiento de trabajos, consulte [Creación de un trabajo de copia almacenado](#).

Autenticación DSS

El software DDS (Digital Sending Sending) para el MFP se puede adquirir por separado. El software proporciona un programa de envío avanzado que contiene un proceso de autenticación. Este proceso requiere que el usuario introduzca una identificación y una contraseña para acceder a cualquiera de las características de DSS que requieren autenticación.

Consulte la sección [Pedidos de piezas, accesorios y suministros](#) si desea información sobre cómo realizar pedidos.

Bloqueo de los menús del panel de control

Para evitar un cambio no autorizado de la configuración del MFP, puede bloquear los menús del panel de control. De esta forma, ningún usuario no autorizado podrá cambiar los valores de la configuración, como por ejemplo, el servidor SMTP. En el siguiente procedimiento, se explica cómo restringir el acceso a los menús del panel de control mediante el software HP Web Jetadmin. (Consulte la sección [Utilización del software HP Web Jetadmin](#)).

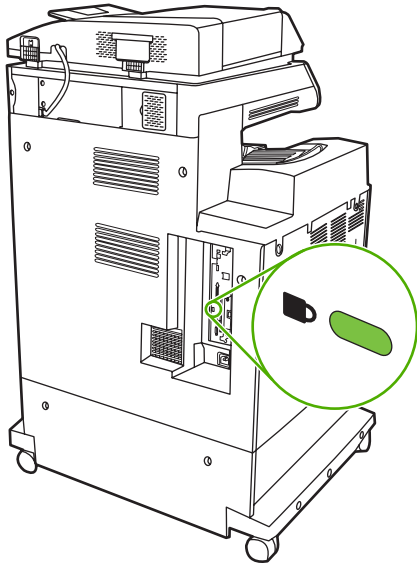
Para bloquear los menús del panel de control

1. Abra HP Web Jetadmin.
2. Abra la carpeta **DEVICE MANAGEMENT** (GESTIÓN DE DISPOSITIVOS) en la lista desplegable del panel **Navegación**. Navegue a la carpeta **DEVICE LISTS** (LISTAS DE DISPOSITIVOS).
3. Seleccione el MFP.
4. En la lista desplegable **Device Tools** (Herramientas de dispositivo), seleccione **Configure** (Configurar).
5. Seleccione **Security** (Seguridad) en la lista **Configuration Categories** (Categorías de configuración).
6. Escriba una **Device Password** (Contraseña para el dispositivo).
7. En la sección **Control Panel Access** (Acceso al panel de control), elija **Maximum Lock** (Bloqueo máximo). De esta forma, ningún usuario no autorizado podrá tener acceso a los valores de la configuración.

Bloqueo del bastidor del formateador

Si desea comprar un accesorio de bloqueo para el bastidor del formateador de HP Color LaserJet 4730mfp, póngase en contacto con HP en <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

La figura siguiente indica dónde debe colocarse la cerradura.



11 Manejo y mantenimiento del MFP

Este capítulo contiene información sobre los siguientes temas:

- [Utilización del servidor Web incorporado](#)
- [Uso de HP Easy Printer Care Software](#)
- [Utilización del software HP Web Jetadmin](#)
- [Uso de HP Printer Utility para Macintosh](#)
- [Configuración y verificación de una dirección IP](#)
- [Configuración del reloj de tiempo real](#)
- [Configuración de alertas](#)
- [Comprobación de la configuración del MFP](#)
- [Actualización del firmware](#)
- [Manejo de los cartuchos de impresión](#)
- [Reemplazo de suministros](#)
- [Realización de mantenimiento preventivo](#)
- [Limpieza del MFP](#)
- [Calibración del escáner](#)

Utilización del servidor Web incorporado

Utilice el servidor Web incorporado para consultar el estado del MFP y de la red, y gestionar las funciones de impresión desde el equipo, en lugar de hacerlo desde el panel de control del MFP. A continuación se ofrecen algunos ejemplos de lo que se puede hacer con el servidor Web incorporado:



Nota Cuando la impresora esté conectada directamente a un equipo, utilice HP Easy Printer Care Software para ver el estado de la impresora.

- Visualización de los datos del estado del MFP.
- Definición del tipo de medio de impresión que se va a cargar en cada bandeja.
- Determinación del nivel restante de todos los suministros y pedido de los nuevos.
- Visualización y cambio de las configuraciones de la bandeja.
- Visualización y cambio de la configuración del menú del panel de control del MFP.
- Visualización e impresión de las páginas internas.
- Recibir notificaciones sobre eventos relacionados con el MFP y los suministros.
- Visualización y cambio de la configuración de la red.

Para utilizar el servidor Web incorporado, debe disponer de Microsoft Internet Explorer 5.01 o posterior, o Netscape 6.2 o posterior para Windows, Mac OS y Linux (sólo Netscape). HP-UX 10 y HP-UX 11 requieren Netscape Navigator 4.7. El servidor Web incorporado funciona cuando el MFP está conectado a una red IP. El servidor Web incorporado no admite conexiones del MFP de tipo IPX. No es necesario tener acceso a Internet para abrir y utilizar el servidor Web incorporado.

Al conectar el MFP a la red, el servidor Web incorporado está disponible automáticamente.



Nota Si desea información completa sobre el uso del servidor Web incorporado, consulte la *Guía del usuario del servidor Web incorporado*, que se encuentra en el CD-ROM del software HP Color LaserJet 4730mfp de HP.

Acceso al servidor Web incorporado

1. En un explorador Web del equipo, escriba la dirección IP del MFP. Para buscar la dirección IP, imprima una página de configuración. Si desea información acerca de cómo imprimir una página de configuración, consulte la sección [Página de configuración](#).



Nota Después de abrir la dirección URL, puede asignarle un marcador para poder ubicarla rápidamente en un futuro.

2. El servidor Web incorporado tiene cuatro fichas que contienen la configuración e información del MFP: **Información**, **Configuración**, **Envío digital** y **Conexión en red**. Haga clic en la ficha que desee ver.
3. Consulte las siguientes secciones si desea más información sobre cada ficha.

Ficha Información

El grupo de páginas de información consta de las siguientes páginas.

- **Estado del dispositivo.** Esta página muestra el estado del MFP y el nivel restante de los suministros HP, donde 0% indica que el suministro está vacío. La página también muestra el tipo y el tamaño de los medios de impresión establecidos para cada bandeja. Para cambiar la configuración predeterminada, haga clic en **Cambiar configuración**.
- **Página de configuración.** Esta página muestra la información recogida en la página de configuración del MFP.
- **Estado de suministros.** Esta página muestra la vida útil de los suministros HP, donde 0% indica que el suministro está vacío. Esta página también proporciona los números de referencia de los suministros. Para hacer el pedido de nuevos suministros, haga clic en **Pedir suministros** en el área **Otros enlaces** de la ventana. Para visitar un sitio Web, debe tener acceso a Internet.
- **Registro de eventos.** Esta página muestra una lista de todos los errores y eventos del MFP.
- **Página de uso.** Esta página muestra el uso total del MFP.
- **Información sobre el dispositivo.** Esta página muestra también el nombre en red del MFP, la dirección y los datos del modelo. Para cambiar estos datos, haga clic en **Información del dispositivo** en la ficha **Configuración**.
- **Panel de control.** Se utiliza para ver el estado actual del panel de control del MFP.
- **Imprimir.** Seleccione un archivo de la red o de la Web, y envíelo a imprimir en el MFP. Debe ser un documento de impresión directa, como son los archivos .PS, .PDF, .PCL o .TXT.

Ficha Configuración

Utilice esta ficha para configurar el MFP desde el equipo. La ficha **Configuración** se puede proteger con contraseña. Si el MFP está en red, consulte siempre al administrador del sistema antes de cambiar la configuración de esta ficha.

La ficha **Configuración** contiene las siguientes páginas:

- **Configurar dispositivo.** Configure todos los valores del MFP desde esta página. Contiene los menús tradicionales que se encuentran en el visor del panel de control. Entre estos menús se incluyen **Información**, **Manejo de papel**, **Configurar dispositivo** y **Diagnósticos**.
- **Servidor de correo electrónico.** Utilice esta página para configurar el servidor SMTP que se usará para enviar alertas por correo electrónico del MFP (configuradas en la página **Alertas**).
- **Alertas.** Sólo red. Configure esta opción para recibir alertas sobre eventos relacionados con el MFP y los suministros. Estas alertas pueden enviarse a un máximo de 20 direcciones de correo electrónico, dispositivos portátiles o sitios Web.
- **Envío automático.** Utilice la pantalla Envío automático para enviar periódicamente información sobre la configuración y el uso del producto a su proveedor de servicios. De esta manera, se establece una relación con Hewlett-Packard Company u otro proveedor de servicios para las diversas operaciones de asistencia y seguimiento de utilización.
- **Seguridad.** Establezca la contraseña que se debe introducir para obtener acceso a las fichas **Configuración**, **Envío digital** y **Conexión en red**. Active y desactive determinadas funciones del EWS.

- **Editar otros enlaces.** Agregue o personalice un enlace a otro sitio Web. Este enlace aparece en el área **Otros enlaces** en todas las páginas del servidor Web incorporado. Estos enlaces permanentes siempre aparecen en el área **Otros enlaces: HP Instant Support, Pedir suministros y Asistencia del producto**.
- **Información del dispositivo.** Asigne un nombre y un número de activo a la impresora. Escriba el nombre del contacto principal que recibirá la información sobre el MFP.
- **Idioma.** Determine el idioma en el que aparecerá la información del servidor Web incorporado.
- **Fecha y hora.** Utilice esta página para configurar la fecha y la hora del dispositivo. Una vez ajustada la hora, el reloj en tiempo real marcará la hora exacta cada momento.
- **Página Hora del temporizador.** Es posible ajustar una hora del temporizador para que el MFP se ponga en marcha todos los días a esa hora. Sólo es posible ajustar una hora de temporizador diariamente, pero cada día puede tener una hora diferente. En esta página también es posible ajustar el tiempo del Modo de reposo.

Ficha Envío digital

Utilice las páginas de la ficha **Envío digital** para configurar las características de envío digital.



Nota Si el MFP está configurado para usar el software HP Digital Sending opcional, las opciones de estas fichas no están activadas. En su lugar, toda la configuración de envío digital se realiza desde el software HP Digital Sending.

- **Página general.** Para configurar la información de contacto del administrador del sistema.
- **Enviar por correo electrónico.** Se utiliza para configurar los valores de correo electrónico para el envío digital. Puede indicar el servidor SMTP, la dirección "De" y el asunto predeterminado. También puede configurar el tamaño de archivo máximo permitido para los documentos adjuntos.
- **Direcciones.** Se utiliza para configurar los valores del servidor LDAP para el envío digital. El servidor LDAP puede usarse para recuperar direcciones de correo electrónico para el envío digital. Para activar esta característica, marque la casilla de verificación de la parte superior. Haga clic en **Buscar servidor** para localizar el servidor LDAP de su red y, a continuación, haga clic en **Probar** en la parte inferior de la página para comprobar el acceso al servidor. Póngase en contacto con el administrador de la red para obtener más información sobre el uso del servidor LDAP.
- **Libreta de direcciones.** Utilice esta página para importar direcciones de correo electrónico, en forma de archivo de valores separados por comas (CSV) en la libreta de direcciones interna del MFP. Este proceso sólo es necesario si no está usando un servidor LDAP para buscar las direcciones de correo electrónico.
- **Registro de actividad.** Consulte la actividad de envío digital del MFP. El registro contiene información sobre trabajos enviados digitalmente, así como los errores que pueden haberse producido.
- **Preferencias.** Configure los valores predeterminados de envío digital, así como el tamaño predeterminado de la página y el retraso de restablecimiento predeterminado. También puede configurar estos valores en los menús del panel de control del MFP.

Ficha Redes

El administrador de red puede utilizar esta ficha para controlar la configuración de red del MFP cuando esté conectado a una red IP. Esta ficha no aparecerá si el MFP está conectado directamente a un equipo, o si lo está a través de algo distinto de un servidor de impresión HP Jetdirect.

Otros enlaces

Esta sección contiene enlaces que lo conectan a Internet. Para utilizar estos enlaces, debe tener acceso a Internet. Si utiliza una conexión telefónica y no se conectó al abrir por primera vez el servidor Web incorporado, deberá conectarse antes de visitar estos sitios Web. Es posible que la conexión requiera que cierre el servidor Web incorporado y vuelva a abrirlo.

- **HP Instant Support.** Lo conecta con el sitio Web de HP para ayudarlo a encontrar soluciones. Este servicio analiza el registro de errores del MFP y la información de configuración para proporcionar datos de diagnóstico y asistencia técnica específicos de su MFP.
- **Pedir suministros.** Haga clic en este enlace para conectarse al sitio Web de HP y hacer el pedido de suministros HP auténticos, como cartuchos y soportes de impresión.
- **Soporte para productos.** Lo conecta al sitio de asistencia de la impresora HP Color LaserJet 4730mfp. Allí podrá buscar ayuda sobre temas generales.

Uso de HP Easy Printer Care Software

La aplicación HP Easy Printer Care Software se puede utilizar para llevar a cabo las siguientes tareas:

- Comprobar el estado de la impresora.
- Comprobar el estado de los consumibles.
- Establecer alertas.
- Obtener acceso a las herramientas de solución de problemas y mantenimiento.

Puede utilizar el programa HP Easy Printer Care Software cuando la impresora esté directamente conectada a su equipo o cuando esté conectada a una red. Para utilizar el programa HP Easy Printer Care Software debe realizar una instalación completa del software.



Nota No es necesario tener acceso a Internet para abrir y utilizar HP Easy Printer Care Software. Sin embargo, si hace clic en un enlace basado en la Web, deberá tener acceso a Internet para ir al sitio asociado a ese enlace.

Si desea más información sobre HP Easy Printer Care Software, visite <http://www.hp.com/go/easyprintercare>.

Sistemas operativos compatibles

El programa HP Easy Printer Care Software es compatible con Windows 2000 y Windows XP.


Para utilizar HP Easy Printer Care Software


Utilice uno de los siguientes métodos para abrir el programa HP Easy Printer Care Software:

- En la bandeja del sistema o en la barra de tareas de Windows (en la esquina inferior derecha del escritorio), seleccione **HP Easy Printer Care Software**.
- Haga doble clic en el icono HP Easy Printer Care Software.
- Haga doble clic en el icono del escritorio.

Secciones de HP Easy Printer Care Software

El programa HP Easy Printer Care Software contiene las secciones que se describen en la siguiente tabla.

Sección	Descripción
Ficha Visión general	<ul style="list-style-type: none">● Lista Dispositivos: muestra las impresoras que puede seleccionar.
Contiene información básica sobre el estado de la impresora.	<ul style="list-style-type: none">● Sección Estado del dispositivo: muestra información sobre el estado de la impresora. Esta sección indicará las condiciones de las alertas de la impresora, como un cartucho de impresión vacío. También muestra información sobre la identificación del dispositivo, los mensajes del panel de control y el nivel de los cartuchos de impresión. Después de corregir un problema con la impresora, haga clic en el botón  (Actualizar) para actualizar esta sección.

Sección	Descripción
	<ul style="list-style-type: none"> Sección Estado de suministros: muestra información detallada sobre el estado de los suministros, como el porcentaje de tóner que queda en los cartuchos de impresión y el estado de los medios de impresión cargados en cada bandeja. Enlace Detalles sobre consumibles: abre la página de estado de consumibles, que le permite ver información más detallada acerca de los consumibles de la impresora, información sobre pedidos e información sobre reciclaje.
Ficha Asistencia Proporciona información sobre la ayuda y los enlaces.	<ul style="list-style-type: none"> Proporciona información sobre el dispositivo, incluidas las alertas de los elementos que requieren su atención. Proporciona enlaces a la información y las herramientas de solución de problemas. Proporciona enlaces al sitio Web de HP para registrarse, obtener asistencia y pedir suministros. <p> Nota Si utiliza una conexión telefónica y no se conectó a Internet al abrir por primera vez el programa HP Easy Printer Care Software, deberá conectarse para poder visitar estos sitios Web.</p>
Ventana Pedido de consumibles Proporciona acceso al pedido de consumibles en línea o por correo electrónico.	<ul style="list-style-type: none"> Lista Pedir: muestra los consumibles que puede pedir para cada impresora. Si desea realizar un pedido de un determinado elemento, active la casilla de verificación Pedir del elemento apropiado en la lista de consumibles. Botón Comprar consumibles en línea: abre el sitio Web de consumibles de HP en una ventana nueva del navegador. Si activó la casilla de verificación Pedir para algunos elementos, es posible que se transfiera información sobre dichos elementos al sitio Web. Botón Imprimir carrito de compras: imprime la información de los consumibles que tienen activada la casilla de verificación Pedir. Botón Enviar carrito de compras por correo electrónico: crea una lista de texto de los elementos que tienen seleccionada la casilla de verificación Pedir. Esta lista se puede copiar en un mensaje de correo electrónico para después enviarse al proveedor.
Ventana Configuración de alertas Le permite configurar la impresora para que le informe automáticamente de los problemas que se produzcan con la impresora.	<ul style="list-style-type: none"> Alertas activadas o desactivadas: activa o desactiva la característica de alertas de una determinada impresora. Aparición de la alerta: define cuándo desea que aparezcan las alertas, cuando esté imprimiendo en una impresora determinada o cuando se produzca un evento en una impresora. Tipo de evento de alerta: define si desea recibir alertas de errores críticos o de cualquier error, incluidos los errores que permiten continuar. Tipo de notificación: define el tipo de alerta que debe aparecer (un mensaje emergente o una alerta de la bandeja del sistema, y un mensaje de correo electrónico).
Ficha Lista de dispositivos Muestra información sobre cada impresora de la lista Dispositivos .	<ul style="list-style-type: none"> Información de la impresora, incluido el nombre, la marca y el modelo Un icono (si el cuadro desplegable Ver como está establecido en la opción Mosaico, que es el valor predeterminado) Alertas actuales de la impresora <p>Si hace clic en una impresora de la lista, HP Easy Printer Care Software abrirá la ficha Visión general de esa impresora.</p> <p>La información de la ficha Lista de dispositivos incluye lo siguiente:</p>
Ventana Buscar otras impresoras	<p>Si hace clic en el enlace Buscar otras impresoras de la lista Dispositivos, se abrirá la ventana Buscar otras impresoras. La ventana Buscar otras impresoras proporciona una utilidad que detecta otras impresoras de red para que pueda añadirlas a la lista Dispositivos y pueda controlarlas desde su equipo.</p>

Sección	Descripción
	Le permite añadir más impresoras a su lista de impresoras.

Utilización del software HP Web Jetadmin

HP Web Jetadmin 6.5 es una solución de software basada en la Web para instalar, supervisar y solucionar problemas de periféricos conectados a la red de forma remota. La interfaz intuitiva de examinador simplifica la gestión entre plataformas de una gran variedad de dispositivos, incluidas impresoras HP y de otras marcas. Este tipo de gestión permite que los administradores de red se anticipen y resuelvan los problemas de la impresora antes de que afecten a los usuarios. Descargue este software mejorado de manejo de http://www.hp.com/go/webjetadmin_software.

Si desea obtener los complementos necesarios para utilizar HP Web Jetadmin, haga clic en **complementos** y, a continuación, haga clic en el enlace **descargar** junto al nombre del complemento deseado. El software HP Web Jetadmin puede notificar automáticamente cuando haya complementos nuevos disponibles. En la página **Actualización de productos**, siga las direcciones para conectarse automáticamente al sitio Web de HP.

Si se instala en un servidor anfitrión, HP Web Jetadmin puede ser utilizado por cualquier cliente a través de un explorador Web admitido, como Microsoft Internet Explorer 6.0 para Windows o Netscape Navigator 7.1 para Linux. Vaya al host de HP Web Jetadmin.



Nota Los exploradores deben tener Java activado. Esta operación (explorar) no se puede ejecutar desde equipos Apple Macintosh.

Uso de HP Printer Utility para Macintosh

Utilice HP Printer Utility para configurar y realizar tareas de mantenimiento en una impresora desde un equipo con Mac OS X versión 10.2 o 10.3. Esta sección describe algunas de las funciones que puede realizar mediante HP Printer Utility.

Apertura de HP Printer Utility

El proceso necesario para iniciar HP Printer Utility depende del sistema operativo Macintosh que utilice.

Para abrir HP Printer Utility en Mac OS X versión 10.2

1. Abra el Finder y, a continuación, haga clic en **Aplicaciones**.
2. Haga clic en **Librería** y, a continuación, haga clic en **Impresoras**.
3. Haga clic en **hp** y, a continuación, haga clic en **Utilidades**.
4. Haga doble clic en **HP Printer Selector** para abrir HP Printer Selector.
5. Seleccione la impresora que desee configurar y, a continuación, haga clic en **Utilidad**.

Para abrir HP Printer Utility en Mac OS X versión 10.3

1. En el Dock, haga clic en el icono **Utilidad de configuración de la impresora**.



Nota Si el icono de **Utilidad de configuración de la impresora** no aparece en el Dock, abra el Finder, haga clic en **Aplicaciones**, **Utilidades** y, a continuación, haga doble clic en **Utilidad Configuración Impresoras**.

2. Seleccione la impresora que desee configurar y, a continuación, haga clic en **Utilidad**.

Impresión de una página de limpieza

Imprima una página de limpieza si la impresora no imprime a un nivel de calidad de impresión satisfactorio.

1. Abra HP Printer Utility.
2. En la lista **Ajustes de configuración**, seleccione **Limpieza de colores**.
3. Haga clic en **Imprimir página de limpieza** para imprimir la página de limpieza.

Impresión de una página de configuración

Imprima una página de configuración si desea consultar la configuración de la impresora. Si desea obtener más información acerca de cómo imprimir una página de configuración, consulte [Página de configuración](#).

1. Abra HP Printer Utility.
2. En la lista **Ajustes de configuración**, seleccione **Página de configuración**.
3. Haga clic en **Imprimir página de configuración** para imprimir la página de configuración.

Consulta del estado de los suministros

Consulte el estado de los suministros de la impresora (como los cartuchos de impresión, el tambor de imágenes o los soportes de impresión) desde un equipo.

1. Abra HP Printer Utility.
2. En la lista **Ajustes de configuración**, seleccione **Estado de suministros**.
3. Haga clic en la ficha **Suministros** para consultar el estado de una serie de suministros reemplazables. Para consultar el estado de los soportes de impresión, haga clic en la ficha **Soportes**.
 - Para consultar una lista de estado más detallada, haga clic en **Información detallada de suministros**. Aparecerá el cuadro de diálogo Información sobre suministros.
 - Para realizar pedidos de suministros en línea, haga clic en **Pedir suministros HP**. Para utilizar la página Web de pedidos en línea es necesario estar conectado a Internet. Para obtener más información sobre cómo realizar pedidos en línea, consulte [Pedidos de suministros en línea y uso de otras características de asistencia](#).

Pedidos de suministros en línea y uso de otras características de asistencia

Utilice el sitio Web de HP para realizar pedidos de suministros de impresora, registrar la impresora, obtener asistencia al cliente u obtener más información sobre el reciclado de suministros de la impresora. Para utilizar las páginas Web de suministros y asistencia es necesario estar conectado a Internet.

1. Abra HP Printer Utility.
2. En la lista **Ajustes de configuración**, seleccione **Soporte de HP**.
3. Haga clic en uno de los botones siguientes:
 - **Asistencia instantánea**: abre una página Web que le permite obtener asistencia técnica.
 - **Pedir suministros en línea**: abre una página Web que le permite realizar pedidos de suministros de impresora.
 - **Registro en línea**: abre una página Web que le permite registrar la impresora.
 - **Devolver y reciclar**: abre una página Web que le permite localizar información sobre el reciclado de suministros usados.

Carga de un archivo en la impresora

Envíe un archivo del equipo a la impresora. La acción que realizará la impresora dependerá del tipo de archivo que se envíe. Por ejemplo, si se envía un archivo de impresión directa (como un archivo .PS o .PCL), la impresora imprimirá el archivo.

1. Abra HP Printer Utility.
2. En la lista **Ajustes de configuración**, seleccione **Cargar archivo**.

3. Haga clic en **Seleccionar**, desplácese hasta el archivo que desee cargar y, a continuación, haga clic en **OK**.
4. Haga clic en **Cargar** para cargar el archivo.

Carga de fuentes en la impresora

Agregue fuentes desde el equipo a la impresora.

1. Abra HP Printer Utility.
2. En la lista **Ajustes de configuración**, seleccione **Cargar fuentes**.
3. En el menú emergente **Fuentes en la impresora**, seleccione la ubicación de la impresora donde desee almacenar las fuentes. Las fuentes almacenadas en el dispositivo de almacenamiento aparecerán en la lista bajo el menú emergente.
4. Haga clic en **Agregar** y localice el archivo de fuentes que desee cargar en la impresora.
5. Haga clic en **Cargar** para cargar la fuente en la impresora.



Nota Para eliminar una fuente de la impresora, abra HP Printer Utility, seleccione **Cargar fuentes**, seleccione el dispositivo de almacenamiento correcto en el menú emergente, seleccione la fuente que desee eliminar y, a continuación, haga clic en **Eliminar**.

Actualización del firmware

Actualice el firmware de la impresora cargando el archivo de firmware nuevo desde el equipo. Para obtener archivos de firmware nuevos para la impresora, visite el sitio www.hp.com.

1. Abra HP Printer Utility.
2. En la lista **Ajustes de configuración**, seleccione **Actualizar firmware**.
3. Haga clic en **Seleccionar**, localice el archivo de firmware que desee cargar y, a continuación, haga clic en **OK**.
4. Haga clic en **Cargar** para cargar el archivo de firmware.

Activación del modo de impresión a doble cara (dúplex)

Active la característica de impresión a doble cara en impresoras equipadas con un accesorio de impresión automática a doble cara.

1. Abra HP Printer Utility.
2. En la lista **Ajustes de configuración**, seleccione **Modo dúplex**.
3. Seleccione **Activar el modo dúplex** para activar el modo de impresión a doble cara y, a continuación, haga clic en **Aplicar ahora**.

Activación del modo de impresión Economode

Utilice la opción Economode para prolongar la vida útil de los suministros de la impresora.

1. Abra HP Printer Utility.
2. En la lista **Ajustes de configuración**, seleccione **Densidad de tóner Economode**.
3. Seleccione **Activar modo Economode** y, a continuación, haga clic en **Aplicar ahora**.

Cambio de la densidad del tóner

Prolongue la vida útil del tóner de los cartuchos de impresión cambiando el nivel de densidad del tóner. Cuanto más bajos sean los niveles de densidad del tóner más tóner se conservará.

1. Abra HP Printer Utility.
2. En la lista **Ajustes de configuración**, seleccione **Densidad de tóner Economode**.
3. En el menú emergente **Densidad del tóner**, seleccione el nivel de densidad del tóner y, a continuación, haga clic en **Aplicar ahora**.

Cambio de la configuración de resolución

Cambie la configuración de resolución desde el equipo. También es posible cambiar el ajuste Tecnología de mejora de resolución (REt).

1. Abra HP Printer Utility.
2. En la lista **Ajustes de configuración**, seleccione **Resolución**.
3. En el menú emergente **Resolución**, seleccione el nivel de resolución y, a continuación, haga clic en **Aplicar ahora**.



Nota Para cambiar el ajuste REt, repita el paso 3 del menú emergente **Nivel de REt**.

Bloqueo o desbloqueo de los dispositivos de almacenamiento de la impresora

Administre el acceso a los dispositivos de almacenamiento de la impresora desde el equipo.

1. Abra HP Printer Utility.
2. En la lista **Ajustes de configuración**, seleccione **Bloquear recursos**.
3. En el menú emergente **Nivel de acceso al panel de control**, seleccione el nivel de acceso que desee establecer para el panel de control de la impresora.
4. Seleccione los dispositivos que desee bloquear y elimine de la lista los dispositivos que desee desbloquear.
5. Haga clic en **Aplicar ahora**.

Almacenamiento o impresión de trabajos almacenados

Active la función de almacenamiento de trabajos de la impresora o imprima un trabajo almacenado desde el equipo. También es posible eliminar un trabajo de impresión almacenado.

1. Abra HP Printer Utility.
2. En la lista **Ajustes de configuración**, seleccione **Trabajos almacenados**.
3. Realice cualquiera de las siguientes tareas:
 - Para activar la función de almacenamiento de trabajos, seleccione **Activar almacenamiento de trabajos** y, a continuación, haga clic en **Aplicar ahora**.
 - Para imprimir un trabajo almacenado, seleccione un trabajo almacenado de la lista, introduzca el número de identificación personal (NIP) necesario en el cuadro **Escriba la contraseña segura (PIN) del trabajo** y el número de copias que desee imprimir en el cuadro **Copias a imprimir** y, a continuación, haga clic en **Imprimir**.
 - Para eliminar un trabajo almacenado, seleccione un trabajo almacenado de la lista y, a continuación, haga clic en **Eliminar**.

Configuración de las bandejas

Cambie la configuración predeterminada de las bandejas de la impresora desde el equipo.

1. Abra HP Printer Utility.
2. En la lista **Ajustes de configuración**, seleccione **Configuración de bandejas**.
3. En la lista **Bandejas**, seleccione la bandeja que desee configurar.



Nota Para que la bandeja seleccionada sea la bandeja predeterminada para imprimir, haga clic en **Establecer como predeterminada**.

4. En el menú emergente **Tamaño de soporte predeterminado**, seleccione el tamaño del soporte predeterminado para la bandeja.
5. En el menú emergente **Tipo de soporte predeterminado**, seleccione el tipo de soporte predeterminado para la bandeja.
6. Haga clic en **Aplicar ahora**.

Cambio de la configuración de red

Cambie la configuración IP de red desde el equipo. También puede abrir el servidor Web incorporado para cambiar otros ajustes de configuración. Si desea obtener más información, consulte [Utilización del servidor Web incorporado](#).

1. Abra HP Printer Utility.
2. En la lista **Ajustes de configuración**, seleccione **Ajustes IP**.

3. Utilice los menús emergentes y campos siguientes para realizar cambios en los ajustes de configuración apropiados:

- **Configuración**
- **Nombre de host**
- **Dirección IP**
- **Máscara de subred**
- **Pasarela predeterminada**

Si desea cambiar otros ajustes de configuración en el servidor Web incorporado, haga clic en **Ajustes adicionales de red**. El servidor Web incorporado se abrirá con la ficha **Redes** seleccionada.

4. Haga clic en **Aplicar ahora**.

Apertura del servidor Web incorporado

Abra el servidor Web incorporado utilizando HP Printer Utility. Si desea obtener más información, consulte [Utilización del servidor Web incorporado](#).

1. Abra HP Printer Utility.
2. En la lista **Ajustes de configuración**, seleccione **Ajustes adicionales**.
3. Haga clic en **Abrir servidor web incorporado**.

Configuración de alertas de correo electrónico

Active las alertas de correo electrónico para que se le informe de determinados eventos que se produzcan en la impresora, como el de nivel de tóner bajo en un cartucho de impresión.

1. Abra HP Printer Utility.
2. En la lista **Ajustes de configuración**, seleccione **Alertas por correo electrónico**.
3. Haga clic en la ficha **Servidor** y, a continuación, escriba el nombre del servidor en el cuadro **Servidor SMTP**.
4. Haga clic en la ficha **Destinos**, en el botón con el signo más (+) y, a continuación, introduzca las direcciones de correo electrónico, números de dispositivos portátiles o URL de sitios Web a los que desea enviar las alertas de correo electrónico.



Nota Si su impresora es compatible con las listas de correos electrónicos, también es posible crear listas de alertas para determinados eventos de la misma forma que con las direcciones de correo electrónico.

5. Haga clic en la ficha **Eventos** y, en la lista, defina los eventos para los que desee enviar una alerta de correo electrónico.

6. Para probar la configuración de las alertas, haga clic en la ficha **Servidor** y, a continuación, haga clic en **Prueba**. Si la configuración es correcta, se enviará un mensaje de prueba a las direcciones de correo electrónico definidas.
7. Haga clic en **Aplicar ahora**.

Configuración y verificación de una dirección IP

Puede usar las siguientes opciones basadas en el explorador para asignar y configurar direcciones TCP/IP en un servidor de impresión HP Jetdirect:

- HP Web Jetadmin
- Servidor Web incorporado
- Panel de control

Asignación TCP/IP

El administrador del sistema o usuario principal debe determinar la dirección TCP/IP para un servidor de impresión específico. Si no sabe cuáles deben ser las direcciones TCP/IP, o no está acostumbrado al uso de TCP/IP en una red, vaya al sitio Web de HP, en <http://www.hp.com/>. Haga clic en **Buscar**, arriba a la izquierda del sitio Web, y busque **TCP/IP Overview (Descripción general de TCP/IP)**.

Detección automática

El producto viene equipado con un servidor de impresión incorporado HP Jetdirect. Si hay un servidor con BootP o CDP disponible durante la instalación del producto, se asigna automáticamente una dirección IP al servidor de impresión para utilizarlo en la red. El servidor de impresión predetermina 192.0.0.192 (predeterminado) o 169.254.x.x (IP automático) si el servidor de impresión no puede obtener una dirección IP sobre la red desde un servidor con BootP o DHCP. El valor predeterminado se asigna según el tipo de red (pequeña/privada o de empresa) mediante algoritmos de detección.

Para determinar una dirección IP nueva, imprima una página de configuración y compruebe el estado y la dirección TCP/IP.

Protocolo de configuración dinámica de host (DHCP)

Cuando el producto está encendido, el servidor de impresión HP Jetdirect difunde solicitudes de DHCP. DHCP descarga una dirección IP directamente desde un servidor de red. Los servidores DHCP mantienen un número fijo de direcciones IP y sólo prestan una de ellas al servidor de impresión. Consulte la documentación del sistema operativo para configurar el servicio DHCP de la red.

Verificación de la configuración TCP/IP

Imprima una página de configuración en el panel de control. Compruebe el estado y las direcciones TCP/IP. Si la información es incorrecta, compruebe las conexiones de hardware (cables, concentradores, enrutadores o conmutadores) o vuelva a comprobar la validez de la dirección TCP/IP.

Cambio de una dirección IP

Utilice los siguientes procedimientos si necesita cambiar la dirección TCP/IP del producto.

Para cambiar una dirección IP mediante HP Web Jetadmin

Abra HP Web Jetadmin. Escriba la dirección TCP/IP en el campo **Búsqueda rápida de dispositivo** y haga clic en **Ir**. En la parte superior de la barra de menús, siga este procedimiento para ver las opciones de detección.

1. En el menú desplegable, haga clic en **Dispositivos**.
2. En el menú desplegable, haga clic en **Nuevos dispositivos**. Haga clic en **Ir**.

3. Haga clic en el encabezado de la columna que desee (como Dirección IP o Modelo de dispositivo) para organizar la lista de dispositivos disponibles en orden ascendente o descendente.
4. Resalte el producto que desee configurar y haga clic en **Abrir dispositivo**.
5. En el submenú que aparece en la parte superior de la pantalla HP Web Jetadmin, haga clic en **Configuración**.
6. Haga clic en el enlace de la red situado en la parte izquierda de la pantalla de configuración.
7. Escriba la nueva dirección IP. Es posible que tenga que desplazarse hacia abajo para ver más opciones.
8. Haga clic en **Aplicar** para guardar la configuración.
9. Haga clic en el botón **Actualizar** situado junto al signo de interrogación que aparece en la parte derecha de la pantalla.
10. Compruebe la información IP haciendo clic en **Diagnósticos de estado** o imprimiendo una página de configuración.

Para cambiar una dirección IP por medio del servidor Web incorporado

El MFP tiene un servidor Web incorporado que se puede utilizar para modificar los parámetros TCP/IP. Para utilizar el servidor Web incorporado, el servidor de impresión HP Jetdirect debe tener configurada una dirección IP. En una red, este proceso se realiza automáticamente durante la instalación inicial.

1. En un explorador Web compatible, escriba la dirección IP actual del servidor de impresión HP Jetdirect como dirección URL. Aparecerá la página **Estado del dispositivo** del servidor Web incorporado.
2. Haga clic en **Redes**. Desde esta página, puede modificar la configuración de red del MFP.

Para cambiar una dirección IP utilizando el panel de control

Si desea más información sobre la utilización del panel de control para cambiar una dirección IP, consulte [Configuración del controlador de la impresora para reconocer el buzón de tres bandejas/grapadora/apiladora](#).

1. Presione **Menú**.
2. Desplácese hasta la opción **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y tóquela.
3. Desplácese hasta la opción **E/S** y tóquela.
4. Desplácese hasta la opción **MENÚ JETDIRECT INCORPORADO** y tóquela.
5. Desplácese hasta la opción **TCP/IP** y tóquela.
6. Desplácese hasta la opción **CONFIG. MÉTODO** y tóquela.
7. Desplácese hasta la opción **MANUAL** y tóquela.
8. Desplácese hasta la opción **CONFIGURACIÓN MANUAL** y tóquela.
9. Desplácese hasta la opción **Dirección IP** y tóquela.
10. Toque las flechas izquierda y derecha para seleccionar cada uno de los bytes de la dirección IP.

11. Utilice el teclado numérico para introducir el valor de cada uno de los bytes.
12. Toque **Aceptar** para guardar la dirección IP.
13. Desplácese hasta la opción **MÁSCARA DE SUBRED** y tóquela.
14. Toque las flechas izquierda y derecha para seleccionar cada uno de los bytes de la máscara de subred.
15. Utilice el teclado numérico para introducir el valor de cada uno de los bytes de la máscara de subred.
16. Toque **Aceptar** para guardar la máscara de subred.
17. Desplácese hasta la opción **PASARELA PREDETERMINADA** y tóquela.
18. Toque las flechas izquierda y derecha para seleccionar cada uno de los bytes de la puerta de enlace predeterminada.
19. Utilice el teclado numérico para introducir el valor de cada uno de los bytes de la puerta de enlace predeterminada.
20. Toque **Aceptar** para guardar la puerta de enlace predeterminada.

Configuración del reloj de tiempo real

Utilice el reloj de tiempo real para configurar la fecha y la hora. Junto con los trabajos de impresión, fax y envío digital se almacena la información sobre fecha y hora, para facilitar la identificación de los últimos trabajos de impresión almacenados. También puede configurar el MFP para que comience el calentamiento automáticamente a una hora determinada.

Configuración de fecha y hora

Al configurar la fecha y la hora, se configura el formato de la fecha, la fecha, el formato de la hora y la hora.

Para configurar el formato de la fecha

1. Presione **Menú**.
2. Desplácese hasta la opción **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y tóquela.
3. Desplácese hasta la opción **CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA** y tóquela.
4. Toque **FECHA/HORA**.
5. Toque **FORMATO DE FECHA**.
6. Toque el formato que desee. Se guarda la configuración y el panel de control vuelve al submenú **FECHA/HORA**.
7. Toque **Salir** para salir del menú.

Para configurar la fecha

1. Presione **Menú**.
2. Desplácese hasta la opción **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y tóquela.
3. Desplácese hasta la opción **CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA** y tóquela.
4. Toque **FECHA/HORA**.
5. Toque **FECHA**.
6. Toque las opciones adecuadas para configurar el mes, el día y el año.



Nota El orden de modificación del mes, el día y el año depende del formato de la fecha.

7. Se guarda la configuración y el panel de control vuelve al submenú **FECHA/HORA**.
8. Toque **Salir** para salir del menú.

Para configurar el formato de la hora

1. Presione **Menú**.
2. Desplácese hasta la opción **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y tóquela.
3. Desplácese hasta la opción **CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA** y tóquela.
4. Toque **FECHA/HORA**.

5. Toque **FORMATO DE HORA**.
6. Toque el formato adecuado. Se guarda la configuración y el panel de control vuelve al submenú **FECHA/HORA**.
7. Toque **Salir** para salir del menú.

Para configurar la hora

1. Presione **Menú**.
2. Desplácese hasta la opción **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y tóquela.
3. Desplácese hasta la opción **CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA** y tóquela.
4. Toque **FECHA/HORA**.
5. Toque **HORA**.
6. Toque las opciones adecuadas para configurar la hora, los minutos y el ajuste de AM/PM.



Nota El orden de modificación de la hora, los minutos y el ajuste de AM/PM dependen del formato de la hora seleccionado.

7. Se guarda la configuración y el panel de control vuelve al submenú **FECHA/HORA**.
8. Toque **Salir** para salir del menú.

Configuración de la hora para salir del modo de reposo

Utilización de la característica de hora del temporizador para poner en marcha el MFP a una hora fija cada día. Si se configura una hora, utilice un período de retraso extendido del modo de reposo. Consulte [Configuración del retraso del modo de reposo](#).

Para configurar la hora del temporizador

1. Presione **Menú**.
2. Desplácese hasta la opción **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y tóquela.
3. Desplácese hasta la opción **CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA** y tóquela.
4. Desplácese hasta la opción **HORA DEL TEMPORIZADOR** y tóquela.
5. Toque el día para el que desea configurar la hora del temporizador.
6. Toque **PERSONALIZADO**.
7. Toque las opciones adecuadas para configurar la hora, los minutos y el ajuste de AM/PM.
8. Si desea que el MFP se ponga en marcha a la misma hora todos los días, en la pantalla **APLICAR A TODOS LOS DÍAS**, toque **SÍ**.
9. Si desea configurar la hora día por día, toque **NO**, y repita el procedimiento para cada día.
10. Se guarda la configuración y el panel de control vuelve al submenú **HORA DEL TEMPORIZADOR**.
11. Toque **Salir** para salir del menú.

Configuración del retraso del modo de reposo

La característica de retraso del modo de reposo es el período de tiempo que el MFP debe estar en período de espera antes de pasar al modo de reposo.



Nota Si está desactivado el retraso del modo de reposo en el menú **Restablecer**, el MFP nunca entra en el modo de reposo. Al seleccionar un valor de retraso del modo de reposo, esta característica queda activada automáticamente. El valor predeterminado es de 45 min.

Para definir el retraso del modo de reposo

1. Presione **Menú**.
2. Desplácese hasta la opción **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y tóquela.
3. Desplácese hasta la opción **CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA** y tóquela.
4. Toque **RETRASO DE REPOSO**.
5. Desplácese y toque el valor de retraso del modo de reposo que desee.
6. Se guarda la configuración y el panel de control vuelve al submenú **CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA**.
7. Toque **Salir** para salir del menú.

Configuración de alertas

Puede configurar el sistema mediante HP Web Jetadmin o el servidor Web incorporado del MFP para que lo alerte sobre problemas relacionados con el MFP. Las alertas llegan mediante correos electrónicos enviados a la cuenta o cuentas de correo que usted indique.

Puede configurar:

- Las impresoras que desea supervisar
- Las alertas que desea recibir (por ejemplo, alertas para atascos de papel, papel agotado, estado de suministros y cubierta abierta)
- La cuenta de correo electrónico en la que desea recibir las alertas

Software	Ubicación de la información
HP Web Jetadmin	Consulte HP Web Jetadmin si desea información general sobre HP Web Jetadmin. Consulte el sistema de Ayuda de HP Web Jetadmin si desea información detallada sobre las alertas y cómo configurarlas.
Servidor Web incorporado	Consulte Utilización del software HP Web Jetadmin si desea información general sobre el servidor Web incorporado. Consulte el sistema de Ayuda del servidor Web incorporado si desea información detallada sobre las alertas y cómo configurarlas.

Comprobación de la configuración del MFP

Mediante el panel de control es posible imprimir páginas que contienen información detallada sobre el MFP y su configuración actual. A continuación, se describen las siguientes páginas informativas:

- Diagrama de menús
- Página de configuración
- Página HP Jetdirect
- Página de estado de suministros
- Página de uso
- Lista de tipos de fuente PCL o PS

Utilice el siguiente procedimiento para imprimir estas páginas de información. Después, consulte las secciones específicas para obtener más información sobre cada página.

Para imprimir una página de información

1. Toque **Menú**.
2. Toque **INFORMACIÓN**.
3. Desplácese hasta la página de información que desee y toque la página correcta. La página se imprime automáticamente.

Diagrama de menús

Para ver la configuración actual de los menús y elementos disponibles en el panel de control, imprima un diagrama de menús del panel de control.

Se pueden reemplazar muchos de estos valores desde el controlador o el programa. Guarde el diagrama de menús cerca del MFP por si necesita consultarlo.

El contenido de este mapa depende de las opciones instaladas en el MFP en ese momento. Para obtener una lista completa de los elementos y valores posibles del panel de control, consulte [Uso del panel de control](#).

Página de configuración

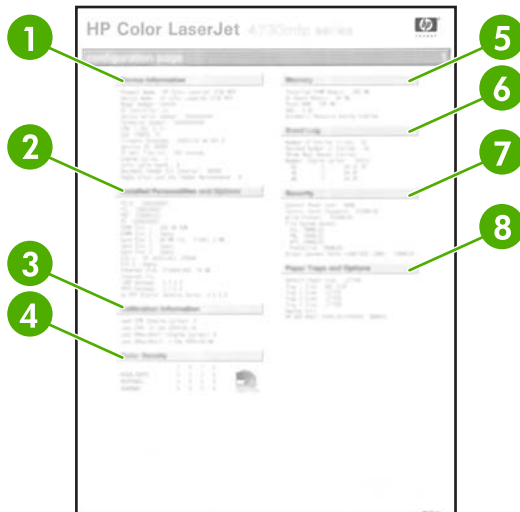
Utilice la página de configuración para visualizar la configuración actual del MFP, conseguir ayuda para resolver problemas con el MFP o comprobar la instalación de accesorios opcionales, tales como módulos de memoria DIMM, bandejas de papel y lenguajes de impresora.



Nota Si tiene instalado un buzón de 3 bandejas o una grapadora/apiladora, también se imprimirá una página para ese dispositivo.

Nota Si se instala un fax analógico, también se imprimirá una página del accesorio para fax, consulte la *Guía del usuario del Accesorio para fax analógico 300 HP LaserJet* suministrado con el accesorio para fax y obtendrá información para poder comprender la página de accesorio para fax.

La página de configuración del MFP contiene la siguiente información:



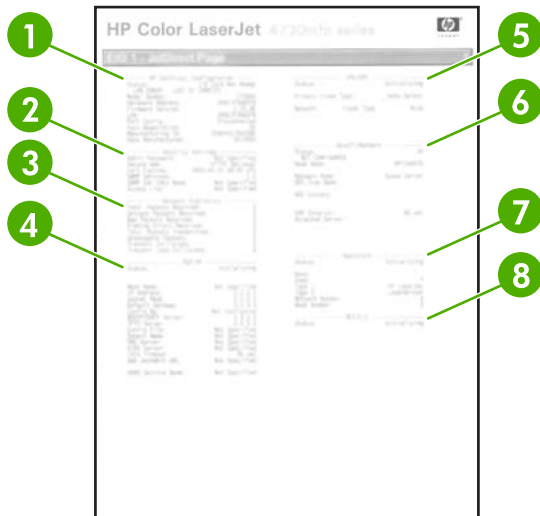
- | | |
|----------|--|
| 1 | Información del dispositivo indica el número de serie, el recuento de páginas, códigos de fecha, recuentos del kit de mantenimiento, información sobre la calibración, densidad del color y otros datos sobre el MFP. |
| 2 | Opciones y lenguajes instalados indica todos los lenguajes que se encuentran instalados, tales como PCL y PS, y enumera las opciones instaladas en cada ranura para módulo DIMM y ranura EIO. |
| 3 | Información sobre la calibración indica las últimas calibraciones de CPR y DMax/DHalf. |
| 4 | Densidad del color muestra la configuración actual de los aspectos resaltados, tonos medios y sombras. |
| 5 | Memoria indica información de la memoria del MFP, área de trabajo del controlador PCL (DWS), la memoria intermedia de E/S y la información sobre conservación de recursos. |
| 6 | Registro de eventos indica el número de entradas en el registro, el número máximo de entradas que pueden visualizarse y las últimas tres entradas. La segunda página del registro de eventos es la página del fabricante. Esta página contiene información que puede ayudar a los representantes de la Atención al cliente de HP a resolver problemas con el MFP. |
| 7 | Seguridad indica el estado de bloqueo del panel de control, la contraseña del panel de control y el disco duro. |
| 8 | Bandejas de papel y opciones enumera los valores de tamaño para todas las bandejas e indica los accesorios para el manejo del papel que están instalados. |



Nota El contenido de la página de configuración depende de las opciones instaladas en el MFP.

Página HP Jetdirect

La segunda página de configuración es la página HP Jetdirect, y contiene los siguientes datos:



- | | |
|---|--|
| 1 | Configuración de HP Jetdirect indica el estado del MFP, el número de modelo, la versión del firmware del hardware, la selección y configuración de puerto, la negociación automática, la identificación de fábrica y la fecha de fabricación. |
| 2 | Información sobre configuración de seguridad. |
| 3 | Estadísticas de la red indica el total de paquetes recibidos, los paquetes unicast recibidos, los paquetes erróneos recibidos, los errores de trama recibidos, el total de paquetes transmitidos, los paquetes que no se pueden enviar, las colisiones de transmisión y las colisiones de transmisión tardía. |
| 5 | Información de TCP/IP , con la dirección IP. |
| 6 | Información se IPX/SPX |
| 7 | Información de Novell/NetWare |
| 8 | Información de AppleTalk |
| 9 | Información de DLC/LLC |

En Configuración de HP Jetdirect el estado debe ser "Tarjeta de E/S preparada"

Página de estado de suministros

Utilice la página de estado de suministros para obtener información sobre el cartucho de impresión instalado en el MFP, la cantidad de tóner restante en el cartucho de impresión y el número de páginas y trabajos que se han procesado. La página también sirve para saber cuándo programar el siguiente mantenimiento preventivo de cada kit de mantenimiento.



Nota El MFP tiene tres kits de mantenimiento diferentes: uno para el fusor, uno para la unidad de transferencia y otro para el AAD (Alimentador Automático de Documentos). Si desea más información, consulte [Accesorios y suministros](#).

La página de estado de suministros contiene la siguiente información:

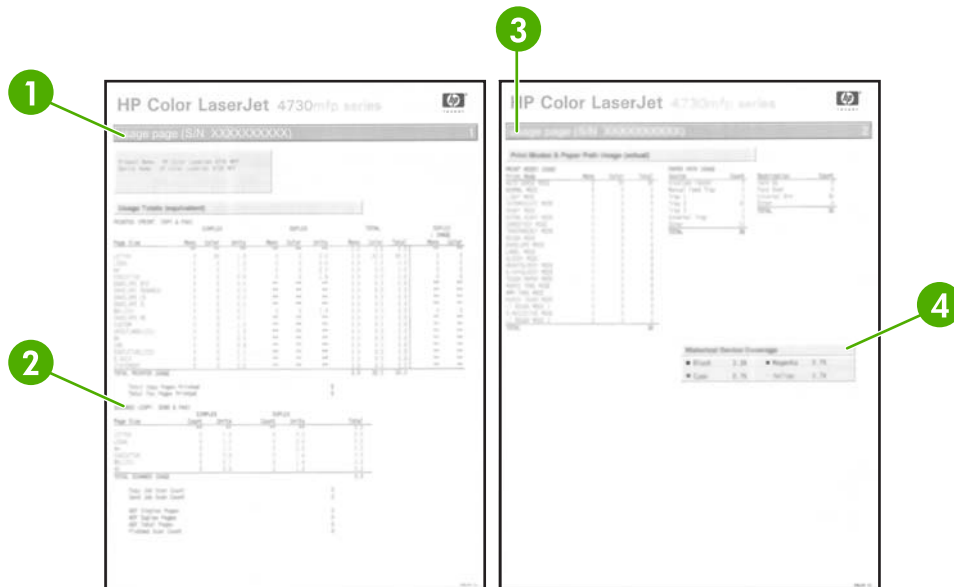


1	Cartucho negro indica el número de referencia, la cantidad del tóner que queda en el cartucho de impresión, las páginas restantes, el número total de páginas y trabajos procesados, número de serie del cartucho, fecha de instalación y del último uso.
2	Cartucho cian indica el número de referencia, la cantidad del tóner que queda en el cartucho de impresión, las páginas restantes, el número total de páginas y trabajos procesados, número de serie del cartucho, fecha de instalación y del último uso.
3	Cartucho negro indica el número de referencia, la cantidad del tóner que queda en el cartucho de impresión, las páginas restantes, el número total de páginas y trabajos procesados, número de serie del cartucho, fecha de instalación y del último uso.
4	Cartucho amarillo indica el número de referencia, la cantidad del tóner que queda en el cartucho de impresión, las páginas restantes, el número total de páginas y trabajos procesados, número de serie del cartucho, fecha de instalación y del último uso.
5	Kit de transferencia de imágenes indica el número de referencia y el estado.
6	Kit del fusor de imágenes indica el número de referencia y el estado.
7	Información para pedidos proporciona información sobre los pedidos de nuevos suministros HP para el MFP.
8	Reciclado & de retorno proporciona información sobre el reciclado de suministros HP para el MFP.

Página de uso

La página de uso proporciona información sobre los tamaños de papel y el número de páginas impresas, copiadas y enviadas.

La página de uso contiene la siguiente información:



- 1 **Totales de uso: Impreso (Impresión, copia, fax)** indica los tipos de páginas; el número de páginas de una sola cara; el número de páginas de dos caras (si se instaló la unidad de impresión a doble cara); el número total de copias hechas, y el número total de páginas de fax que se han impreso.
- 2 **Totales de uso: Explorados (Copiar, Enviar & fax)** indica el tipo de páginas que se han escaneado, el número de páginas de una sola cara y de dos caras que se han escaneado; los recuentos de trabajos de copiar y enviar y las páginas escaneadas en modo escáner.
- 3 **Modos de impresión y Uso de ruta del papel** muestra el número de páginas que se han impreso con cada modo del fusor y el número de páginas que se han impreso desde cada bandeja de entrada y hacia cada bandeja de salida.
- 4 **Cobertura histórica del dispositivo** indica el porcentaje de tóner utilizado en todas las páginas impresas.

Lista de tipos de fuente PCL o PS

Utilice las listas de fuentes para saber qué fuentes se encuentran instaladas en el MFP. (La lista contiene además los tipos de fuentes residentes en el disco duro o módulo DIMM de memoria flash).

Además de las fuentes instaladas, la lista PS contiene una muestra de cada fuente. A continuación se describe la información contenida en la lista de fuentes PCL:

- Fuente proporciona nombres y muestras de las fuentes.
- Paso/Tamaño indica el paso y el tamaño en puntos de la fuente.
- Secuencia de escape (comando de programación PCL 5e) se utiliza para seleccionar la fuente designada. (Consulte la leyenda en la parte inferior de la página de la lista de fuentes).
- Fuente n.º es la cifra utilizada para seleccionar los tipos de letra desde el panel de control (no desde la aplicación de software). No se debe confundir el número de tipo de letra con su

identificador (consulte la siguiente información). El número indica la ranura del módulo DIMM en la que reside la fuente.

- En disco: tipos de fuente descargados que permanecen en el MFP hasta que se sustituyen por otros o se apaga el MFP.
- Interna: tipos de fuente que residen permanentemente en el MFP.
- Identificador de fuente es el número asignado a las fuentes en disco cuando se descargan mediante el software.

Actualización del firmware

El MFP tiene la función de actualización remota del firmware (RFU). Utilice la información de esta sección para actualizar el firmware del MFP. El proceso general incluye los siguientes pasos:

1. Averigüe el nivel actual de firmware instalado en el MFP.
2. Diríjase al sitio Web de HP para averiguar si hay una actualización disponible. En caso afirmativo, descargue el firmware más reciente al equipo.
3. Transfiera el nuevo firmware del equipo al MFP.

Averigüe el nivel actual del firmware

Para averiguar el nivel actual del firmware, consulte la información de configuración de panel de control del MFP. Para consultar la información de configuración, siga estas instrucciones.

1. Toque **Menú**.
2. Toque **INFORMACIÓN**.
3. Toque **¿IMPRIMIR PÁGINA DE CONFIGURACIÓN?**
4. El código de fecha del firmware puede verse en la sección denominada **Información del dispositivo**. El código de fecha del firmware tiene este formato: AAAAMMDD XXX.XXXX.X La primera cadena de números es la fecha, donde AAAA es el año, MM el mes, y DD, el día. Por ejemplo, un código de fecha de firmware que empiece por 20040225 sería del 25 de febrero de 2004.

Descarga del nuevo firmware desde el sitio Web de HP

Para buscar la última actualización del firmware para el MFP, vaya a http://www.hp.com/go/clj4730mfp_software. Esta página contiene instrucciones sobre la forma de descargar esta nueva versión del firmware.

Transferencia del nuevo firmware al MFP

Siga uno de estos métodos para actualizar el firmware.

Uso del FTP para cargar el firmware por medio de un explorador

Siga estos pasos para actualizar el firmware del MFP con el FTP por medio de un explorador.

Para utilizar un explorador para actualizar el firmware



Nota Estas instrucciones pueden emplearse para los sistemas operativos Windows y Macintosh.

1. Imprima una página de configuración y observe la dirección TCP/IP que se muestra en la página Jetdirect EIO.
2. Abra la ventana de un explorador.
3. En la línea de la dirección del explorador, escriba `ftp://<DIRECCIÓN>`, donde <DIRECCIÓN> representa la dirección del MFP. Por ejemplo, si la dirección TCP/IP es 192.168.0.90, escriba `ftp://192.168.0.90`.

4. Busque el archivo .RFU descargado para el MFP.
5. Arrastre y suelte el archivo .RFU en el icono **PORT1**, en la ventana del explorador.



Nota El MFP se apaga y se vuelve a encender automáticamente para activar la actualización. Cuando el proceso de actualización finaliza, aparece el mensaje **PREPARADO** en el panel de control del MFP.

Utilización del FTP para actualizar el firmware en una conexión de red



Nota El MFP puede recibir una actualización del archivo .RFU siempre que se encuentre en estado "preparado".

El tiempo transcurrido para una actualización depende del tiempo de transferencia de E/S, así como del tiempo que lleve el reinicio del MFP. El tiempo de transferencia de E/S depende de varios factores, incluida la velocidad del equipo host que esté enviando la actualización. Si el proceso de actualización remota del firmware se interrumpe antes de descargar el firmware (con el mensaje **Recibiendo actualización** en el visor del panel de control), será necesario volver a enviar el archivo del firmware. Si se corta la corriente durante la actualización del módulo DIMM de memoria flash (con el mensaje **Realizando actualización** en el visor del panel de control), la actualización se interrumpe y el mensaje **Reenviar actualización** aparecerá (sólo en inglés) en el visor del panel de control. En este caso, deberá enviar la actualización a través del puerto paralelo. Por último, cualquier trabajo que esté por delante del trabajo de RFU se completará antes de que se procese la actualización.

Para realizar la actualización mediante FTP, siga estas instrucciones.



Nota La actualización del firmware conlleva un cambio en el formato de la memoria de acceso aleatorio no volátil (NVRAM, nonvolatile random-access memory). Los ajustes de menú que se hayan modificado volverán a sus valores predeterminados, y deberá cambiarlos de nuevo si no va a utilizar los predeterminados.

Para actualizar el firmware mediante FTP en una conexión de red

1. Tome nota de la dirección IP que figura en la página HP Jetdirect. La página de HP Jetdirect es la segunda que se imprime cuando se imprime la página de configuración.



Nota Antes de actualizar el firmware, compruebe que el MFP no está en modo de reposo. Además, no debe haber ningún mensaje de error en el visor del panel de control.

2. Abra un indicador de MS-DOS.
3. Tipo: `ftp DIRECCIÓN TCP/IP>`. Por ejemplo, si la dirección TCP/IP es 192.168.0.90, escriba `ftp 192.168.0.90`.
4. Vaya a la carpeta donde está almacenado el archivo del firmware.
5. Presione **Intro**.
6. Cuando se le pida el nombre del usuario, presione **Intro**.
7. Cuando se le pida la contraseña, presione **Intro**.
8. Escriba `bin` en el indicador de comandos.

9. Presione **Intro**. El mensaje **200 tipos configurados como I, Utilización del modo binario para transferir archivos** aparece en la ventana del comando.
10. Escriba `put` y luego el nombre del archivo (por ejemplo, si el nombre del archivo es `4730mfp.efn`, escriba `4730mfp.efn`).

11. 200 PORT command successful (comando PORT correcto)

150 Acceso a la conexión de datos de modo binario

-o-

226 Ready (preparado)

-o-

226 Processing Job (procesando trabajo)

-o-

226 Transfer complete (transferencia finalizada)

12. El proceso de descarga comienza y el firmware se actualiza en el MFP. Esto puede llevar unos cinco minutos. Deje que el proceso termine sin intervenir en el MFP ni en el equipo.



Nota El MFP se apaga y se vuelve a encender automáticamente después de procesar la actualización.

13. En el indicador de comandos, escriba: `bye` para salir del comando de ftp.
14. En el indicador de comandos, escriba: `exit` para regresar a Windows.

Utilización de HP Web Jetadmin para actualizar el firmware

Este procedimiento requiere la instalación de HP Web Jetadmin, versión 7.0 o posterior en el equipo. Consulte [Utilización del software HP Web Jetadmin](#). Para actualizar un único dispositivo mediante HP Web Jetadmin, después de descargar el archivo RFU del sitio Web de HP, siga los pasos indicados a continuación.

1. Inicio de HP Web Jetadmin.
2. Abra la carpeta **Gestión de dispositivos** en la lista desplegable del panel **Navegación**. Vaya hasta la carpeta **Listas de dispositivos**.
3. Expanda la carpeta **Listas de dispositivos** y elija **Todos los dispositivos**. Busque el MFP en la lista de dispositivos y haga clic para seleccionarlo.

Si necesita actualizar el firmware de varios HP LaserJet 4730mfp del MFP selecciónelos todos presionando la tecla **Ctrl** mientras hace clic en el nombre de cada MFP.

4. Busque el cuadro desplegable de **Herramientas de dispositivo** en la esquina superior derecha de la ventana. Seleccione **Actualizar firmware de impresora** en la lista de acciones.
5. Si el nombre del archivo `.RFU` no aparece en la lista del cuadro **Todas las imágenes disponibles**, haga clic en **Examinar**, del cuadro de diálogo **Cargar nueva imagen** y vaya hasta la ubicación del archivo `.RFU` que descargó de la Web al principio de este procedimiento. Cuando encuentre el archivo, selecciónelo.

6. Haga clic en **Cargar** para enviar el archivo .RFU del disco duro al servidor HP Web Jetadmin. Cuando finaliza la carga, la ventana del explorador se actualiza.
7. Seleccione el archivo .RFU en el menú desplegable **Actualizar firmware de impresora**.
8. Haga clic en **Actualizar firmware**. HP Web Jetadmin envía el archivo seleccionado .RFU al MFP. El panel de control muestra mensajes que reflejan el progreso de la actualización. Al final de la actualización, el panel de control muestra el mensaje **PREPARADO**.

Utilización de comandos de MS-DOS para actualizar el firmware

Para actualizar el firmware a través de una conexión de red, siga estas instrucciones.

1. Desde un indicador de comandos o en una ventana de MS-DOS, escriba: `copy /B ARCHIVO> \\EQUIPO>\NOMBRE_COMPARTIDO>;`, donde <ARCHIVO> es el nombre del archivo .RFU (con su ruta de acceso), <EQUIPO> es el nombre del equipo con el que se va a compartir el MFP y <NOMBRE_COMPARTIDO> es el nombre compartido del MFP. Por ejemplo: `C:\>copy /b C:\9200fw.RFU \\SU_SERVIDOR\SU_EQUIPO.`



Nota Si el nombre del archivo o la ruta de acceso contienen un espacio, deberá escribirlos entre comillas. Por ejemplo, escriba: `C:\>copy /b "C:\MIS DOCUMENTOS\3500FW.RFU" \\SU_SERVIDOR\SU_EQUIPO.`

2. Presione **Intro**. El panel de control muestra un mensaje que refleja el progreso de la actualización del firmware. Al final de la actualización, el panel de control muestra el mensaje **PREPARADO**. El mensaje **1 archivo copiado** aparece en la pantalla del equipo.

Uso del firmware de HP Jetdirect

El firmware de la interfaz de red de HP Jetdirect del MFP puede actualizarse independientemente del firmware MFP. Este procedimiento requiere la instalación de HP Web Jetadmin, versión 7.0 o posterior en el equipo. Consulte [Utilización del software HP Web Jetadmin](#). Para actualizar el firmware de HP Jetdirect mediante HP Web Jetadmin, siga estos pasos.

1. Abra HP Web Jetadmin.
2. Abra la carpeta **Gestión de dispositivos** en la lista desplegable del panel **Navegación**. Vaya hasta la carpeta **Listas de dispositivos**.
3. Seleccione el dispositivo que va a actualizar.
4. En la lista desplegable **Herramientas de dispositivo**, seleccione **Actualización de firmware de Jetdirect**.
5. En **Versión de firmware de Jetdirect** se enumera el número de modelo y la versión actual de HP Jetdirect. Tome nota de estos datos.
6. Vaya a http://www.hp.com/go/wja_firmware
7. Vaya a la lista de números de modelo de HP Jetdirect y busque el que ha anotado.
8. Observe la versión del firmware actual del modelo y confirme si es posterior a la versión anotada. En caso afirmativo, haga clic con el botón derecho del mouse en el enlace del firmware y siga las instrucciones del sitio Web para descargar el nuevo archivo de firmware. El archivo debe guardarse en la carpeta <unidad>:\ARCHIVOS DE PROGRAMA\HP WEB JETADMIN\DOC\PLUGINS\HPWJA\FIRMWARE\JETDIRECT del equipo que ejecuta el software HP Web Jetadmin.

9. En HP Web Jetadmin, regrese a la lista principal de dispositivos y vuelva a seleccionar el digital sender.
10. En la lista desplegable **Herramientas de dispositivo**, vuelva a seleccionar **Actualización de firmware de Jetdirect**.
11. En la página de firmware de HP Jetdirect, la versión del nuevo firmware se muestra en **Firmware de Jetdirect disponible en HP Web Jetadmin**. Haga clic en el botón **Actualizar firmware ahora** para actualizar el firmware de Jetdirect.

Manejo de los cartuchos de impresión

Asegúrese de utilizar cartuchos de impresión de HP originales si desea una impresión óptima. En este capítulo, se proporciona información sobre el uso y el almacenamiento correcto de los cartuchos de impresión HP. También se ofrece información acerca de la utilización de cartuchos que no sean HP.

Cartuchos de impresión de HP

Si utiliza cartuchos nuevos originales de HP, obtendrá la siguiente información sobre los suministros:

- Porcentaje restante de suministros
- Número estimado de páginas restantes
- Número de páginas impresas



Nota Consulte [Accesorios y suministros](#) si desea información sobre cómo pedir cartuchos.

Cartuchos de impresión no fabricados por HP

Hewlett-Packard Company no recomienda el uso de cartuchos de impresión que no sean de su fabricación, ya sean nuevos o reciclados. Esto se debe a que, como no se trata de productos de HP originales, la empresa no ha intervenido en su diseño ni puede controlar su calidad. Cualquier reparación o servicio técnico requerido debido a la utilización de un cartucho de impresión que no sea de HP *no* estará cubierto por la garantía del MFP.

Cuando utilice cartuchos de impresión que no sean de HP, es posible que algunas características, como los datos del volumen restante del tóner, no estén disponibles.

Si al comprarlo creyó que era un cartucho HP original, consulte [Línea especializada en fraudes de HP](#).

Autenticación de cartuchos de impresión

La impresora HP Color LaserJet 4730mfp autentica automáticamente los cartuchos de impresión cuando se introducen en el MFP. Durante este proceso, el MFP comunicará si se trata de un cartucho HP original.

Si el mensaje del panel de control del MFP indica que no se trata de un cartucho de impresión de HP original y usted cree que sí lo es, llame a la línea especializada en fraudes de HP.

Para anular un mensaje de error de un cartucho que no sea HP, toque **Aceptar**.

Línea especializada en fraudes de HP

Llame a la línea especializada en fraudes de HP (1-877-219-3183, llamada gratuita en América del Norte) si instala un cartucho de impresión de HP y el mensaje del MFP indica que no lo es. HP lo ayudará a determinar si el producto es original y le indicará los pasos que debe seguir para resolver el problema.

Es posible que el cartucho de impresión no sea de HP original si observa lo siguiente:

- Varios problemas con el cartucho de impresión.
- El cartucho no tiene la apariencia común (por ejemplo, el envoltorio es diferente al de HP).

Almacenamiento de los cartuchos de impresión

No extraiga el cartucho de impresión del envoltorio hasta que vaya a utilizarlo.



PRECAUCIÓN Para evitar que el cartucho de impresión se dañe, no lo exponga a la luz durante más de algunos minutos.

Tabla 11-1 Especificaciones de la temperatura del cartucho de impresión

Condición del entorno	Recomendado	Permitido	Almacenamiento/en espera
Temperatura (cartucho de impresión)	17 a 25 °C (62,6 a 77 °F)	15 a 30 °C (59 a 86 °F)	-20 a 40 °C (-4 a 104 °F)

Duración calculada del cartucho de impresión

La duración de un cartucho de impresión depende de la frecuencia de uso y de la cantidad de tóner que requieran los trabajos de impresión. La duración del cartucho HP permite imprimir 12.000 páginas en tamaño carta o A4 con un 5% de cobertura para cada cartucho de impresión. Los resultados podrían diferir según las condiciones de uso y los patrones de impresión.

Cuando lo desee, puede comprobar la duración calculada revisando el nivel de tóner, tal como se describe a continuación.

Control de la duración del cartucho de impresión

Puede controlar la duración del cartucho de impresión mediante el panel de control del MFP, el servidor Web incorporado, el software del MFP, HP Easy Printer Care Software o el software HP Web Jetadmin.

Mediante el panel de control del MFP

1. Presione **Menú**.
2. Toque **INFORMACIÓN**.
3. Toque **IMPR. PÁGINA DE ESTADO SUMINIST..**

Utilización del servidor Web incorporado

1. En el explorador, escriba la dirección IP de la página principal de la impresora. Así se dirigirá a la página de estado de la impresora. Consulte [Página de estado de suministros](#).
2. En la parte izquierda de la pantalla, haga clic en **Estado de suministros**. Así se dirigirá a la página de estado de suministros, en la que se proporciona información sobre el cartucho de impresión.

Uso de HP Easy Printer Care Software

En la ficha **Overview** (Información general) de la sección **Estado de suministros**, haga clic en **Supplies Details** (Detalles de suministros) para abrir la página de estado de suministros.

Mediante HP Web Jetadmin

En HP Web Jetadmin, seleccione el dispositivo de la impresora. La página de estado del dispositivo muestra información sobre el cartucho de impresión.

Reemplazo de los cartuchos de impresión

Cuando se aproxima el final de la vida útil de un cartucho de impresión, aparecerá en el panel de control la recomendación de que pida otro para sustituirlo. El MFP puede seguir imprimiendo con el mismo cartucho hasta que en el panel de control aparezca un mensaje que indique que debe sustituirlo.

El MFP utiliza cuatro colores y tiene un cartucho de cada color: negro (K), magenta (M), cian (C) y amarillo (Y).

Reemplace el cartucho de impresión cuando en el panel de control del MFP aparezca **SUSTITUYA CARTUCHO <COLOR>**. En el visor del panel de control, también se indicará el color que debe sustituirse (si el cartucho instalado es original de HP).



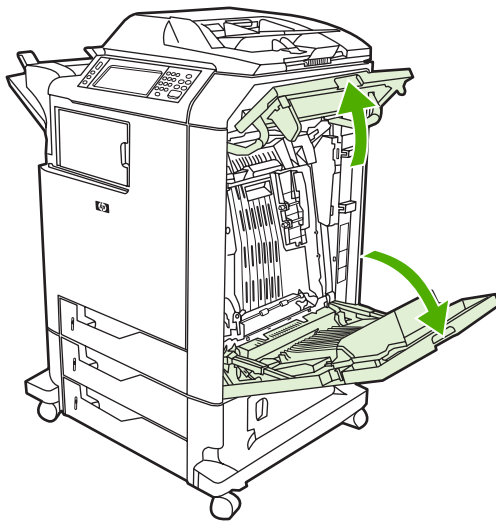
PRECAUCIÓN Si el tóner entra en contacto con la ropa, frótelas con un paño seco y lávelas en agua fría. El agua caliente hace que el tóner se adhiera a la tela.



Nota Si desea más información sobre el reciclado de cartuchos de impresión usados, consulte [Programa de administración de productos que respetan el medio ambiente](#) o visite el sitio de suministros HP LaserJet en <http://www.hp.com/go/recycle>.

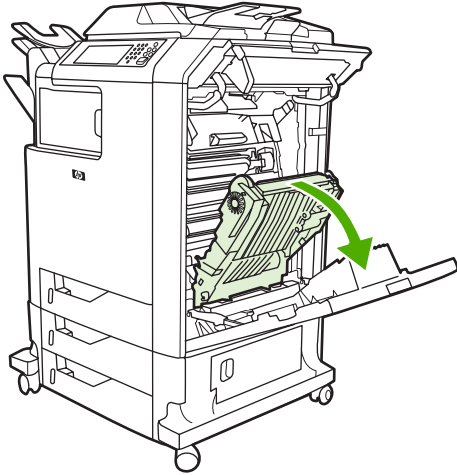
Para sustituir el cartucho de impresión

1. Abra las puertas que se encuentran del lado derecho del MFP utilizando las asas.



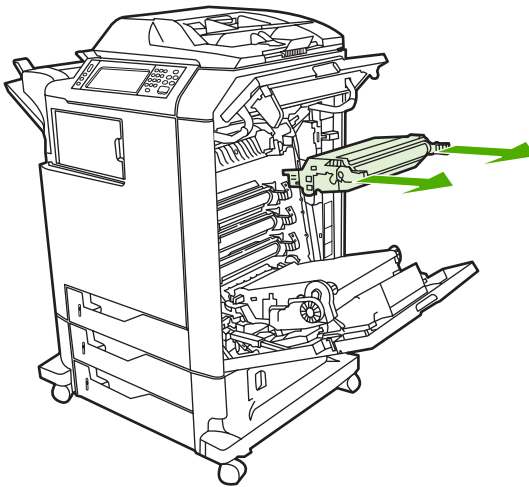
PRECAUCIÓN Es posible que el fusor esté caliente.

2. Sujete el asa verde de la unidad de transferencia y tire hacia abajo para abrirla.



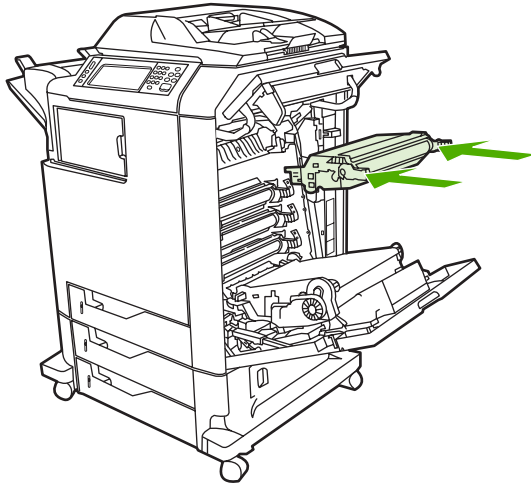
PRECAUCIÓN No apoye ningún objeto sobre la unidad de transferencia mientras se encuentra abierta. Si perfora la unidad de transferencia, podrían causarse problemas en la calidad de la impresión.

3. Retire del MFP el cartucho usado.



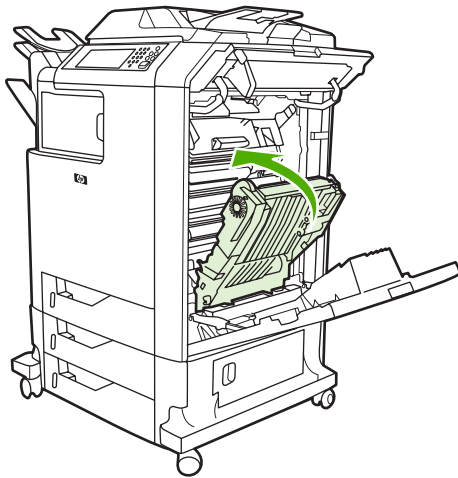
4. Retire el cartucho nuevo de la bolsa. Guarde el cartucho usado en la bolsa para reciclarlo.

5. Haga coincidir el cartucho con las guías del interior del MFP e inserte el cartucho hasta que quede fijo.

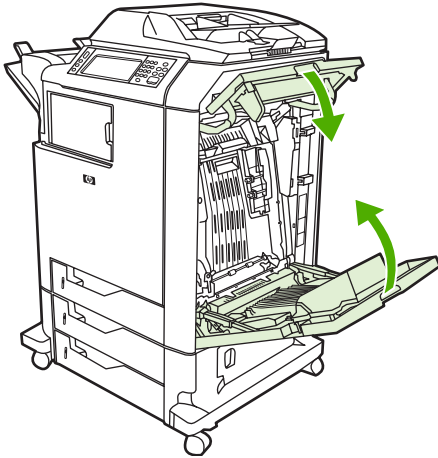


Nota Si hay algún cartucho en la ranura incorrecta, aparecerá en el panel de control el mensaje **CARTUCHO INCORRECTO**.

6. Cierre la unidad de transferencia.



7. Cierre las puertas que se encuentran del lado derecho del MFP. En unos instantes, en el panel de control aparecerá el mensaje **PREPARADO**.



8. Ha completado la instalación. Guarde el cartucho de impresión usado en la caja del nuevo. Encontrará las instrucciones de reciclado en la guía que se adjunta.
9. Si no utiliza un cartucho de HP, siga las instrucciones del panel de control.

Si desea información adicional, consulte <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

Reemplazo de suministros

Si utiliza suministros de HP originales, el MFP notificará de forma automática cuando se estén agotando. Esta notificación brinda tiempo suficiente para que pida nuevos suministros antes de que se agoten los que está utilizando. Si desea más información acerca del pedido de suministros, consulte [Accesorios y suministros](#).

Ubicación de suministros

Los suministros disponen de etiquetas y asas de plástico azules que facilitan su identificación.

En la siguiente figura, se muestra la ubicación de cada suministro.

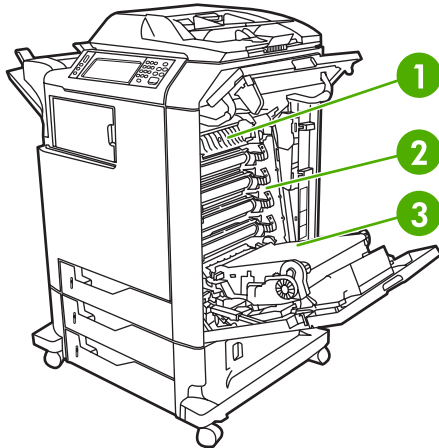


Figura 11-1 Ubicaciones de suministros

1	Fusor
2	Cartuchos de impresión
3	Unidad de transferencia

Si desea información acerca de los cartuchos de grapas, consulte [Grapado de documentos](#).

Instrucciones para el reemplazo de suministros

Si desea facilitar el reemplazo de suministros, tenga en cuenta las siguientes instrucciones al instalar el MFP.

- Deje espacio suficiente encima y delante del MFP para retirar los suministros.
- El MFP debe colocarse sobre una superficie plana y firme.

Si desea instrucciones sobre la instalación de los suministros, consulte las guías de instalación proporcionadas con cada suministro u obtenga más información en <http://www.hp.com/support/cj4730mfp>. Cuando se conecte, seleccione **Resolución de problemas**.



PRECAUCIÓN Hewlett-Packard recomienda el uso de productos de Hewlett-Packard originales en este MFP. El uso de productos de otros fabricantes puede causar problemas que requieran servicio técnico no cubierto por la garantía o los contratos de servicio técnico de Hewlett-Packard.

Cómo dejar suficiente espacio libre alrededor del MFP para sustituir los suministros

En la siguiente ilustración, se muestra el espacio libre que se necesita alrededor del MFP para poder sustituir los suministros.

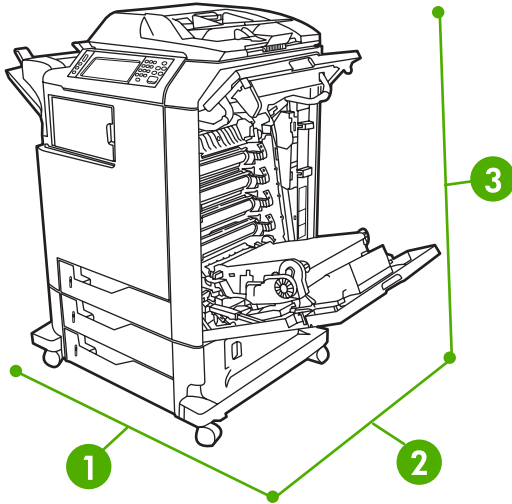


Figura 11-2 Diagrama del espacio libre necesario para sustituir los suministros

1	1160 mm. Si está instalada la grapadora/apiladora o el buzón de tres bandejas: 1460 mm.
2	980 mm
3	1050 mm

Intervalos aproximados de reemplazo de suministros

En la siguiente tabla, se presentan los intervalos aproximados de reemplazo de los suministros y los mensajes del panel de control que indican cuándo sustituir cada uno. Los resultados pueden diferir según las condiciones de uso y los patrones de impresión.

Elemento	Mensaje de la impresora	Recuento de páginas	Período de tiempo aproximado
Cartuchos negros	SUSTITUYA CARTUCHO NEGRO	12.000 páginas ¹	3 meses
Cartuchos color	SUSTITUYA CARTUCHO <COLOR>	12.000 páginas ¹	3 meses
Kit de transferencia de imágenes	SUST. KIT DE TRANSFERENCIA	120.000 páginas ²	40 meses
Kit de fusor de imágenes	SUST KIT FUSORES	150.000 páginas	50 meses

¹ Promedio aproximado de recuento de páginas de tamaño A4/Carta basado en una cobertura del 5% de colores individuales.

² El cálculo de la vida útil aproximada se basa en 4.000 páginas mensuales.

Se puede utilizar el servidor Web incorporado para pedir suministros. Si desea más información, consulte [Utilización del servidor Web incorporado](#).

Realización de mantenimiento preventivo

Para su óptimo funcionamiento, el MFP requiere un mantenimiento periódico. Un mensaje del panel de control indica cuándo debe adquirir los kits de mantenimiento preventivo. Los procedimientos de mantenimiento son independientes para la parte de la impresora del MFP y para el AAD.

Kit de mantenimiento del AAD

Después de alimentar 90.000 páginas por el AAD, el mensaje **SUSTITUYA KIT DEL ALIM. DE DOCUMENTOS** aparecerá en el visor del panel de control. Este mensaje aparece aproximadamente un mes antes de que el kit tenga que ser sustituido. Haga el pedido de un kit nuevo cuando aparezca este mensaje. Para obtener información sobre cómo solicitar un nuevo kit de mantenimiento del AAD, consulte [Números de referencia](#).

El kit de mantenimiento del AAD contiene los elementos siguientes:

- Un rodillo de recogida
- Una placa de separación
- Un kit de película de poliéster mylar
- Una hoja de instrucciones

Siga las instrucciones que se entregan con el kit para instalarlo.

Después de sustituir el kit, ponga a cero el contador del kit de mantenimiento del AAD.

Para restablecer el contador del kit de mantenimiento del AAD

1. Apague y encienda el MFP.
2. Cuando XXXMB aparezca en el visor del panel de control, mantenga presionado **6** hasta que los tres LED titilen una vez y después permanezcan encendidos (esto puede tardar unos 20 segundos).
3. Suelte **6** y vuelva a presionar **3** dos veces.
4. Presione **6** para seleccionar **KIT DE ALIMENTADOR DOCUMENTOS NUEVO**.
5. El MFP completa la secuencia de inicio. El contador del kit de mantenimiento del AAD vuelve a cero automáticamente.

Limpieza del MFP

Para mantener la calidad de impresión, limpie cuidadosamente el MFP cada vez que se produzcan problemas de calidad de impresión y siempre que sustituya el cartucho de impresión.



ADVERTENCIA No toque el área del fusor al limpiar el MFP. Puede estar caliente.



PRECAUCIÓN Para evitar daños permanentes en el cartucho de impresión, no utilice productos de limpieza que contengan amoníaco para limpiar el MFP a menos que así se indique.

Limpieza del exterior del MFP

- Limpie la parte exterior del MFP si presenta marcas visibles.
- Utilice un paño suave que no desprenda pelusa, humedecido en agua o en una mezcla de agua y detergente suave.

Limpieza de la pantalla táctil

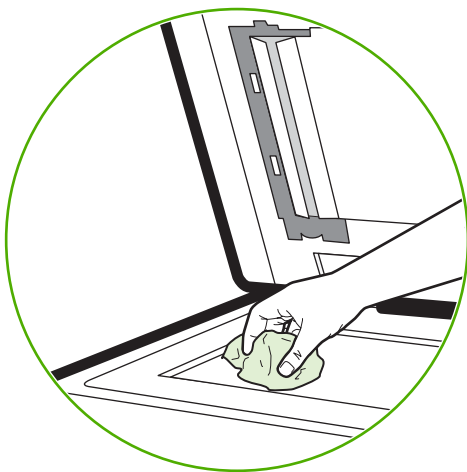
Limpie la pantalla táctil siempre que lo considere necesario para eliminar huellas de dedos o polvo. Limpie la pantalla táctil con cuidado con un paño limpio, humedecido en agua y que no desprenda pelusa.



PRECAUCIÓN Utilice sólo agua. Los disolventes o productos de limpieza pueden dañar la pantalla táctil. No vierta ni pulverice agua directamente sobre ella.

Para limpiar el cristal del escáner

- Limpie el cristal del escáner únicamente si hay suciedad visible o si nota una disminución en la calidad de la copia, como por ejemplo, rayas.
- Limpie el cristal del escáner frotándolo suavemente con un paño limpio, ligeramente humedecido y que no desprenda pelusa. Utilice un limpiador de superficies a base de amoníaco sólo cuando no pueda limpiar el cristal con un paño humedecido en agua.



PRECAUCIÓN No vierta ni pulverice líquidos directamente sobre el cristal del escáner. No presione con fuerza sobre la superficie del cristal. (podría romperlo).

Limpeza del sistema de suministro del AAD

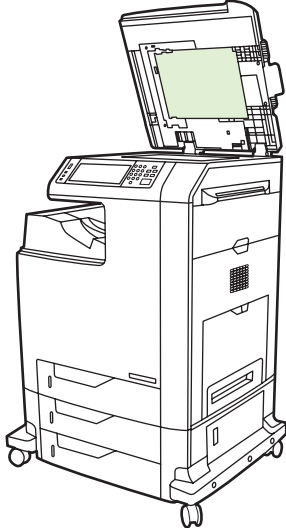
Limpe el AAD únicamente si presenta marcas o suciedad visible o si nota una disminución en la calidad de la copia, como por ejemplo, rayas.

Para limpiar el sistema de suministro del AAD

1. Abra la tapa del escáner.

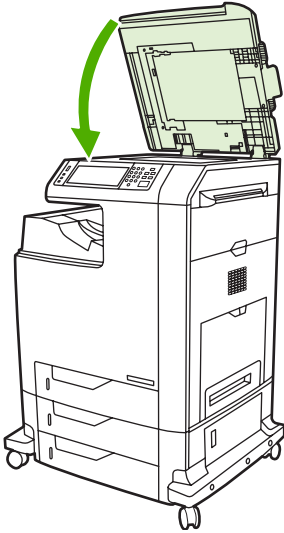


2. Localice la superficie protectora blanca de vinilo del AAD.



3. Limpe la parte posterior del AAD con un paño limpio, humedecido y que no desprenda pelusas. Utilice un limpiador de superficies a base de amoníaco sólo cuando no pueda limpiar los componentes del AAD con un paño humedecido en agua.
4. Limpe el cristal del escáner frotándolo suavemente con un paño limpio, ligeramente humedecido y que no desprenda pelusa. Utilice un limpiador de superficies a base de amoníaco sólo cuando no pueda limpiar el cristal con un paño humedecido en agua.

5. Cierre la tapa del escáner.



Para limpiar los rodillos del AAD

Debe limpiar los rodillos del AAD si nota una falla de alimentación de papel o si los originales presentan marcas al salir del AAD.

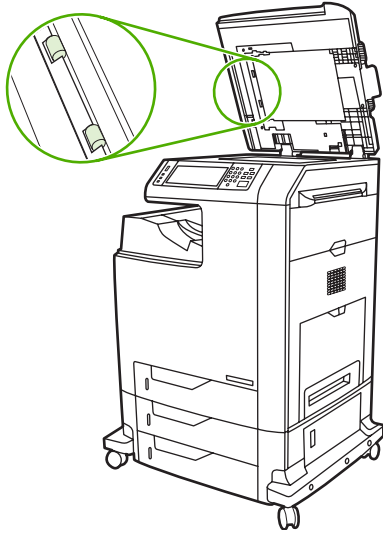


PRECAUCIÓN Limpie los rodillos únicamente si detecta fallas de alimentación o marcas en los originales y nota polvo en los rodillos. Si limpia los rodillos con frecuencia, el polvo podría entrar en el dispositivo.

1. Abra la tapa del escáner.



2. Ubique los rodillos cerca de la parte protectora del AAD de vinilo blanco.

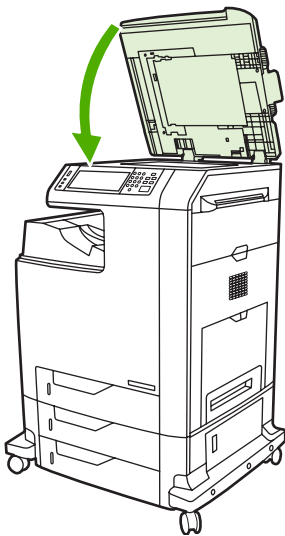


3. Limpie los rodillos con cuidado con un paño limpio, humedecido en agua y que no desprenda pelusa.

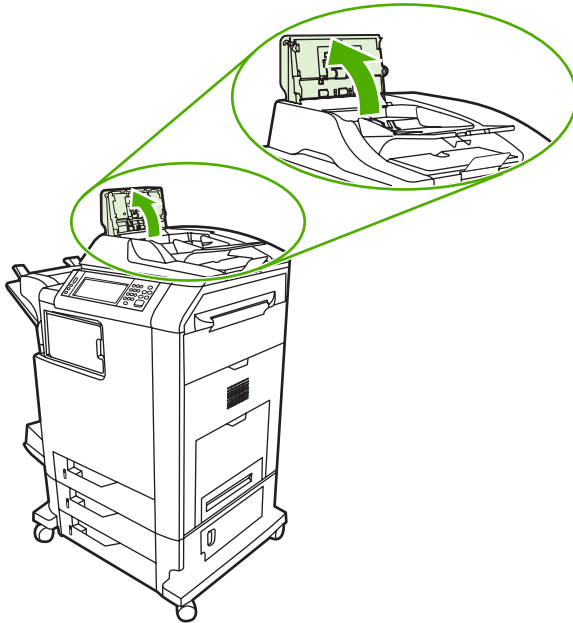


PRECAUCIÓN No vierta agua directamente sobre los rodillos. Si lo hace, podría dañar el dispositivo.

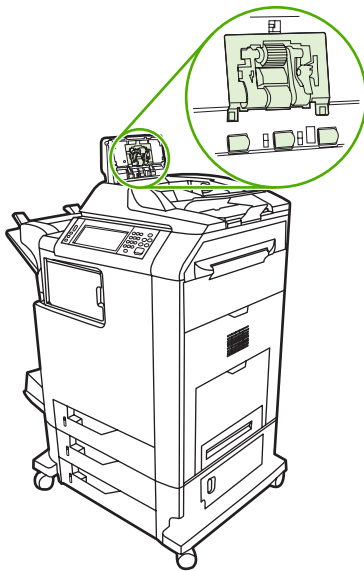
4. Cierre la tapa del escáner.



5. Tire de la palanca de liberación para abrir la tapa del AAD.



6. Localice los rodillos.

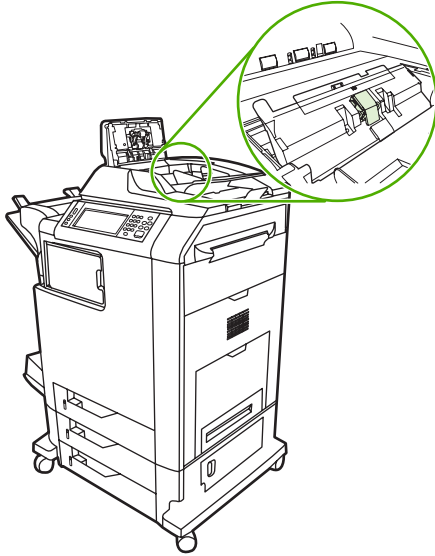


7. Limpie los rodillos con un paño limpio, humedecido en agua y que no desprenda pelusa.

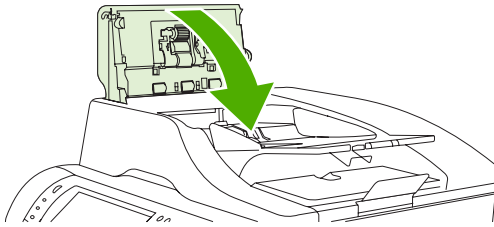


PRECAUCIÓN No vierta agua directamente sobre los rodillos. Si lo hace, podría dañar el dispositivo.

- Localice la placa de separación.



- Limpié la placa con un paño limpio, humedecido en agua y que no desprenda pelusa.
- Cierre la cubierta del AAD.



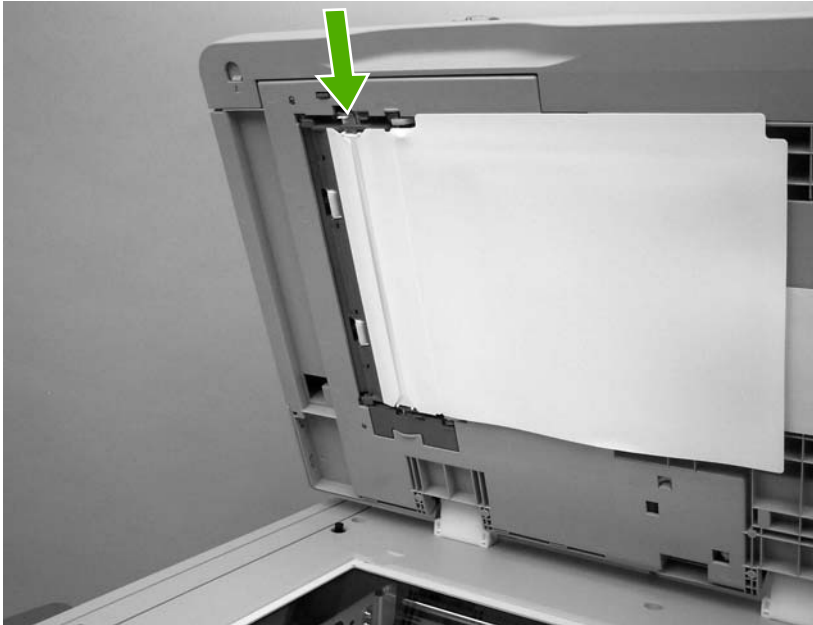
Limpeza de la tira de mylar

Limpié la tira de mylar ubicada en la parte inferior de la tapa del escáner sólo si la calidad de las copias ha disminuido (por ejemplo, si aparecen líneas verticales) al realizar copias con el AAD.

Para limpiar la tira de mylar

- Abra la tapa del escáner.

2. Ubique la tira de mylar.



3. Limpie la tira de mylar con un paño limpio, humedecido y que no desprenda pelusas.
4. Cierre la tapa del escáner.



Nota Las tiras de mylar de reemplazo se guardan en un sobre que se encuentra debajo de la superficie protectora de vinilo blanca del AAD. Siga las instrucciones del sobre.

Calibración del escáner

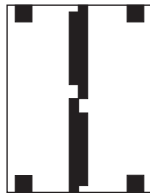
Calibre el escáner para compensar los desplazamientos del sistema de creación de imágenes (cabezal del carro) en el AAD y los escáneres planos. Debido a tolerancias mecánicas, el cabezal de carro del escáner puede leer mal la posición de la imagen. Durante el procedimiento de calibración, se calculan y almacenan los valores de desplazamiento del escáner. Los valores de desplazamiento se utilizan al escanear para capturar la porción correcta del documento.

La calibración del escáner debe realizarse sólo si se aprecian problemas de desplazamiento con las imágenes escaneadas. El escáner se calibra antes de salir de la fábrica. En pocas ocasiones, requiere una nueva calibración.

Antes de calibrar el escáner, imprima el objetivo de calibración.

Para imprimir el objetivo de calibración

1. Coloque papel tamaño carta o A4 en la bandeja 1 y ajuste las guías laterales.
2. Presione **Menú** para acceder a los menús.
3. Desplácese hasta la opción **DIAGNÓSTICOS** y tóquela.
4. Desplácese hasta la opción **CALIBRAR ESCÁNER** y tóquela.
5. Toque **Aceptar** para imprimir la primera pasada del objetivo de calibración.
6. Coloque la primera pasada del objetivo de calibración cara abajo en la bandeja 1, con las flechas apuntando al MFP.
7. Toque **Aceptar** para imprimir la segunda pasada. El objetivo final de calibración *debe* ser como la siguiente figura:



PRECAUCIÓN Si el objetivo de calibración no se parece a la figura, significa que la calibración ha fallado y que disminuirá la calidad al escanear. *Las zonas negras deben alcanzar completamente los bordes cortos de la página. Si eso no ocurre, utilice un marcador negro para ampliar las zonas negras hasta el borde de la página. Asegúrese de que el papel esté cargado correctamente.*

8. Coloque el objetivo de calibración cara arriba en el AAD y ajuste las guías laterales.
9. Cuando el objetivo de calibración haya pasado por el AAD una vez, colóquelo en el AAD con la cara hacia abajo y toque **Aceptar**.
10. Coloque el objetivo de calibración con la cara hacia abajo sobre el cristal del escáner, toque **Aceptar** y escanee la página. Tras esta pasada, la calibración habrá terminado. Si la calibración se realiza correctamente, el panel de control mostrará el mensaje **Calibración correcta del escáner**.

12 Solución de problemas

Este capítulo brinda información sobre los siguientes temas:

- [Solución de problemas generales](#)
- [Determinación de problemas del MFP](#)
- [Páginas de información de solución de problemas](#)
- [Tipos de mensajes del panel de control](#)
- [Mensajes del panel de control](#)
- [Atascos de papel](#)
- [Eliminación de atascos](#)
- [Problemas en el manejo de los medios de impresión](#)
- [Explicación de los mensajes del MFP](#)
- [Explicación de las luces de los accesorios del buzón de tres bandejas y la grapadora/apiladora](#)
- [Explicación de las luces del formateador](#)
- [Problemas en la impresión en colores](#)
- [Corrección de problemas de calidad de impresión y de copia](#)
- [Solución de problemas del correo electrónico](#)
- [Resolución de problemas de conexión de red](#)
- [Resolución de problemas comunes de Macintosh](#)

Solución de problemas generales

Si el MFP no responde de manera correcta, lleve a cabo, en orden, los pasos de la siguiente lista de comprobación. Si el MFP se detiene en uno de los pasos, siga las correspondientes sugerencias para la solución de problemas. Si un determinado paso soluciona el problema, ignore el resto de los pasos de la lista de comprobación.

Lista de comprobación para resolver problemas

1. Asegúrese de que la luz MFP Preparado esté encendida. Si no hay ninguna luz encendida, siga los siguientes pasos:
 - a. Compruebe las conexiones del cable de alimentación eléctrica.
 - b. Compruebe que el interruptor de encendido esté activado.
 - c. Compruebe la fuente de alimentación eléctrica conectando el MFP directamente al enchufe de pared o a otra toma diferente.
 - d. Si ninguna de estas medidas soluciona el problema, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente de HP. (Consulte la sección [Centro de atención al cliente de HP](#) o el prospecto de asistencia incluido en la caja del MFP).
2. Compruebe que el cable esté bien conectado.
 - a. Compruebe la conexión del cable entre el MFP y el equipo o el puerto de red. Asegúrese de que esté bien conectado.
 - b. Asegúrese de que el cable no esté defectuoso. Si es posible, pruebe con otro distinto.
 - c. Compruebe la conexión de red. Consulte [Resolución de problemas de conexión de red](#).
3. Asegúrese de que el medio de impresión utilizado cumpla con las especificaciones. Consulte [Especificaciones de los medios de impresión](#).
4. Imprima una página de configuración (consulte [Página de configuración](#)). Si el MFP está conectado a una red, también se imprimirá una página de HP Jetdirect.
 - a. Si no se imprimen las páginas, compruebe que haya un medio de impresión en al menos una bandeja.
 - b. Si la página se atasca en el MFP, consulte [Eliminación de atascos](#).
5. Si se imprime la página de configuración, compruebe los siguientes elementos.
 - a. Si la página se imprime correctamente, el hardware de MFP funciona correctamente. El problema está relacionado con el equipo, el controlador de la impresora o el programa.
 - b. Si la página no se imprime correctamente, el problema está relacionado con el hardware del MFP. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente de HP. (Consulte la sección [Centro de atención al cliente de HP](#) o el prospecto de asistencia incluido en la caja del MFP).
6. Opte por uno de los siguientes procedimientos:

Windows: Haga clic en **Inicio**, a continuación haga clic en **Configuración** y en **Impresoras** o en **Impresoras y fax**. Haga doble clic en **HP Color LaserJet 4730mfp**.

-o-

Mac OS X: Abra **Centro de impresión** (o **Utilidad Configuración Impresoras** para Mac OS X v. 10.3) y haga doble clic en la línea **HP Color LaserJet 4730mfp**.

7. Compruebe que ha instalado el controlador de HP Color LaserJet 4730mfp. Compruebe el programa para asegurarse de que esté utilizando el controlador de impresora HP Color LaserJet 4730mfp.
8. Imprima un documento corto desde otro programa que haya funcionado anteriormente. Si consigue imprimir, el problema está relacionado con el programa que está utilizando. Si no se soluciona el problema (el documento no se imprime), lleve a cabo los siguientes pasos:
 - a. Imprima el trabajo desde otro equipo que tenga el software del MFP instalado.
 - b. Si ha conectado el MFP a la red, conéctelo directamente a un equipo mediante un cable paralelo. Vuelva a dirigir el MFP al puerto correcto o reinstale el software. Seleccione el nuevo tipo de conexión que vaya a utilizar.
9. Si no se soluciona el problema, consulte la sección [Determinación de problemas del MFP](#).

Determinación de problemas del MFP

Situación/mensaje	Solución
El visor del panel de control está en blanco y los ventiladores internos no funcionan.	Compruebe que el MFP esté encendido. Presione todas las teclas y determine si hay alguna atascada. Póngase en contacto con un representante de servicio técnico autorizado por HP si estos pasos no funcionan. Consulte Centro de atención al cliente de HP .
El MFP está encendido pero los ventiladores internos no funcionan.	Compruebe que el voltaje sea el correcto para el MFP. (Consulte la etiqueta con los requisitos acerca del voltaje que se encuentra dentro de la cubierta superior del MFP). Si utiliza una tira de alimentación y el voltaje no cumple las especificaciones, enchufe el MFP directamente a la toma de corriente.
El voltaje del MFP no es correcto.	Asegúrese de que el voltaje esté en el rango correcto. (Consulte la etiqueta con los requisitos acerca del voltaje que se encuentra dentro de la cubierta superior del MFP).
Aparecen mensajes en el visor del panel de control.	Consulte Explicación de los mensajes del MFP .
El soporte de impresión se ha atascado en el MFP.	Compruebe que no haya atascos. Si desea más información, consulte Eliminación de atascos .
El visor del panel de control se muestra en un idioma incorrecto o con caracteres extraños.	Vuelva a configurar el idioma del visor del panel de control. <ol style="list-style-type: none">1. Apague y encienda el MFP.2. Cuando en el visor del panel de control aparezca XXXMB, mantenga presionado 6 hasta que los tres LED titilen una vez y después permanezcan encendidos (esto puede llegar a tardar unos 20 segundos).3. Suelte 6 y vuelva a presionar 6.4. Espere a que el MFP finalice su secuencia de inicialización. Cuando finalice, el menú Seleccionar un idioma aparecerá en el visor del panel de control. Desplácese hasta el idioma adecuado y tóquelo.
Se ha producido un error durante el envío digital de un trabajo. El trabajo falló.	El MFP ha detectado un error durante el envío digital. El administrador debe comprobar el estado del servidor SMTP. Consulte Solución de problemas del correo electrónico .
La puerta de enlace de correo electrónico no ha podido aceptar el trabajo porque el archivo adjunto es demasiado grande.	Reduzca el tamaño del archivo adjunto del correo electrónico configurando el tamaño máximo de archivos adjuntos. Para configurar el tamaño máximo de archivos adjuntos use la ficha Envío digital del servidor Web incorporado. Consulte Utilización del servidor Web incorporado . Pruebe un formato de archivo distinto o envíe grupos de páginas del documento.
Se requiere conexión de red para el envío digital	El MFP no puede encontrar una conexión de red. El administrador debe comprobar si el MFP está conectado a la red. Consulte Resolución de problemas de conexión de red .

Páginas de información de solución de problemas

Desde el panel de control del MFP, es posible imprimir páginas que lo ayudarán a diagnosticar los problemas del MFP. A continuación se describen los procedimientos para imprimir las páginas de información:

- Página de configuración



Nota Se recomienda imprimir una página de configuración antes de comenzar un diagnóstico del MFP.

- Página de prueba de recorrido del papel
- Página de registro
- Registro de eventos

Página de configuración

Utilice la página de configuración para visualizar o restablecer la configuración actual del MFP, obtener ayuda para solucionar problemas o comprobar la instalación de accesorios opcionales, tales como módulos de memoria DIMM, accesorios para el manejo de papel, bandejas y lenguajes de impresora.

1. Presione **Menú** para acceder a **MENÚS**.
2. Toque **INFORMACIÓN**.
3. Toque **IMPRIMIR CONFIGURACIÓN**.

El mensaje **Imprimiendo... CONFIGURACIÓN** aparecerá en el visor hasta que el MFP finalice la impresión de la página de configuración. El MFP volverá al estado de **PREPARADO** cuando finalice la impresión.



Nota Si el MFP está configurado con un servidor de impresión HP Jetdirect, una unidad de impresión a doble cara o una grapadora/apiladora, se imprimirá una página de configuración adicional con información sobre estos dispositivos.

Página de prueba de recorrido del papel

La página **Prueba de recorrido del papel** es útil para probar las funciones de manejo de papel del MFP. Puede definir el recorrido del papel que desee probar mediante la selección del origen, el destino y otras opciones disponibles en el MFP.

1. Presione **Menú** para acceder a **MENÚS**.
2. Toque **DIAGNÓSTICOS**.
3. Toque **PRUEBA DE RUTA DEL PAPEL**.

El mensaje **Realizando... PRUEBA RUTA PAPEL** aparecerá en el visor hasta que el MFP finalice la prueba de recorrido del papel. El MFP volverá al estado de **PREPARADO** una vez impresa la página de prueba de recorrido del papel.

Página de registro

La página de **registro** imprime una flecha horizontal y una vertical que muestran la distancia máxima desde el centro de la página a la que puede imprimirse una imagen. Puede configurar los valores de registro de una bandeja para que las imágenes de ambas caras de la página queden centradas. La ubicación de las imágenes varía ligeramente según la bandeja. Lleve a cabo el procedimiento de registro para cada bandeja.

1. Presione **Menú** para acceder a **MENÚS**.
2. Toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
3. Toque **CALIDAD DE IMPRESIÓN**.
4. Toque **DEFINIR REGISTRO**.



Nota Puede seleccionar una bandeja si especifica una **ORIGEN**. La **ORIGEN** predeterminada es la bandeja 2. Para definir el registro de la bandeja 2, consulte el paso 7. De lo contrario, continúe con el paso siguiente.

5. Toque **ORIGEN**.
6. Seleccione una bandeja.

Después de seleccionar la bandeja, el panel de control del MFP regresará al menú **DEFINIR REGISTRO**.
7. Toque **IMPRIMIR PÁGINA DE PRUEBA**.
8. Siga las instrucciones de la página impresa.

Registro de eventos

En este registro, se incluyen los eventos del MFP, tales como atascos, errores que requieren servicio técnico y demás problemas relacionados.

1. Presione **Menú** para acceder a **MENÚS**.
2. Toque **DIAGNÓSTICOS**.
3. Toque **IMPRIMIR REGISTRO DE EVENTOS**.

El mensaje **Imprimiendo... REGISTRO DE EVENTOS** aparecerá en el visor hasta que el MFP finalice la impresión del registro de eventos. El MFP volverá al estado de **PREPARADO** una vez que se complete la impresión del registro.

Tipos de mensajes del panel de control

Los mensajes del panel de control se dividen en tres tipos, según la gravedad.

- Mensajes de estado
- Mensajes de advertencia
- Mensajes de error

Dentro de la categoría de mensajes de error, algunos se califican como mensajes de error *Graves*. Esta sección explica las diferencias entre los tipos de mensajes del panel de control.

Mensajes de estado

Los mensajes de estado reflejan el estado actual del MFP. Proporcionan información acerca del funcionamiento normal del MFP y desaparecen sin la interacción del usuario. Estos mensajes cambian a medida que se modifica el estado del MFP. Cuando el MFP está preparado, no está ocupado y no tiene ningún mensaje de advertencia pendiente, se visualiza el mensaje de estado **PREPARADO** si el MFP está en línea.

Mensajes de advertencia

Los mensajes de advertencia informan sobre errores de datos y de impresión. Estos mensajes generalmente se alternan con los mensajes **PREPARADO** o **Estado** y se muestran hasta que se elimina el error. Si **ADVERTENCIAS SUPRIMIBLES** está definido como **TRABAJO** en el menú de configuración del MFP, estos mensajes se borran con el trabajo de impresión siguiente.

Mensajes de error

Los mensajes de error comunican que se debe realizar alguna acción, como agregar papel o quitar una hoja atascada.

Algunos mensajes de error son de continuación automática. Si aparece **CONTINUACIÓN AUTOMÁTICA=ACT.**, el MFP continuará funcionando con normalidad después de mostrar durante diez segundos un mensaje de error de continuación automática.



Nota Si se presiona cualquier botón en el transcurso del período durante el que se muestra el mensaje de error de continuación automática, se anulará la característica de continuación automática y la función del botón presionado tendrá prioridad. Por ejemplo, si presiona el botón **Menú** aparecerá el menú principal.

Mensajes de error grave

Los mensajes de error grave informan sobre errores en un dispositivo. Es posible borrar algunos de estos mensajes al apagar el MFP y encenderlo nuevamente. Estos mensajes no se ven afectados por el valor **CONTINUACIÓN AUTOMÁTICA**. Si persiste un error grave, se deberá llamar al servicio técnico.










En la siguiente tabla, se muestran y describen en orden alfabético y numérico los mensajes del panel de control.

Mensajes del panel de control

Listado de mensajes

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
10.00.YY ERROR DE MEMORIA CONSUMIBLE se alterna con Presione ? si desea más información. El indicador de suministros mostrará los niveles de consumo de los cartuchos de impresión.	El MFP no puede leer o escribir en, al menos, un distintivo de memoria del cartucho de impresión. Los valores de YY son: 00 = cartucho de impresión negro 01 = cartucho de impresión cian 02 = cartucho de impresión magenta 03 = cartucho de impresión amarillo	<ol style="list-style-type: none">1. Apague y encienda el MFP.2. Vuelva a instalar el cartucho de impresión que corresponda al error indicado o instale uno nuevo si fuera posible.3. Presione ? si desea más información.4. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
10.10.YY ERROR DE MEMORIA CONSUMIBLE se alterna con Presione ? si desea más información. El indicador de suministros mostrará los niveles de consumo de los cartuchos de impresión.	Falta un distintivo de memoria de, al menos, un cartucho de impresión. Los valores de YY son: 00 = cartucho de impresión negro 01 = cartucho de impresión cian 02 = cartucho de impresión magenta 03 = cartucho de impresión amarillo	<ol style="list-style-type: none">1. Apague y encienda el MFP.2. Vuelva a instalar el cartucho de impresión que corresponda al error indicado o instale uno nuevo si es posible.3. Presione ? si desea más información.
10.92.YY CARTUCHOS NO ASENTADOS	El cartucho de impresión no está colocado correctamente en el MFP.	Retírelo y vuelva a instalarlo.
11.X ERROR DE RELOJ INTERNO Para continuar, toque "Aceptar".	Este mensaje aparece cuando hay problemas con el reloj de tiempo real de la placa del formateador. XX=01 Batería de reloj inactiva XX=02 Reloj de tiempo real inactivo	Toque Aceptar para continuar. Cuando ocurra esta error, el MFP obtendrá la fecha y la hora del reloj del procesador hasta que se apague el MFP. A menos que se corrija el error, se indicará que restablezca la fecha y la hora cada vez que apague y encienda el MFP.
13.XX.YY ATASCO QUITAR BANDEJA 2 Para ayuda, pulse ?	Hay un papel atascado en la unidad de impresión a doble cara. Observe si hay algún papel atascado en el dispositivo.	<ol style="list-style-type: none">1. Presione ? si desea información detallada acerca de la eliminación del atasco.2. Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones.3. Si desea más información, consulte Eliminación de atascos.4. Si el mensaje persiste tras eliminar todas las páginas, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.



Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
13.XX.YY ATASCO ÁREA CUB. SUPER. O DÚPLEX Para ayuda, pulse ?	Hay un atasco en el área de la cubierta superior.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presione ? si desea información detallada acerca de la eliminación del atasco. 2. Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones. 3. Si desea más información, consulte Eliminación de atascos. 4. Si el mensaje persiste tras eliminar todas las páginas, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
13.XX.YY ATASCO EN BANDEJA 1 Elimine el atasco y pulse "Aceptar"	Hay papel atascado en la bandeja 1.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presione ? si desea información detallada acerca de la eliminación del atasco. 2. Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones. 3. Si desea más información, consulte Eliminación de atascos. 4. Si el mensaje persiste tras eliminar todas las páginas, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
13.XX.YY ATASCO EN BANDEJA SALIDA IZQ Para ayuda, pulse ?	Hay papel atascado en el área de salida.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Siga las instrucciones del cuadro de diálogo en la pantalla. 2. Si desea más información, consulte Eliminación de atascos. 3. Si el mensaje persiste tras eliminar todas las páginas, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
13.XX.YY ATASCO EN BANDEJA X Para ayuda, pulse ?	Hay un atasco de papel en la bandeja 2, 3 o 4.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presione ? si desea información detallada acerca de la eliminación del atasco. 2. Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones. 3. Si desea más información, consulte Eliminación de atascos. 4. Si el mensaje persiste tras eliminar todas las páginas, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
13.XX.YY ATASCO EN DISPOSITIVO SALIDA Para ayuda, pulse ?	Se atascó un papel en un dispositivo externo de manejo de papel.	Compruebe si hay algún papel atascado en la unidad de impresión a doble cara o en la grapadora/apiladora. Si desea más

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
		<p>información, consulte Atascos en la grapadora/apiladora.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Presione  si desea información detallada acerca de la eliminación del atasco. 2. Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones. 3. Si el mensaje persiste tras eliminar todas las páginas, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
<p>13.XX.YY ATASCO EN GRAPADORA</p> <p>Para ayuda, pulse </p>	<p>Hay una grapa atascada en la grapadora. Observe si hay alguna grapa atascada en la grapadora/apiladora. Si desea más información, consulte Atascos en la grapadora/apiladora.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presione  si desea información detallada acerca de la eliminación del atasco. 2. Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones. 3. Si el mensaje persiste tras eliminar todas las páginas, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
<p>13.XX.YY ATASCO EN RUTA DEL PAPEL</p> <p>Para ayuda, pulse </p>	<p>Hay un atasco en el recorrido del papel.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presione  si desea información detallada acerca de la eliminación del atasco. 2. Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones. 3. Si desea más información, consulte Eliminación de atascos. 4. Si el mensaje persiste tras eliminar todas las páginas, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
<p>13.XX.YY ATASCO EN RUTA DÚPLEX</p> <p>Para ayuda, pulse </p>	<p>Hay un atasco en el recorrido de la impresión a doble cara.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presione  si desea información detallada acerca de la eliminación del atasco. 2. Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones. 3. Si desea más información, consulte Eliminación de atascos. 4. Si el mensaje persiste tras eliminar todas las páginas, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
<p>13.XX.YY ATASCOS EN LA RUTA DÚPLEX</p> <p>Para ayuda, pulse </p>	<p>Hay varios atascos en el recorrido de la impresión a doble cara. Esto incluye el área de la cubierta superior.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presione  si desea información detallada acerca de la eliminación del atasco. 2. Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones.

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
		<ol style="list-style-type: none"> 3. Si desea más información, consulte Eliminación de atascos. 4. Si el mensaje persiste tras eliminar todas las páginas, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
13.XX.YY ATASCOS EN RUTA DE PAPEL Para ayuda, pulse ?	Hay varios atascos en el recorrido del papel. Esto incluye el área de la cubierta superior.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presione ? si desea información detallada acerca de la eliminación del atasco. 2. Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones. 3. Si desea más información, consulte Eliminación de atascos. 4. Si el mensaje persiste tras eliminar todas las páginas, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
20 Memoria insuficiente Para ayuda, pulse ? se alterna con 20 Memoria insuficiente Para continuar, toque "Aceptar".	El MFP ha recibido del equipo más datos de los que puede almacenar en la memoria disponible.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Toque Aceptar para continuar con la impresión. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;">  Nota Se perderán datos. </div> <ol style="list-style-type: none"> 2. Reduzca la complejidad del trabajo de impresión para evitar este error en el futuro. 3. Agregar memoria al MFP permite imprimir páginas más complejas.
22 DESBORD. BÚFER E/S PARALELO Para ayuda, pulse ? se alterna con 22 DESBORD. BÚFER E/S PARALELO Para continuar, toque "Aceptar".	Se ha desbordado el búfer paralelo en estado ocupado.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Toque Aceptar para continuar con la impresión. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;">  Nota Se perderán datos. </div> <ol style="list-style-type: none"> 2. Si el mensaje persiste, desconecte el cable paralelo en ambos extremos y vuelva a conectarlo. 3. Si el mensaje persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
22 DESBORDAM. BÚFER DE E/S INCORPORADO Para continuar, toque "Aceptar".	Se ha desbordado el servidor de impresión JetDirect incorporado.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Toque Aceptar para continuar. Cuando se produce este error, pueden perderse datos. Si fuera necesario, vuelva a enviar el trabajo al MFP. 2. Si el mensaje persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
22 DESBORDAMIENTO DE BÚFER DE E/S USB Para continuar, toque "Aceptar".	Se ha desbordado el búfer USB en estado ocupado.	<ol style="list-style-type: none"> Toque Aceptar para continuar con la impresión. <p> Nota Se perderán datos.</p> <ol style="list-style-type: none"> Si el mensaje persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
22 DESBORDAMIENTO EN BÚFER ASCDO. A EIO X Para continuar, toque "Aceptar".	La tarjeta EIO situada en la ranura X ha desbordado el búfer de E/S en estado ocupado.	<ol style="list-style-type: none"> Toque Aceptar para continuar con la impresión. <p> Nota Se perderán datos.</p> <ol style="list-style-type: none"> Si el mensaje persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
30.1.YY ERROR DEL ESCÁNER	Error en el escáner.	Apague y encienda el MFP. Si vuelve a aparecer este mensaje, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP. Consulte el prospecto de ayuda de HP o vaya a http://www.hp.com/support/clj4730mfp .
40 TRANSMIS. ERRÓNEA EN E/S INCORPORADO Para continuar, toque "Aceptar".	Se ha cortado la conexión con el servidor de impresión JetDirect incorporado.	Apague y encienda el MFP. Presione  si desea más información. Si el mensaje persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp .
40 TRANSMISIÓN ERRÓNEA EIO X Para continuar, toque "Aceptar".	Se interrumpió una conexión con la tarjeta EIO de la ranura X.	<ol style="list-style-type: none"> Toque Aceptar para continuar con la impresión. <p> Nota Se perderán datos.</p> <ol style="list-style-type: none"> Si el mensaje persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
41.3 TAMAÑO INESPER. EN BANDEJA X Para ayuda, pulse  se alterna con CARGAR BANDEJA XX [TIPO] [TAMAÑO] Para utilizar otra	Se ha cargado un medio de impresión en la dirección de alimentación con un tamaño diferente del que se configuró para la bandeja.	<ol style="list-style-type: none"> Si se ha seleccionado un tamaño incorrecto, cancele el trabajo o presione  si desea ayuda. O Toque Aceptar para seleccionar una bandeja. Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones.

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
bandeja pulse Cont.		
41.5 TIPO INESPERADO EN BANDEJA X Para ayuda, pulse ? se alterna con CARGAR BANDEJA XX [TIPO] [TAMAÑO] Para utilizar otra bandeja pulse Cont.	El MFP detecta un medio de impresión diferente en el recorrido al que se configuró para la bandeja.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si se ha seleccionado un tipo incorrecto, cancele el trabajo o presione ? si desea ayuda. 2. Toque Aceptar para seleccionar una bandeja. 3. Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones.
49.XXXX ERROR DE IMPRESORA Para continuar apague y encienda	Se ha producido un error grave de firmware.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague y encienda el MFP. 2. Si el mensaje persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
50.X ERROR DEL FUSOR Para ayuda, pulse ?	Se ha producido un error en el fusor. Este error puede deberse a que la fuente de alimentación o el voltaje de línea son inadecuados o a un problema con el fusor. A continuación, se detallan errores específicos del fusor: 50.1: Se ha producido un error de baja temperatura del fusor en el termistor principal. 50.2: Se ha producido un error en el servicio de calentamiento del fusor. 50.1: Se ha producido un error de baja temperatura del fusor en el termistor principal. 50.6: Se ha producido un error de apertura del fusor. 50.7: Ha fallado el mecanismo de liberación de presión del fusor. 50.8: Se ha generado una baja temperatura de presión del fusor en el subtermistor. 50.9: Se ha generado una alta temperatura de presión del fusor en el subtermistor.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague y encienda el MFP. 2. Si el mensaje persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
50.X ERROR EN FUSOR Para continuar, apáguelo y enciéndalo.	Se ha producido un error en el fusor.	Apague y encienda el MFP.

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
51.2Y ERROR DE IMPRESORA Para ayuda, pulse  se alterna con 51.2Y ERROR DE IMPRESORA Para continuar apague y encienda	Un rayo láser detecta un error o se ha producido un error en el rayo láser. Los valores de Y son: Descripción de Y 0: Negro 1: Cian 2: Magenta 3: Amarillo	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague y encienda el MFP. 2. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
51.XY ERROR DE IMPRESORA se alterna con Para continuar apague y encienda	Se ha producido un error en el fusor.	Si desea continuar con la impresión, apague y encienda el MFP.
52.XY ERROR DE IMPRESORA se alterna con Para continuar apague y encienda	Se ha producido un error.	Apague y encienda el MFP. Presione  si desea más información. Si el mensaje persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp .
53.XY.ZZ COMPROBAR RANURA DIMM RAM X	Se ha producido un error en la memoria.	Si se solicita, presione Aceptar para continuar. La impresora debe pasar al estado de PREPARADO , pero no utilizará toda la memoria instalada. De lo contrario: <ol style="list-style-type: none"> 1. Apague el MFP. 2. Compruebe si toda la memoria DDR SDRAM cumple con las especificaciones y si está acoplada correctamente. 3. Encienda el MFP. 4. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
54.01 ERROR DE IMPRESORA X Para continuar apague y encienda	La impresión no puede continuar. El sensor de entorno de humedad tiene características anormales.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague y encienda el MFP. 2. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
54.XX ERROR DE IMPRESORA Para continuar	El sensor no funciona correctamente. Los valores de XX son: 01: Sensor de humedad	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague y encienda el MFP. 2. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
apague y encienda 55.OX.YY ERROR CONTROLADOR CC Para ayuda, pulse  se alterna con 55.OX.YY ERROR DE IMPRESORA Para continuar apague y encienda	05: Sensor de medios de impresión 07: Sensor de posición (inicial) de la fase del tambor amarillo 08: Sensor de posición (inicial) de la fase del tambor magenta 09: Sensor de posición (inicial) de la fase del tambor cian 0A: Sensor de posición (inicial) de la fase del tambor negro 0B: Sensor de densidad fuera de rango 0C: Calibración de medios tonos 0D: Calibración de difusión de medios tonos 0B: CPR fuera de rango	HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp .
56.XX ERROR DE IMPRESORA Para continuar apague y encienda	Se ha producido un error de comando en la impresora.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague y encienda el MFP. 2. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
57.OX ERROR DE IMPRESORA Para continuar apague y encienda	Se ha producido un error en el ventilador del MFP.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague y encienda el MFP. 2. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
58.OX ERROR DE IMPRESORA Para ayuda, pulse  se alterna con 58.OX ERROR DE IMPRESORA	Se ha detectado un error de distintivo de memoria.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague y encienda el MFP. 2. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
Para continuar		
apague y encienda		
59.XY	Se ha producido un error en el motor del MFP.	1. Apague y encienda el MFP.
ERROR DE IMPRESORA		2. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp .
Para ayuda, pulse ?		
se alterna con		
59.XY		Nota: Este mensaje también puede aparecer si no hay una unidad de transferencia instalada o si está instalada de modo incorrecto. Asegúrese de que la unidad de transferencia esté correctamente instalada.
ERROR DE IMPRESORA		
Para continuar		
apague y encienda		
60.XX	Se ha producido un error de elevación de bandeja. X es el número de la bandeja.	1. Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones.
ERROR DE IMPRESORA		2. Apague y encienda el MFP.
se alterna con		3. Si el error no desaparece, registre el mensaje y póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp .
Para continuar		
apague y encienda		
62 NO SYSTEM	No se ha encontrado el sistema.	1. Apague y encienda el MFP.
Para continuar		2. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp .
apague y encienda		
65.12.XX CONDICIÓN	Se debe solucionar un problema de un dispositivo externo de salida para reanudar la impresión.	Apague y encienda el MFP. Si fuera necesario, vuelva a acoplar el dispositivo de salida. Asegúrese de que el dispositivo de salida esté conectado y el cable ajustado.
EN DISP. DE SALIDA		
65.XY.ZZ DISPOSITIVO	Se ha interrumpido la comunicación entre el MFP y el dispositivo. Es posible que el dispositivo esté desconectado.	1. Apague el MFP. Sustituya la grapadora/apiladora del MFP. Encienda el MFP.
DE SALIDA DESCON.		2. Compruebe que el accesorio esté colocado y conectado correctamente al MFP, sin huecos entre el MFP y el accesorio. Si el accesorio utiliza cables, desconéctelos y vuelva a conectarlos. Asegúrese de que todos los tornillos de conexión estén bien ajustados.
		3. Si el error no desaparece, registre el mensaje y póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp .


Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
66.XX.X ERROR EN DISP. DE SALIDA	Se ha producido un error en uno de los accesorios externos para manejo de papel.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague el MFP. 2. Compruebe que el accesorio esté colocado y conectado correctamente al MFP, sin huecos entre el MFP y el accesorio. Si el accesorio utiliza cables, desconéctelos y vuelva a conectarlos. Asegúrese de que todos los tornillos de conexión estén bien ajustados. 3. Encienda el MFP. 4. Si vuelve a aparecer este mensaje, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP. Consulte el prospecto de ayuda de HP o vaya a http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
68.X ALMACENAMIENTO PERMANENTE LLENO Para ayuda, pulse ? se alterna con	Uno de los dispositivos de almacenamiento no volátil está lleno. Toque Aceptar para eliminar el mensaje. La impresión puede continuar, pero es posible que la impresora se comporte de manera inesperada.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Toque Aceptar para continuar. 2. Para los errores 68.0, apague el MFP y vuelva a encenderlo. 3. Si un error 68.0 persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP. 4. Para los errores 68.1, utilice el software HP Web Jetadmin y elimine los archivos de la unidad de disco. 5. Si un error 68.1 persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP.
68.X ALMACENAMIENTO PERMANENTE LLENO Para continuar, toque "Aceptar".	Descripción de X 0 para NVRAM integrada 1 para discos extraíbles (flash o duro)	
68.X ERROR DE ALMAC. CAMBIOS EN CONFIG. Para ayuda, pulse ? se alterna con	Una o más de las configuraciones del MFP guardadas en el dispositivo de almacenamiento no volátil no son válidas o se han restablecido según los valores predeterminados. Toque Aceptar para eliminar el mensaje. La impresión puede continuar, pero es posible que la impresora se comporte de manera inesperada.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Toque Aceptar para continuar. 2. Si el mensaje persiste, apague el MFP y vuelva a encenderlo. 3. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
68.X ERROR DE ALMAC. CAMBIOS EN CONFIG. Para continuar, toque "Aceptar".		
68.X FALLO DE ESCR. EN ALMAC. PERMANENTE Para continuar, toque "Aceptar".	Uno de los dispositivos de almacenamiento no volátil está lleno. Toque Aceptar para eliminar el mensaje. La impresión puede continuar, pero es posible que la impresora se comporte de manera inesperada.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Toque Aceptar para continuar. 2. Si el mensaje persiste, apague el MFP y vuelva a encenderlo. 3. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
	Descripción de X 0 para NVRAM integrada 1 para discos extraíbles (flash o duro)	
69.X ERROR DE IMPRESORA	Se ha producido un error.	Apague y encienda el MFP. Presione ? si desea más información.

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
<p>Para ayuda, pulse </p> <p>se alterna con</p> <p>69.X ERROR DE IMPRESORA</p> <p>Para continuar</p> <p>apague y encienda</p>		
<p>79.XXXX</p> <p>ERROR DE IMPRESORA</p> <p>Para continuar</p> <p>apague y encienda</p>	<p>Se ha producido un error grave de hardware.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague y encienda el MFP. 2. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
<p>8X.YYYY</p> <p>ERROR X EIO</p>	<p>La tarjeta accesoria de E/S de la ranura X ha detectado un error grave.</p> <p>Descripción de X</p> <p>1: error en la ranura 1</p> <p>2: error en la ranura 2</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague y encienda el MFP. 2. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
<p>8X.YYYY INCORPORADO</p> <p>ERROR DE JETDIRECT</p>	<p>Este mensaje se genera ante un error en el servidor de impresión JetDirect incorporado.</p>	<p>Apague y encienda el MFP. Presione  si desea más información.</p> <p>Si el mensaje persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.</p>
<p>ABCDEFGHIJ</p> <p>0110000000</p> <p>se alterna con</p> <p>Para salir pulse Detener</p>	<p>Este mensaje aparece cuando se está ejecutando una prueba de recorrido del papel o del sensor de recorrido del papel. El valor alfabético indica qué sensor se está comprobando.</p>	<p>No es necesaria ninguna acción.</p>
<p>Acceso denegado</p> <p>MENÚS BLOQUEADOS</p>	<p>Se ha intentado modificar un elemento de menú y el administrador del MFP tiene activado el mecanismo de seguridad del panel de control. El mensaje desaparecerá en poco tiempo y el MFP volverá al estado de PREPARADO.</p>	<p>Póngase en contacto con el administrador del MFP si desea cambiar la configuración.</p>
<p>ALIMENTE MANUALMENTE</p> <p>se alterna con</p> <p>ALIMENTE MANUALMENTE</p> <p>Para utilizar otra bandeja pulse Cont.</p>	<p>El trabajo especifica ALIM. MANUAL, pero la bandeja 1 está vacía. Hay otra bandeja disponible.</p>	<p>Agregue papel en la bandeja 1 o presione Aceptar para seleccionar otra bandeja.</p>

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
<p>ALIMENTE MANUALMENTE</p> <p>Para continuar, toque "Aceptar".</p>	<p>Se envió un trabajo en el que se especificaba ALIM. MANUAL y la bandeja 1 está vacía.</p> <p>No hay otra bandeja disponible.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cargue el papel adecuado en la bandeja 1 y presione Aceptar para continuar. 2. Si se solicita, confirme el tamaño y el tipo de papel que se cargó.
<p>ALIMENTE MANUALMENTE</p> <p>Para continuar, toque "Aceptar".</p> <p>se alterna con</p> <p>ALIMENTE MANUALMENTE</p> <p>Para ayuda, pulse ?</p>	<p>El trabajo especifica ALIM. MANUAL, pero la bandeja 1 ya está cargada y configurada para un tipo o tamaño distinto de trabajo del especificado.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si el papel correcto está cargado en la bandeja 1, presione Aceptar para imprimir. 2. De lo contrario, retire el papel incorrecto y cargue la bandeja 1 con el papel especificado. 3. Confirme que las guías del medio de impresión estén en la posición correcta. 4. Si desea utilizar otra bandeja, quite el papel de la bandeja 1 y presione Aceptar.
<p>ALIMENTE MANUALMENTE</p> <p>Para utilizar otra bandeja pulse Cont.</p> <p>se alterna con</p> <p>ALIMENTE MANUALMENTE</p> <p>Para ayuda, pulse ?</p>	<p>Se envió un trabajo que especificaba ALIM. MANUAL y la bandeja 1 está vacía. Hay otra bandeja disponible.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cargue la bandeja 1 con el papel especificado. 2. Si se solicita, confirme el tamaño y el tipo de papel que se cargó. 3. De lo contrario, presione Aceptar para seleccionar otra bandeja.
<p>ALIMENTE MANUALMENTE</p> <p>LA PILA DE SALIDA</p> <p>se alterna con</p> <p>Después pulse "Aceptar" para impr. 2ª cara</p>	<p>Se han impreso las caras pares de un trabajo de impresión manual a doble cara y la impresora está lista para que se introduzca la pila de hojas de salida y para imprimir las caras impares.</p>	<p>Siga las instrucciones del cuadro de diálogo de la instrucción Imprimir en ambas caras que aparece en el equipo.</p> <p>O</p> <p>Presione ? si desea ayuda sobre el MFP.</p>
<p>Archivo adjunto demasiado grande</p>	<p>Los documentos escaneados han sobrepasado el límite de tamaño del servidor.</p>	<p>Vuelva a enviar el documento utilizando una resolución menor, una configuración de tamaño de archivo más pequeño o menos páginas. Consulte Utilización del servidor Web incorporado si desea reducir el tamaño del documento adjunto. Póngase en contacto con el administrador de red para activar la opción de envío de documentos escaneados en varios mensajes de correo electrónico.</p>
<p>Asa verde inferior.</p>	<p>La unidad de transferencia no está instalada o no se ha instalado correctamente.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilice la barra de desplazamiento si desea acceder a al menú ESTADO SUMINISTROS. 2. Desplácese y seleccione la unidad de transferencia.

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
		<ol style="list-style-type: none"> Presione  para ver la ayuda. Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones.
Atasco de papel en ADF	El papel se ha atascado en el AAD.	Siga las instrucciones del cuadro de diálogo en la pantalla. Si desea más información, consulte Eliminación de atascos .
ATASCO EN ALIMENTADOR DE DOCUMENTOS	El papel se ha atascado en el AAD.	<p>Retire el papel atascado del AAD. Siga las instrucciones del cuadro de diálogo en la pantalla. Si desea más información, consulte Eliminación de atascos.</p> <p>Si el mensaje persiste una vez despejados todos los atascos, es posible que un sensor se haya atascado o roto. Comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP. Consulte el prospecto de ayuda de HP o vaya a http://www.hp.com/support/clj4730mfp.</p>
BANDEJA APILADORA LLENA	La bandeja de salida está llena. La luz color ámbar de la grapadora/apiladora está titilando.	Retire el papel de la bandeja de salida.
Bandeja de salida del ADF llena	La bandeja de salida del AAD admite hasta 50 hojas. El MFP se detiene cuando la bandeja está llena.	Saque el papel de la bandeja de salida del AAD.
Bandeja de salida X llena	La bandeja de salida especificada está llena y la impresión no puede continuar.	Vacíe la bandeja y siga imprimiendo.
BANDEJA OPCIONAL MAL CONECTADA	La bandeja de entrada para 500 hojas no está bien conectada al MFP.	<ol style="list-style-type: none"> Compruebe que el MFP se encuentre sobre una superficie plana. Apague el MFP. Vuelva a acoplar el MFP en la bandeja de entrada para 500 hojas. Encienda el MFP después de volver a acoplar la bandeja de entrada para 500 hojas.
BANDEJA X ABIERTA Para ayuda, pulse  se alterna con PREPARADO	La bandeja especificada está abierta o no está completamente cerrada.	Cierre la bandeja.
BANDEJA X VACÍA [TIPO] [TAMAÑO] se alterna con PREPARADO	La bandeja especificada está vacía y el trabajo actual no necesita esta bandeja para imprimir.	Recargue la bandeja cuando sea apropiado.
Borrando registro de eventos	Este mensaje se muestra durante la eliminación del registro de eventos. El MFP saldrá del MENÚS una vez que haya borrado el registro de eventos.	No es necesaria ninguna acción.

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
CALENTAMIENTO	El MFP está saliendo del modo de reposo. La impresión continuará cuando finalice el calentamiento.	No es necesaria ninguna acción.
Calibrando...	El MFP está realizando la calibración.	No es necesaria ninguna acción.
Cancelando...	El MFP está cancelando un trabajo. El mensaje se mostrará mientras el trabajo está detenido, la ruta del papel se nivela y los datos entrantes del canal de datos activos se reciban y descarten.	No es necesaria ninguna acción.
Cargando programa X NO APAGUE EL EQUIPO	Los programas y las fuentes pueden almacenarse en el sistema de archivos del MFP y se cargan en la memoria RAM cuando se enciende el MFP. El número XX especifica un número de secuencia que indica el programa que se está cargando.	No es necesaria ninguna acción. No apague el MFP.
CARGAR BANDEJA XX [TIPO] [TAMAÑO] Para ayuda, pulse ?	Este mensaje aparece cuando se selecciona la bandeja XX, pero no está cargada y no hay otras bandejas de papel disponibles para usar.	Cargue el papel adecuado en la bandeja y presione Aceptar para continuar.
CARGAR BANDEJA XX [TIPO] [TAMAÑO] Para utilizar otra bandeja pulse Cont. se alterna con CARGAR BANDEJA XX [TIPO] [TAMAÑO] Para ayuda, pulse ?	La bandeja XX está vacía o configurada para un tipo y tamaño de trabajo diferente al especificado, y otra bandeja está disponible.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cargue la bandeja de papel con el papel especificado. 2. Confirme que las guías del medio de impresión estén en la posición correcta. 3. Si se solicita, confirme el tamaño y el tipo de papel que se cargó. 4. Si desea utilizar otra bandeja, toque Aceptar.
CARGUE BANDEJA 1: [TIPO] [TAMAÑO] Para ayuda, pulse ?	Este mensaje aparece cuando se selecciona la bandeja 1, pero no está cargada y no hay otras bandejas de papel disponibles para usar.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cargue el papel correcto en la bandeja 1. 2. Confirme que las guías del medio de impresión estén en la posición correcta. 3. Si se solicita, confirme el tamaño y el tipo de papel que se cargó.
CARGUE BANDEJA 1: [TIPO] [TAMAÑO] Para continuar, toque "Aceptar" . se alterna con CARGUE BANDEJA 1: [TIPO] [TAMAÑO] Para ayuda, pulse ?	La bandeja 1 está cargada y configurada con un tipo y tamaño de trabajo diferente al especificado.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si se ha cargado el papel adecuado, presione Aceptar. 2. De lo contrario, retire el papel incorrecto y cargue la bandeja 1 con el papel especificado. 3. Si se solicita, confirme el tamaño y el tipo de papel que se cargó.

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
		<ol style="list-style-type: none"> Confirme que las guías del medio de impresión estén en la posición correcta. Si desea utilizar otra bandeja, quite el papel de la bandeja 1 y presione Aceptar.
CARGUE BANDEJA 1: [TIPO] [TAMAÑO] Para utilizar otra bandeja pulse Cont. Se alterna con CARGUE BANDEJA 1: [TIPO] [TAMAÑO] Para ayuda, pulse ?	Este mensaje aparece cuando se selecciona la bandeja 1, pero no está cargada y hay otras bandejas de papel disponibles para usar.	<ol style="list-style-type: none"> Cargue el papel correcto en la bandeja 1. Confirme que las guías del medio de impresión estén en la posición correcta. Si se solicita, confirme el tamaño y el tipo de papel que se cargó. Si desea utilizar otra bandeja, quite el papel de la bandeja 1 y presione Aceptar.
CARRO DEL ESCÁNER BLOQUEADO Compruebe interruptor, apague y encienda.	El carro del escáner de superficie plana está bloqueado para el transporte.	Apague el MFP, desbloquee el carro del escáner y encienda el MFP.
Cierre la cubierta. Para ayuda, pulse ?	Se debe cerrar la cubierta superior.	Cierre las cubiertas delanteras.
		 Nota Este mensaje también podría aparecer si no hay fusor o está instalado de modo incorrecto. Asegúrese de que el fusor esté correctamente instalado.
Cierre la cubierta superior.	La cubierta superior del MFP está abierta.	Cierre la cubierta superior.
Comprobando impresora	El dispositivo está ejecutando una prueba interna.	No es necesaria ninguna acción.
Comprobando ruta del papel	El dispositivo mueve los rodillos para comprobar si hay algún atasco de papel.	No es necesaria ninguna acción.
Comprobar cables	Hay un problema con el cable que conecta el escáner y el MFP.	Asegúrese de que el cable entre el escáner y el MFP está conectado. Apague y encienda el MFP. Si vuelve a aparecer el error, sustituya el cable. Si vuelve a aparecer este mensaje, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP. Consulte el prospecto de ayuda de HP o vaya a http://www.hp.com/support/clj4730mfp .
Comprobar cables y escáner	El escáner puede estar bloqueado o el cable de interfaz mal colocado.	Asegúrese de que el escáner esté desbloqueado y de que el cable de la interfaz esté colocado correctamente.
Comprobar el cristal	Se ha realizado un envío digital o un trabajo de copia desde el cristal del escáner, pero se debe retirar el documento original.	Retire el documento original del cristal del escáner y presione Inicio .
Compruebe dispositivo de salida	Error en el dispositivo de salida.	Retire y vuelva a instalar el dispositivo de salida. Compruebe el LED del dispositivo. Si titila o está en color ámbar, consulte

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
		Explicación de las luces de los accesorios del buzón de tres bandejas y la grapadora/apiladora.
CONEXIÓN ERRÓNEA CON DUPLEXER se alterna con Para ayuda, pulse ?	La unidad de impresión a doble cara no está correctamente conectada y debe volver a insertarla para continuar con la impresión.	Apague el MFP. Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones. Si el error no desaparece, registre el mensaje y póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/cj4730mfp .
CONFIG. GUARDADA	Se ha guardado una selección de menús.	No es necesaria ninguna acción.
Creando... PÁGINA DE LIMPIEZA	Este mensaje aparece cuando se está generando una página limpiadora. Cuando la página está completa, el visor del panel de control vuelve al menú CALIDAD DE IMPRESIÓN .	No es necesaria ninguna acción. Una vez que se imprimió la página, siga las instrucciones impresas en la página limpiadora para procesar la página.
Cubierta del ADF abierta	La cubierta del AAD (alimentador automático de documentos) está abierta.	Cierre la cubierta del AAD. Siga las instrucciones del cuadro de diálogo en la pantalla.
CUBIERTA SUPERIOR DE LA APILADORA ABIERTA	La puerta de acceso para atascos está abierta. La grapadora/apiladora no funciona en estas condiciones. La luz color ámbar de la grapadora/apiladora está titilando.	Cierre la puerta de acceso para atascos.
CUBIERTA SUPERIOR DE LA APILADORA ABIERTA	La cubierta superior de la apiladora está abierta. La unidad no funcionará.	Cierre la cubierta superior y vuelva a enviar el trabajo.
Datos recibidos Para imprimir la última página, toque "Aceptar" se alterna con PREPARADO	El MFP ha recibido los datos y está esperando a que se cargue papel. Cuando el MFP reciba otro archivo, el mensaje debe desaparecer.	Toque Aceptar para continuar con la impresión.
Deberá actualizar el Servicio de envío digital para que acepte esta versión del firmware de MFP. Póngase en contacto con el administrador.	La versión del firmware instalada actualmente en el MFP no admite Digital Sending Service (Servicio de envío digital).	Compruebe la versión del firmware. Póngase en contacto con el administrador de red.
DEMASIADAS PÁG. EN TRAB. PARA GRAP.	La grapadora puede grapar 30 hojas como máximo, independientemente del tipo o gramaje del papel. El trabajo de impresión se realiza pero no se colocan grapas.	Los trabajos de impresión que superen las 30 hojas deben graparse manualmente.
DESINFECTANDO DISCO X% COMPLETADO NO APAGUE EL EQUIPO	Se está limpiando un dispositivo de almacenamiento. No apague el MFP. Cuando se complete el proceso, el MFP se reiniciará de manera automática.	No es necesaria ninguna acción.
Despejando ruta del papel	Al encenderse, el MFP se ha atascado o ha detectado papel mal colocado. El MFP está intentando expulsar las hojas atascadas de manera automática.	No es necesaria ninguna acción.
Disco EIO X	El dispositivo EIO de la ranura X está haciendo girar el disco.	No es necesaria ninguna acción.


Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
girando		
Disco EIO X inicializando	El dispositivo EIO de la ranura X se está iniciando.	No es necesaria ninguna acción.
DISCO EIO X NO FUNCIONA Para ayuda, pulse ?	El disco EIO de la ranura X no funciona correctamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague el MFP. 2. Retire la unidad de disco EIO de la ranura indicada y sustitúyalo.
DISCO ESTÁ PROTEG. CONT. ESCR. Para borrar, toque "Aceptar". se alterna con PREPARADO	El dispositivo del sistema de archivos está protegido y no se pueden grabar archivos nuevos en él.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si desea escribir en el disco, desactive la protección contra escritura mediante HP Web Jetadmin. 2. Si desea eliminar este mensaje, toque Aceptar. 3. Si el mensaje persiste, apague el MFP y vuelva a encenderlo.
Disco interno inicializándose	Se está iniciando el dispositivo de disco interno.	No es necesaria ninguna acción.
DISCO RAM DISCO LLENO Para borrar, toque "Aceptar". se alterna con PREPARADO	El MFP ha recibido un comando del sistema de archivos P JL que intentó almacenar algo en el sistema de archivos, pero esta acción no se realizó correctamente porque el sistema está lleno.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si desea eliminar este mensaje, toque Aceptar. ● Si el mensaje persiste, apague el MFP y vuelva a encenderlo. <p> Nota Esto borrará los archivos guardados en la memoria RAM.</p>
DISCO RAM ESTÁ PROTEG. CONT. ESCR. Para borrar, toque "Aceptar". se alterna con PREPARADO	El dispositivo del sistema de archivos está protegido y no se pueden grabar archivos nuevos en él.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si desea escribir en el disco RAM, desactive la protección contra escritura mediante el software HP Web Jetadmin. 2. Si desea eliminar este mensaje, toque Aceptar. 3. Si el mensaje persiste, apague el MFP y vuelva a encenderlo.
EL DISCO INTERNO NO FUNCIONA	El disco interno no funciona correctamente.	Apague y encienda el MFP. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp .
ELIMINACIÓN DE TRABAJOS PRIVADOS	El MFP está eliminando un trabajo privado almacenado. Se necesita un número de PIN para eliminar un trabajo privado.	No es necesaria ninguna acción.
Eliminando...	El MFP está eliminando el trabajo almacenado.	No es necesaria ninguna acción.

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
<p>EL LENGUAJE ELEGIDO NO ESTÁ DISPONIBLE</p> <p>Para continuar, toque "Aceptar".</p> <p>se alterna con</p> <p>EL LENGUAJE ELEGIDO NO ESTÁ DISPONIBLE</p> <p>Para ayuda, pulse ?</p>	<p>PJL ha encontrado una solicitud de un lenguaje que no existía en el MFP. El trabajo se interrumpirá y no se imprimirá ninguna página.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presione ? si desea información detallada. 2. Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones. 3. Vuelva a imprimir utilizando el controlador correcto para el dispositivo.
<p>El servicio de envío digitalizado en <la dirección IP> no sirve para este MFP. Póngase en contacto con el administrador.</p>	<p>El MFP no puede comunicarse con la dirección IP especificada.</p>	<p>Compruebe la dirección IP. Póngase en contacto con el administrador de red.</p>
<p>En pausa</p> <p>Para volver a Prep. pulse tecla DETENER</p>	<p>El MFP se ha detenido y no hay ningún mensaje de error pendiente en el visor. E/S seguirá recibiendo datos hasta que la memoria se llene.</p>	<p>Presione el botón Detener.</p>
<p>Envío digital HP: error de entrega</p>	<p>Ha fallado un trabajo de envío digital y no se puede entregar.</p>	<p>Intente volver a enviar el trabajo.</p>
<p>Error al ejecutar el trabajo de envío digital. El trabajo falló.</p>	<p>Ha fallado un trabajo de envío digital y no se puede entregar.</p>	<p>Intente volver a enviar el trabajo.</p>
<p>Error alimentación ADF</p>	<p>Error en el AAD durante la alimentación del papel.</p>	<p>Asegúrese de que el documento original no contenga más de 30 páginas. Siga las instrucciones del cuadro de diálogo en la pantalla.</p>
<p>Error de comunicaciones de envío digital</p>	<p>Error en una tarea de envío digital.</p>	<p>Póngase en contacto con el administrador de red.</p>
<p>Error de corte del ADF</p>	<p>El papel se ha atascado en el AAD.</p>	<p>Asegúrese de que las guías de papel estén alineadas con los lados de las páginas del original y de que todas las páginas tengan el mismo tamaño. Retire el papel del AAD y cierre la cubierta. Siga las instrucciones del cuadro de diálogo en la pantalla.</p>
<p>Error de exploración Pulse "Iniciar" para volver a escanear</p>	<p>El escaneado ha finalizado incorrectamente y el documento debe volver a escanearse.</p>	<p>Si es necesario, vuelva a colocar el documento para escanearlo y presione Inicio.</p>
<p>Error de servidor de envío digital</p>	<p>El MFP no puede comunicarse con el servidor.</p>	<p>Compruebe la conexión de red. Póngase en contacto con el administrador de red.</p>
<p>ERROR EN ACCESORIO USB</p> <p>Para ayuda, pulse ?</p>	<p>Este mensaje aparece cuando un accesorio USB conectado consume demasiada electricidad. Cuando esto ocurre, el puerto ACC queda desactivado y se detiene la impresión.</p>	<p>Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones.</p>
<p>ERROR EN DISPOSITIVO DISCO</p> <p>Para borrar, toque "Aceptar".</p>	<p>Se ha producido un error en el dispositivo de la unidad especificada. Se seguirán imprimiendo los trabajos que no requieran acceso a la unidad de disco.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si desea eliminar este mensaje, toque Aceptar. 2. Si el mensaje persiste, retire y vuelva a instalar la unidad de disco EIO.

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
se alterna con PREPARADO		<ol style="list-style-type: none"> 3. Encienda nuevamente el MFP. 4. Si el mensaje persiste, sustituya la unidad de disco EIO.
ERROR EN DISPOSITIVO DISCO RAM Para borrar, toque "Aceptar". se alterna con PREPARADO	Se ha producido un error en el dispositivo de la unidad especificada.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si desea eliminar este mensaje, toque Aceptar. 2. Si el mensaje persiste, apague el MFP y vuelva a encenderlo. 3. Si el mensaje persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
ERROR EN DISPOSITIVO FLASH Para borrar, toque "Aceptar". se alterna con PREPARADO	Se ha producido un error en el dispositivo de la unidad especificada. Se seguirán imprimiendo los trabajos que no requieran el módulo DIMM de memoria flash.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si desea eliminar este mensaje, toque Aceptar. 2. Si el mensaje persiste, retire y vuelva a instalar la unidad de disco EIO. 3. Encienda nuevamente el MFP. 4. Si el mensaje persiste, sustituya el módulo DIMM de memoria Flash.
Error en el sistema óptico frontal	Error del escáner.	Si desea eliminar temporalmente el mensaje, de manera que pueda enviar un fax o un correo, toque Ignorar . Si vuelve a aparecer este mensaje, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP. Consulte el prospecto de ayuda de HP o vaya a http://www.hp.com/support/clj4730mfp .
ERROR EN OPER. DE ARCHIVO (FS) Para borrar, toque "Aceptar". se alterna con PREPARADO	El MFP ha recibido un comando del sistema de archivos P.JL que intentó realizar una operación ilógica (por ejemplo, descargar un archivo a un directorio inexistente).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si desea eliminar este mensaje, toque Aceptar. 2. Si el mensaje persiste, apague el MFP y vuelva a encenderlo. 3. Si vuelve a aparecer el mensaje, es posible que exista un problema con la aplicación de software.
ERROR EN OPER. DE ARCHIVO DISCO Para borrar, toque "Aceptar". se alterna con PREPARADO	El MFP ha recibido un comando del sistema de archivos P.JL que intentó realizar una operación ilógica (por ejemplo, descargar un archivo a un directorio inexistente). Se puede continuar la impresión.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si desea eliminar este mensaje, toque Aceptar. 2. Si el mensaje persiste, apague el MFP y vuelva a encenderlo. 3. Si vuelve a aparecer el mensaje, es posible que exista un problema con la aplicación de software.
ERROR EN OPER. DE ARCHIVO DISCO RAM Para borrar, toque "Aceptar". se alterna con PREPARADO	El MFP ha recibido un comando del sistema de archivos P.JL que intentó realizar una operación ilógica (por ejemplo, descargar un archivo a un directorio inexistente). Se puede continuar la impresión.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si desea eliminar este mensaje, toque Aceptar. 2. Si el mensaje persiste, apague el MFP y vuelva a encenderlo. 3. Si vuelve a aparecer el mensaje, es posible que exista un problema con la aplicación de software.

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
ERROR IMPRESORA 64 Para continuar apague y encienda	Se ha producido un error de búfer de escaneado.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague y encienda el MFP. 2. Compruebe que el accesorio esté colocado y conectado correctamente al MFP, sin huecos entre el MFP y el accesorio. Si el accesorio utiliza cables, desconéctelos y vuelva a conectarlos. Asegúrese de que todos los tornillos de conexión estén bien ajustados. 3. Si vuelve a aparecer este mensaje, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP. Consulte el prospecto de ayuda de HP o vaya a http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
Error mecánico	Error mecánico del AAD.	Apague y encienda el MFP. Si desea eliminar temporalmente este mensaje, toque Ignorar . Si vuelve a aparecer este mensaje, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP. Consulte el prospecto de ayuda de HP o vaya a http://www.hp.com/support/clj4730mfp .
Esperando a que la bandeja XX se eleve	El MFP está esperando que se levante la bandeja 2 o una bandeja opcional.	No es necesaria ninguna acción.
Espere	El MFP está eliminando datos.	No es necesaria ninguna acción.
Espere a que se reinicie la impres.	La configuración del disco RAM se ha cambiado antes de que el MFP se reinicie de manera automática, se han cambiado los modos de los dispositivos externos o el MFP está saliendo del modo de diagnóstico y se reiniciará de manera automática.	No es necesaria ninguna acción.
FECHA/HORA	Indicación para configurar la fecha y la hora del MFP. El formato predeterminado es [AAAA]/[MMM]/[DD] [HH]-[MM].	Si desea cambiarlas, presione Aceptar y siga los indicadores de fecha y hora.
FLASH ESTÁ PROTEG. CONT. ESCR. Para borrar, toque "Aceptar". se alterna con PREPARADO	El dispositivo del sistema de archivos está protegido y no se pueden grabar archivos nuevos en él.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Para poder escribir en la memoria Flash, desactive la protección contra escritura mediante HP Web Jetadmin. 2. Si desea eliminar este mensaje, toque Aceptar. 3. Si el mensaje persiste, apague el MFP y vuelva a encenderlo.
Girando disco interno	El disco interno está girando. Este mensaje, en general, se muestra durante aproximadamente 15 segundos cuando el MFP sale del modo de reposo. Se puede continuar con la impresión de los trabajos, pero aquellos que requieran acceso al disco, como los trabajos de copia rápida, deben esperar a que se inicie el disco.	No es necesaria ninguna acción.

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
GRAPADORA BAJA EN GRAPAS	Quedan menos de 20 grapas disponibles en el cartucho. La luz de estado está en verde.	Encargue e instale un nuevo cartucho de grapas. Si desea información sobre el reemplazo del cartucho de grapas, consulte Accesorios y suministros .
Imposible almacenar el trabajo NOMBRE DEL TRABAJO se alterna con Procesando...	No se puede almacenar un trabajo debido a un problema de memoria, de disco o de configuración.	Instale memoria adicional o una unidad de disco en el MFP. Si ya se ha instalado una unidad de disco, elimine los trabajos de impresión almacenados previamente.
IMPRESIÓN DETENIDA Para continuar, toque "Aceptar".	Este mensaje aparece cuando se lleva a cabo una prueba de impresión/detención y finaliza el tiempo.	Toque Aceptar para continuar con la impresión.
Imprimiendo... CONFIGURACIÓN	El MFP está generando la página de configuración. El MFP regresará al estado PREPARADO en línea cuando haya terminado la página.	No es necesaria ninguna acción.
Imprimiendo... DIRECTORIO ARCHIVOS	El MFP está generando la página de directorio de almacenamiento masivo. El MFP regresará al estado PREPARADO cuando haya terminado la página.	No es necesaria ninguna acción.
Imprimiendo... ESTADO SUMINISTROS	El MFP está generando la página de estado de suministros. El MFP regresará al estado PREPARADO en línea cuando haya terminado la página.	No es necesaria ninguna acción.
Imprimiendo... LISTA DE FUENTES	El MFP está generando la lista de fuentes para el lenguaje PCL o PS. El MFP regresará al estado PREPARADO cuando haya terminado la página.	No es necesaria ninguna acción.
Imprimiendo... MAPA DE MENÚS	El MFP está generando el diagrama de menús de la impresora. El MFP regresará al estado PREPARADO cuando haya terminado la página.	No es necesaria ninguna acción.
Imprimiendo... Muestras CMYK	Mientras se genera la página de muestras de CMYK del MFP, aparecerá este mensaje.	No es necesaria ninguna acción.
Imprimiendo... Muestras RGB	Mientras se genera la página de muestras de RGB del MFP aparece este mensaje.	No es necesaria ninguna acción.
Imprimiendo... PÁGINA DE PRUEBA	El MFP está generando la página de prueba. El MFP regresará al estado PREPARADO en línea cuando haya terminado la página.	No es necesaria ninguna acción.
Imprimiendo... PÁGINA DE REGISTRO	El MFP está generando la página de registro. El MFP regresará al estado DEFINIR REGISTRO cuando haya terminado la página.	Siga las instrucciones de las páginas impresas.
Imprimiendo... Página de uso	El MFP está generando la página de uso. El MFP regresará al estado PREPARADO en línea cuando haya terminado la página.	No es necesaria ninguna acción.
Imprimiendo...	El MFP está generando la página de diagnóstico. El MFP regresará al estado	No es necesaria ninguna acción.

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
PÁGINA DIAGNÓSTICO	PREPARADO en línea cuando haya terminado la página.	
Imprimiendo... PRUEBA MOTOR	El MFP está generando la página de prueba del dispositivo. El MFP regresará al estado PREPARADO en línea cuando haya terminado la página.	No es necesaria ninguna acción.
Imprimiendo... REGISTRO DE EVENTOS	El MFP está generando la página de registro de eventos. El MFP regresará al estado PREPARADO en línea cuando haya terminado la página.	No es necesaria ninguna acción.
Imprimiendo... SOLUCIÓN DE PROBLEMAS CI	El MFP está generando las páginas de solución de problemas de calidad de impresión. El MFP volverá al estado de PREPARADO cuando se impriman las páginas.	Siga las instrucciones de las páginas impresas.
Inicializando almacen. permanente	Aparece al encender el MFP para indicar que el almacenamiento permanente está en proceso de inicio.	No es necesaria ninguna acción.
Inicializando...	Este mensaje aparece cuando el MFP se enciende, en el momento en que las distintas tareas comienzan el proceso de inicio.	No es necesaria ninguna acción.
INSERTE O CIERRE LA BANDEJA XX Para ayuda, pulse ?	La bandeja X debe insertarse o cerrarse para poder imprimir el trabajo actual.	Cierre la bandeja indicada.
INSTALAR [COLOR] CARTUCHO se alterna con PARA OBTENER AYUDA TOQUE ? El indicador de suministros mostrará los niveles de consumo de los cartuchos de impresión.	El cartucho no está instalado o se ha instalado incorrectamente en el MFP.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Abra las cubiertas superior y delantera, y, a continuación, la unidad de transferencia de imágenes. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;">  <p>PRECAUCIÓN La unidad de transferencia de imágenes puede dañarse con facilidad.</p> </div> <ol style="list-style-type: none"> 2. Introduzca el cartucho de impresión y asegúrese de que está completamente acoplado. 3. Cierre la unidad de transferencia de imágenes y las cubiertas superior y delantera. 4. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
Instalar suministros Para ver estado, toque "Aceptar". El indicador de suministros mostrará los niveles de consumo de los cartuchos de impresión.	Al menos un suministro no se encuentra instalado en el MFP o no está acoplado de manera correcta, y otro no está presente, está mal colocado, presenta un nivel de carga bajo o se ha agotado. Inserte el suministro o asegúrese de que esté completamente acoplado.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Toque Menú para acceder al menú ESTADO SUMINISTROS. 2. Toque INFORMACIÓN. 3. Utilice la barra de desplazamiento para resaltar el suministro específico que presenta el problema.

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
		<ol style="list-style-type: none"> Presione  para ver la ayuda sobre el suministro. Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones.
INSTALE UNIDAD DEL FUSOR	El fusor no está instalado o no se ha instalado correctamente.	<ol style="list-style-type: none"> Confirme que el fusor esté instalado en el MFP y completamente acoplado. Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones.
La puerta de enlace de correo electrónico no respondió. El trabajo falló.	Una puerta de enlace ha sobrepasado el valor de tiempo de espera.	Confirme la dirección IP del SMTP. Consulte Solución de problemas del correo electrónico.
La puerta de enlace de correo electrónico rechazó el trabajo debido a la información de dirección. El trabajo falló.	Una o más direcciones de correo electrónico son incorrectas.	Envíe el trabajo nuevamente.
LIMPIANDO...	Se está procesando una página limpiadora.	No es necesaria ninguna acción.
LIMPIANDO DISCO X% COMPLETADO	Se está limpiando un dispositivo de almacenamiento. No apague el MFP. Cuando se complete el proceso, el MFP se reiniciará de manera automática.	No es necesaria ninguna acción.
MEMORIA INSUFICIENTE PARA CARGAR FUENTES/DATOS Para ayuda, pulse  se alterna con Dispositivo Para continuar, toque "Aceptar".	El dispositivo no tiene memoria suficiente para cargar los datos, como fuentes o macros, desde la ubicación especificada. Dispositivo puede ser uno de los siguientes: INTERNO=ROM directamente en la placa del formateador RANURA DE TARJETA X=tarjeta de fuente en la ranura X Módulos DIMM DISCO EIO X=disco duro extraíble instalado en la ranura X para EIO	<ol style="list-style-type: none"> Si desea usar el dispositivo sin los datos, toque Aceptar. Para solucionar el problema, agregue más memoria al dispositivo. Memoria DDR SDRAM: 128MB, (Q2630A) o 256MB (Q2631A).
MEZCLA DE TAMAÑOS DE PAPEL EN TRABAJO PARA GRAPAR	El trabajo contiene diferentes tamaños de papel y no se puede grapar. La luz de estado está en verde.	Utilice un único tamaño de papel al enviar trabajos a la grapadora.
Modo de reposo activado	El MFP está en modo de reposo. El mensaje desaparecerá al presionar un botón, al recibir datos de impresión o ante la aparición de algún error.	No es necesaria ninguna acción.
Moviendo solenoide Para salir pulse Detener	El MFP está llevando a cabo una prueba de componentes y el componente seleccionado es un solenoide.	No es necesaria ninguna acción.
Moviendo solenoide y motor Para salir pulse Detener	El MFP está llevando a cabo una prueba de componentes y los componentes seleccionados son el solenoide y el motor.	No es necesaria ninguna acción.
NO [FS] INICIADO	El dispositivo no se ha iniciado.	Puede utilizar Web JetAdmin para iniciar el dispositivo.

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
<p>NO [FS]</p> <p>INICIADO</p> <p>Para borrar, toque "Aceptar".</p> <p>se alterna con</p> <p><Mensaje de estado actual></p>	<p>El sistema de archivos Flash no se ha iniciado. Debe iniciarse antes de usarlo.</p>	<p>Toque Aceptar para continuar.</p>
<p>NO HAY TRABAJOS ALMACENADOS</p>	<p>No hay trabajos almacenados en el disco EIO. Este mensaje aparece cuando el usuario accede al menú RECUPERAR TRABAJO y no hay trabajos para recuperar.</p>	<p>No es necesaria ninguna acción.</p>
<p>No hay trabajos para cancelar</p>	<p>No hay trabajos almacenados que puedan cancelarse.</p>	<p>No es necesaria ninguna acción.</p>
<p>NO SE PUEDE ENVIAR</p>		<p>Si desea ocultar temporalmente este mensaje y enviar un fax o un mensaje de correo electrónico, toque Ignorar. Si vuelve a aparecer este mensaje, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP. Consulte el prospecto de ayuda de HP o vaya a http://www.hp.com/support/clj4730mfp.</p>
<p>No se puede enviar el fax. Compruebe la configuración del fax.</p>	<p>El MFP no ha podido enviar el fax.</p>	<p>Póngase en contacto con el administrador de red.</p>
<p>NO SE PUEDE ENVIAR EL TRABAJO</p>		<p>Si desea ocultar temporalmente este mensaje y enviar un fax o un mensaje de correo electrónico, toque Ignorar. Si vuelve a aparecer este mensaje, comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP. Consulte el prospecto de ayuda de HP o vaya a http://www.hp.com/support/clj4730mfp.</p>
<p>No se pueden imprimir múltiples copias</p> <p>se alterna con</p> <p>Procesando...</p>	<p>No se pueden imprimir varias copias del trabajo debido a un problema de memoria, de disco o de configuración. Sólo se realizará una copia.</p>	<p>Instale memoria adicional o una unidad de disco en el MFP.</p>
<p>Petición aceptada;</p> <p>espere</p>	<p>El MFP ha aceptado la solicitud de imprimir una página interna, pero debe finalizar el trabajo actual para poder hacerlo.</p>	<p>No es necesaria ninguna acción.</p>
<p>PIDA CARTUCHO</p> <p>[COLOR]</p> <p>El indicador de suministros mostrará los niveles de consumo de los cartuchos de impresión.</p> <p>se alterna con</p> <p>PREPARADO</p> <p>El indicador de suministros mostrará los niveles de consumo de los cartuchos de impresión.</p>	<p>El cartucho de impresión identificado está llegando al final de su vida útil. El MFP está preparado y continuará imprimiendo el número estimado de páginas que se indicó. El número estimado de páginas restantes se basa en la cobertura de página cronológica del MFP.</p> <p>La impresión proseguirá hasta que sea necesario sustituir algún suministro.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presione  para ver la ayuda sobre el mensaje. 2. Obtenga el número de referencia del cartucho de impresión indicado. 3. Pida un cartucho de impresión. <p> Nota La información de solicitud de suministros también puede consultarse desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección Utilización del servidor Web incorporado si desea más información.</p>

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
<p>PIDA KIT DEL FUSOR</p> <p>QUEDAN XXX PÁGINAS</p> <p>Para ayuda, pulse ?</p> <p>se alterna con</p> <p>PREPARADO</p>	<p>El fusor está llegando al final de su vida útil. El MFP está preparado y continuará imprimiendo el número estimado de páginas que se indicó.</p> <p>La impresión proseguirá hasta que sea necesario sustituir algún suministro.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presione ? para ver la ayuda sobre el mensaje. 2. Obtenga el número de referencia del conjunto del fusor. 3. Pida el conjunto de fusor. <p> Nota La información de pedido de suministros también puede consultarse desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección Utilización del servidor Web incorporado si desea más información.</p>
<p>PIDA KIT DE TRANSF.</p> <p>QUEDAN X PAGES</p> <p>Para ayuda, pulse ?</p> <p>se alterna con</p> <p>PREPARADO</p>	<p>La unidad de transferencia está llegando al final de su vida útil.</p> <p>La impresión puede continuar.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presione ? para ver la ayuda sobre el mensaje. 2. Obtenga el número de referencia del conjunto de transferencia de la ayuda. 3. Encargue el conjunto de transferencia. <p> Nota También puede consultar la información de pedido de suministros desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección Utilización del servidor Web incorporado si desea más información.</p>
<p>PIDA SUMINISTROS</p> <p>se alterna con</p> <p>PREPARADO</p> <p>Para ayuda, pulse ?</p> <p>El indicador de suministros mostrará los niveles de consumo de los cartuchos de impresión.</p>	<p>Más de un elemento de suministro está bajo.</p> <p>La impresión proseguirá hasta que sea necesario sustituir algún suministro.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presione Menú para acceder a los menús. 2. Toque INFORMACIÓN. 3. Toque ESTADO SUMINISTROS. 4. Toque el nombre de suministro que necesita pedir. 5. Presione ? para acceder a la ayuda sobre el suministro. 6. Obtenga el número de referencia del suministro. 7. Pida el suministro. 8. Repita los pasos anteriores según sea necesario para cada suministro que tenga que pedir. 9. La información de pedido de suministros también puede consultarse desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección Utilización del servidor Web incorporado si desea más información.




Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
PIN incorrecto	Se ha introducido un PIN incorrecto. Después de tres intentos fallidos, el MFP volverá al estado de PREPARADO .	Vuelva a introducir el PIN correctamente.
Preparado Modo diagnóstico Para salir pulse Detener	El MFP se encuentra en un modo de diagnóstico especial.	Presione el botón Detener si desea salir del modo diagnóstico especial. O No es necesaria ninguna acción.
PREPARADO El indicador de suministros mostrará los niveles de consumo de los cartuchos de impresión.	El MFP está en línea y preparado para recibir datos. En el visor no hay mensajes de estado ni mensajes para acudir al dispositivo.	No es necesaria ninguna acción.
PREPARADO Dirección IP:	El MFP está en línea y preparado.	No es necesaria ninguna acción.
Procesando...	El MFP está procesando un trabajo, pero aún no está tomando hojas. Cuando el papel comience a moverse, este mensaje será sustituido por otro que indicará desde qué bandeja se está imprimiendo el trabajo.	No es necesaria ninguna acción.
Procesando... copia <X> de <Y>	El MFP está procesando o imprimiendo copias clasificadas. El mensaje indica que se está procesando la copia X del total de Y copias.	No es necesaria ninguna acción.
Procesando... de la bandeja xx	El MFP está procesando activamente un trabajo desde la bandeja especificada.	No es necesaria ninguna acción.
Procesando... MODO INTERMITENTE Para ayuda, pulse ?	Este mensaje puede aparecer durante períodos de uso intensivo si el MFP se calienta en exceso. Si ocurre esto, el MFP entrará en un modo en el que imprimirá durante un minuto y se detendrá durante otro. Este ciclo continúa hasta que se estabiliza la temperatura de funcionamiento.	Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones.
Procesando trabajo impresión dos caras. No toque el papel hasta final trabajo	El papel llega temporalmente a la bandeja de salida mientras se imprime un trabajo a doble cara. No intente extraer las hojas hasta que el trabajo haya finalizado.	No tome el papel cuando llegue a la bandeja de salida de manera temporal. El mensaje desaparecerá cuando finalice el trabajo.
PUERTA DE LA GRAPADORA ABIERTA	La puerta del módulo de la grapadora está abierta. La grapadora/apiladora no funciona en estas condiciones. La luz color ámbar de la grapadora/apiladora está titilando.	Cierre la puerta del módulo de la grapadora.
PUERTA DE LA GRAPADORA ABIERTA	La cubierta superior de la grapadora está abierta. La unidad no funcionará.	Cierre la cubierta superior y vuelva a enviar el trabajo.
Quite al menos un cartucho de Para salir pulse Detener	El MFP está llevando a cabo una prueba de componentes o de desactivación de cartucho y el componente seleccionado es el motor del cartucho.	Extraiga un cartucho de impresión.

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
QUITE TODOS LOS CARTUCHOS IMPRESIÓN Para salir pulse Detener	El MFP está llevando a cabo una prueba de los componentes y el componente seleccionado es Sólo correa.	Extraiga todos los cartuchos de impresión.
RANURA TARJETA X NO FUNCIONA	La tarjeta flash de la ranura X no funciona correctamente.	1. Apague el MFP. 2. Retire la tarjeta de la ranura indicada y sustitúyala por una nueva.
Realizando actualización	Se está realizando una actualización de firmware.	No apague el MFP hasta que vuelva al estado de PREPARADO .
Realizando IMPRIMIR/DETENER PRUEBA	El MFP está realizando una prueba de impresión y detención.	No es necesaria ninguna acción.
Realizando... PRUEBA RUTA PAPEL	El MFP está realizando una prueba de recorrido del papel.	No es necesaria ninguna acción.
Recibiendo actualización	Se está realizando una actualización de firmware.	No apague el MFP hasta que vuelva al estado de PREPARADO .
Reenviar actualización	La actualización de firmware no se realizó correctamente.	Intente nuevamente.
Registro de eventos vacío	Se ha seleccionado MOSTRAR REGISTRO DE EVENTOS desde el panel de control y el registro de eventos está vacío.	No es necesaria ninguna acción.
REINSTALAR DISPOSITIVO DE SALIDA	Se ha eliminado el dispositivo de salida o no está instalado.	Asegúrese de que la bandeja de salida, el buzón de 3 bandejas o la grapadora/apiladora están correctamente instalados en el MFP.
Restaurando... [accesorio N.º]	El MFP está restableciendo la configuración del accesorio externo con el fin de responder a la solicitud de un usuario.	No es necesaria ninguna acción.
Restaurando...	El MFP está restableciendo la configuración. Este mensaje aparece al ejecutar una acción de restablecimiento, como RESTAURAR VALORES COLOR .	No es necesaria ninguna acción.
Restaurando... predet. de fábrica	El MFP está restableciendo la configuración de fábrica.	No es necesaria ninguna acción.
Rotando motor NEGRO Para salir pulse Detener	Se está realizando una prueba de componentes. El componente seleccionado es el motor del cartucho <color>.	Presione Detener cuando se deba detener la prueba.
Rotando motor Para salir pulse Detener	El MFP está llevando a cabo una prueba de los componentes y el componente seleccionado es un motor.	Presione Detener cuando se deba detener la prueba.

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
RUTA DE SALIDA DEL PAPEL ABIERTA	El recorrido del papel entre el MFP y el dispositivo de salida está abierto y debe cerrarse para continuar la impresión.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si tiene un buzón de tres bandejas instalado, asegúrese de cerrar la puerta de acceso al atasco. 2. Si tiene una grapadora/apiladora instalada, asegúrese de que el cartucho de grapas está en su sitio y de que la puerta de dicho cartucho está cerrada.
SALIDA EXTERNA 13.XX.YY ATASCO DE PAPEL EN EL DISPOSITIVO	Hay un atasco en la grapadora/apiladora.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presione  si desea información detallada acerca de la eliminación del atasco. 2. Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones. 3. Si el mensaje persiste tras eliminar todas las páginas, póngase en contacto con el servicio de asistencia de HP en http://www.hp.com/support/clj4730mfp.
SIN GRAPAS	La grapadora de la grapadora/apiladora no tiene grapas. El comportamiento del MFP depende de cómo SIN GRAPAS esté configurado en el submenú Configuración de Salida .	<ul style="list-style-type: none"> ● Si se presenta el estado de STAPLES OUT=STOP (no quedan grapas=detener), el MFP interrumpirá la impresión hasta que recargue las grapas o toque Aceptar. Esta es la configuración predeterminada. ● Si se presenta el estado de STAPLES OUT=CONTINUE (no quedan grapas=continuar), el MFP continuará con el trabajo pero no lo grapará. <p>Sustituya el cartucho de la grapadora. Si desea más información, consulte Accesorios y suministros.</p>
SISTEMA DE ARCHIVOS DISCO LLENO Para borrar, toque "Aceptar". se alterna con PREPARADO	El MFP ha recibido un comando del sistema de archivos PjL que intentó almacenar algo en el sistema de archivos, pero esta acción no se realizó correctamente porque el sistema está lleno.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilice el software HP Web Jetadmin si desea eliminar archivos del disco EIO, o elimine el trabajo almacenado desde el panel de control del MFP. 2. Si desea eliminar este mensaje, toque Aceptar. 3. Si el mensaje persiste, apague el MFP y vuelva a encenderlo.
SISTEMA DE ARCHIVOS FLASH LLENO Para borrar, toque "Aceptar". se alterna con PREPARADO	El MFP ha recibido un comando del sistema de archivos PjL que intentó almacenar algo en el sistema de archivos, pero esta acción no se realizó correctamente porque el sistema está lleno.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilice el software HP Web Jetadmin para eliminar los archivos de la memoria Flash e inténtelo nuevamente. 2. Si desea eliminar este mensaje, toque Aceptar. 3. Si el mensaje persiste, apague el MFP y vuelva a encenderlo.
SUMINISTRO NO HP EN USO se alterna con	El MFP ha detectado que hay un cartucho instalado que no es de HP.	Si cree que ha adquirido un cartucho de HP, llame al teléfono contra el fraude de HP al número 1 877 219 3183 (llamada gratuita en Norteamérica).

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
<p>PREPARADO</p> <p>El indicador de suministros mostrará el nivel de consumo de los cartuchos de impresión, pero no mostrará el nivel de los cartuchos que se hayan recargado.</p>		 <p>PRECAUCIÓN Cualquier reparación del MFP debido a la utilización de un cartucho que no sea genuino no está cubierta por la garantía de HP.</p>
<p>Suministros HP genuinos instalados</p>	<p>Se ha instalado un nuevo cartucho HP. El MFP volverá al estado de PREPARADO después de aproximadamente 10 segundos.</p>	<p>No es necesaria ninguna acción.</p>
<p>Suministros incorrectos</p> <p>Para ver estado, toque "Aceptar".</p> <p>El indicador de suministros mostrará los niveles de consumo de los cartuchos de impresión.</p>	<p>Al menos un elemento de suministro está colocado de manera incorrecta en el MFP y otro no se encuentra, está mal colocado, presenta un nivel de carga bajo o se ha agotado.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Toque Aceptar para acceder al menú ESTADO SUMINISTROS. 2. Utilice la barra de desplazamiento para resaltar el suministro específico que presenta el problema. 3. Presione  para ver la ayuda sobre el suministro. 4. Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones.
<p>SUST. KIT DE TRANSFERENCIA</p> <p>Para ayuda, pulse .</p>	<p>La unidad de transferencia está llegando al final de su vida útil. La impresión puede continuar, pero es posible que la calidad disminuya.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Abra las cubiertas superior y delantera. 2. Tire hacia abajo del asa de color verde de la parte superior de la unidad y baje la unidad de transferencia. 3. Presione los pequeños seguros azules a ambos lados de la base de la unidad de transferencia y retírela del MFP. 4. Instale la unidad de transferencia nueva. 5. Cierre las cubiertas superior y delantera. 6. La información de pedido de suministros también puede consultarse desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección Utilización del servidor Web incorporado si desea más información.
<p>SUST. KIT DE TRANSFERENCIA</p> <p>Para ayuda, pulse .</p> <p>se alterna con</p> <p>SUST. KIT DE TRANSFERENCIA</p> <p>Para continuar, toque "Aceptar".</p>	<p>La unidad de transferencia se está agotando y el valor SUSTITUYA SUMINISTR. del menú CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA está establecido en DETENER EN EL NIVEL MÁS BAJO.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Encargue el conjunto de transferencia. 2. Si desea continuar con el proceso de impresión, toque Aceptar. 3. Si desea sustituir el conjunto de transferencia, realice los siguientes pasos: <ul style="list-style-type: none"> ● Abra las cubiertas superior y delantera. ● Tire hacia abajo del asa de color verde de la parte superior de la unidad y baje la unidad de transferencia.

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
		<ul style="list-style-type: none"> ● Presione los pequeños seguros azules a ambos lados de la base de la unidad de transferencia y retírela del MFP. ● Instale la unidad de transferencia nueva. ● Cierre las cubiertas superior y delantera. ● La información de solicitud de suministros también puede consultarse desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección Utilización del servidor Web incorporado si desea más información.
SUSTITUIR CARTUCHO GRAPADORA	<ul style="list-style-type: none"> ● El cartucho de grapas contiene menos de 30 unidades y no debe utilizarse. Se debe sustituir el cartucho de grapas. ● No hay ningún cartucho de grapas instalado. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Sustituya el cartucho de grapas. Si desea más información, consulte Accesorios y suministros. ● Instale un cartucho de grapas.
SUSTITUYA EL CARTUCHO [COLOR] Para ayuda, pulse ?	Se agotó el tóner de un cartucho color y debe sustituirse.	Sustituya el cartucho color.
SUSTITUYA CARTUCHO <COLOR> El indicador de suministros mostrará los niveles de consumo de los cartuchos de impresión. se alterna con Para continuar, toque "Aceptar". El indicador de suministros mostrará los niveles de consumo de los cartuchos de impresión.	El cartucho de impresión identificado se ha agotado y el valor SUMINISTRO DE COLOR VACÍO del menú CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA está establecido en DETENER EN EL NIVEL MÁS BAJO . La impresión puede continuar.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pida el cartucho de impresión adecuado. 2. Para continuar, toque Aceptar. 3. Abra las cubiertas superior y delantera, y, a continuación, la unidad de transferencia de imágenes. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;">  PRECAUCIÓN La unidad de transferencia de imágenes puede dañarse con facilidad. </div> <ol style="list-style-type: none"> 4. Quite el cartucho de impresión identificado. 5. Instale un cartucho de impresión nuevo. 6. Cierre la unidad de transferencia de imágenes y las cubiertas superior y delantera. 7. La información de pedido de suministros también puede consultarse desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección Utilización del servidor Web incorporado si desea más información.
SUSTITUYA CONSUMIBL. Ignorar en uso	La opción IGNORAR SI VACÍO está configurada en el menú SUSTITUYA	Sustituya el cartucho de impresión indicado.

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
<p>Presione Estado.</p> <p>se alterna con</p> <p><Mensaje de estado actual></p>	<p>SUMINISTR. y por lo menos un cartucho está agotado. La impresión puede continuar.</p> <p> PRECAUCIÓN El uso del modo Ignorar puede ocasionar una calidad de impresión deficiente. HP recomienda reemplazar el suministro cuando aparezca el mensaje SUSTITUYA SUMINISTR. La cobertura de la garantía de protección HP Premium termina cuando se utiliza un suministro en el modo Ignorar.</p>	
<p>SUSTITUYA SUMINISTR.</p> <p>Para continuar, toque "Aceptar".</p> <p>El indicador de suministros mostrará los niveles de consumo de los cartuchos de impresión.</p>	<p>Hay varios suministros agotados y el valor SUSTITUYA SUMINISTR. del menú CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA está establecido en DETENER EN EL NIVEL MÁS BAJO.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Toque ESTADO SUMINISTROS menú. 2. Desplácese hacia el suministro específico que presenta el problema. 3. Toque  si desea ver la ayuda sobre el suministro. 4. Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones. 5. La información de pedido de suministros también puede consultarse desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección Utilización del servidor Web incorporado si desea más información.
<p>SUSTITUYA SUMINISTR.</p> <p>Para ver estado, toque "Aceptar".</p> <p>El indicador de suministros mostrará los niveles de consumo de los cartuchos de impresión.</p>	<p>Hay varios suministros agotados. Si los suministros son sólo cartuchos, la impresión se detuvo porque el valor SUSTITUYA SUMINISTR. del menú CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA está establecido en DETENER A LA SALIDA. Si sólo los cartuchos están agotados, la impresión no podrá continuar.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Toque ESTADO SUMINISTROS menú. 2. Desplácese hacia el suministro específico que presenta el problema. 3. Toque  si desea ver la ayuda sobre el suministro. 4. Utilice la barra de desplazamiento para deslizarse sobre las instrucciones. 5. La información de pedido de suministros también puede consultarse desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección Utilización del servidor Web incorporado si desea más información.
<p>SUSTITUYA SUMINISTR.</p> <p>Usando sólo negro</p> <p>Presione Estado.</p> <p>se alterna con</p> <p><Mensaje de estado actual></p>	<p>La opción CONTIN. AUT. NEGRO está configurada en el menú SUMINISTRO DE COLOR VACÍO y un cartucho color está agotado. La impresión puede continuar, pero en negro solamente.</p>	<p>Sustituya el cartucho de impresión indicado.</p>

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
<p>SUST KIT FUSORES</p> <p>Para ayuda, pulse ?</p>	<p>El conjunto del fusor ha llegado al final de su vida útil. Sustituya el conjunto de fusor. La impresión puede continuar, pero es posible que la calidad disminuya.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Abra la cubierta superior. 2. Tome las asas de color violeta de la unidad del fusor. 3. Quite la unidad antigua del fusor del MFP. 4. Instale la unidad del fusor nueva y fíjela con los tornillos mariposa. 5. Cierre la cubierta superior. 6. La información de pedido de suministros también puede consultarse desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección Utilización del servidor Web incorporado si desea más información.
<p>SUST KIT FUSORES</p> <p>Para ayuda, pulse ?</p> <p>se alterna con</p> <p>SUST KIT FUSORES</p> <p>Para continuar, toque "Aceptar".</p>	<p>El fusor se está agotando y el valor SUSTITUYA SUMINISTR. del menú CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA está establecido en DETENER EN EL NIVEL MÁS BAJO. La impresión puede continuar.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pida el conjunto de fusor. 2. Si desea continuar con el proceso de impresión, toque Aceptar. 3. Si desea cambiar el conjunto del fusor, implemente los siguientes pasos: <ul style="list-style-type: none"> • Abra la cubierta superior. • Tome las asas de color violeta de la unidad del fusor. • Quite la unidad antigua del fusor del MFP. • Instale la unidad nueva. • Cierre la cubierta superior. • La información de pedido de suministros también puede consultarse desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección Utilización del servidor Web incorporado si desea más información.
<p>TAMAÑO BANDEJA X= <TAMAÑO> CONFIG. GUARDADA</p>	<p>Se ha guardado el tamaño seleccionado en el menú.</p>	<p>No es necesaria ninguna acción.</p>
<p>TAMAÑO DISTINTO EN BANDEJA XX</p> <p>Para ayuda, pulse ?</p> <p>se alterna con</p> <p>PREPARADO</p>	<p>La bandeja especificada está cargada en la dirección de alimentación con papel más largo o más corto que el tamaño configurado para la bandeja.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste las guías laterales y posteriores al papel. 2. Si fuera necesario, toque Aceptar después de cerrar la bandeja y cambie la configuración del tamaño o del tipo de papel para que coincida con configuración de la bandeja.

Mensaje del panel de control	Descripción	Acción recomendada
TIPO INCOMPATIBLE BJA. XX Para ayuda, pulse ? se alterna con PREPARADO	El tipo de papel cargado no coincide con el tipo de papel configurado para la bandeja.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste las guías laterales y posteriores al papel. 2. Si fuera necesario, toque Aceptar después de cerrar la bandeja y cambie el tamaño o el tipo de papel para que coincida con el que está cargado en la bandeja.
UTILICE BAND XX [TIPO] [TAMAÑO] Para cambiar toque ▲ o ▼ Para usar toque Aceptar	El MFP ofrece una selección de medios alternativos para utilizar en este trabajo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Consulte la configuración de las bandejas (tipo y tamaño) utilizando la barra de desplazamiento. 2. Toque Aceptar para seleccionar una bandeja. 3. Si desea volver al mensaje anterior, toque Volver.
VUELVA A INSTALAR LA BANDEJA DE SALIDA	La bandeja de salida estaba sin instalar cuando se encendió el MFP, o bien, el cable de la grapadora/apiladora o del buzón de 3 bandejas no esté conectado al MFP.	Apague el MFP. Si está usando la grapadora/apiladora o el buzón de 3 bandejas, asegúrese de que el cable está conectado al MFP. Vuelva a introducir la bandeja de salida y encienda el MFP. Compruebe el LED del dispositivo de salida. Si titila o está en color ámbar, consulte Explicación de las luces de los accesorios del buzón de tres bandejas y la grapadora/apiladora .

Atascos de papel

Utilice esta ilustración y solucione los problemas de atascos de papel en la impresora. En la sección [Eliminación de atascos](#), encontrará información sobre el tema.



Nota Todas las partes del MFP que se pueden abrir para solucionar atascos están equipadas con asas de color verde de fácil identificación.

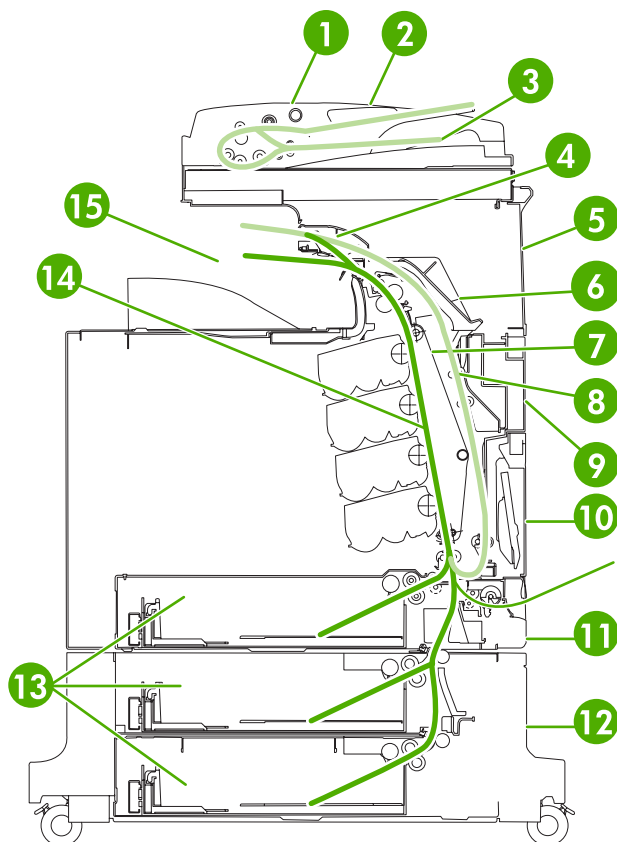


Figura 12-1 Ubicación de los atascos de papel

1	Puerta de acceso del AAD
2	bandeja de entrada del AAD
3	Bandeja de salida del AAD
4	Cubierta de la unidad de impresión a doble cara
5	Puerta derecha superior
6	Cubierta del fusor
7	Unidad de transferencia
8	Recorrido del papel para impresión a doble cara
9	Puerta derecha central
10	Bandeja de papel 1 (bandeja multifuncional)
11	Bandeja debajo de la bandeja 1

12	Puerta derecha inferior
13	Bandejas de papel 2, 3 y 4
14	Recorrido del papel
15	Área de salida

Recuperación de los atascos de papel

El MFP cuenta con una función automática de recuperación de atascos de papel, que permite establecer si el MFP debe intentar volver a imprimir automáticamente las páginas atascadas. Las opciones son:

- **AUTOM.** — El MFP intentará imprimir nuevamente las páginas atascadas.
- **DESACTIVADO** — El MFP no intentará imprimir nuevamente las páginas atascadas.



Nota Durante el proceso de recuperación, el MFP puede volver a imprimir varias páginas impresas correctamente antes de que se produzca el atasco de papel. Asegúrese de quitar las páginas duplicadas.

Si desea desactivar la recuperación de atascos de papel

1. Presione **Menú** para acceder a **MENÚS**.
2. Toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
3. Toque **CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA**.
4. Toque **RECUPERACIÓN DE ATASCO**.
5. Toque **Desactivado**.
6. Toque **Salir**.

Con el fin de mejorar la velocidad de impresión y de aumentar los recursos de memoria, convendrá desactivar la recuperación de atasco de papel. Cuando desactive esta opción, no se volverán a imprimir las páginas afectadas por un atasco.

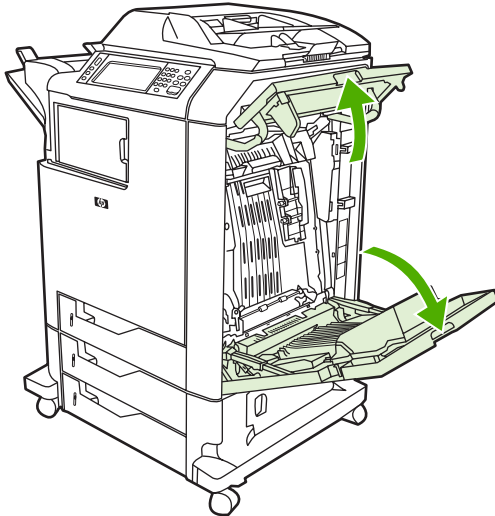
Eliminación de atascos

Esta sección incluye los siguientes procedimientos de eliminación de atascos:

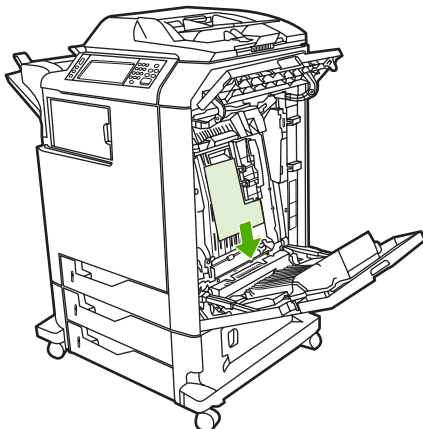
- [Eliminación de atascos en las cubiertas derechas](#)
- [Atasco en la bandeja 1](#)
- [Atasco en la bandeja 2, 3, o 4](#)
- [Atascos en la grapadora/apiladora](#)
- [Atascos de grapas](#)
- [Atasco en el buzón de 3 bandejas](#)
- [Otros atascos en el puente del accesorio de salida](#)
- [Atasco en el AAD](#)

Eliminación de atascos en las cubiertas derechas

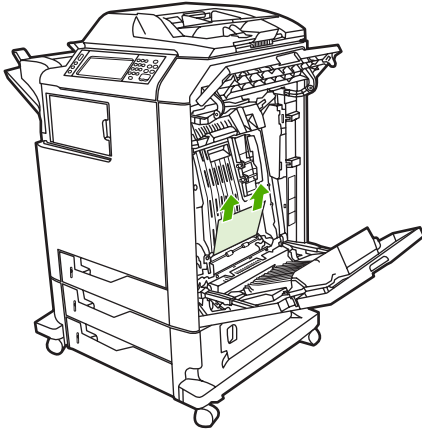
1. Abra las cubiertas del lado derecho de la impresora utilizando las asas.



2. Si hay algún medio de impresión en el área superior, tómelo de ambas esquinas y tire hacia abajo.

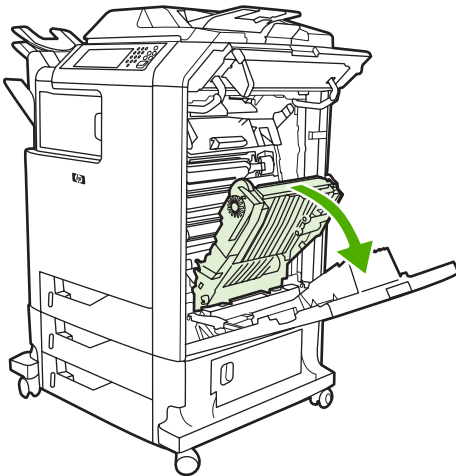


3. Si hay algún medio de impresión en el área inferior, tómelo de ambas esquinas y tire hacia abajo.

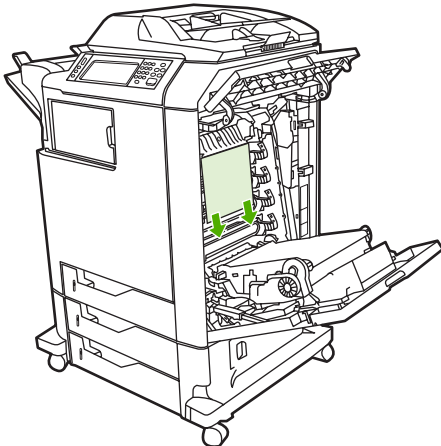


Nota Si no hay ningún medio de impresión en estos lugares, continúe con el siguiente paso.

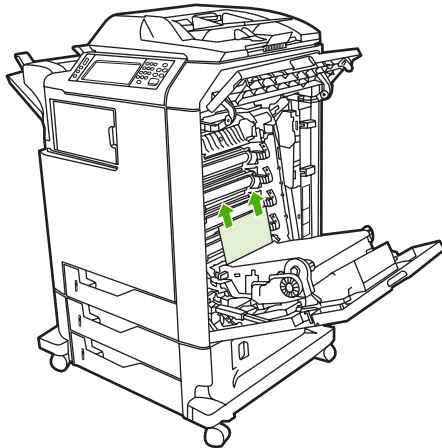
4. Sujete el asa verde de la unidad de transferencia y tire hacia abajo para abrirla.



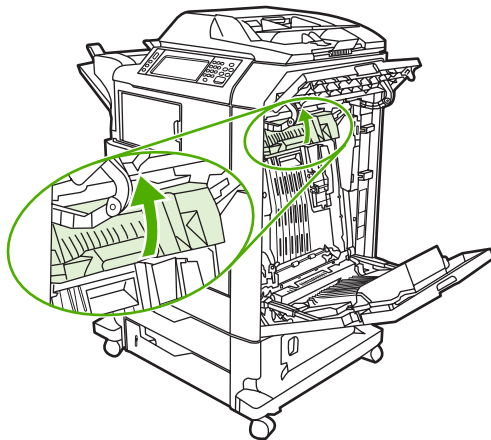
5. Si hay algún medio de impresión en el área superior, tómelo de ambas esquinas y tire hacia abajo.



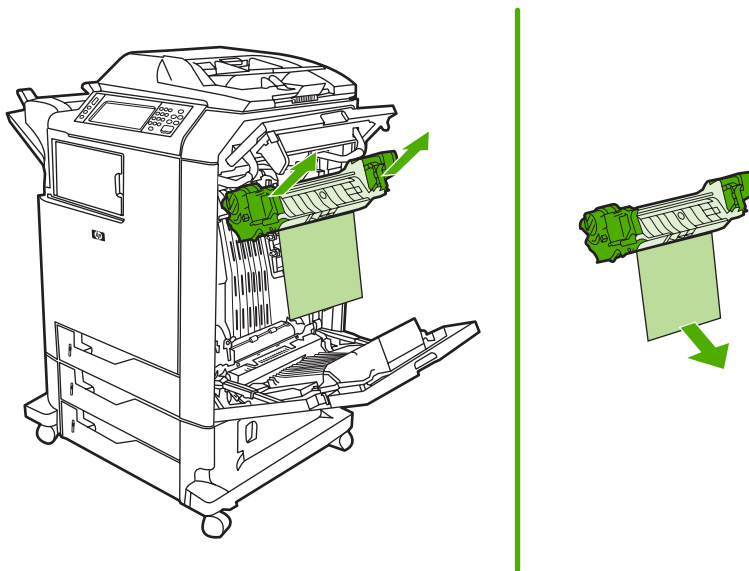
6. Si hay algún medio de impresión en el área inferior, tómelo de ambas esquinas y tire hacia abajo.



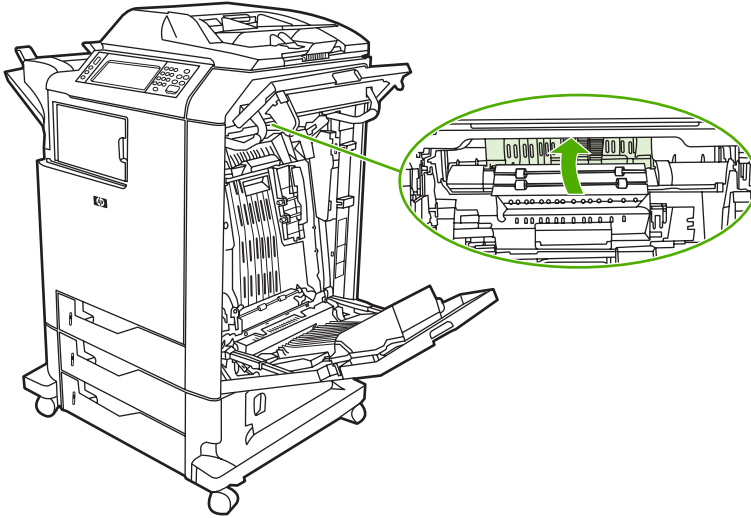
7. Levante el asa verde de la cubierta del fusor y abra la cubierta.



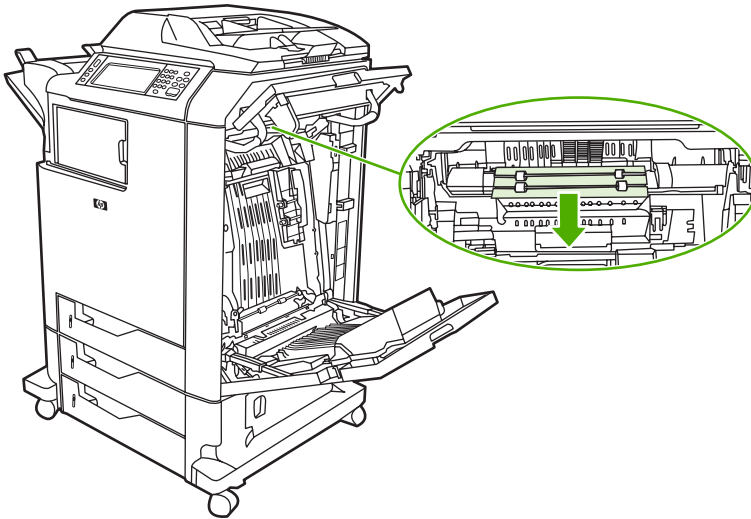
8. Tire el fusor hacia arriba y retire el papel que encuentre.



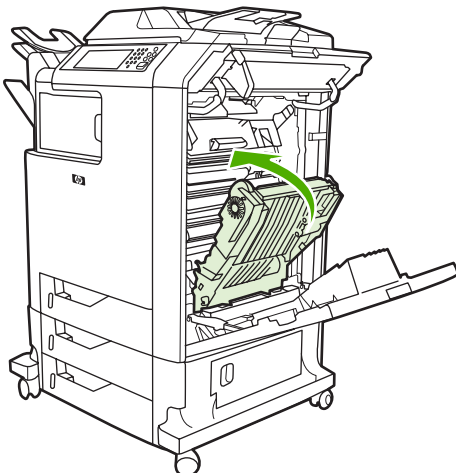
9. Levante el asa verde de la unidad de impresión a doble cara y abra la cubierta.



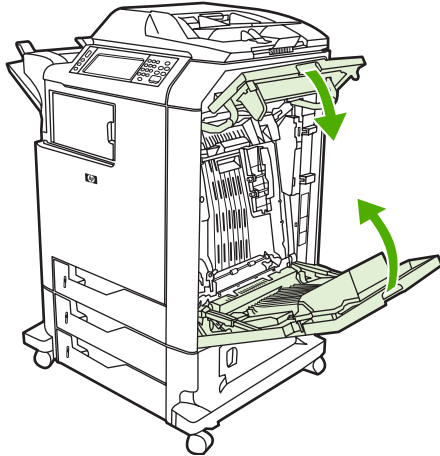
10. Extraiga el papel atascado.



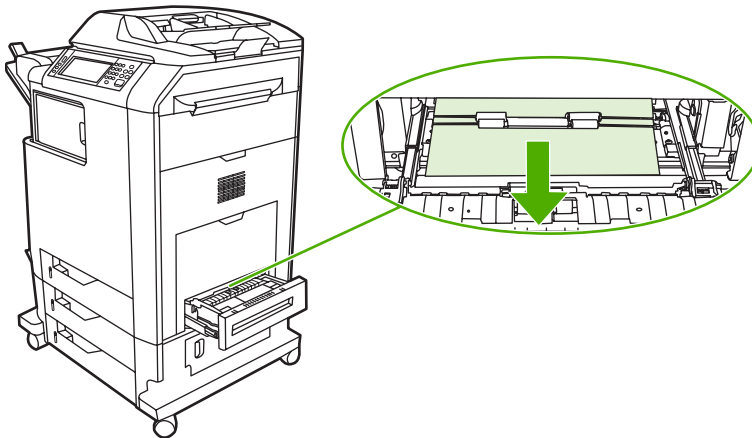
11. Cierre la unidad de transferencia.



12. Cierre las cubiertas del lado derecho de la impresora.

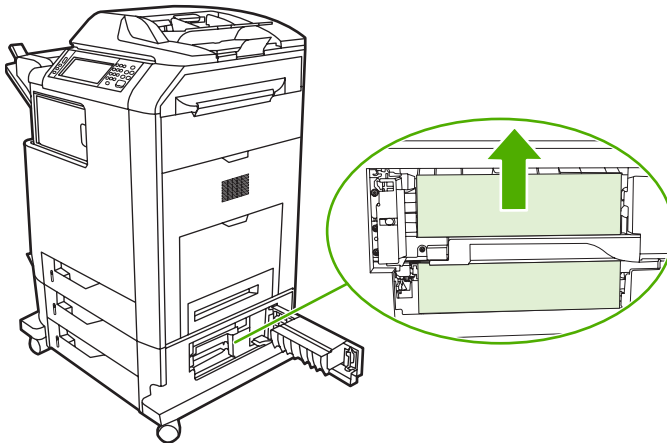


13. Si no se eliminó el atasco, abra la bandeja debajo de la bandeja 1 y retire el papel atascado.



14. Cierre la bandeja.

15. Si no se eliminó el atasco, abra la bandeja de acceso inferior y retire el papel atascado.



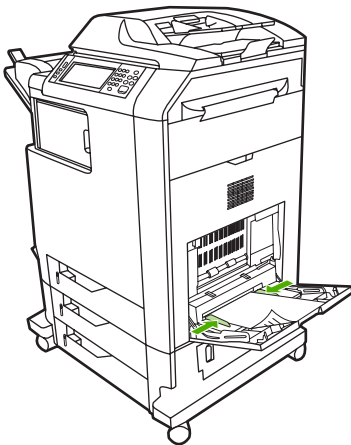
16. Cierre la puerta de acceso para atascos. Si se eliminó el atasco, se continuará con el trabajo de impresión.
17. Si el atasco no se eliminó aún y se está imprimiendo desde la bandeja 1, consulte [Atasco en la bandeja 2, 3, o 4](#).

Atasco en la bandeja 1



Nota Si el protector no se expulsa correctamente la primera vez que se instala la impresora, siga el siguiente procedimiento y elimine el atasco.

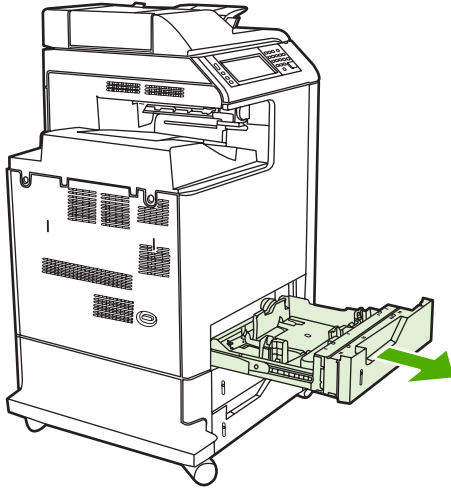
1. Realice los pasos descritos en [Eliminación de atascos en las cubiertas derechas](#).
2. Retire el medio cargado.
3. Retire de la bandeja cualquier papel atascado.
4. Recargue el medio.
5. Compruebe que el medio esté cargado correctamente y no sobrepase las lengüetas de tope.
6. Confirme que las guías estén en la posición correcta.



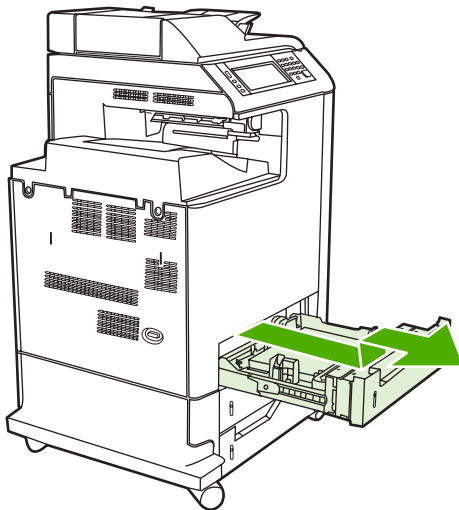
Atasco en la bandeja 2, 3, o 4

1. Realice los pasos descritos en [Eliminación de atascos en las cubiertas derechas](#).

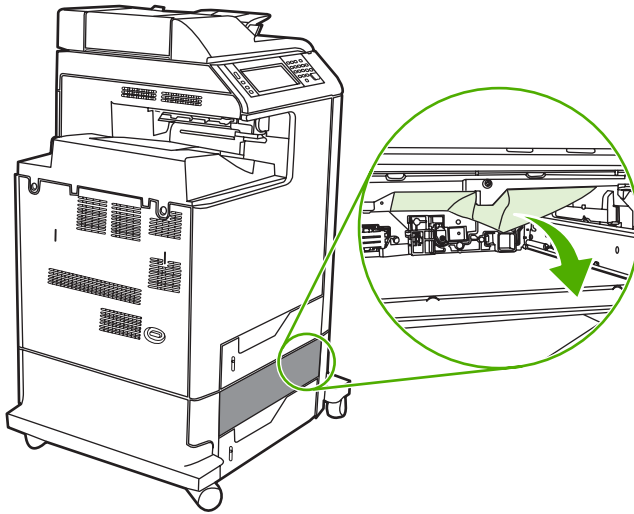
2. Deslice la bandeja indicada hacia fuera y retire el papel atascado.



3. Cierre la bandeja. Si se eliminó el atasco, se continuará con el trabajo de impresión.
4. Si el aún no se eliminó el atasco, levante la bandeja y retírela del MFP. El siguiente gráfico muestra un ejemplo sobre cómo quitar la bandeja 2.



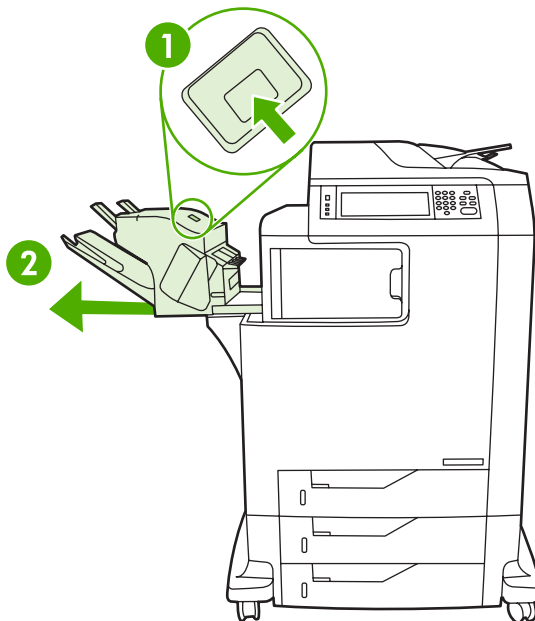
5. Retire cualquier papel atascado detrás de la bandeja. El siguiente gráfico muestra un posible atasco de papel detrás de la bandeja 2. Elimine atascos de las Bandejas 3 y 4 siguiendo el mismo procedimiento.



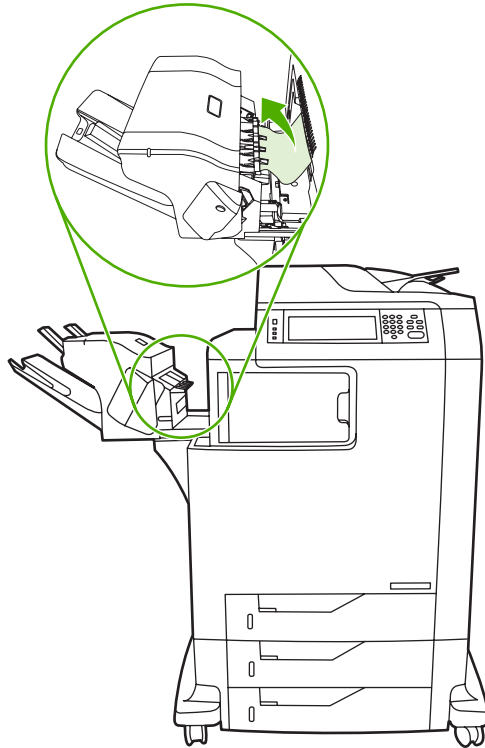
6. Inserte la bandeja de papel

Atascos en la grapadora/apiladora

1. Presione la palanca de liberación de la parte superior de la grapadora/apiladora.
2. Deslice hacia afuera la grapadora/apiladora.



3. Retire cualquier medio ubicado entre la grapadora/apiladora y el MFP.



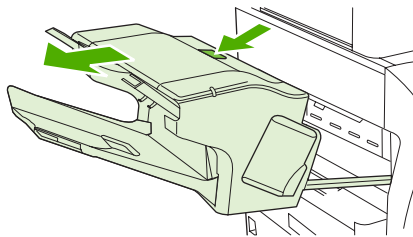
4. Si no se elimina el atasco, consulte [Otros atascos en el puente del accesorio de salida](#).

Si desea eliminar atascos de grapas, consulte [Atascos de grapas](#).

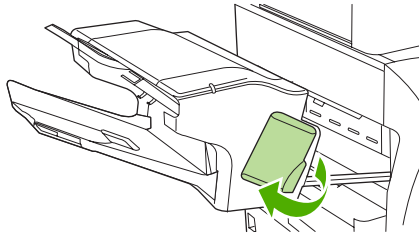
Atascos de grapas

A veces, las grapas se atascan en la grapadora/apiladora. Si los trabajos no se grapan o se grapan mal, siga este procedimiento de eliminación de los atascos de grapas.

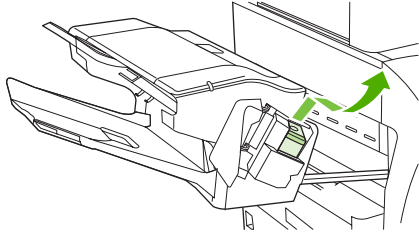
1. Apague el MFP.
2. Mantenga presionado el botón liberación que se encuentra en la parte superior de la grapadora/apiladora. Retire la grapadora/apiladora del MFP.



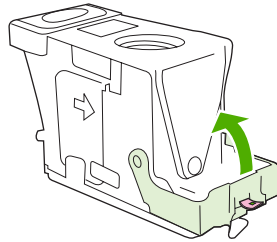
3. Abra la cubierta del cartucho de grapas.



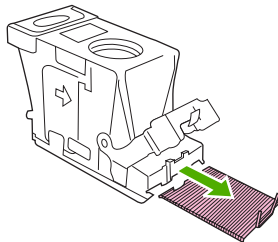
4. Si desea sacar el cartucho de grapas, tire del asa verde hacia arriba y sáquelo.



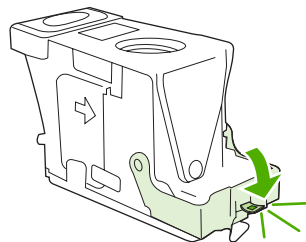
5. Levante la pequeña palanca que hay en la parte posterior del cartucho.



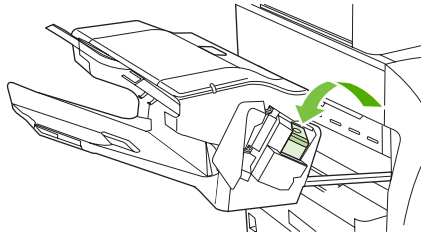
6. Saque las grapas que sobresalgan del cartucho.



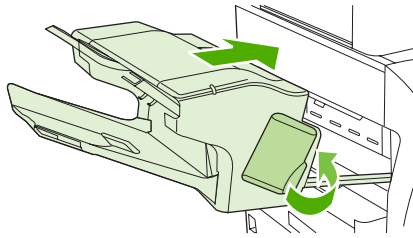
7. Cierre la palanca de la parte posterior del cartucho de grapas. Encájelo en su posición.



8. Vuelva a insertar el cartucho de grapas en su soporte, y empuje el asa verde hasta encajarlo en su posición.

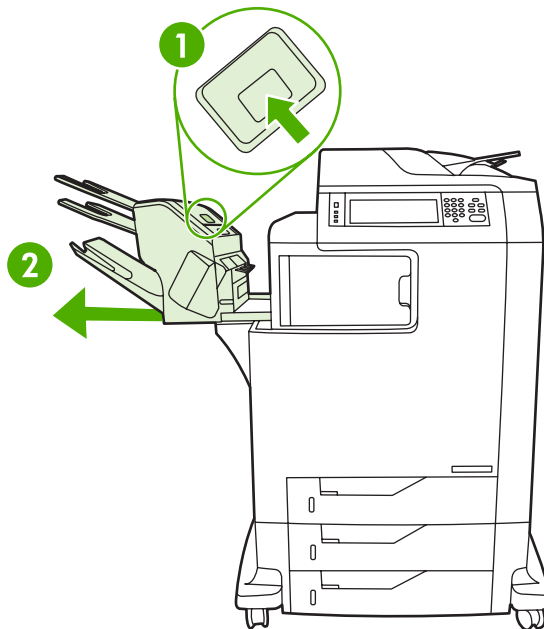


9. Cierre la cubierta del cartucho de grapas e introduzca la grapadora/apiladora en el MFP.

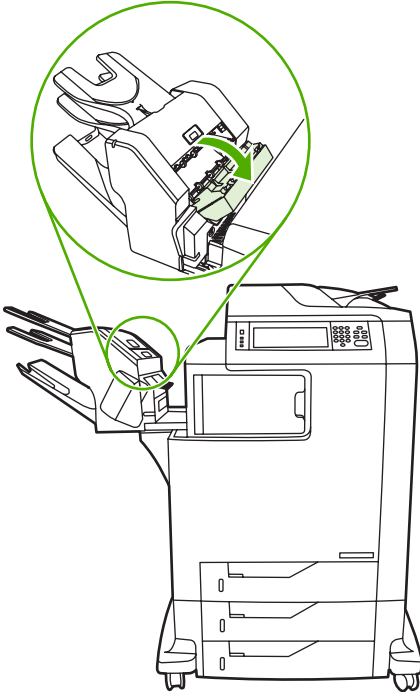


Atasco en el buzón de 3 bandejas

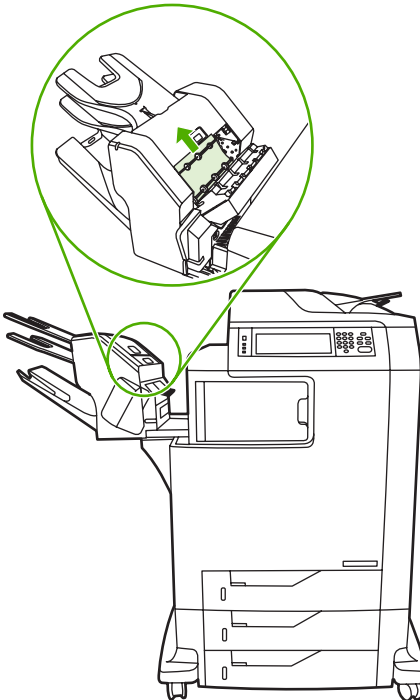
1. Presione la palanca de liberación de la parte superior del buzón de 3 bandejas.
2. Deslice el buzón de 3 bandejas hacia afuera del MFP.



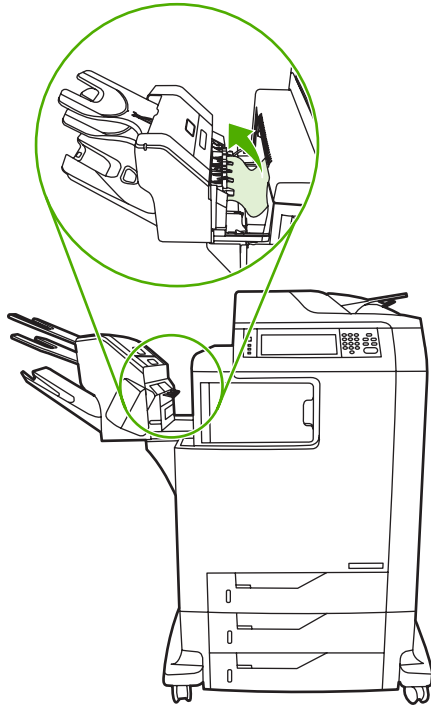
3. Abra la cubierta de la parte superior del buzón de 3 bandejas.



4. Retire cualquier medio que encuentre dentro de la cubierta.



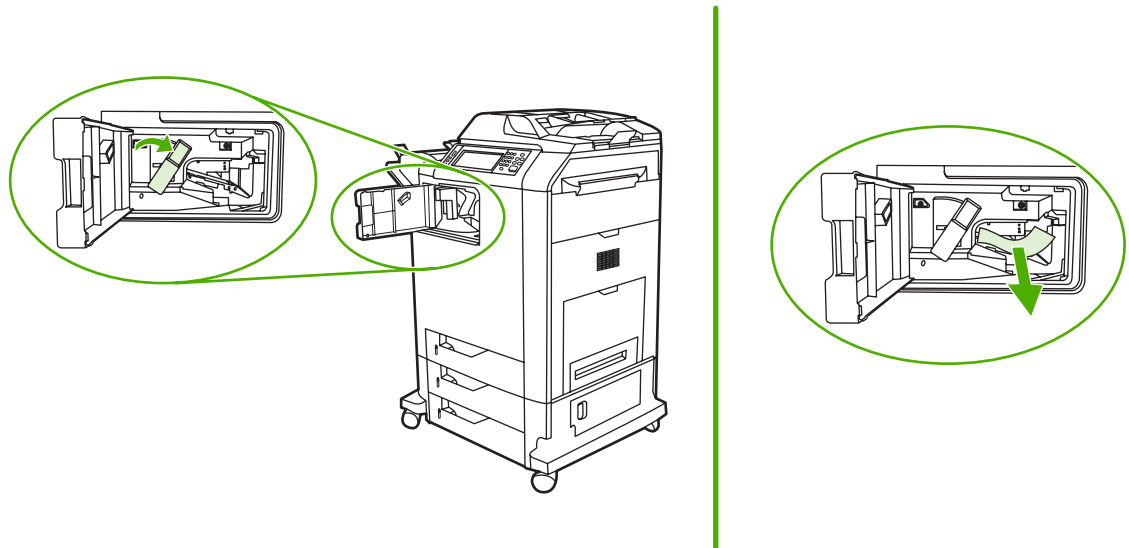
5. Cierre la puerta y quite cualquier medio que encuentre entre el MFP y el buzón de 3 bandejas.



Otros atascos en el puente del accesorio de salida

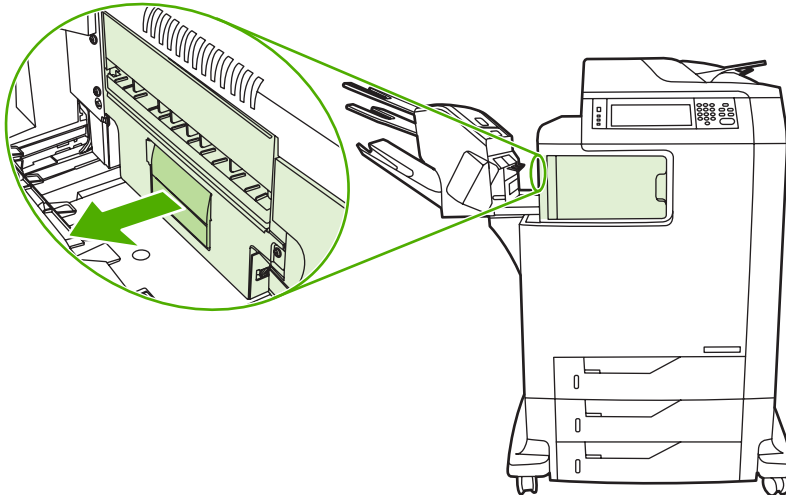
Si se ha instalado un buzón de 3 bandejas o una grapadora/apiladora en el MFP, realice el siguiente procedimiento y elimine un atasco en el puente del accesorio de salida.

1. Abra la cubierta y acceda al puente del accesorio de salida.
2. Empuje la palanca verde hacia abajo, retire cualquier medio del puente del accesorio de salida, y empuje la palanca hacia arriba.

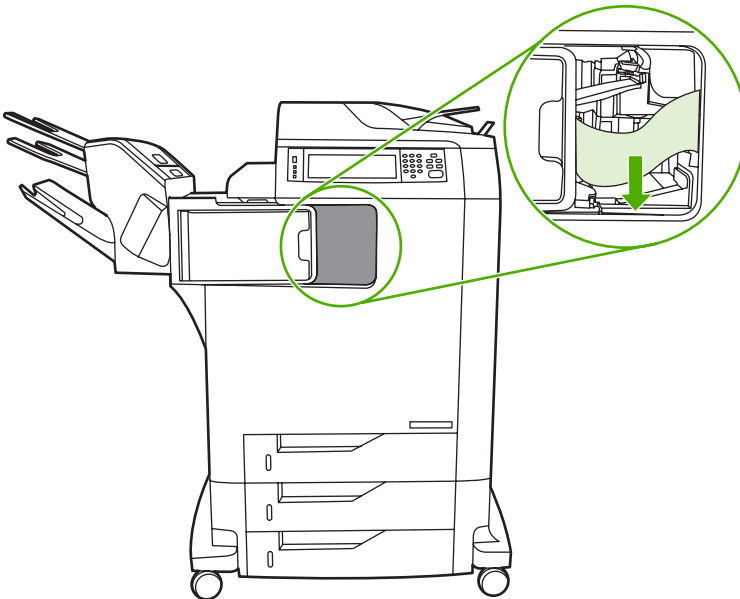


3. Cierre la cubierta que accede al puente del accesorio de salida.

4. Si aún no se elimina el atasco, sujete el asa del puente del accesorio de salida y retírelo del MFP.



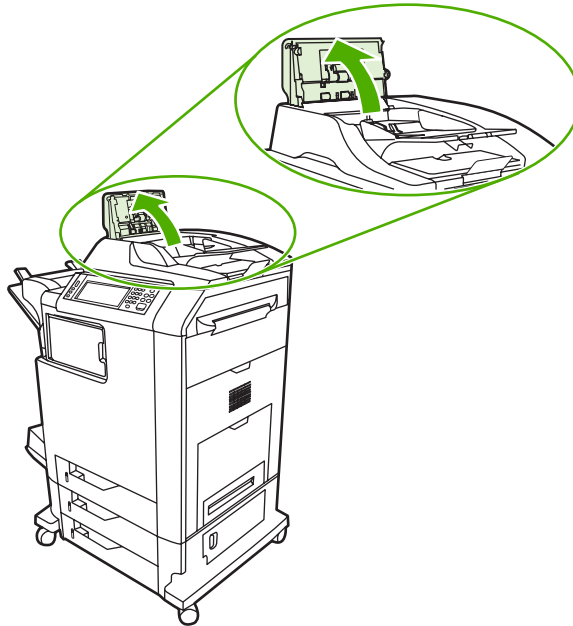
5. Busque papel en la parte superior del puente del accesorio de salida.



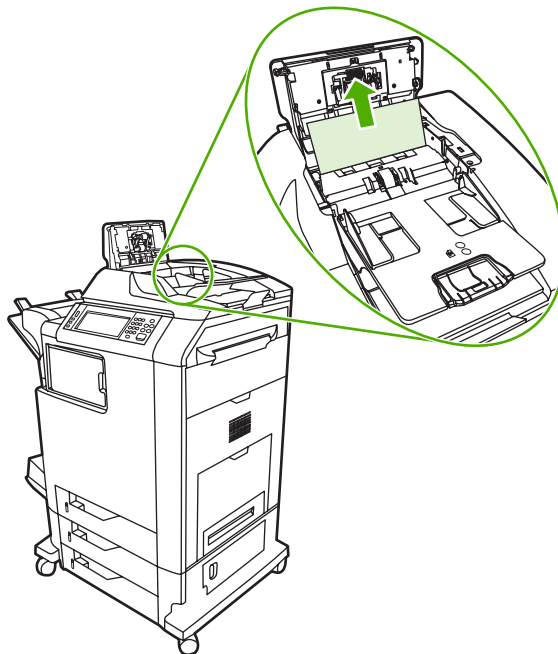
6. Vuelva a colocar el puente del accesorio de salida en el MFP.
7. Vuelva a colocar el buzón de 3 bandejas o la grapadora/apiladora en el MFP.

Atasco en el AAD

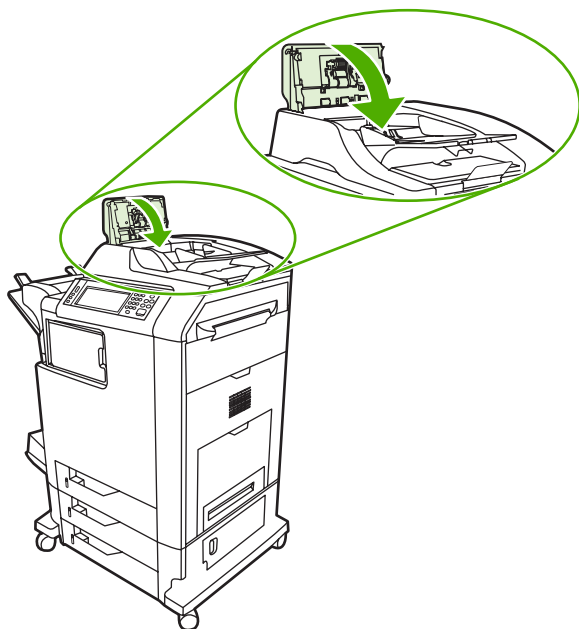
1. Abra la cubierta del AAD.



2. Extraiga cualquier medio atascado.



3. Cierre la cubierta del AAD.




Problemas en el manejo de los medios de impresión

Sólo utilice medios que cumplan con las especificaciones detalladas en el *HP LaserJet Printer Family Print Media Guide*. Si desea información sobre cómo efectuar pedidos, consulte la sección [Accesorios y suministros](#).

Si desea información sobre las especificaciones del papel para este MFP, consulte [Gramajes y tamaños admitidos de medios de impresión](#).

La impresora toma varias hojas

La impresora toma varias hojas

Causa	Solución
Hay demasiados medios en la bandeja de entrada.	Retire el excedente de medios de la bandeja de entrada.
Los medios de impresión se pegan unos con otros.	Retire los medios, dóblelos ligeramente, gírelos 180° o délos vuelta y, luego, vuelva a colocarlos en la bandeja de entrada.
	 Nota No abanique los medios. Esto puede causar electricidad estática y provocar que los medios se peguen entre sí.
El medio no cumple con las especificaciones de este MFP.	Sólo utilice medios que cumplan con las especificaciones del papel HP para este MFP. Consulte Gramajes y tamaños admitidos de medios de impresión .
Las bandejas no están ajustadas correctamente.	Asegúrese de que la guía posterior de longitud de medios indique la longitud del medio que se utilice.

La impresora toma papel del tamaño incorrecto

La impresora toma papel del tamaño incorrecto

Causa	Solución
No se han colocado en la bandeja de entrada los medios del tamaño adecuado.	Cargue medios del tamaño correcto en la bandeja de entrada.
No está seleccionado el medio del tamaño correcto en la aplicación de software o en el controlador de la impresora.	Confirme que la configuración de la aplicación y del controlador de la impresora sea la apropiada, ya que la configuración de la aplicación prevalece sobre la del controlador de la impresora y del panel de control, y la configuración del controlador de la impresora prevalece sobre la del panel de control. Si desea obtener más información, consulte Controladores de impresora o Controladores de impresora para equipos Macintosh .
No se ha seleccionado el medio del tamaño correcto para la bandeja 1 en el panel de control del MFP.	Seleccione el medio del tamaño correcto para la bandeja 1 en el panel de control.
El tamaño del medio no está configurado de manera correcta para la bandeja de entrada.	Imprima una página de configuración o use el panel de control y establezca el tamaño del medio para el que configuró la bandeja.
Las guías de la bandeja no se ajustan al papel.	Compruebe que las guías posteriores y las de ancho estén en contacto con el papel.

La impresora extrae el papel de la bandeja equivocada

La impresora extrae el papel de la bandeja equivocada

Causa	Solución
Está utilizando un controlador para una impresora diferente. Si desea obtener más información, consulte Controladores de impresora o Controladores de impresora para equipos Macintosh .	Utilice un controlador para esta impresora.
La bandeja especificada está vacía.	Cargue los medios en la bandeja especificada.
El funcionamiento de la bandeja solicitada se configuró como PRIMERA en el submenú CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA del menú CONFIGURAR DISPOSITIVO .	Cambie la configuración por EXCLUSIVAMENTE .
El tamaño del medio no está configurado de manera correcta para la bandeja de entrada.	Imprima una página de configuración o use el panel de control y establezca el tamaño del medio para el que configuró la bandeja.
Las guías de la bandeja no se ajustan al papel.	Compruebe que las guías estén en contacto con el papel.

Los medios no se toman automáticamente

Los medios no se toman automáticamente

Causa	Solución
La alimentación manual se selecciona en la aplicación de software.	Cargue el medio en la bandeja 1 o, si ya está cargado, toque Aceptar .
No se cargaron los medios del tamaño correcto.	Cargue medios del tamaño correcto.
La bandeja de entrada está vacía.	Cargue medios en la bandeja de entrada.
No se ha eliminado por completo el medio de un atasco anterior.	Abra el MFP y elimine cualquier medio que haya en el recorrido del papel. Controle minuciosamente que no haya atascos en el área del fusor. Consulte Atascos de papel .
El tamaño del medio no está configurado de manera correcta para la bandeja de entrada.	Imprima una página de configuración o use el panel de control y establezca el tamaño del medio para el que configuró la bandeja.
Las guías de la bandeja no se ajustan al papel.	Compruebe que las guías posteriores y las de ancho estén en contacto con el papel.

No se toman medios de la bandeja 2, 3 o 4.

No se toman medios de la bandeja 2, 3 o 4.

Causa	Solución
No se cargaron los medios del tamaño correcto.	Cargue medios del tamaño correcto.
La bandeja de entrada está vacía.	Cargue los medios en la bandeja de entrada.
No se ha seleccionado el tipo de medio de impresión correcto para la bandeja de entrada en el panel de control del MFP.	Desde el panel de control del MFP, seleccione el tipo de medio correcto para la bandeja de entrada.

No se toman medios de la bandeja 2, 3 o 4.

Causa	Solución
No se ha eliminado por completo el medio de un atasco anterior.	Abra el MFP y elimine cualquier medio que haya en el recorrido del papel. Controle minuciosamente que no haya atascos en el área del fusor. Consulte Atascos de papel .
No aparece ninguna bandeja opcional en la selección de la bandeja de entrada.	Las bandejas opcionales sólo aparecen si están instaladas. Compruebe que estén instaladas correctamente. Asegúrese de que el controlador de la impresora esté configurado para reconocer las bandejas opcionales. Si desea obtener más información, consulte Controladores de impresora o Controladores de impresora para equipos Macintosh .
Una de las bandejas opcionales no está instalada correctamente.	Imprima una página de configuración para confirmar que la bandeja opcional esté instalada. De lo contrario, compruebe que la bandeja esté conectada correctamente al MFP.
El tamaño del medio no está configurado de manera correcta para la bandeja de entrada.	Imprima una página de configuración o use el panel de control, y establezca el tamaño del medio para el que configuró la bandeja.
Las guías de la bandeja no se ajustan al papel.	Compruebe que las guías estén en contacto con el papel.

No se toman las transparencias o el papel satinado

No se toman las transparencias o el papel satinado

Causa	Solución
No se ha especificado el tipo de medio correcto en la aplicación de software o en el controlador de la impresora.	Compruebe que se seleccione el tipo de medio correcto en el software o en el controlador de la impresora.
Hay demasiados medios en la bandeja de entrada.	Retire el excedente de medios de la bandeja de entrada. No cargue más de 200 hojas de papel o de película satinados, o más de 100 transparencias en las Bandejas 2, 3 y 4. No sobrepase la altura máxima de carga de la bandeja 1.
El medio de otra bandeja de entrada tiene el mismo tamaño que las transparencias y el MFP utiliza la otra bandeja de manera predeterminada.	Asegúrese de que la bandeja de entrada que contiene las transparencias o el papel satinado esté seleccionada en la aplicación de software o en el controlador de la impresora. Utilice el panel de control del MFP con el fin de configurar la bandeja para el tipo de medio que contiene. Si desea obtener más información, consulte Controladores de impresora o Controladores de impresora para equipos Macintosh .
La bandeja que contiene las transparencias o el papel satinado no está configurada de manera correcta.	Asegúrese de que la bandeja de entrada que contiene las transparencias o el papel satinado esté seleccionada en la aplicación de software o en el controlador de la impresora. Utilice el panel de control del MFP con el fin de configurar la bandeja para el tipo de medio que contiene. Consulte Configuración de bandejas de entrada .
Es posible que las transparencias o el papel satinado no cumplan con las especificaciones de los medios admitidos.	Sólo utilice medios que cumplan con las especificaciones del papel HP para este MFP. Consulte Gramajes y tamaños admitidos de medios de impresión .

Los sobres se atascan o el MFP no los toma

Los sobres se atascan o el MFP no los toma

Causa	Solución
Los sobres están cargados en una bandeja no admitida. Únicamente la bandeja 1 puede tomar sobres.	Cargue los sobres en la bandeja 1.
Los sobres están doblados o dañados.	Intente utilizar otros sobres. Almacene los sobres en un entorno supervisado.
Los sobres se pegan porque están demasiado húmedos.	Intente utilizar otros sobres. Almacene los sobres en un entorno supervisado.
La orientación de los sobres no es la correcta.	Compruebe que los sobres estén cargados correctamente. Consulte Configuración de bandejas de entrada .
Este MFP no admite los sobres que está utilizando.	Consulte Gramajes y tamaños admitidos de medios de impresión o la <i>HP LaserJet Printer Family Print Media Guide</i> .
La bandeja 1 está configurada para un tamaño diferente al de los sobres.	Configure el tamaño de la bandeja 1 para sobres.

Las hojas impresas están dobladas o arrugadas

Las hojas impresas están dobladas o arrugadas

Causa	Solución
El medio no cumple con las especificaciones para este MFP.	Sólo utilice medios que cumplan con las especificaciones del papel HP para este MFP. Consulte Gramajes y tamaños admitidos de medios de impresión .
Los medios están dañados o en malas condiciones.	Retire los medios de la bandeja de entrada y cargue otros que estén en buenas condiciones.
El entorno de funcionamiento de la impresora es excesivamente húmedo.	Compruebe que el entorno esté dentro de las especificaciones de humedad. Consulte Especificaciones de entornos .
Está imprimiendo grandes áreas de color y con relleno uniforme.	Las áreas grandes de color y con relleno uniforme pueden causar un exceso de curvatura. Intente utilizar otro patrón.
El medio utilizado no se ha almacenado correctamente y es posible que haya absorbido humedad.	Retire los medios y sustitúyalos por medios de un paquete sin abrir.
Los bordes de los medios no están bien cortados.	Retire los medios, dóblelos ligeramente, gírelos 180° o délos vuelta y luego vuelva a colocarlos en la bandeja de entrada. No abanique los medios. Si persiste el problema, sustitúyalos.
No se ha configurado el tipo de medio específico para la bandeja o no se ha seleccionado en el software.	Configure el software para el medio (consulte la documentación de software). Configure la bandeja para el medio. Consulte Configuración de bandejas de entrada .

La impresora no imprime a doble cara o imprime de manera incorrecta

La impresora no imprime a doble cara o imprime de manera incorrecta

Causa	Solución
Está intentando imprimir a doble cara en un medio no compatible.	Compruebe que el medio sea compatible con la impresión a doble cara. Consulte Gramajes y tamaños admitidos de medios de impresión .
El controlador de la impresora no está configurado para impresiones a doble cara.	Configure el controlador de la impresora y habilite la impresión a doble cara.
La primera página se está imprimiendo en la parte posterior de los formularios preimpresos o del papel con membrete.	Cargue los formularios preimpresos y el papel con membrete en la bandeja 1 con el membrete o la cara impresa hacia arriba, de manera que la parte inferior de la página sea lo primero que introduzca en el MFP. En la bandeja 2, 3 y 4, cargue la cara impresa de estos medios hacia abajo con el borde superior de la página hacia la parte posterior del MFP.

Explicación de los mensajes del MFP

Los mensajes del MFP se muestran en el visor del panel de control para informar sobre su estado normal (por ejemplo, **Procesando...**) o sobre una condición de error que haya que atender. [Mensajes del panel de control](#) enumera los mensajes que requieren atención o que pueden suscitar preguntas. Los mensajes aparecen en orden alfabético, con los mensajes numéricos al principio de la lista. No están enumerados todos los mensajes, porque algunos, como **PREPARADO**, se explican por sí mismos.



Nota Algunos mensajes dependen de los ajustes **CONTINUACIÓN AUTOMÁTICA** y **ADVERTENCIAS SUPRIMIBLES** del menú **CONFIGURAR DISPOSITIVO**, submenú **CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA** del panel de control. Consulte la sección [Submenú Configuración del sistema](#) si desea más información.

Utilización del sistema de ayuda del MFP

El MFP cuenta con un sistema de ayuda, accesible mediante el panel de control, que proporciona instrucciones para resolver la mayoría de los errores. Ciertos mensajes que aparecen en el panel de control se alternan con las instrucciones sobre cómo usar el sistema de ayuda.

Cada vez que aparece un signo ? en un mensaje de error, o bien, un mensaje se alterna con ?, toque el botón ? (Ayuda) para consultar la ayuda.

Si desea salir del sistema de ayuda, toque el botón ? (Ayuda).

Si un mensaje no desaparece

- Algunos mensajes (por ejemplo, solicitudes para cargar una bandeja o un mensaje de que aún existe un trabajo de impresión pendiente en la memoria del MFP) permiten tocar **CONTINUAR** para imprimir o **Detener** para borrar el trabajo y eliminar el mensaje.
- Si un mensaje persiste a pesar de haberse tomado todas las medidas recomendadas, póngase en contacto con un proveedor de asistencia o de servicio autorizado por HP. (Consulte el prospecto de ayuda de HP o vaya a <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>).

Explicación de las luces de los accesorios del buzón de tres bandejas y la grapadora/apiladora

La tabla siguiente enumera los errores que pueden producirse en el buzón de 3 bandejas o en la grapadora/apiladora, indicados por las luces de los accesorios y en el visor del panel de control.

Luces de los accesorios

Liviano	Explicación y solución
Verde continuo	<ul style="list-style-type: none">El accesorio recibe alimentación y está preparado.La grapadora tiene pocas grapas. Aparece GRAPADORA BAJA EN GRAPAS en el visor del panel de control. Quedan menos de 20 grapas en el cartucho de la grapadora. Cambie el cartucho de grapas. Consulte Carga de grapas.El número de páginas del trabajo supera el límite de 30 páginas para grapado. Aparece DEMASIADAS PÁG. EN TRAB. PARA GRAP. en el visor del panel de control del MFP. Deberá grapar manualmente los trabajos de impresión que cuenten con más de 30 páginas.
Ámbar continuo	<ul style="list-style-type: none">Se está produciendo error de funcionamiento de hardware en el accesorio. Aparece 66.XX.X ERROR EN DISP. DE SALIDA en el visor del panel de control. (Consulte la sección de este mensaje en Tipos de mensajes del panel de control).

Liviano	Explicación y solución
Ámbar titilante	<ul style="list-style-type: none"> El accesorio tiene un atasco de grapas. Aparece ATASCO EN GRAPADORA en el visor del panel de control. (Consulte la sección de este mensaje en Tipos de mensajes del panel de control). El accesorio tiene un atasco de papel o se debe retirar una hoja de la unidad, aunque no esté atascada. 13.XX.YY ATASCO EN BANDEJA SALIDA SUP. aparece en el visor del panel de control. (Consulte la sección de este mensaje en Tipos de mensajes del panel de control). La bandeja está llena. En el visor del panel de control aparece BANDEJA APILADORA LLENA. (Consulte la sección de Bandeja de salida X llena en Tipos de mensajes del panel de control). La grapadora no tiene grapas. En el visor del panel de control aparece SUSTITUIR CARTUCHO GRAPADORA. (Consulte la sección de este mensaje en Tipos de mensajes del panel de control). La puerta de acceso a atascos está abierta. En el visor del panel de control aparece RUTA DE SALIDA DEL PAPEL ABIERTA. (Consulte la sección de este mensaje en Tipos de mensajes del panel de control). La grapadora está abierta. En el visor del panel de control aparece RUTA DE SALIDA DEL PAPEL ABIERTA. Compruebe que la cubierta del cartucho de grapas esté bien cerrado. (Consulte la sección de este mensaje en Tipos de mensajes del panel de control). El firmware está dañado. En el visor del panel de control aparece FIRMWARE DAÑADO EN ACCESORIO EXTERNO. (Consulte la sección de este mensaje en Tipos de mensajes del panel de control).
Apagado	<ul style="list-style-type: none"> El MFP puede estar en modo de reposo. Presione cualquier botón del panel de control. El accesorio no recibe alimentación. Apague el MFP. Compruebe que el accesorio esté colocado y conectado correctamente al MFP, sin huecos entre el MFP y el accesorio. Encienda el MFP. Puede que el accesorio se haya desconectado y se haya vuelto a conectar mientras el MFP estaba encendido. Aparece REINSTALAR DISPOSITIVO DE SALIDA en el visor del panel de control. Vuelva a conectar el cable en el accesorio. El trabajo puede haberse detenido entre el MFP y el accesorio. Procesando... aparece en el visor del panel de control. Apague y encienda el MFP.

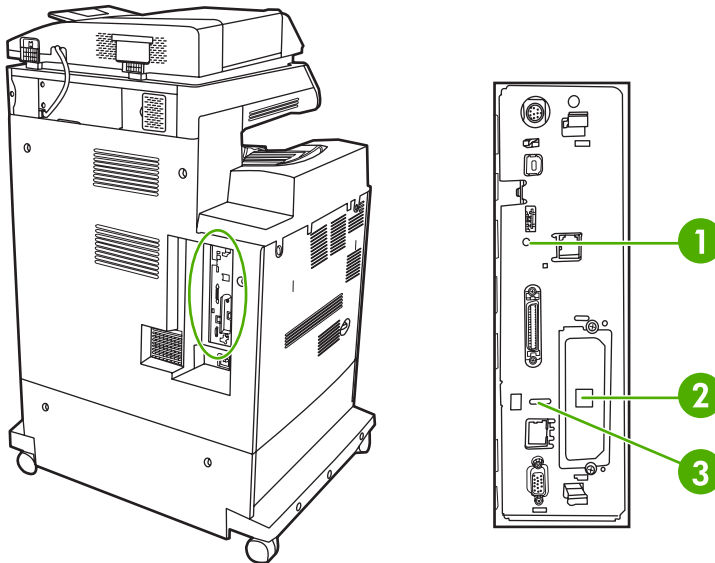
Reemplazo de accesorios o componentes

Si no puede resolver los problemas que indican las luces de los accesorios del buzón de tres bandejas o la grapadora/apiladora, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente de HP. (Consulte la sección [Centro de atención al cliente de HP](#)). Si el técnico del Centro de asistencia al cliente de HP recomienda sustituir el buzón de 3 bandejas, la grapadora/apiladora o el cartucho de grapas, consulte [Pedidos de piezas, accesorios y suministros](#) y [Números de referencia](#) si desea obtener información sobre cómo hacer un pedido de productos de reemplazo.

- Las instrucciones sobre cómo sustituir todo el buzón de 3 bandejas o la grapadora/apiladora pueden consultarse en la guía de instalación que se entrega con cada accesorio.
- Si desea conocer los pasos de reemplazo del cartucho de grapas, consulte [Carga de grapas](#).

Explicación de las luces del formateador

Tres LED del formateador indican que el MFP funciona correctamente.



1	LED de pulsación
2	HP Jetdirect LED (Este LED sólo existe si se instala el HP Jetdirect).
3	LED del fax

LED de HP Jetdirect

El servidor de impresión incorporado HP Jetdirect tiene dos LED. El LED amarillo indica la actividad de la red y el verde el estado de conexión. El LED amarillo titilante indica el tráfico de la red. Si se apaga el LED verde, entonces falló una conexión.

Para solucionar los errores de conexión, asegúrese de que todos los cables de red estén bien conectados. Además, es posible configurar manualmente los ajustes de la conexión en el servidor de impresión incorporado, mediante los menús del panel de control del MFP.

1. Toque **Menú**.
2. Toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
3. Toque **E/S**.
4. Toque **MENÚ JETDIRECT INCORPORADO**
5. Toque **VELOCIDAD ENLACE**. Seleccione la velocidad de conexión que desee.

LED de pulsación

El LED de pulsación indica que el formateador está funcionando perfectamente. Durante la inicialización del MFP, después del encendido, el LED titila rápidamente y luego se apaga. Una vez que el MFP termina la secuencia de inicialización, el LED de pulsación se enciende y se apaga.

Si el LED de pulsación se apaga, puede deberse a un problema del formateador. Comuníquese con un proveedor de atención al cliente o de servicio técnico autorizado por HP. Consulte el prospecto de ayuda de HP o vaya a <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

LED del fax

El LED del accesorio para fax analógico indica que funciona correctamente. Si el LED está apagado, consulte *HP LaserJet Analog Fax Accessory 300 User Guide* y obtendrá más información sobre la solución de problemas.

Problemas en la impresión en colores


Error de impresión en colores

Tabla 12-1 Impresión en negro en lugar de impresión en colores

causa y solución	
Causa	Solución
El modo Color no está seleccionado en la aplicación de software ni en el controlador de la impresora.	Seleccione el modo Color , en lugar de los modos de escala de grises o monocromo, en la aplicación de software o en el controlador de la impresora. Si desea obtener más información, consulte Controladores de impresora o Controladores de impresora para equipos Macintosh .
No se ha seleccionado el controlador de la impresora correcto en la aplicación de software.	Seleccione el controlador de impresora correcto.
No aparece ningún color en la página de configuración.	Consulte con su representante de servicio técnico.

Tono incorrecto

Tabla 12-2 Tono incorrecto

causa y solución	
Causa	Solución
Los medios no cumplen con las especificaciones de este MFP.	Si desea información sobre las especificaciones para medios, consulte Gramajes y tamaños admitidos de medios de impresión .
El entorno de funcionamiento del MFP es excesivamente húmedo.	Compruebe que dicho entorno se encuentre dentro de las especificaciones de humedad. Consulte Especificaciones de entornos .
	 Nota Si desea más información acerca de los problemas de calidad del color, consulte Calibración del MFP .

Ausencia de color

Tabla 12-3 Ausencia de color

causa y solución	
Causa	Solución
Defecto en un cartucho de impresión HP.	Sustituya el cartucho.
Puede haber instalado un cartucho que no sea de HP.	Compruebe que se trata de un cartucho original de HP.

Error en cartucho

Tabla 12-4 Irregularidad en los colores después de instalar un cartucho de impresión.

causa y solución


Causa	Solución
Puede haber otro cartucho de impresión a punto de acabarse.	Controle el nivel de los suministros en el panel de control o imprima una página de estado de suministros. Consulte Comprobación de la configuración del MFP .
Puede haber cartuchos de impresión instalados de modo incorrecto.	Compruebe que todos los cartuchos de impresión estén correctamente instalados.
Puede haber instalado un cartucho que no sea de HP.	Compruebe que se trata de un cartucho original de HP.

Error de coincidencia de colores

Tabla 12-5 Diferencia entre los colores impresos y los de la pantalla

causa y solución

Causa	Solución
No se imprimen los colores que en la pantalla se ven muy claros.	Es posible que la aplicación de software interprete los colores muy claros como blanco. Si es el caso, procure no utilizar colores tan claros.
Los colores que en la pantalla se ven muy oscuros se imprimen como negro.	Es posible que la aplicación de software interprete los colores muy oscuros como negro. Si es el caso, procure no utilizar colores tan oscuros.
Los colores que se ven en la pantalla del equipo difieren de los que imprime el MFP.	En la ficha Control del color del controlador de la impresora, seleccione Coincidencia con la pantalla .

 **Nota** El grado de coincidencia entre los colores que se imprimen y los que se ven en la pantalla depende de varios factores. Entre ellos, hay que considerar los medios de impresión, la iluminación, los programas desde los que se imprime, las paletas que posee el sistema operativo, los monitores y las tarjetas y los controladores de vídeo.

Corrección de problemas de calidad de impresión y de copia

Esta sección ayuda a definir los problemas de calidad de impresión, y explica qué hacer para solucionarlos. A menudo, los problemas de calidad de impresión se pueden solucionar fácilmente si se efectúa un mantenimiento correcto del MFP, se utilizan soportes de impresión que cumplan con las especificaciones de HP y se ejecuta una página de limpieza.

Problemas de calidad de impresión relacionados con los medios

Algunos problemas de calidad de impresión se originan por el uso de medios inapropiados.

- Utilice papel que se ajuste a las especificaciones de HP. Consulte [Gramajes y tamaños admitidos de medios de impresión](#).
- La superficie de los medios es demasiado uniforme. Utilice medios que se ajusten a las especificaciones de HP. Consulte [Gramajes y tamaños admitidos de medios de impresión](#).
- La configuración del controlador de la impresora puede ser incorrecta. Asegúrese de haber seleccionado la configuración correcta del controlador para el papel que utiliza.
- El modo de impresión puede ser incorrecto o el papel puede no cumplir con las especificaciones recomendadas. Si desea más información, consulte [Gramajes y tamaños admitidos de medios de impresión](#).
- Las transparencias que está utilizando no están diseñadas para lograr una adherencia adecuada del tóner. Utilice sólo transparencias diseñadas para impresoras HP Color LaserJet.
- El contenido de humedad del papel es desparejo, demasiado alto o demasiado bajo. Utilice papel de otro origen o de una resma sin abrir.
- Algunas áreas del papel rechazan el tóner. Utilice papel de otro origen o de una resma sin abrir.
- El membrete que utiliza está impreso en un papel con textura áspera. Utilice un tipo de papel con una textura más suave para fotocopiadora. Si esto no resuelve el problema, consulte con el impresor del membrete y compruebe que el papel utilizado cumpla con las especificaciones para este MFP. Consulte [Gramajes y tamaños admitidos de medios de impresión](#).

Defectos de impresión en transparencias

Las transparencias pueden mostrar los mismos problemas de calidad de imagen que cualquier otro tipo de medios, así como defectos específicos en la impresión de transparencias. Además, debido a que las transparencias son flexibles, mientras están en el recorrido de impresión, los componentes de manejo de papel pueden marcarlas.



Nota Espere al menos 30 segundos para que las transparencias se enfríen antes de tocarlas.

- En la ficha **Papel** del controlador de la impresora, seleccione **Transparencia** como tipo de medio. Además, asegúrese de que la bandeja esté correctamente configurada para transparencias.
- Compruebe que las transparencias cumplan con las especificaciones de este MFP. Consulte [Gramajes y tamaños admitidos de medios de impresión](#).

Si desea información sobre cómo efectuar pedidos, consulte la sección [Accesorios y suministros](#).

- Tome las transparencias por los bordes. El aceite de la piel puede dejar manchas y suciedad en la superficie de las transparencias.
- Es posible que las pequeñas áreas aleatorias oscuras del borde posterior de las páginas con relleno uniforme se deban a que las transparencias se pegaron entre sí en la bandeja de salida. Intente imprimir un grupo más pequeño de transparencias.
- Los colores seleccionados no tienen el aspecto deseado al imprimirse. Seleccione otros colores en la aplicación de software o en el controlador de la impresora.
- Si utiliza un retroproyector reflectante, se recomienda usar un retroproyector estándar en su lugar.

Problemas de calidad de impresión relacionados con el ambiente

El MFP está funcionando en condiciones excesivamente húmedas o secas. Compruebe que el entorno de la impresora cumpla con las especificaciones. Consulte [Especificaciones de entornos](#).

Problemas de calidad de impresión relacionados con los atascos

- Asegúrese de quitar todos los medios del recorrido del papel. Consulte [Recuperación de los atascos de papel](#).
- Se ha atascado un medio en el MFP recientemente. Imprima 2 ó 3 páginas para limpiar el MFP.
- El medio no pasa a través del fusor y provoca defectos en la imagen de los documentos siguientes. Imprima 2 ó 3 páginas para limpiar el MFP. No obstante, si los problemas continúan, consulte el siguiente capítulo.

Páginas para solución de problemas de calidad de impresión

Las páginas para solución de problemas de calidad de la impresión proporcionan información sobre aspectos del MFP que afectan la calidad de impresión.

1. Presione **Menú** para acceder a **MENÚS**.
2. Toque **DIAGNÓSTICOS**.
3. Toque **SOLUCIÓN DE PROBLEMAS CI**.

El mensaje **Imprimiendo Solución de problemas CI** aparece en el visor hasta que el MFP finaliza la impresión de la información sobre la solución de problemas de la calidad de impresión. El MFP vuelve al estado de **PREPARADO** una vez impresa la información sobre la solución de problemas de calidad de impresión.

La información sobre la solución de problemas de calidad de impresión se compone de una página para cada color (negro, magenta, cian y amarillo), estadísticas de calidad del MFP, instrucciones para interpretar la información y procedimientos para resolver los problemas.

Si, después de seguir los procedimientos recomendados en las páginas de solución de problemas de calidad de impresión, no se obtiene una mejor calidad, consulte <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

Herramienta de diagnóstico y de solución de problemas de la calidad de impresión

La herramienta de diagnóstico y solución de problemas de calidad de impresión ayuda a identificar y resolver estos tipos de inconvenientes del MFP HP Color LaserJet 4730. Esta herramienta incluye soluciones para muchos problemas de calidad de impresión con imágenes estándar utilizando un

entorno de diagnóstico común. Está diseñada para proporcionar instrucciones intuitivas paso por paso sobre cómo imprimir páginas de solución de problemas, que se utilizan para aislar problemas de calidad de impresión y ofrecer posibles soluciones.

Si desea buscar la herramienta de diagnóstico y solución de problemas de calidad de impresión, puede acceder a la siguiente URL: <http://www.hp.com/go/printquality/clj4730>

Ejemplos de defectos en la imagen

Esta sección incluye dos tablas: una describe ejemplos de problemas comunes de calidad de impresión y, la otra, ejemplos de problemas comunes de calidad de copia, que se producen al utilizar el alimentador automático de documentos (AAD). Además, incluyen soluciones para corregir estos problemas. Si los problemas persisten después de probar las soluciones sugeridas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de HP. (Consulte la sección [Centro de atención al cliente de HP](#)).

Tabla 12-6 Defectos que pueden producirse durante la impresión





	<p>Líneas o rayas horizontales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que se cumplan los requisitos de funcionamiento y de ubicación del MFP. • Imprima las páginas de solución de problemas de calidad de impresión (consulte Calibración del MFP) y siga el procedimiento de diagnósticos que se incluye en la primera página para ayudar a aislar los defectos de un componente concreto. 		<p>Colores no alineados</p> <ul style="list-style-type: none"> • Calibre el MFP. Consulte Calibración del MFP y siga las instrucciones.
	<p>Líneas verticales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Imprima las páginas de solución de problemas de calidad de impresión (consulte Calibración del MFP) y siga el procedimiento de diagnósticos que se incluye en la primera página para ayudar a aislar los defectos de un componente concreto. 		<p>Defectos repetitivos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que se cumplan los requisitos de funcionamiento y de ubicación del MFP. • Imprima las páginas de solución de problemas de calidad de impresión (consulte Calibración del MFP) y siga el procedimiento de diagnósticos que se incluye en la primera página para ayudar a aislar los defectos de un componente concreto.

Tabla 12-6 Defectos que pueden producirse durante la impresión (continuación)



Decoloración de todos los colores

- Asegúrese de que se cumplan los requisitos de funcionamiento y de ubicación del MFP.
- Calibre el MFP.



Decoloración de un color

- Asegúrese de que se cumplan los requisitos de funcionamiento y de ubicación del MFP.
- Calibre el MFP.
- Imprima las páginas de solución de problemas de calidad de impresión (consulte [Calibración del MFP](#)) y siga el procedimiento de diagnósticos que se incluye en la primera página para ayudar a aislar los defectos de un componente concreto.



Huellas y marcas de medios

- Asegúrese de utilizar un medio admitido.
- Asegúrese de que el medio que utilice no tenga arrugas ni marcas derivadas de la manipulación y de que no esté contaminado con huellas visibles ni otras sustancias extrañas.
- Imprima las páginas de solución de problemas de calidad de impresión (consulte [Calibración del MFP](#)) y siga el procedimiento de diagnósticos que se incluye en la primera página para ayudar a aislar los defectos de un componente concreto.



Tóner suelto

- Asegúrese de que se cumplan los requisitos de funcionamiento y de ubicación del MFP.
- Asegúrese de utilizar un medio admitido.
- Asegúrese de que se haya definido correctamente el tipo y el tamaño del medio para la bandeja en el panel de control.
- Asegúrese de que los medios estén cargados correctamente y de que las guías de tamaño estén en contacto con los bordes de la pila de hojas.

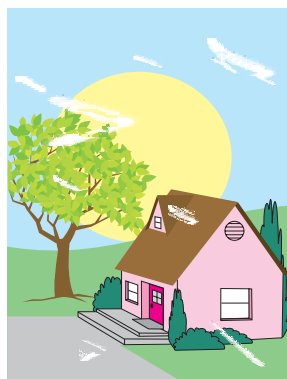
Asegúrese de que el medio que utilice no tenga arrugas ni marcas derivadas de la manipulación y de que no esté contaminado con huellas visibles ni otras sustancias extrañas.

Tabla 12-6 Defectos que pueden producirse durante la impresión (continuación)



Manchas de tóner

- Asegúrese de utilizar un medio admitido.



Zonas blancas (falta de uniformidad) en la página

- Asegúrese de que se cumplan los requisitos de funcionamiento y de ubicación del MFP.
- Asegúrese de utilizar un medio admitido.
- Asegúrese de que el medio que utilice no tenga arrugas ni marcas derivadas de la manipulación y de que no esté contaminado con huellas visibles ni otras sustancias extrañas.
- Asegúrese de que se haya definido correctamente el tipo y el tamaño del medio para la bandeja en el panel de control.
- Calibre el MFP.
- Imprima las páginas de solución de problemas de calidad de impresión (consulte [Calibración del MFP](#)) y siga el procedimiento de diagnósticos que se incluye en la primera página para ayudar a aislar los defectos de un componente concreto.



Daños en el medio (arrugas, curvaturas, marcas de pliegues, roturas)

- Asegúrese de que se cumplan los requisitos de funcionamiento y de ubicación del MFP.
- Asegúrese de utilizar un medio admitido.
- Asegúrese de que el medio se haya cargado correctamente.
- Asegúrese de que se haya definido correctamente el tipo y el tamaño del medio para la bandeja en el panel de control.



Rayas o restos de tóner

- Asegúrese de que se cumplan los requisitos de funcionamiento y de ubicación del MFP.
- Asegúrese de utilizar un medio admitido.
- Asegúrese de que se haya definido correctamente el tipo y el tamaño del medio para la bandeja en el panel de control.
- Calibre el MFP.
- Imprima las páginas de solución de problemas de calidad de impresión (consulte [Calibración del MFP](#)) y siga el

Tabla 12-6 Defectos que pueden producirse durante la impresión (continuación)

- Asegúrese de que el medio que utilice no tenga arrugas ni marcas derivadas de la manipulación y de que no esté contaminado con huellas visibles ni otras sustancias extrañas.
- Asegúrese de que los siguientes suministros estén correctamente acoplados:
 - fusor
 - cinta de transferencia
- Examine las zonas de atascos y elimine medios atascados o rasgados que no se hayan detectado.

procedimiento de diagnósticos que se incluye en la primera página para ayudar a aislar los defectos de un componente concreto.



Hoja inclinada, forzada o descentrada

- Asegúrese de que se cumplan los requisitos de funcionamiento y de ubicación del MFP.
- Asegúrese de utilizar un medio admitido.
- Asegúrese de que el medio se haya cargado correctamente.
- Si existen problemas con la inclinación de las páginas, dé vuelta la pila de medios y gírela 180°.
- Asegúrese de que el fusor y la correa de transferencia estén colocados correctamente.
- Examine las zonas de atascos y elimine medios atascados o rasgados que no se hayan detectado.
- Si imprime desde la bandeja multiuso, asegúrese de que las guías estén ajustadas apropiadamente.

Tabla 12-7 Defectos que pueden producirse al usar el AAD

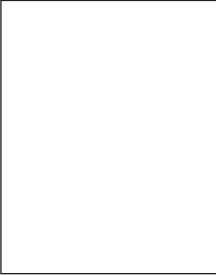
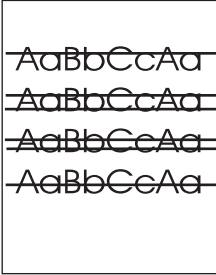

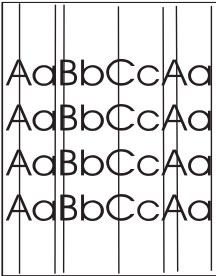
	<p>Páginas en blanco</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Retire y vuelva a colocar la página original en el AAD, y asegúrese de que está colocada cara arriba. 2. Si introducirá varias páginas al mismo tiempo, compruebe si hay daños en los rodillos o en la placa de separación del AAD. Si los rodillos estuvieran sucios, límpielos. Consulte Limpieza del sistema de suministro del AAD. Si la placa de separación o los rodillos del AAD estuvieran desgastados, sustitúyalos. 		<p>Líneas horizontales</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie el AAD. Consulte Limpieza del sistema de suministro del AAD. 2. Compruebe que no haya papel sobre el cristal del escáner o atascado en la parte inferior de la tapa del escáner. 3. Si la tira de mylar está sucia o desgastada, sustitúyala. Las tiras de mylar de reemplazo se guardan en un sobre que se encuentra bajo la superficie protectora de vinilo blanca del AAD. Siga las instrucciones del sobre.
	<p>Inclinación de las páginas</p> <p>El MFP tiene las siguientes especificaciones en cuanto a la inclinación:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hojas, impresión a una cara o a doble cara: menos de 1,5 mm en una longitud de 260 mm. • Sobres: menos de 3,3 mm en una longitud de 220 mm. <ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe que las guías de la bandeja de entrada del AAD estén ajustadas de manera que toquen ligeramente los lados de la pila de papel. 2. Si la tira de mylar estuviese desplazada, plegada o mal instalada, compruebe que esté instalada correctamente. Si la tira de mylar está desgastada, sustitúyala. Las tiras de mylar de reemplazo se guardan en un sobre que se encuentra bajo la superficie protectora de vinilo blanca del AAD. Siga las instrucciones del sobre. 		<p>Líneas verticales</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie el AAD. Consulte Limpieza del sistema de suministro del AAD. 2. Compruebe que no haya papel sobre el cristal del escáner o atascado en la parte inferior de la tapa del escáner. 3. Si la tira de mylar está sucia o desgastada, sustitúyala. Las tiras de mylar de reemplazo se guardan en un sobre que se encuentra bajo la superficie protectora de vinilo blanca del AAD. Siga las instrucciones del sobre.

Tabla 12-7 Defectos que pueden producirse al usar el AAD (continuación)

3. Limpie los rodillos del AAD. Consulte [Limpieza del sistema de suministro del AAD](#).
4. Si el problema persiste, calibre el escáner. Consulte [Calibración del escáner](#).

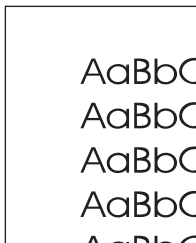


Imagen desplazada

Una imagen desplazada en la página, horizontal o verticalmente, o en ambos sentidos, indica que el escáner no está bien calibrado. Consulte [Calibración del escáner](#).

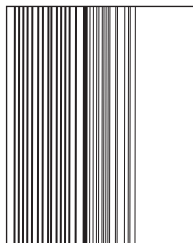
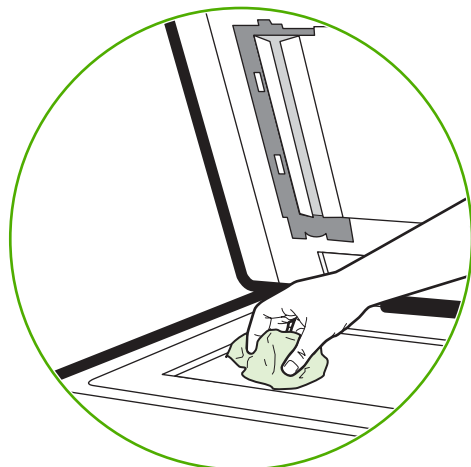


Imagen inesperada

Si la copia no se parece en absoluto al documento original, asegúrese de que no haya otro original diferente en el cristal, procedente de otro trabajo.

Limpieza del cristal del escáner

Limpie el cristal del escáner sólo si hay suciedad visible o si nota una disminución en la calidad de la copia, como por ejemplo, rayas.



Limpie el cristal del escáner frotándolo suavemente con un paño limpio, ligeramente humedecido y que no desprenda pelusas. Utilice un limpiador de superficies a base de amoníaco sólo cuando no pueda limpiar el cristal con un paño humedecido en agua. Pulverice o vierta el limpiador sobre un paño limpio. No vierta ni pulverice líquidos directamente sobre el cristal del escáner.

Calibración del MFP

El MFP se calibra y limpia automáticamente con frecuencia. De este modo mantiene la más alta calidad de impresión. El usuario también puede hacer que el MFP se calibre desde el panel de control mediante **CALIBRADO RÁPIDO AHORA** o **CALIBRADO TOTAL AHORA** del menú **CALIBRACIÓN** y **CALIDAD DE IMPRESIÓN**. **CALIBRADO RÁPIDO AHORA** se usa para calibrar el tono del color. Si la densidad del color o del tono es incorrecta, se puede ejecutar el programa Quick Calibration. La calibración completa incluye las rutinas de Quick Calibrate e incorpora Calibración de la fase del tambor y Registro del plano de color (CPR) y calibración del parámetro de copia. Si las capas de color (negro, magenta,

cian y amarillo) de la hoja impresa parecen cambiar de una a otra, debe ejecutar **CALIBRADO TOTAL AHORA**.

El MFP HP Color LaserJet 4730 incorpora una nueva función para suspender la calibración cuando sea necesario, lo que permite volver a imprimir con más rapidez. Por ejemplo, si el MFP se apaga y se enciende rápidamente (en 20 segundos), no es necesario realizar la calibración y ésta se omitirá. En este caso, el MFP llegará al estado de **PREPARADO** aproximadamente un minuto antes.

Mientras se realiza la calibración y la limpieza, el MFP quedará en pausa durante el tiempo que duren estas tareas. En la mayoría de las calibraciones y limpiezas, el MFP no interrumpe un trabajo de impresión, sino que espera que finalice antes de comenzar con las tareas.

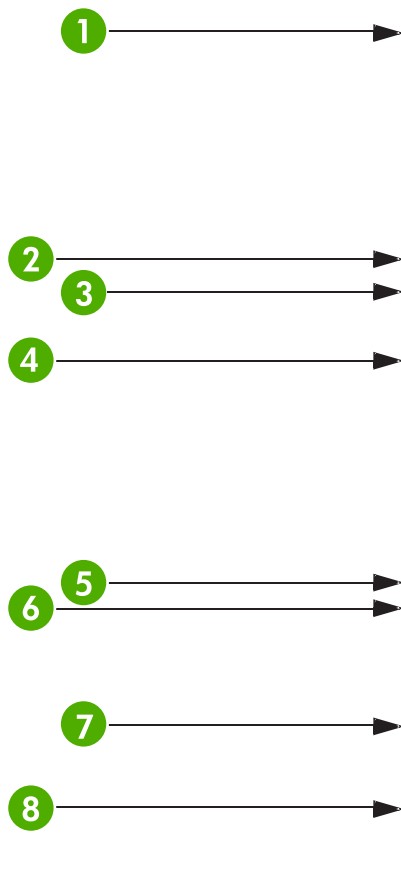
1. Presione **Menú** para acceder a **MENÚS**.
2. Toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
3. Toque **CALIDAD DE IMPRESIÓN**.
4. Toque **CALIBRADO RÁPIDO AHORA**.

O

Si desea realizar una calibración completa, utilice **CALIBRADO TOTAL AHORA** en lugar de **CALIBRADO RÁPIDO AHORA** en los pasos 3 y 4.

Regla para defectos repetitivos

Si en la página se repiten defectos con intervalos constantes, utilice esta regla para identificar las correspondientes causas. Ubique el extremo de la regla en el primer defecto. La marca que se encuentra junto a la siguiente instancia del defecto indica qué componente se debe sustituir.



1	La primera aparición del defecto (la distancia entre la parte superior de la página y el defecto) puede variar.
2	Cartucho de impresión 34,3 mm
3	Cartucho de impresión o rodillo de transferencia (si el defecto aparece sólo en un color, la parte dañada es el cartucho de impresión; si aparece en todos los colores, el problema es del ETB) (37,7 mm)
4	Cartucho de impresión 42,7 mm
5	ETB 75 mm
6	Fusor 76,0 mm
7	Fusor 81,0 mm
8	Cartucho de impresión 94,2 mm

Si desea confirmar que el problema lo tiene el cartucho de impresión, inserte un cartucho de otra impresora HP Color LaserJet 4730MFP, de ser posible, antes de pedir uno nuevo.

Si el defecto se repite cada 94,0 mm, intente sustituir el cartucho de impresión antes de sustituir el fusor.

Solución de problemas del correo electrónico

Si no puede enviar mensajes de correo electrónico mediante la función de envío digital, tendrá que volver a configurar la dirección de la puerta de enlace SMTP o de la puerta de enlace LDAP. Imprima una página de configuración y averigüe las direcciones actuales. Consulte [Página de configuración](#). Para comprobar si son válidas las direcciones de las puertas de enlace SMTP y LDAP, siga el procedimiento citado a continuación.

Para validar la dirección de la puerta de enlace SMTP



Nota Este procedimiento corresponde a sistemas operativos Windows.

1. Abra un indicador de MS-DOS: seleccione **Inicio**, **Ejecutar** y escriba `cmd`.
2. Escriba `telnet` seguido de la dirección de la puerta de enlace SMTP y, después, el número 25, que es el puerto con el que se está comunicando el MFP. Por ejemplo, escriba `telnet 123.123.123.123 25` donde "123.123.123.123" es la dirección de la puerta de enlace SMTP.
3. Presione **Intro**. Si la dirección especificada *no* es correcta, la respuesta contendrá el mensaje `No se puede abrir una conexión al host en puerto 25: Error en la conexión`.
4. Si la dirección de la puerta de enlace SMTP no es válida, póngase en contacto con el administrador de red.

Para validar la dirección de la puerta de enlace LDAP



Nota Este procedimiento corresponde a sistemas operativos Windows.

1. Abra el Explorador de Windows. En la barra de direcciones, escriba `LDAP://` seguido de la dirección de puerta de enlace LDAP. Por ejemplo, escriba `LDAP://12.12.12.12` donde "12.12.12.12" es la dirección de la puerta de enlace LDAP.
2. Presione **Intro**. Si la dirección de la puerta de enlace LDAP es correcta, se abrirá el cuadro de diálogo **Buscar personas**.
3. Si la dirección de la puerta de enlace LDAP no fuera válida, póngase en contacto con el administrador de red.

Resolución de problemas de conexión de red

Si el MFP tiene problemas para comunicarse con la red, utilice la información de esta sección para resolverlos.

Resolución de problemas de la impresión en red



Nota HP recomienda que utilice un CD-ROM de MFP para instalar y configurar el MFP a una red.

- Compruebe que el cable de red esté perfectamente encajado en el conector RJ45 del MFP.
- Compruebe que está encendido el LED de conexión en el formateador. Consulte [Explicación de las luces del formateador](#).
- Compruebe que la tarjeta de E/S está lista. Imprima una página de configuración (consulte la sección [Página de configuración](#)). Si tiene instalado un servidor de impresión HP Jetdirect, al imprimir una página de configuración se imprimirá también una segunda página con la configuración y el estado de la red.



Nota El servidor de impresión HP Jetdirect es compatible con diversos protocolos de red (TCP/IP, IPX/SPX, Novell/Netware, AppleTalk y DCL/LLC). Asegúrese de configurar correctamente los protocolos y parámetros de red apropiados.

En la página de configuración de HP Jetdirect, compruebe los siguientes elementos del protocolo:

- En Configuración de HP Jetdirect, el estado debe ser "Tarjeta de E/S preparada".
- El estado del protocolo es "Preparado".
- Hay una dirección IP.
- El método de configuración (Configurar por:) se muestra correctamente. Si no está seguro del método adecuado, consulte al administrador de la red.
- Intente imprimir el trabajo desde otro equipo.
- Si desea comprobar si un MFP funciona con un equipo determinado, utilice un cable paralelo para conectarlo directamente a ese equipo. Deberá volver a instalar el software de impresión. Imprima un documento desde un programa que haya impreso correctamente en ocasiones anteriores. Si funciona, entonces el problema puede estar en la red.
- Póngase en contacto con el administrador de red para recibir ayuda.

Verificación de la comunicación en la red

Si la página de configuración del HP Jetdirect indica una dirección IP para el MFP, siga este procedimiento para confirmar que el MFP se está comunicando con otros dispositivos de la red.

Si desea comprobar la comunicación en la red

1. **Windows:** Seleccione **Inicio, Ejecutar** y escriba `cmd`. Se abre un indicador de MS-DOS.

-o-

Mac: Haga clic en **Aplicaciones, Utilidades** y abra la aplicación Terminal. Se abre la ventana correspondiente.

2. Escriba `ping` seguido de la dirección IP. Por ejemplo, escriba `ping xxx.xxx.xxx.xxx` donde "XXX.XXX.XXX.XXX" es la dirección IP que se muestra en la página de configuración del HP Jetdirect. Si el MFP se comunica correctamente con la red, la respuesta será una lista de respuestas desde el MFP.
3. Compruebe que la dirección IP no sea una dirección duplicada de la red, mediante el comando de protocolo de resolución de dirección (`arp -a`). En el indicador, escriba `arp -a`. Busque la dirección IP en la lista y compare su dirección física con la dirección de hardware que se muestra en la página de configuración del HP Jetdirect, en la sección llamada Configuración de HP Jetdirect. Si coinciden, todas las comunicaciones de la red son válidas.
4. Si no puede comprobar que el MFP se comunica con la red, póngase en contacto con el administrador de red.

Resolución de problemas comunes de Macintosh

Esta sección enumera los problemas que pueden surgir si utiliza Mac OS v9.x o Mac OS X.

Solución de problemas con Mac OS v9.x



Nota La configuración de la impresión USB e IP se realiza a través de la Utilidad de impresora de escritorio. La impresora *no* aparecerá en el Selector.

Tabla 12-8 Problemas en Mac OS v9.x

El nombre o la dirección IP de la impresora no aparecen en la Utilidad de impresora de escritorio.

Causa	Solución
La impresora podría no estar preparada.	Asegúrese de que los cables están bien conectados, que la impresora está encendida y que la luz Preparada está encendida. Si establece la conexión a través de un concentrador Ethernet o USB, intente conectar directamente la impresora al equipo o utilice otro puerto.
Puede que se seleccionara un tipo de conexión incorrecto.	Asegúrese de que está seleccionada la opción Impresora (USB) o Impresora (LPR) en la Utilidad de impresora de escritorio según el tipo de conexión existente entre la impresora y el equipo.
Puede que esté utilizando un nombre de impresora o dirección IP incorrecto.	Para comprobar el nombre o la dirección IP de la impresora, imprima una página de configuración. Asegúrese de que el nombre o la dirección IP de la impresora que aparecen en la página de configuración coinciden con los establecidos en la Utilidad de impresora de escritorio.
Puede que el cable de interfaz esté defectuoso o sea de baja calidad.	Sustituya el cable de interfaz. Asegúrese de utilizar un cable de interfaz de calidad.

El archivo PPD de la impresora no es una de las opciones disponibles en la Utilidad de impresora de escritorio.

Causa	Solución
Puede que el software de la impresora no se instalara o que se instalara incorrectamente.	Asegúrese de que el archivo PPD de la LaserJet 4700 se encuentra en la carpeta siguiente del disco duro: <code>carpeta sistema/Extensions/Printer Descriptions</code> . Si es necesario, vuelva a instalar el software. En la guía básica de instalación encontrará instrucciones al respecto.
El archivo PPD está dañado.	Elimine el archivo PPD de la siguiente carpeta del disco duro: <code>carpeta sistema/Extensions/Printer Descriptions</code> . Vuelva a instalar el software. En la guía básica de instalación encontrará instrucciones al respecto.

No se envió un trabajo de impresión a la impresora deseada.

Causa	Solución
Puede que la cola de impresión se detuviera.	Reinicie la cola de impresión. Seleccione el icono de la impresora del escritorio, abra el menú Impresión en la barra de menú superior y haga clic en Iniciar cola de impresión .

Tabla 12-8 Problemas en Mac OS v9.x (continuación)

No se envió un trabajo de impresión a la impresora deseada.

Causa	Solución
Se está utilizando un nombre de impresora o una dirección IP incorrecta. Puede que otra impresora con un valor igual o similar de nombre o dirección IP recibiera el trabajo de impresión.	Imprima una página de configuración para comprobar el nombre o la dirección IP de la impresora. Asegúrese de que el nombre o la dirección IP de la impresora que aparecen en la página de configuración coinciden con los establecidos en la Utilidad de impresora de escritorio.
Puede que la impresora no esté lista.	Asegúrese de que los cables están bien conectados, que la impresora está encendida y que la luz Preparada está encendida. Si establece la conexión a través de un concentrador Ethernet o USB, intente conectar directamente la impresora al equipo o utilice otro puerto.
Puede que el cable de interfaz esté defectuoso o sea de baja calidad.	Sustituya el cable de interfaz. Asegúrese de utilizar un cable de interfaz de calidad.

No puede utilizar el equipo mientras la impresora imprime.

Causa	Solución
No se seleccionó la opción Impresión subordinada .	LaserWriter 8.6 y posterior: para activar la impresión subordinada, seleccione la opción Imprimir escritorio del menú Archivo y, a continuación, haga clic en Impresión subordinada en el menú emergente.

Un archivo PostScript encapsulado (EPS) no se imprime con las fuentes correctas.

Causa	Solución
Este problema ocurre con algunos programas.	<ul style="list-style-type: none"> Envíe el archivo en formato ASCII en lugar de con una codificación binaria. Intente descargar en la impresora las fuentes del archivo EPS antes de imprimir.

No se imprimen las fuentes New York, Geneva o Monaco en el documento.



Causa	Solución
La impresora podría estar cambiando las fuentes.	Seleccione Opciones en el cuadro de diálogo Configurar página para eliminar las fuentes sustituidas.

No puede imprimir desde una tarjeta USB de otra marca.

Causa	Solución
Este error ocurre cuando no está instalado el software de impresoras USB.	Cuando añada una tarjeta USB de otra marca, probablemente necesite el software de Asistencia de tarjeta adaptadora USB de Apple. La versión más actual de este software está disponible en el sitio Web de Apple.

Tabla 12-8 Problemas en Mac OS v9.x (continuación)

Cuando conecto la impresora con un cable USB, ésta no aparece en la utilidad de impresora de escritorio o en Apple System Profiler después de seleccionar el controlador.

Causa	Solución
Este problema está provocado por un componente de software o hardware.	<p>Solución de problemas de software</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que su Macintosh es compatible con USB. • Asegúrese de que la versión del sistema operativo que utiliza es Mac OS versión 9.1 o posterior. • Asegúrese de que su equipo Macintosh tiene el software USB de Apple correcto. <p> Nota Los sistemas Macintosh de escritorio iMac y Blue G3 cumplen todos los requisitos para poder conectarse a un dispositivo USB.</p> <p>Solución de problemas de hardware</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que la impresora está encendida. • Asegúrese de que el cable USB está conectado correctamente. • Asegúrese de que utiliza el cable USB de alta velocidad apropiado. • Asegúrese de que no hay demasiados dispositivos USB que tomen alimentación eléctrica de la cadena. Desconecte todos los dispositivos de la cadena y conecte el cable directamente al puerto USB en el equipo host. • Compruebe si hay más de dos concentradores USB sin alimentación conectados en una fila de la cadena. Desconecte todos los dispositivos de la cadena y conecte el cable directamente al puerto USB en el equipo anfitrión. <p> Nota El teclado iMac es un concentrador USB sin alimentación.</p>

Solución de problemas con Mac OS X

Tabla 12-9 Problemas en Mac OS X

El controlador de impresora no aparece en la lista del Centro de impresión o de la Utilidad Configuración Impresoras.

Causa	Solución
Puede que el software de la impresora no se instalara o que se instalara incorrectamente.	Asegúrese de que el archivo PPD de la impresora se encuentra en la carpeta siguiente del disco duro: <code>Librería/Printers/PPDs/Contents/Resources/<idioma>.lproj</code> , donde " <code><idioma></code> " representa el código de dos caracteres del idioma utilizado. Si es necesario, vuelva a instalar el software. En la guía básica de instalación encontrará instrucciones al respecto.
El archivo PPD está dañado.	Elimine el archivo PPD de la siguiente carpeta del disco duro: <code>Librería/Printers/PPDs/Contents/Resources/<idioma>.lproj</code> , donde " <code><idioma></code> " representa el código de dos caracteres del idioma utilizado. Vuelva a instalar el software. En la guía básica de instalación encontrará instrucciones al respecto.

Tabla 12-9 Problemas en Mac OS X (continuación)

El nombre, la dirección IP o el nombre de host Rendezvous de la impresora no aparece en la lista de impresoras del Centro de impresión o de la Utilidad Configuración Impresoras.

Causa	Solución
La impresora podría no estar preparada.	Compruebe si los cables están conectados correctamente, y la impresora y la luz Preparada encendidas. Si establece la conexión a través de un concentrador Ethernet o USB, intente conectar directamente la impresora al equipo o utilice otro puerto.
Puede que se seleccionara un tipo de conexión incorrecto.	Asegúrese de que está seleccionada la opción de impresión USB, IP o Rendezvous según el tipo de conexión existente entre la impresora y el equipo.
Se está utilizando un nombre de impresora, una dirección IP o un nombre de host Rendezvous incorrecto.	Imprima una página de configuración para comprobar el nombre, la dirección IP o el nombre de host Rendezvous de la impresora. Asegúrese de que el nombre, la dirección IP o el nombre de host Rendezvous de la impresora que aparecen en la página de configuración coinciden con los establecidos en el Centro de impresión o la Utilidad Configuración Impresoras.
Puede que el cable de interfaz esté defectuoso o sea de baja calidad.	Sustituya el cable de interfaz. Asegúrese de utilizar un cable de interfaz de calidad.

El controlador de la impresora no configura automáticamente la impresora seleccionada en el Centro de impresión o la Utilidad Configuración Impresoras.

Causa	Solución
Puede que la impresora no esté lista.	Compruebe si los cables están conectados correctamente, y la impresora y la luz Preparada encendidas. Si establece la conexión a través de un concentrador Ethernet o USB, intente conectar directamente la impresora al equipo o utilice otro puerto.
Puede que el software de la impresora no se instalara o que se instalara incorrectamente.	Asegúrese de que el archivo PPD de la impresora se encuentra en la carpeta siguiente del disco duro: <code>Librería/Printers/PPDs/Contents/Resources/<idioma>.lproj</code> , donde " <code><idioma></code> " representa el código de dos caracteres del idioma utilizado. Si es necesario, vuelva a instalar el software. En la guía básica de instalación encontrará instrucciones al respecto.
El archivo PPD está dañado.	Elimine el archivo PPD de la siguiente carpeta del disco duro: <code>Librería/Printers/PPDs/Contents/Resources/<idioma>.lproj</code> , donde " <code><idioma></code> " representa el código de dos caracteres del idioma utilizado. Vuelva a instalar el software. En la guía básica de instalación encontrará instrucciones al respecto.
Puede que la impresora no esté lista.	Compruebe si los cables están conectados correctamente, y la impresora y la luz Preparada encendidas. Si establece la conexión a través de un concentrador Ethernet o USB, intente conectar directamente la impresora al equipo o utilice otro puerto.
Puede que el cable de interfaz esté defectuoso o sea de baja calidad.	Sustituya el cable de interfaz. Asegúrese de utilizar un cable de interfaz de calidad.

Tabla 12-9 Problemas en Mac OS X (continuación)

No se envió un trabajo de impresión a la impresora deseada.

Causa	Solución
Puede que la cola de impresión se detuviera.	Reinicie la cola de impresión. Abra el Monitor de impresión y seleccione Iniciar trabajos .
Se está utilizando un nombre de impresora o una dirección IP incorrecta. Puede que otra impresora con un valor igual o similar de nombre de impresora, dirección IP o nombre de host Rendezvous recibiera el trabajo de impresión.	Imprima una página de configuración para comprobar el nombre, la dirección IP o el nombre de host Rendezvous de la impresora. Asegúrese de que el nombre, la dirección IP o el nombre de host Rendezvous de la impresora que aparecen en la página de configuración coinciden con los establecidos en el Centro de impresión o la Utilidad Configuración Impresoras.

Un archivo PostScript encapsulado (EPS) no se imprime con las fuentes correctas.

Causa	Solución
Este problema se produce con algunos programas.	<ul style="list-style-type: none">● Intente descargar en la impresora las fuentes del archivo EPS antes de imprimir.● Envíe el archivo en formato ASCII en lugar de con una codificación binaria.

No puede imprimir desde una tarjeta USB de otros proveedores.


Causa	Solución
Este error se produce cuando no está instalado el software para impresoras USB.	Cuando añada una tarjeta USB de otra marca, probablemente necesite el software de Asistencia de tarjeta adaptadora USB de Apple. La versión más actual de este software está disponible en el sitio Web de Apple.

Al conectar la impresora con un cable USB, ésta no aparece en el Centro de impresión o la Utilidad Configuración Impresoras después de seleccionar el controlador.

Causa	Solución
Este problema está provocado por un componente de software o hardware.	<p>Solución de problemas de software</p> <ul style="list-style-type: none">● Asegúrese de que su Macintosh es compatible con USB.● Asegúrese de que la versión del sistema operativo que utiliza es Mac OS X versión 10.1 o posterior.● Asegúrese de que su equipo Macintosh tiene el software USB de Apple correcto. <p>Solución de problemas de hardware</p> <ul style="list-style-type: none">● Asegúrese de que la impresora está encendida.● Asegúrese de que el cable USB está conectado correctamente.● Asegúrese de que utiliza el cable USB de alta velocidad apropiado.● Asegúrese de que no hay demasiados dispositivos USB que tomen alimentación eléctrica de la cadena. Desconecte todos

Tabla 12-9 Problemas en Mac OS X (continuación)

Al conectar la impresora con un cable USB, ésta no aparece en el Centro de impresión o la Utilidad Configuración Impresoras después de seleccionar el controlador.

Causa	Solución
	<p data-bbox="863 300 1466 352">los dispositivos de la cadena y conecte el cable directamente al puerto USB en el equipo host.</p> <ul data-bbox="815 373 1466 485" style="list-style-type: none"><li data-bbox="815 373 1466 485">● Compruebe si hay más de dos concentradores USB sin alimentación conectados en una fila de la cadena. Desconecte todos los dispositivos de la cadena y conecte el cable directamente al puerto USB en el equipo anfitrión. <p data-bbox="863 506 1466 569"> Nota El teclado iMac es un concentrador USB sin alimentación.</p>

A Cómo trabajar con las tarjetas de la memoria y del servidor de impresión

Memoria de la impresora y fuentes

El MFP tiene dos ranuras para memoria DDR SDRAM de 200 pines. Hay una ranura disponible para agregar memoria al MFP. La memoria DDR SDRAM viene en módulos de 128 y 256 MB.



Nota Especificaciones de la memoria: La serie HP Color LaserJet 4730mfp utiliza módulos duales de memoria en línea (SODIMM, small outline dual inline memory modules) de 200 pines que admiten 128 o 256 MB de RAM.

El MFP tiene, además, tres ranuras para tarjetas de memoria flash para firmware del MFP, fuentes y otras soluciones.

- La primera tarjeta de memoria flash está reservada para el firmware del MFP.



Nota Utilice la primera ranura para tarjetas de memoria flash sólo para firmware. La ranura está marcada como "Firmware Slot" (ranura de firmware).

- Las dos ranuras adicionales para tarjetas de memoria flash permiten que el usuario agregue fuentes y soluciones de terceros, como firmas y lenguajes. Las ranuras están marcadas como "Slot 2" (ranura 2) y "Slot 3" (ranura 3).



Nota Las tarjetas de memoria flash cumplen con las especificaciones y el tamaño de Compact Flash.



PRECAUCIÓN No inserte una tarjeta de memoria flash diseñada para uso en una cámara digital en el MFP. El MFP no permite imprimir fotografías directamente desde una tarjeta de memoria flash. Si instala una tarjeta de memoria flash para cámara, el panel de control muestra un mensaje que pregunta si desea cambiar el formato de la tarjeta de memoria flash. Si decide cambiar el formato de la tarjeta, perderá toda la información que contenga.

Si imprime gráficos complejos o documentos PS con frecuencia o si utiliza muchas fuentes descargadas, es posible que deba agregar más memoria al MFP. Al agregar más memoria al MFP, se pueden imprimir varias copias clasificadas a la velocidad máxima.



Nota Los módulos de memoria de una sola línea (SIMM, single inline memory modules)/ módulos de memoria de doble línea (DIMM, dual in-line memory modules) que se utilizan en modelos anteriores de impresoras HP LaserJet no son compatibles con el MFP.

Nota Si desea adquirir DDR SDRAM, consulte [Accesorios y suministros](#).

Antes de adquirir más memoria, compruebe la memoria que se encuentra instalada mediante la impresión de una página de configuración.

Impresión de una página de configuración

1. Presione **Menú** para acceder a **MENÚS**.
2. Toque **INFORMACIÓN**.
3. Toque **IMPRIMIR CONFIGURACIÓN**.

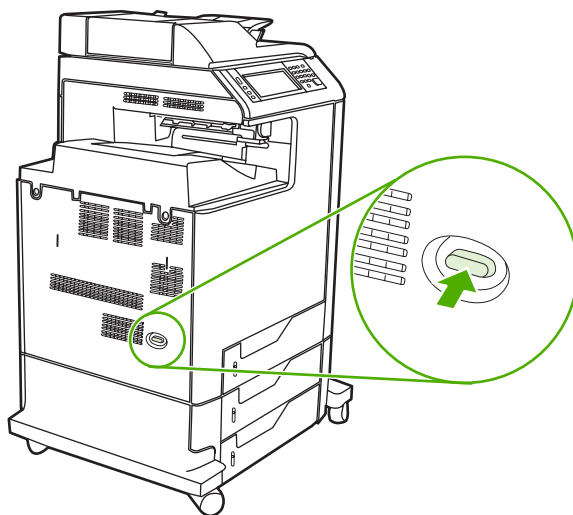
Instalación de memoria y de fuentes

Puede instalar más memoria en el MFP y también una tarjeta de fuentes para que el MFP pueda imprimir caracteres de idiomas como el chino o el alfabeto cirílico.

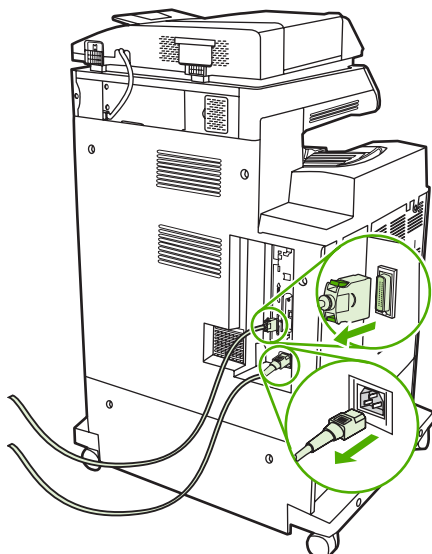
PRECAUCIÓN La electricidad estática puede dañar los módulos DIMM. Cuando manipule un módulo DIMM, póngase una muñequera antiestática o toque con frecuencia la superficie del envoltorio antiestático del módulo DIMM y luego algún componente metálico no pintado del MFP.

Para instalar módulos DIMM de memoria DDR

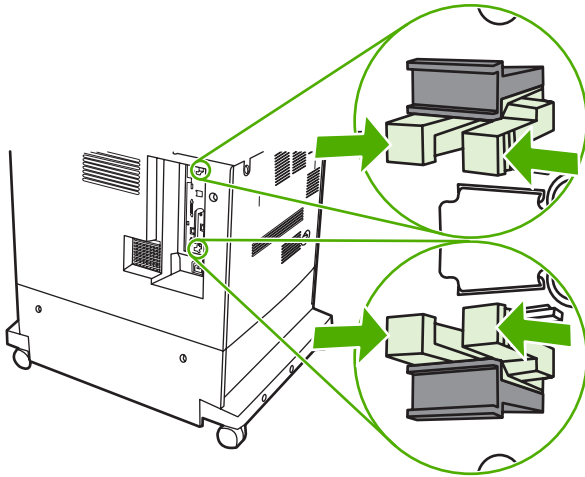
1. Apague el MFP.



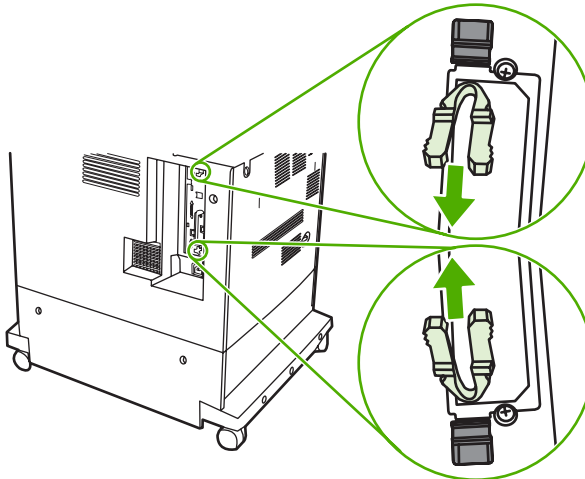
2. Desconecte todos los cables de alimentación y de interfaz.



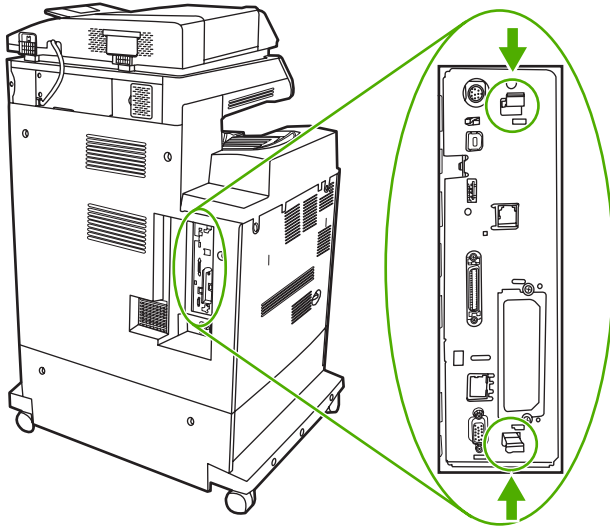
3. Ubique las lengüetas de liberación a presión de color gris en la placa del formateador, ubicada en la parte trasera del MFP.



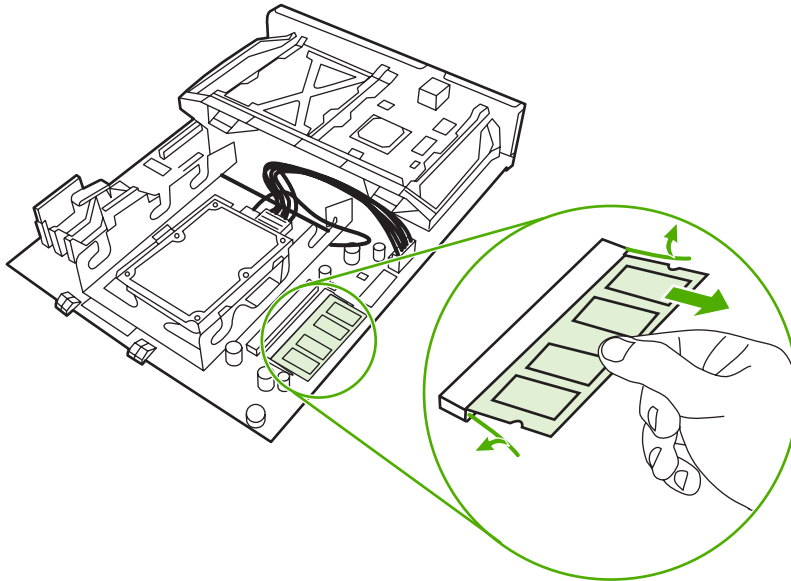
4. Presione suavemente las lengüetas y tire de ellas para extraerlas del formateador.



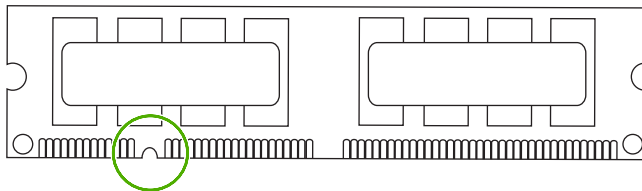
5. Tire suavemente de las lengüetas negras para extraer la placa del formateador del MFP. Coloque la placa del formateador sobre una superficie plana, limpia y con conexión a tierra.



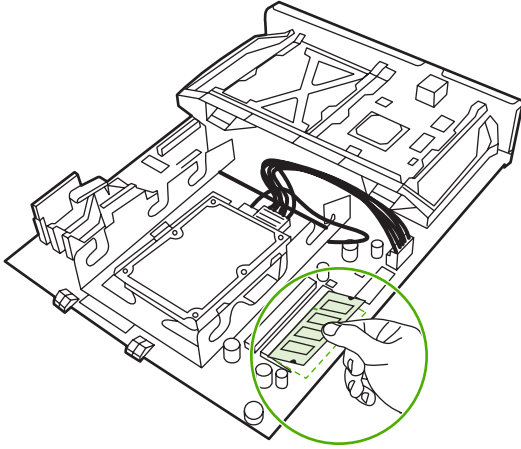
6. Si desea sustituir un módulo DIMM DDR instalado, abra los seguros que están a cada lado de la ranura del módulo DIMM, levante el módulo por un extremo y sáquelo.



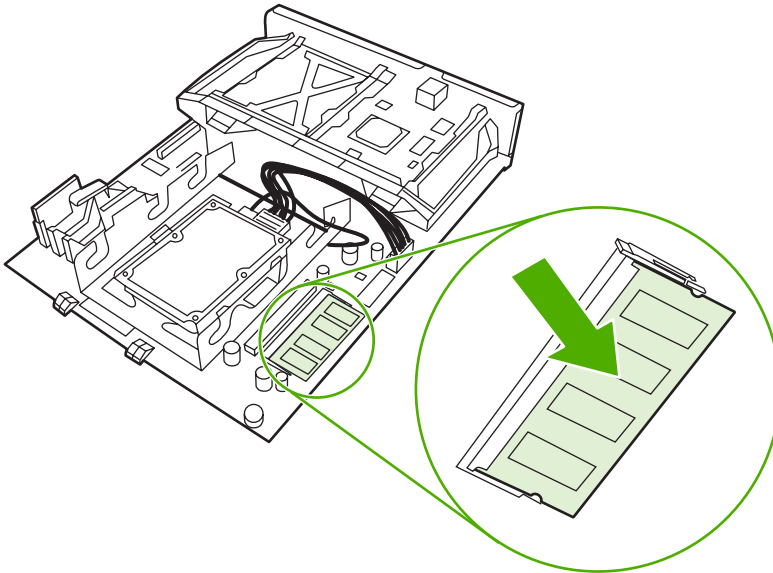
7. Retire el nuevo módulo DIMM del paquete antiestático. Busque la muesca de alineación en el borde inferior del módulo DIMM.



8. Mientras sostiene el módulo DIMM por los bordes, alinee la muesca del DIMM con la barra de la ranura del módulo en ángulo y presione con firmeza el módulo DIMM dentro de la ranura hasta que encaje. Si está instalado correctamente, los contactos de metal no estarán a la vista.



9. Presione el módulo DIMM hacia abajo hasta que los dos seguros lo retengan.

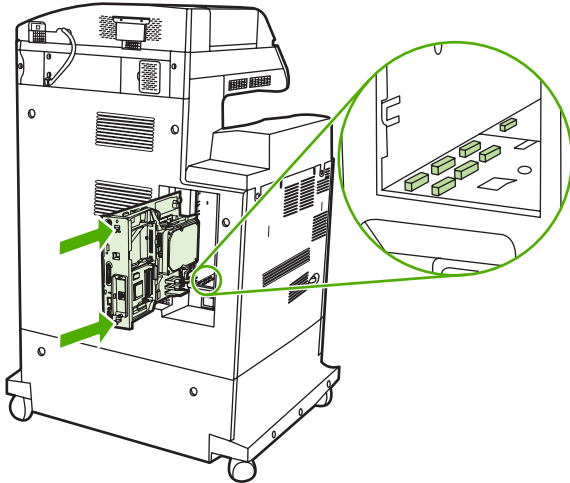


Nota Si tiene problemas para insertar el módulo DIMM, asegúrese de que la muesca de la parte inferior esté alineada con la barra de la ranura. Si el módulo DIMM sigue sin entrar, asegúrese de estar usando el tipo de módulo correcto.

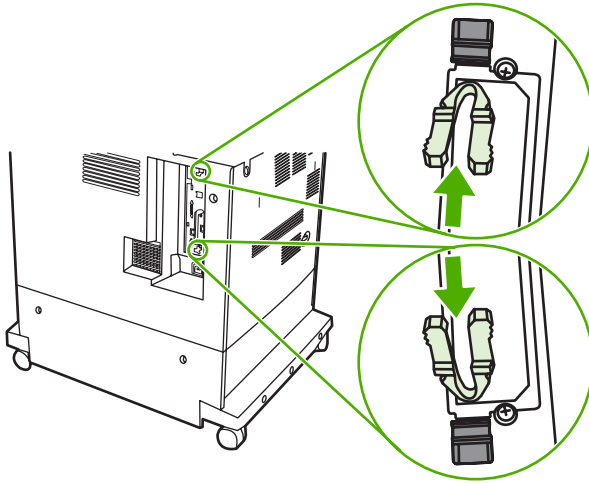
10. Alinee la placa del formateador en las guías de la parte inferior de la ranura y deslice nuevamente la placa dentro del MFP.



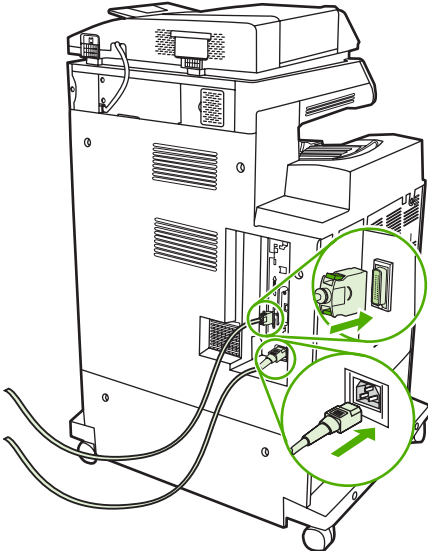
Nota Para evitar que se dañe la placa del formateador, asegúrese de que esté alineada con las guías.



11. Vuelva a insertar las lengüetas de liberación a presión del formateador. Para ello, presione las lengüetas al mismo tiempo y encájelas en su lugar.



12. Vuelva a conectar los cables de alimentación y de interfaz, y encienda el MFP.



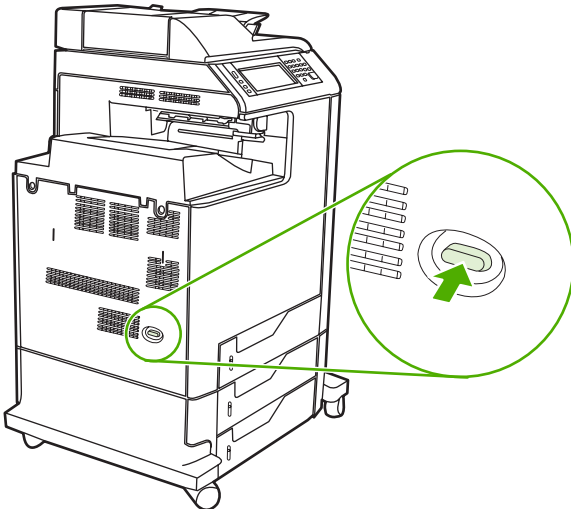
13. Si ha instalado un módulo de memoria DIMM, consulte la sección [Activación de la memoria](#).

Instalación de una tarjeta de memoria flash

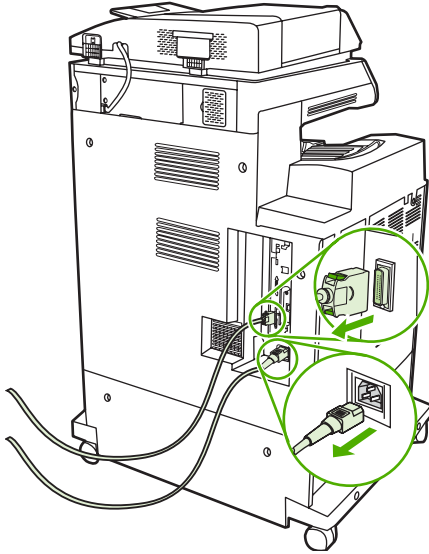


PRECAUCIÓN No inserte una tarjeta de memoria flash diseñada para uso en una cámara digital en el MFP. El MFP no permite imprimir fotografías directamente desde una tarjeta de memoria flash. Si instala una tarjeta de memoria flash para cámara, el panel de control muestra un mensaje que pregunta si desea cambiar el formato de la tarjeta de memoria flash. Si decide cambiar el formato de la tarjeta, perderá toda la información que contenga.

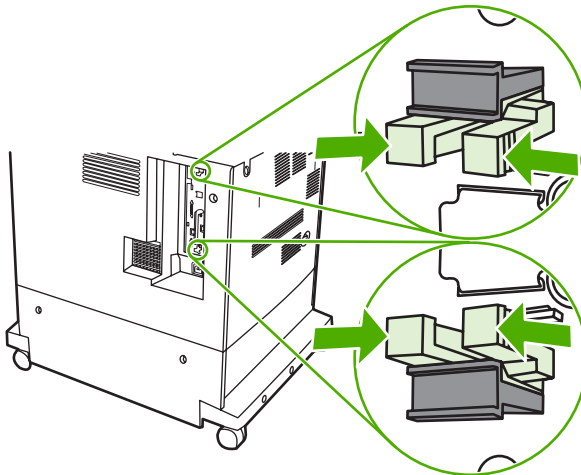
1. Apague el MFP.



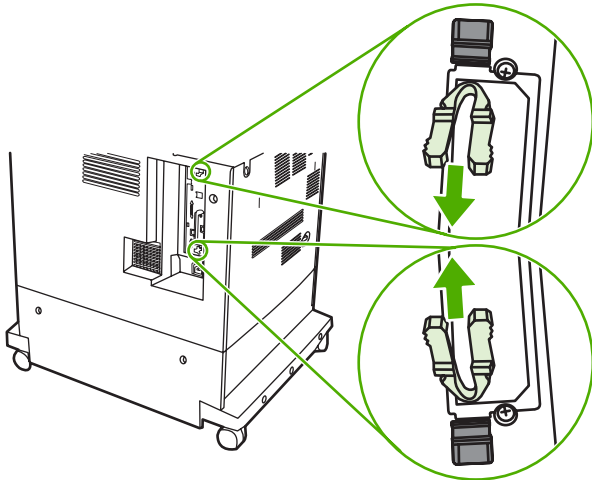
2. Desconecte todos los cables de alimentación y de interfaz.



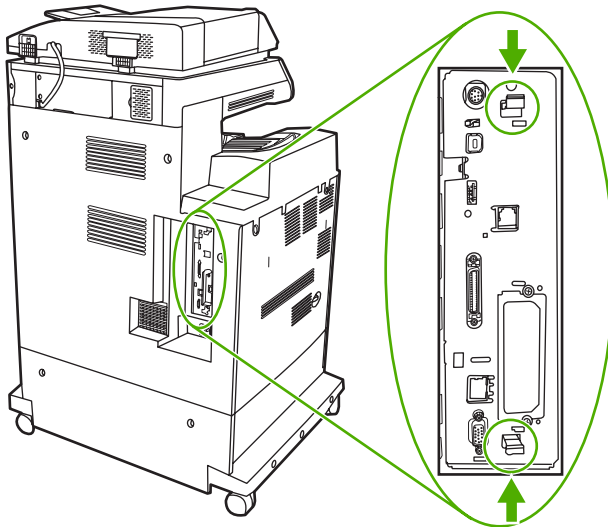
3. Ubique las lengüetas de liberación a presión de color gris en la placa del formateador, ubicada en la parte trasera del MFP.



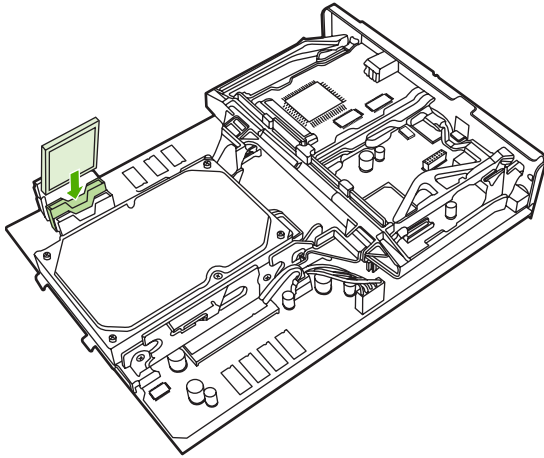
4. Presione suavemente las lengüetas y tire de ellas para extraerlas del formateador.



5. Tire suavemente de las lengüetas negras para extraer la placa del formateador del MFP. Coloque la placa del formateador sobre una superficie plana, limpia y con conexión a tierra.



6. Alinee la ranura del lateral de la tarjeta de memoria flash con las muescas del conector y presiónelo hacia el interior de la ranura hasta que encaje por completo.



PRECAUCIÓN No inserte la tarjeta de memoria flash en ángulo.

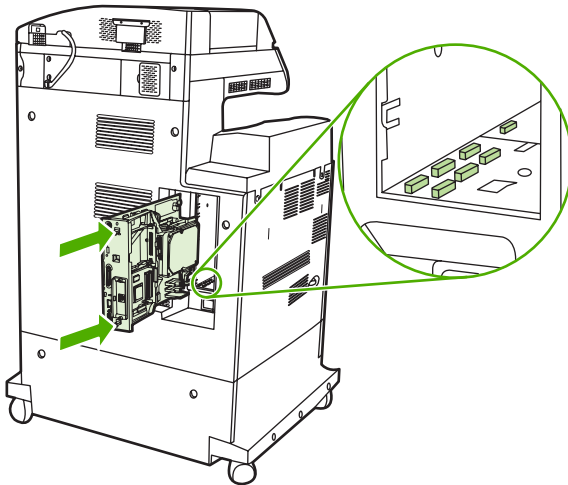


Nota La primera ranura de la tarjeta de memoria flash marcada como "Firmware Slot" (ranura de firmware) está reservada exclusivamente para firmware. Para todas las demás soluciones se deben utilizar las ranuras 2 y 3.

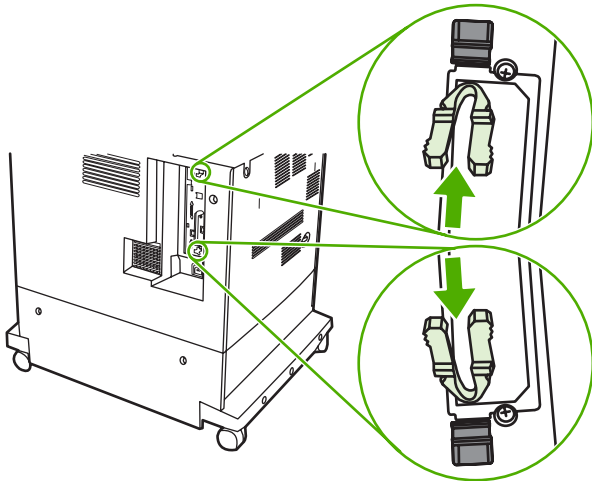
7. Alinee la placa del formateador en las guías de la parte superior e inferior de la ranura y deslice nuevamente la placa dentro del MFP.



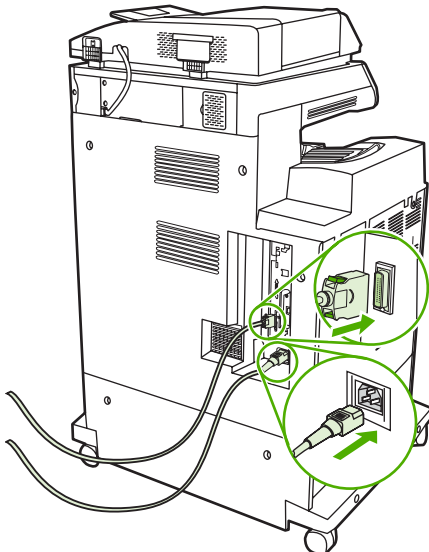
Nota Para evitar que se dañe la placa del formateador, asegúrese de que esté alineada con las guías.



8. Vuelva a insertar las lengüetas de liberación a presión del formateador. Para ello, presione las lengüetas al mismo tiempo y encájelas en su lugar.



9. Vuelva a conectar los cables de alimentación y de interfaz, y encienda el MFP.



Activación de la memoria

Si ha instalado un módulo de memoria DIMM, configure el controlador del MFP para que reconozca la nueva memoria agregada.

Para activar memoria para Windows 98 y Me

1. En el menú **Inicio**, seleccione **Configuración** y haga clic en **Impresoras**.
2. Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono de la impresora y seleccione **Propiedades**.
3. En la ficha **Configurar**, haga clic en **Más**.
4. En el campo **Memoria total**, escriba o seleccione la cantidad total de memoria instalada.
5. Haga clic en **Aceptar**.

Para activar memoria para Windows 2000 y XP

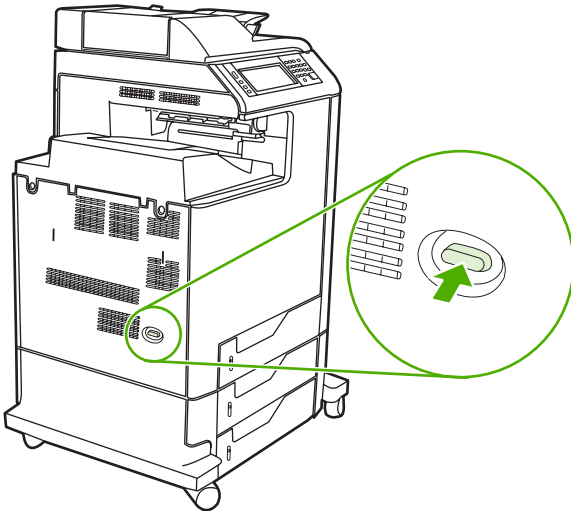
1. En el menú **Inicio**, seleccione **Configuración** y haga clic en **Impresoras** o **Impresoras y fax**.
2. Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono de la impresora y seleccione **Propiedades**.
3. En la ficha **Valores de dispositivos** haga clic en **Memoria de la impresora** (en la sección **Opciones instalables**).
4. Seleccione la cantidad total de memoria instalada.
5. Haga clic en **Aceptar**.

Instalación de la tarjeta del servidor de impresión HP Jetdirect

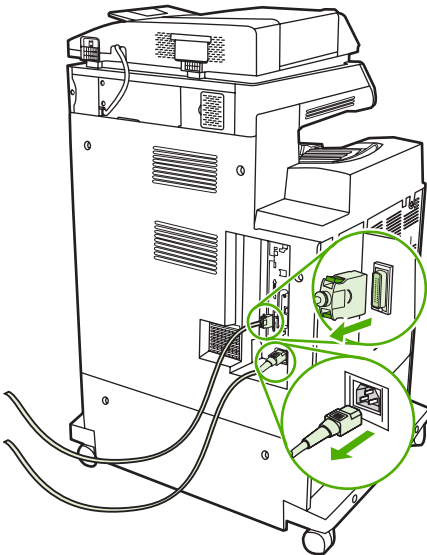
HP Color LaserJet 4730mfp está equipado con un puerto de servidor de impresión HP Jetdirect. Si lo desea, puede instalar una tarjeta accesoria de E/S en la ranura EIO disponible.

Para instalar una tarjeta del servidor de impresión HP Jetdirect

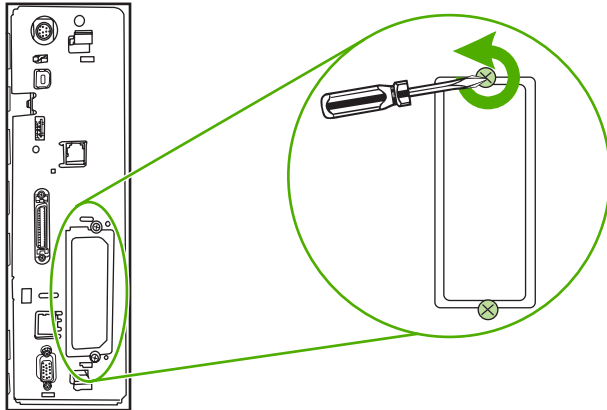
1. Apague el MFP.



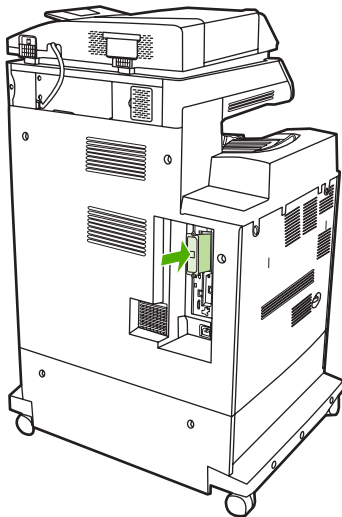
2. Desconecte todos los cables de alimentación y de interfaz.



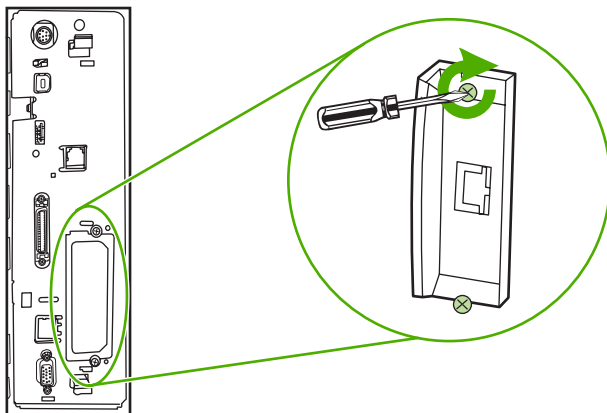
3. Busque una ranura EIO abierta. Afloje y quite los dos tornillos que sujetan la cubierta de la ranura EIO y, a continuación, saque la cubierta. No necesitará más los tornillos ni la cubierta. Puede desecharlos.



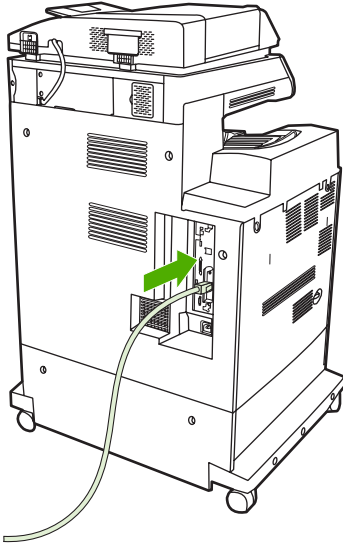
4. Inserte firmemente la tarjeta del servidor de impresión HP Jetdirect en la ranura EIO.



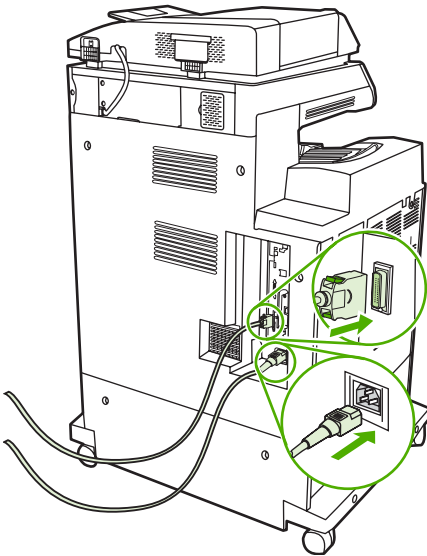
5. Inserte y apriete los tornillos de sujeción suministrados con la tarjeta del servidor de impresión.



6. Conecte el cable de red.



7. Conecte de nuevo el cable de alimentación y encienda el MFP.



8. Imprima una página de configuración (consulte la sección [Accesorios y suministros](#)). Además de imprimir una página de configuración del MFP y una página del estado de suministros, deberá imprimir una página de configuración de HP Jetdirect con información del estado y la configuración de la red.

Si no imprime, desinstale y vuelva a instalar la tarjeta del servidor de impresión para asegurarse de que esté perfectamente colocada en la ranura.

9. Realice uno de los siguientes pasos:

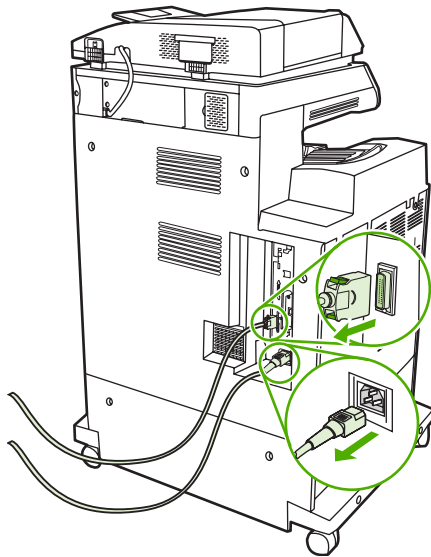
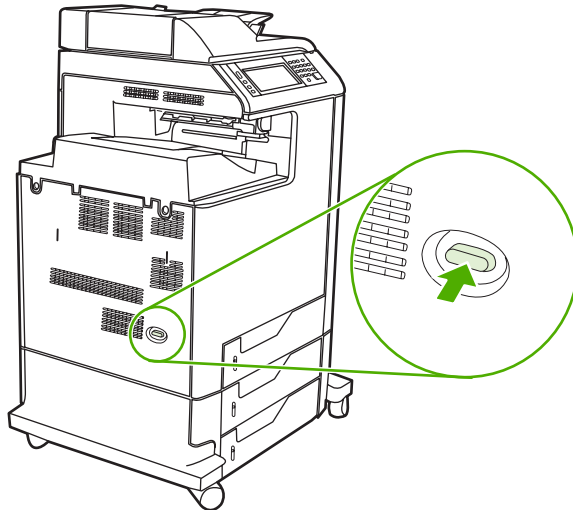
- Elija el puerto correcto. Si desea instrucciones, consulte la documentación del equipo o el sistema operativo.
- Reinstale el software. Esta vez, seleccione instalación en red.

Instalación de tarjetas de EIO

Para instalar una tarjeta EIO, siga el procedimiento descrito a continuación.

Para instalar tarjetas EIO

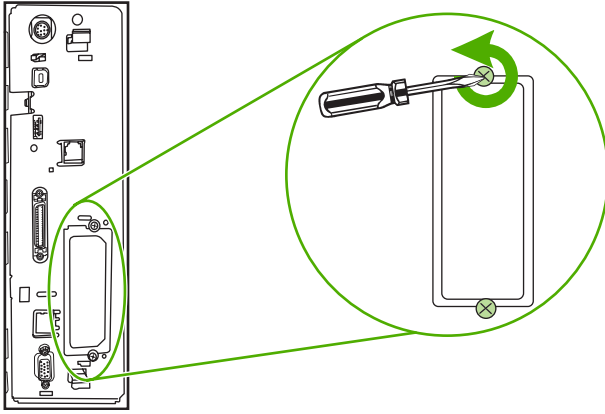
1. Apague el MFP y desconecte todos los cables.



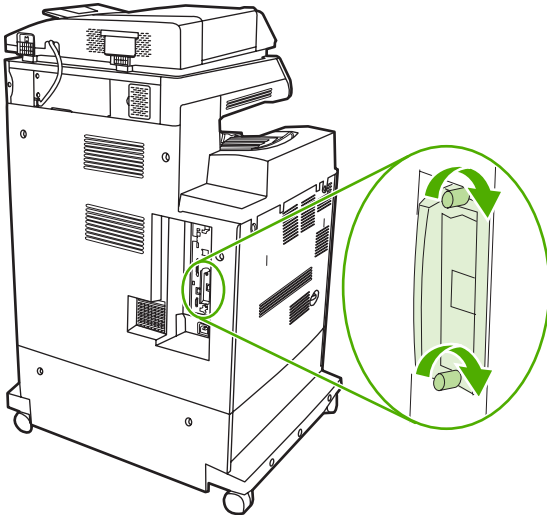
2. Quite los dos tornillos y la cubierta de la ranura EIO a la izquierda del MFP.



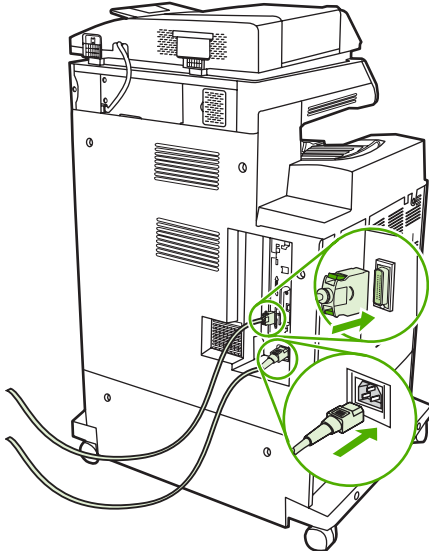
Nota No deseche los tornillos ni la cubierta. Guárdelos para usarlos en el futuro si extrae la tarjeta EIO.



3. Instale la tarjeta EIO en la ranura EIO y ajuste los tornillos.



4. Vuelva a conectar todos los cables y encienda el MFP.



5. Imprima una página de configuración para comprobar que la tarjeta EIO se ha instalado correctamente. Consulte [Página de configuración](#).

B Accesorios y suministros

Esta sección contiene información acerca de pedidos de piezas, suministros y accesorios. Utilice sólo piezas y accesorios diseñados específicamente para este MFP.

- [Pedidos de piezas, accesorios y suministros](#)
- [Números de referencia](#)

Pedidos de piezas, accesorios y suministros

Existen varios métodos para realizar pedidos de piezas, suministros y accesorios:

- [Pedidos directamente a HP](#)
- [Pedidos mediante proveedores de asistencia o servicios técnicos](#)
- [Pedidos directamente a través del servidor Web incorporado \(para impresoras conectadas a una red\)](#)

Pedidos directamente a HP

Puede pedir los siguientes elementos directamente a HP:

- **Piezas de repuesto.** Para realizar pedidos de piezas de repuesto en los Estados Unidos, consulte <http://www.hp.com/buy/parts>. Fuera de los Estados Unidos, para realizar pedidos de piezas, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado de HP más cercano.
- **Accesorios y suministros.** Si desea pedir suministros en los Estados Unidos, consulte <http://www.hp.com/go/ljsupplies>. Si desea pedir suministros desde cualquier lugar del mundo, consulte <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>. Si desea pedir accesorios, consulte <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

Pedidos mediante proveedores de asistencia o servicios técnicos

Para realizar el pedido de una pieza o de un accesorio, póngase en contacto con un proveedor de asistencia o servicios técnicos autorizado por HP. (Consulte la sección [Centro de atención al cliente de HP](#)).

Pedidos directamente a través del servidor Web incorporado (para impresoras conectadas a una red)

Siga los pasos que se indican a continuación para pedir suministros de impresión directamente a través del servidor Web incorporado. (Consulte la sección [Utilización del servidor Web incorporado](#) si desea obtener información sobre esta función).



Para realizar pedidos directamente a través del servidor Web incorporado

1. En el explorador Web del equipo, escriba la dirección IP del MFP. Aparece la ventana de estado del MFP.
2. En el área **Otros enlaces**, haga doble clic en **Pedir suministros**. De este modo, obtendrá una dirección URL desde la que podrá comprar elementos consumibles. Se le proporcionará información sobre elementos consumibles con los números de referencia e información sobre el MFP.
3. Seleccione los números de referencia de las piezas que desee pedir y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Números de referencia

La siguiente lista de accesorios estaba vigente en el momento de la publicación. La información para pedidos y la disponibilidad de accesorios podría variar durante la vida útil del MFP.

Accesorios

Elemento	Descripción	Número de referencia
buzón de 3 bandejas	Tres bandejas de salida con capacidad para un total de 700 hojas.  Nota El buzón de 3 bandejas incluye un puente accesorio de salida.	Q7520A
grapadora/apiladora para 500 hojas	Impresión de grandes volúmenes, con acabado automático de los trabajos. Grapa hasta 30 hojas.  Nota La grapadora/apiladora incluye un puente accesorio de salida.	Q7519A
Cartucho para 5.000 grapas	Incluye un cartucho de grapas.	C8091A
Accesorio para fax analógico 300 HP LaserJet	Función de fax para el MFP. Se incluye en los modelos HP Color LaserJet 4730xmf, 4730xs mfp, y 4730xm mfp.	Q3701A
Buzón de 3 bandejas y grapadora/apiladora		
Unidad de transferencia de papel intermedia		

Cartuchos de impresión

Elemento	Descripción	Número de referencia
Cartucho de impresión negro HP LaserJet	Cartucho negro para 12.000 páginas	Q6460A
Cartucho de impresión cian HP LaserJet	Cartucho cian para 2.000 páginas	Q6461A
Cartucho de impresión amarillo HP LaserJet	Cartucho amarillo para 2.000 páginas	Q6462A
Cartucho de impresión magenta HP LaserJet	Cartucho magenta para 2.000 páginas	Q6463A

Kits de mantenimiento

Elemento	Descripción	Número de referencia
Kit para transferencia de imágenes (ETB)		Q7504A
Kit de fusor de imágenes	110 voltios	Q7502A
Kit de fusor de imágenes	220 voltios	Q7503A
Kit de mantenimiento preventivo del mylar del AAD		Q4696-67901
Kit de mantenimiento preventivo del AAD		Q5997A

Unidades que puede reemplazar el cliente

Elemento	Descripción	Número de referencia
Kit de reemplazo del rodillo de recogida del casete		Q7517-67905
Kit de reemplazo del panel de control		Q7517-60601
Kit de reemplazo del formateador		Q7517-69001
Kit del rodillo de recogida del MP		Q7517-67904
Kit de reemplazo de la unidad de recogida del MP		RM1-2199-000CN

Memoria

Elemento	Descripción	Número de referencia
Memoria DDIMM (módulo de memoria con dos filas de chips) DDR de 100 clavijas	128 MB	Q7721AA
	256 MB	Q7722A
Potencia la capacidad del MFP de manejar trabajos de impresión complejos o de gran volumen.	512 MB	Q7723A

Cables e interfaces

Elemento	Descripción	Número de referencia
Tarjeta de E/S (EIO) mejorada	Servidor de impresión Gigabit Ethernet HP Jetdirect 625n (10/100/1000Base-T)	J7960A
Cable paralelo	Cable de 2 metros IEEE 1284-C	C2950A
	Cable de 3 metros IEEE 1284-C	C2951A
Cable USB		

Medios de impresión

Si desea obtener más información sobre suministros de medios de impresión, consulte <http://www.hp.com/go/ljsupplies>.

Elemento	Descripción	Número de referencia
Papel HP LaserJet	Carta 216 x 279 mm, 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPJ1124/Norteamérica
Para uso con impresoras HP LaserJet. Idóneo para papel con membrete, memorandos importantes, documentos legales, correo directo y correspondencia.	Legal 216 x 356 mm, 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPJ1424/Norteamérica
Especificaciones: 96 brillo, 90 g/m ²	A Carta (220 x 280 mm), 500 hojas/resma, paquete de 5 resmas	Q2398A/Países/regiones de Asia y Pacífico
	A4 (210 x 297 mm), 500 hojas/resma, paquete de 5 resmas	Q2400A/Países/regiones de Asia y Pacífico
	A4 (210 x 297 mm), 500 hojas/resma	CHP310/Europa
Papel de impresión HP	Carta 216 x 279 mm, 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPP1122/Norteamérica y México
Para uso con impresoras de chorro de tinta y HP LaserJet. Creado especialmente para uso en pequeñas oficinas y oficinas domésticas. Más pesado y brillante que el papel de fotocopiadora.	Carta 216 x 279 mm, 500 hojas/resma, paquete de 3 resmas	HPP113R/Norteamérica
Especificaciones: 92 brillo, 22 lb.	A4 (210 x 297 mm), 500 hojas/resma, paquete de 5 resmas	CHP210/Europa
	A4 (210 x 297 mm), 300 hojas/resma, paquete de 5 resmas	CHP213/Europa
Papel multifunción HP	Carta 216 x 279 mm, 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPM1120/Norteamérica
Para uso con todos los equipos de oficina, impresoras de chorro de tinta y láser, fotocopiadoras y fax. Creado para empresas que desean utilizar un mismo tipo de papel para todas sus necesidades de oficina. Más brillante y suave que otros papeles de oficina.	Carta 216 x 279 mm, 500 hojas/resma, paquete de 5 resmas	HPM115R/Norteamérica
	Carta 216 x 279 mm, 250 hojas/resma, paquete de 12 resmas	HP25011/Norteamérica
Especificaciones: 90 brillo, 75 g/m ²	Carta 216 x 279 mm, 250 hojas/resma, paquete de 12 resmas	HPM113H/Norteamérica
	Carta 216 x 279 mm, 3 orificios, 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPM1420/Norteamérica
	Legal 216 x 356 mm, 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	
Papel de oficina HP	Carta 216 x 279 mm, 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPC8511/Norteamérica y México
Para uso con todos los equipos de oficina, impresoras de chorro de tinta y láser, fotocopiadoras y fax. Idóneo para impresiones de gran volumen.	Carta 216 x 279 mm, 3 orificios, 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPC3HP/Norteamérica
Especificaciones: 84 brillo, 75 g/m ²	Legal 216 x 356 mm, 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPC8514/Norteamérica
	Carta 216 x 279 mm, paquete rápido; paquete de 2.500 hojas	HP2500S/Norteamérica y México
	Carta 216 x 279 mm, paquete rápido de 3 orificios, paquete de 2.500 hojas	HP2500P/Norteamérica

Elemento	Descripción	Número de referencia
	A Carta (220 x 280 mm), 500 hojas/resma, paquete de 5 resmas	Q2408A/Paises/regiones de Asia y Pacífico
	A4 (210 x 297 mm), 500 hojas/resma, paquete de 5 resmas	Q2407A/Paises/regiones de Asia y Pacífico
	A4 (210 x 297 mm), 500 hojas/resma, paquete de 5 resmas	CHP110/Europa
	A4 (210 x 297 mm), paquete rápido, 2.500 hojas/resma, paquete de 5 resmas	CHP113/Europa
Papel de oficina reciclado HP	Carta 216 x 279 mm, 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPE1120/Norteamérica
Para uso con todos los equipos de oficina, impresoras de chorro de tinta y láser, fotocopiadoras y fax. Idóneo para impresiones de gran volumen.	Carta 216 x 279 mm, 3 orificios, 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPE113H/Norteamérica
Cumple con la normativa de los Estados Unidos 13101 en materia de productos que respetan el medio ambiente.	Legal 216 x 356 mm, 500 hojas/resma, paquete de 10 resmas	HPE1420/Norteamérica
Especificaciones: 84 brillo, 20 lb, 30 % de contenido reciclable.		
Transparencias HP LaserJet	Carta 216 x 279 mm, 50 hojas por paquete	92296T/Norteamérica, países/regiones de Asia y Pacífico, y Europa
Para uso únicamente con impresoras monocromas HP LaserJet. Para textos y gráficos claros y nítidos, confíe en las únicas transparencias diseñadas y probadas específicamente para ser utilizadas con impresoras monocromas HP LaserJet.	A4 (210 x 297 mm), 50 hojas por paquete	922296U/Paises/regiones de Asia y Pacífico, y Europa
Especificaciones: 4,3 mm de grosor.		

C Atención al cliente y servicio técnico

Declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard

PRODUCTO HP

HP LaserJet 4370mfp, HP LaserJet 4730x mfp, HP LaserJet 4730xs mfp, HP LaserJet 4730xm mfp

DURACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA

1 año, en el centro

HP brinda garantía contra defectos materiales o de fabricación sobre el hardware, los accesorios y suministros de HP durante el período especificado anteriormente. Si se notifica a HP sobre algún defecto de este tipo durante el período de garantía, HP podrá optar por reparar o sustituir los productos defectuosos. Los productos de reemplazo podrán ser nuevos o estar en perfecto estado.

HP garantiza que, durante el período antes indicado, el software de HP ejecutará las instrucciones de programación sin problemas causados por defectos en los materiales y en la fabricación, siempre que haya sido instalado y utilizado adecuadamente. Si HP recibe notificación de tales defectos durante el período de garantía, HP sustituirá los medios en los que se almacena el software que no ejecuten las instrucciones de programación debido a tales defectos.

HP no garantiza que sus productos funcionarán ininterrumpidamente o sin errores. Si HP no estuviese en condición de reparar o sustituir, dentro de un lapso razonable, el producto de acuerdo con las condiciones de la garantía, el cliente tendrá derecho a recibir el reembolso del precio de la compra, previa devolución del producto.

Los productos HP pueden contener piezas reacondicionadas cuyas prestaciones sean equivalentes a las de las piezas nuevas, o que pueden haber sido sujetas a uso secundario.

La garantía no cubre defectos derivados de: (a) mantenimiento o calibración incorrecto o inadecuado; (b) software, programas de interfaz, piezas o suministros no provistos por HP; (c) modificación no autorizada o mal uso; (d) funcionamiento fuera de las especificaciones de entorno publicadas para el producto o (e) preparación o mantenimiento incorrecto del emplazamiento.

HASTA EL ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN LOCAL, LAS GARANTÍAS ESTABLECIDAS SON EXCLUSIVAS Y NO SE EXPRESA O SE MANIFIESTA EN FORMA IMPLÍCITA NINGUNA OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN, YA SEA ORAL O ESCRITA. HP RENUNCIA ESPECÍFICAMENTE A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN, CALIDAD SATISFACTORIA Y ADECUACIÓN PARA UNA FINALIDAD CONCRETA. HASTA EL ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN LOCAL, LOS RECURSOS OFRECIDOS EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA CONSTITUYEN RECURSOS ÚNICOS Y EXCLUSIVOS DEL CLIENTE. SALVO EN LOS CASOS INDICADOS ANTERIORMENTE, HP O SUS PROVEEDORES NO SERÁN RESPONSABLES, EN NINGÚN CASO, DE PÉRDIDAS DE DATOS NI DE DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTOS (INCLUIDOS LA PÉRDIDA DE DATOS O DE BENEFICIOS) U OTROS, AUNQUE SE BASEN EN CONTRATO, AGRAVIO U OTRO.

PARA OPERACIONES DE CONSUMIDORES EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA, LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA QUE CONTIENE ESTA DECLARACIÓN, EXCEPTO EN EL ALCANCE PERMITIDO POR LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN SINÓ QUE SE AGREGAN A LOS DERECHOS OBLIGATORIOS APLICABLES QUE ESTABLECE LA LEY PARA LA VENTA DE ESTE PRODUCTO.

El período de garantía comienza en la fecha de entrega o en la fecha de la instalación (si la hubiera realizado HP). Si el cliente programa o retrasa la instalación, por parte de HP, por más de 30 días después de la entrega, la garantía comenzará al trigésimo primer día después de la entrega.

Declaración de garantía limitada del cartucho de impresión

Se garantiza que este cartucho de impresión HP está libre de defectos en los materiales y en la mano de obra.

Esta garantía no cubre los cartuchos de impresión que: (a) se hayan recargado, restaurado, refabricado o alterado de alguna manera; (b) hayan sufrido problemas derivados del uso incorrecto, del almacenamiento inadecuado o del funcionamiento fuera de las especificaciones de entorno publicadas para el producto o (c) muestren desgaste por el uso normal.

Para recibir el servicio de garantía, devuelva el producto a su lugar de compra (con una descripción por escrito del problema y muestras de impresión) o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de HP. HP, según su propio criterio, podrá sustituir los productos defectuosos o reembolsar el precio de la compra.

HASTA EL ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN LOCAL, LA GARANTÍA ANTERIOR ES EXCLUSIVA Y NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS O CONDICIONES EXPRESAS O IMPLÍCITAS, EN FORMA ESCRITA U ORAL. HP RENUNCIA ESPECÍFICAMENTE A CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO.

HASTA EL ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN LOCAL, HP O SUS PROVEEDORES NO SERÁN RESPONSABLES, EN NINGÚN CASO, POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTOS (INCLUIDOS LA PÉRDIDA DE DATOS O DE BENEFICIOS) U OTROS, AUNQUE SE BASEN EN CONTRATO, AGRAVIO U OTRO.

LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA DE ESTA DECLARACIÓN, EXCEPTO EN EL ALCANCE PERMITIDO POR LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN, SINO QUE SE AGREGAN A LOS DERECHOS OBLIGATORIOS ESTABLECIDOS POR LA LEY PARA A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO.

Declaración de garantía limitada del fusor y de la unidad de transferencia

Se garantiza que este producto HP está libre de defectos en los materiales y la mano de obra hasta el momento en que aparezca un mensaje que anuncia que se acerca el final de la vida útil del tóner en el panel de control de la impresora.

Esta garantía no cubre productos que: (a) se hayan modificado, restaurado, remanufacturado o alterado de alguna manera; (b) hayan sufrido problemas derivados del uso indebido, almacenamiento inadecuado o funcionamiento fuera de las especificaciones de entorno publicadas para el producto o (c) muestren desgaste derivado del uso normal.

Para recibir el servicio de garantía, devuelva el producto a su lugar de compra (con una descripción por escrito del problema) o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de HP. HP, según su propio criterio, podrá sustituir los productos defectuosos o reembolsar el precio de la compra.

HASTA EL ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN LOCAL, LA GARANTÍA ANTERIOR ES EXCLUSIVA Y NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS O CONDICIONES EXPRESAS O IMPLÍCITAS, EN FORMA ESCRITA U ORAL. HP RENUNCIA ESPECÍFICAMENTE A CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO.

HASTA EL ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN LOCAL, HP O SUS PROVEEDORES NO SERÁN RESPONSABLES, EN NINGÚN CASO, POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTOS (INCLUIDOS LA PÉRDIDA DE DATOS O DE BENEFICIOS) U OTROS, AUNQUE SE BASEN EN CONTRATO, AGRAVIO U OTRO.

LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA DE ESTA DECLARACIÓN, EXCEPTO EN EL ALCANCE PERMITIDO POR LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN, SINO QUE SE AGREGAN A LOS DERECHOS OBLIGATORIOS ESTABLECIDOS POR LA LEY PARA A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO.

Disponibilidad de atención al cliente y servicio técnico

HP ofrece una gran variedad de opciones de atención al cliente y servicio técnico para sus productos en todo el mundo. La disponibilidad de estos programas depende de dónde se encuentre.

Contratos de mantenimiento de HP

HP ofrece varios tipos de contratos de mantenimiento que satisfacen una amplia gama de necesidades de asistencia técnica. Los contratos de mantenimiento no forman parte de la garantía estándar. Los servicios de asistencia técnica pueden variar según el área. Consulte a su distribuidor local de HP y conozca los servicios con los que puede contar.

Contratos de asistencia técnica in situ

Para proporcionar el nivel de asistencia técnica que mejor se ajuste a sus necesidades, HP cuenta con contratos de asistencia técnica in situ con tres tiempos de respuesta:

Asistencia técnica prioritaria in situ

Este contrato brinda una respuesta de asistencia técnica en el lugar donde usted se encuentre dentro de las 4 horas, para las llamadas realizadas durante el horario comercial habitual de HP.

Asistencia técnica in situ al día siguiente

Este contrato proporciona asistencia técnica el día hábil posterior a la solicitud del servicio. En la mayoría de los contratos in situ, mediante un pago adicional, puede obtener más horas de cobertura o desplazamientos fuera de las zonas de servicio de HP.

Asistencia técnica semanal in situ (volumen)

Este contrato proporciona visitas semanales in situ programadas, para empresas que cuentan con muchos productos HP. Este contrato está destinado a lugares que utilizan 25 o más productos de estación de trabajo, entre los que se incluyen impresoras, plotters, equipos y unidades de disco.

D Especificaciones del MFP

En esta sección se brindan las siguientes especificaciones:

- [Especificaciones físicas](#)
- [Especificaciones eléctricas](#)
- [Especificaciones acústicas](#)
- [Especificaciones de entornos](#)

Las especificaciones para el accesorio para fax analógico están disponibles en la *Guía del usuario del accesorio para fax analógico 300 HP LaserJet*. Se incluye una copia impresa de la guía junto con los modelos HP Color LaserJet 4730x mfp, HP Color LaserJet 4730xs mfp y HP Color LaserJet 4730xm mfp.

Especificaciones físicas

Tabla D-1 Dimensiones del producto

Producto	Altura	Profundidad	Ancho	Peso ¹
HP Color LaserJet 4730mfp	1153 mm	639 mm	788 mm	124 kg
HP Color LaserJet 4730x mfp	1153 mm	639 mm	788 mm	124 kg
HP Color LaserJet 4730xs mfp	1153 mm	639 mm	1106 mm	136 kg
HP Color LaserJet 4730xm mfp	1153 mm	639 mm	1106 mm	136 kg

¹ Sin cartucho de impresión

Tabla D-2 Dimensiones del producto, con todas las puertas y bandejas completamente abiertas

Producto	Altura	Profundidad	Ancho
HP Color LaserJet 4730mfp	1580 mm	980 mm	1160 mm
HP Color LaserJet 4730x mfp	1580 mm	980 mm	1160 mm
HP Color LaserJet 4730xs mfp	1580 mm	980 mm	1588 mm
HP Color LaserJet 4730xm mfp	1580 mm	980 mm	1588 mm

Especificaciones eléctricas



ADVERTENCIA Los requisitos de alimentación se basan en los del país/región donde se ha vendido el MFP. No convierta los voltajes operativos. Esto puede dañar el MFP y anular al garantía del producto.

Tabla D-3 Requisitos de alimentación de la serie (HP LaserJet 4370mfp)

Especificación	modelos de 110 voltios	modelos de 230 voltios
Requisitos de alimentación	100 a 127 voltios ($\pm 10\%$)	220 hasta 240 voltios ($\pm 10\%$)
	50/60 Hz (± 2 Hz)	50/60 Hz (± 2 Hz)
Corriente nominal	9.0 Amperios	4.5 Amperios

Tabla D-4 Consumo de energía de la serieHP LaserJet 4370mfp (promedio, en vatios)^{1, 2}

Modelo de producto	Copiado ³	Impresión ³	Preparado ⁴	Reposo ^{5, 6}	Desactivado
serie HP Color LaserJet 4730mfp	615	604	83	24	0.5
HP Color LaserJet 4730x mfp	615	604	83	24	0.5
HP Color LaserJet 4730xs mfp	615	604	83	24	0.5
HP Color LaserJet 4730xm mfp	640	626	86	25	0.5

¹ Valores sujetos a cambio. Consulte la <http://www.hp.com/support/clj4730mfp> para obtener información actual.

² Los valores de energía citados son los valores más elevados medidos con todos los voltajes estándar.

³ La velocidad de impresión y de copiado de la serie HP Color LaserJet 4730mfp es de 31 ppm en tamaño carta y de 30 ppm en tamaño A4.

⁴ La disipación de calor en modo preparado es = 288 BTU/hora.

⁵ Tiempo predeterminado desde el modo preparado al modo reposo = 45 minutos.

⁶ Tiempo de recuperación desde el modo reposo = menos de 20 segundos

Especificaciones acústicas

Tabla D-5 Potencia sonora y nivel de presión sonora¹ (HP LaserJet 4370mfp)

Nivel de potencia sonora	Certificado por ISO 9296
Impresión ²	$L_{wAd} = 6,7$ belios (A) [67 dB(A)]
Copiado ³	$L_{wAd} = 6,8$ belios (A) [68 dB(A)]
Preparada	$L_{wAd} = 5,8$ belios (A) [58 dB(A)]
Nivel de presión sonora	Certificado por ISO 9296
Impresión ²	$L_{pAm} = 50$ dB (A)
Copiado ³	$L_{pAm} = 52$ dB (A)
Preparada	$L_{pAm} = 37$ dB (A)

¹ Valores sujetos a cambios. Si desea obtener información actualizada, consulte el sitio Web <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

² La velocidad de HP Color LaserJet 4730mfp es de 30 ppm en el tamaño A4. Configuración probada (HP Color LaserJet 4730mfp): Modelo básico, impresión a una cara en papel tamaño A4.

³ Configuración probada (HP Color LaserJet 4730mfp) modelo básico, copiado a una cara desde AAD en papel tamaño A4).

Especificaciones de entornos

Condición de entorno	Recomendado	Permitido	Almacenamiento/en espera
Temperatura (MPF y cartucho de impresión)	17 a 25 °C (62,6 a 77 °F)	15 a 30 °C (50 a 86 °F)	-20° a 40°C (-4° a 104°F)
Humedad relativa	30 % a 70 % de humedad relativa (HR)	10 % a 80 % HR	10 % a 90 %
Altitud	N/D	0 metros a 2600 metros	N/D

E Especificaciones de los medios

Especificaciones de los medios de impresión

Esta sección brinda especificaciones de los medios de impresión que se pueden utilizar en este MFP. Si desea más información, consulte [Impresión en medios de impresión especiales](#).

Categoría	Especificaciones
Contenido ácido	5,5 pH a 8,0 pH
Calibre	0,094 a 0,18 mm (3,0 a 7,0 mm)
Abarquillado en resma	Plano dentro de 5 mm
Condiciones del borde cortado	Cortado con hojas afiladas y sin deshilachados visibles
Compatibilidad de fusión	No se debe quemar, fundir, hacer explotar o emitir gases peligrosos cuando se calienta a 200 °C (392 °F) durante 0,1 segundos.
Grano	Grano largo
Contenido de humedad	Del 3% al 9% del peso
Suavidad	100 a 250 Sheffield

Entorno de impresión y almacenamiento del papel

Se recomienda mantener el entorno de impresión y del almacenamiento del papel a temperatura ambiente o similar, ni demasiado seco ni demasiado húmedo. Recuerde que el papel es higroscópico: absorbe y pierde la humedad rápidamente.

El calor y la humedad dañan el papel. El calor favorece la evaporación de la humedad del papel, mientras que el frío favorece la condensación en las hojas. Los sistemas de calefacción y de aire acondicionado eliminan casi toda la humedad de una habitación. Al abrir el embalaje y utilizar el papel, éste pierde humedad y aparecen rayas y manchas. El clima húmedo o las fuentes de agua aumentan la humedad en una habitación. Al abrir el embalaje y utilizar el papel, éste absorbe el exceso de humedad y se producen impresiones ligeras o con imperfecciones. Asimismo, el papel se estropea cuando pierde o absorbe humedad. Esto puede ocasionar atascos.

Por tanto, el manejo y el almacenamiento del papel son tan importantes como el proceso de fabricación. Las condiciones ambientales de almacenamiento del papel afectan directamente el proceso de alimentación.

Es importante no comprar más papel del que se utilizará en un período corto (unos 3 meses). El papel almacenado durante largos períodos puede estar expuesto a condiciones extremas de calor y humedad, lo que podría dañarlo. La planificación es importante para evitar que se estropeen grandes cantidades de papel.

El papel de resmas sin abrir puede permanecer estable durante varios meses antes de ser utilizado. Los paquetes de papel abiertos corren mayor riesgo de sufrir daños ambientales, especialmente si no están protegidos contra la humedad.

Se debe mantener un ambiente de almacenamiento del papel adecuado para garantizar el rendimiento óptimo del MFP. Las condiciones necesarias de almacenamiento oscilan entre 20 a 24 °C (68 y 75 °

F), con humedad relativa entre el 45% y el 55%. Las siguientes indicaciones pueden ser útiles para evaluar el ambiente de almacenamiento del papel:

- El papel debe almacenarse a temperatura ambiente o similar.
- El aire no debe ser demasiado seco ni demasiado húmedo (debido a las propiedades higroscópicas del papel).
- La mejor manera de almacenar una resma de papel abierta es volver a colocarla dentro de su envoltorio con protección contra la humedad. Si el ambiente del MFP está sujeto a condiciones extremas, desenvuelva sólo la cantidad de papel que se utilizará durante el día para evitar cambios de humedad no deseados.

Sobres

El diseño de los sobres es un factor de suma importancia. Las líneas de doblado de los sobres pueden variar considerablemente, no sólo de un fabricante a otro, sino también dentro de una caja del mismo fabricante. La calidad de los sobres determina los resultados que obtendrá al imprimir en ellos. Al momento de seleccionar los sobres, tenga en cuenta las siguientes características:

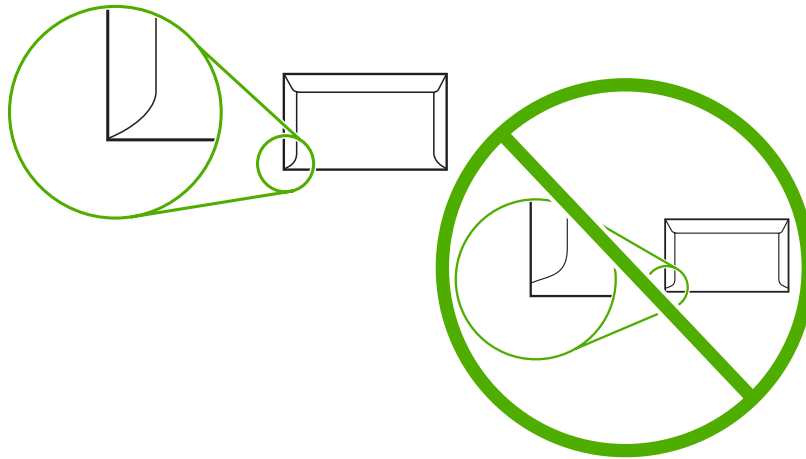
- **Gramaje:** El gramaje del sobre no debe exceder los 105 g/m² (28 lb) o se producirán atascos.
- **Diseño:** Antes de imprimir, los sobres deben aplanarse para que el abarquillado no supere los 6 mm y no deben contener aire.
- **Estado:** Los sobres no deben estar arrugados, cortados ni dañados de ningún modo.
- **Temperatura:** Deben utilizarse sobres compatibles con el calor y la presión del MFP.
- **Tamaño:** Utilice únicamente sobres comprendidos en los siguientes rangos.
 - **Mínimo:** 76 x 127 mm
 - **Máximo:** 216 x 356 mm



Nota Para imprimir sobres, utilice solamente la bandeja 1. Pueden producirse atascos si emplea medios con una longitud inferior a 178 mm. Esto puede producirse porque las condiciones ambientales han deteriorado el papel. Para un rendimiento óptimo, asegúrese de almacenar y manejar el papel correctamente (consulte [Entorno de impresión y almacenamiento del papel](#)). Elija sobres en el controlador de la impresora.

Sobres con costuras de dos caras

En lugar de costuras diagonales, los sobres de este tipo tienen costuras verticales en ambos extremos. Este estilo es más propenso a arrugarse. Asegúrese de que la costura se extienda hasta la esquina del sobre, tal como se ilustra a continuación.



- 1 | Diseño de sobre correcto

- 2 | Diseño de sobre incorrecto

Sobres con tiras o solapas adhesivas

Los sobres que tienen una tira adhesiva o más de una solapa que se dobla para cerrarlo deben emplear adhesivos que resistan el calor y la presión del MFP. Las solapas o tiras adicionales pueden provocar arrugas, pliegues o incluso atascos, que podrían dañar el fusor.

Márgenes de los sobres

A continuación, se proporcionan los márgenes habituales para incluir direcciones en los sobres de formato comercial N.º 10 o DL.

Tipo de dirección	Margen superior	Margen izquierdo
Dirección del remitente	15 mm	15 mm
Dirección del destinatario	51 mm	89 mm



Nota Para obtener los mejores resultados de impresión, ajuste los márgenes de modo que queden a una distancia mínima de 15 mm de los bordes del sobre. Evite imprimir en el área en la que coinciden las solapas del sobre.

Almacenamiento de los sobres

El almacenamiento adecuado de los sobres favorece la buena calidad de la impresión. Los sobres se deben almacenar de manera horizontal. Si queda atrapado aire dentro de un sobre y forma una burbuja, es posible que quede arrugado cuando se imprima.

Si desea obtener más información, consulte [Sobres](#).

Etiquetas



PRECAUCIÓN Para evitar daños en el MFP, utilice sólo etiquetas recomendadas para impresoras láser. No imprima nunca en la misma lámina de etiquetas más de una vez, ni imprima en una hoja de etiquetas parcial.

Diseño de etiquetas

Cuando elija las etiquetas, tenga en cuenta la calidad de todos los componentes:

- **Material adhesivo:** El material adhesivo debe permanecer estable a 200°C (392°F), la temperatura de fusión del MFP.
- **Disposición:** Utilice solamente etiquetas que no tengan la hoja de protección posterior al descubierto entre ellas. Las etiquetas podrían despegarse si la hoja está incompleta, lo que puede producir atascos graves.
- **Abarquillado:** Antes de imprimir, debe aplanar las etiquetas para que con el abarquillado no superen los 13 mm en ninguna dirección.
- **Estado:** No utilice etiquetas con arrugas, burbujas u otros indicios de separación.

Si desea obtener más información, consulte [Etiquetas](#).



Nota Elija etiquetas en el controlador de la impresora.

Transparencias

Las transparencias utilizadas en el MFP deben ser capaces de soportar temperaturas de 200°C (392°F), la temperatura de fusión del MFP.



PRECAUCIÓN Para evitar daños en el MFP, utilice solamente transparencias recomendadas para impresoras HP LaserJet como, por ejemplo, transparencias de HP. (Si desea obtener información sobre pedidos, consulte [Números de referencia](#)).

Si desea obtener más información, consulte [Transparencias](#).



Nota Elija transparencias en el controlador de la impresora.

Gramajes y tamaños de medios de impresión

Si desea obtener resultados óptimos, utilice papel de fotocopiadora convencional de 75 g/m². Compruebe que el papel sea de buena calidad y que no tenga cortes, roturas, desgarros, manchas, partículas sueltas, polvo, arrugas, curvaturas ni bordes doblados.

- Si desea pedir suministros en los Estados Unidos, consulte <http://www.hp.com/go/ljsupplies>.
- Si desea pedir suministros en todo el mundo, consulte <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>.



Nota Pruebe los medios, especialmente los especiales, antes de comprar grandes cantidades para asegurarse de que darán resultados satisfactorios.

Gramajes y tamaños admitidos de medios de impresión

Tabla E-1 Tamaños de medios de la bandeja 1





Bandeja 1	Dimensiones	Gramaje o grosor	Capacidad
Papel y cartulina de tamaño estándar (carta/A4, legal, ejecutivo, JIS B5, A5), tamaños especiales	Rango: 76 x 127 mm a 216 x 356 mm	Rango: 60 g/m ² bond a 220 g/m ² bond	Altura máxima apilable: 10 mm Equivalente a 100 hojas de papel de 75 g/m ² bond
Papel satinado (carta/A4, legal, ejecutivo, JIS B5, A5)	Rango: 76 x 127 mm a 216 x 356 mm	Rango: 75 g/m ² bond a 220 g/m ² bond	Altura máxima apilable: 10 mm
 Nota No utilice papeles para impresoras de chorro de tinta en este MFP.			
Transparencias (carta/A4), apropiadas para impresoras láser	Carta: 216 x 279 mm A4: 210 x 297 mm	Grosor mínimo: 0,13 mm	Altura máxima apilable: 10 mm
Papel resistente HP (carta/A4)	Carta: 216 x 279 mm A4: 210 x 297 mm	0,13 mm grosor	Altura máxima apilable: 10 mm
 Nota El papel resistente HP no se puede grapar.			
Papel fotográfico satinado HP para impresoras láser color (carta/A4)	Carta: 216 x 279 mm A4: 210 x 297 mm	220 g/m ² bond	Altura máxima apilable: 10 mm
 Nota No utilice papeles para impresoras de chorro de tinta en este MFP.			
Sobres (Com 10, Monarca, C5, DL, B5)		Rango: 60 g/m ² bond a 90 g/m ² bond	20 sobres
Etiquetas (carta/A4, legal, ejecutivo, JIS B5, A5),	Rango: 76 x 127 mm a 216 x 356 mm	Grosor máximo: 0,23 mm	Altura máxima apilable: 10 mm

Tabla E-1 Tamaños de medios de la bandeja 1 (continuación)

Bandeja 1	Dimensiones	Gramaje o grosor	Capacidad
apropiadas para impresoras láser			

Tabla E-2 Tamaños de los medios de impresión para las bandejas 2, 3 y 4¹

Bandejas 2, 3 y 4	Dimensiones	Gramaje o grosor	Capacidad
Papel de tamaño estándar (carta/A4, legal, ejecutivo, JIS B5, A5), tamaños especiales	Rango: 148 x 210 mm a 216 x 356 mm	Rango: 60 g/m ² bond a 120 g/m ² bond	Altura máxima apilable: 56 mm Equivalente a 530 hojas de papel de 75 g/m ² bond
Papel satinado (carta/A4, legal, ejecutivo, JIS B5, A5)	Rango: 148 x 210 mm a 216 x 356 mm	Rango: 75 g/m ² bond a 120 g/m ² bond	Altura máxima apilable: 56 mm
 Nota No utilice papeles para impresoras de chorro de tinta en este MFP.			
Papel fotográfico satinado para procesamiento de imagen HP en impresoras láser color & (carta/A4)	Carta: 216 x 279 mm A4: 210 x 297 mm	120 g/m ² bond	Altura máxima apilable: 56 mm
 Nota No utilice papeles para impresoras de chorro de tinta en este MFP.			
Transparencias (carta/A4), apropiadas para impresoras láser	Carta: 216 x 279 mm A4: 210 x 297 mm	Mínimo: 0,13 mm grosor	Altura máxima apilable: 56 mm
Papel resistente HP (carta/A4)	Carta: 216 x 279 mm A4: 210 x 297 mm	Máximo: 0,13 mm grosor	Altura máxima apilable: 56 mm
Etiquetas (carta/A4 y tamaños especiales), apropiadas para impresoras láser	Rango: 148 x 210 mm a 216 x 356 mm	Máximo: 0,13 mm grosor	Altura máxima apilable: 56 mm

¹ Las bandejas 2, 3 y 4 utilizan tamaños especiales especialmente para B5 ISO. Estas bandejas no admiten el rango de tamaños especiales admitidos en la bandeja 1.

Tabla E-3 Impresión automática a doble cara

Impresión a doble cara automática	Dimensiones	Gramaje o grosor
Papel	Tamaños estándar: Carta: 216 x 279 mm A4: 210 x 297 mm	Rango: 60 g/m ² bond a 120 g/m ² bond

Tabla E-3 Impresión automática a doble cara (continuación)



Impresión a doble cara automática	Dimensiones	Gramaje o grosor
	8.5 x 13: 216 x 330,2 mm Legal: 216 x 356 mm Ejecutivo: 184,2 x 266,7 mm JIS B5: 182 x 257 mm	
Papel satinado (A4/carta, 13 x 8,5 pulgadas, legal, ejecutivo, JIS B5)	Los tamaños estándar admitidos aparecen detallados más arriba	Rango: 75 g/m ² bond a 120 g/m ² bond
 Nota No utilice papeles para impresoras de chorro de tinta en este MFP.		
Papel fotográfico satinado HP para procesamiento de imagen en impresoras láser color &(A4/carta)	Tamaños estándar: Carta: 216 x 279 mm A4: 210 x 297 mm	
 Nota No utilice papeles para impresoras de chorro de tinta en este MFP.		

Tabla E-4 Tamaños admitidos para el buzón de 3 bandejas o para la pieza apiladora de la grapadora/apiladora opcional

Tamaño	Dimensiones ¹	Peso	Capacidad ²
Letra	216 x 279 mm	Para medios de impresión normales: 60 g/m ² a 120 g/m ² Para medios de impresión gruesos: 128 g/m ² a 199 g/m ²	Para la pieza apiladora de la grapadora/apiladora o para la bandeja inferior del buzón de 3 bandejas: 500 hojas de papel de 75 g/m ² . Para las dos bandejas superiores del buzón de 3 bandejas: cada una admite 100 hojas de papel de 75 g/m ² .
A4	210 x 297 mm		
Ejecutivo	184,2 x 266,7 mm		
Legal	216 x 356 mm		
B5 (JIS)	182 x 257 mm		
A5	148 x 210 mm		
Declaración	140 x 216 mm		
8,5 x 13	216 x 330 mm		
Ejecutivo (JIS)	216 x 330 mm		

Tabla E-4 Tamaños admitidos para el buzón de 3 bandejas o para la pieza apiladora de la grapadora/apiladora opcional (continuación)

Tamaño	Dimensiones ¹	Peso	Capacidad ²
DPostcard(JIS)	148 x 200 mm		
16 K	197 x 273 mm		
Sobre N.º 10 ³	105 x 241 mm		
Sobre tipo Monarca N.º 7–3/4 ³	98 x 191 mm		
Sobre C5 ISO ³	162 x 229 mm		
Sobre DL ISO ³	110 x 220 mm		
Sobre B5 ISO ³	176 x 250 mm		
Personalizada	Mínimo: 76 x 127 mm Máximo: 216 x 356 mm		

Las cartulinas, transparencias y etiquetas se admiten solamente en la tercer bandeja del buzón de 3 bandejas.

¹ El MFP admite una amplia gama de tamaños. Compruebe los tamaños que admite el software del MFP.

² La capacidad puede variar según el peso y el grosor del papel, además de las condiciones ambientales.

³ Entrega cara arriba únicamente.

Tabla E-5 Tamaños admitidos por la pieza grapadora de la grapadora/apiladora opcional

Tamaño	Dimensiones	Peso	Capacidad
Letra	216 x 279 mm	Para medios de impresión normales: 60 g/m ² a 120 g/m ² Para medios de impresión gruesos: 128 g/m ² a 199 g/m ²	Para medios de impresión normales: 30 hojas de papel de 75 g/m ² . Para medios de impresión satinados: 20 hojas Para medios de impresión gruesos: la altura de la pila no debe sobrepasar los 7 mm
A4	210 x 297 mm		
Legal	216 x 356 mm		
8,5 x 13	216 x 330 mm		
Ejecutivo (JIS)	216 x 330 mm		

F Información sobre normativas

Introducción

Esta sección contiene la siguiente información sobre normativas:

- [Normas de la FCC](#)
- [Programa de administración de productos que respetan el medio ambiente](#)
- [Declaración de conformidad \(HP Color LaserJet 4730mfp\)](#)
- [Declaración de seguridad láser](#)
- [Declaración DOC canadiense](#)
- [Declaración EMI de Corea](#)
- [Declaración láser de Finlandia](#)

Normas de la FCC

Compliance with FCC regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense. The end user of this product should be aware that any changes or modifications made to this equipment without the approval of Hewlett-Packard could result in the product not meeting the Class A limits, in which case the FCC could void the user's authority to operate the equipment.



Nota Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment.

Telecom

Comunicaciones por fax

Este producto está diseñado para conectarse a las redes telefónicas públicas conmutadas (PSTN, Public Switched Telecommunication Networks) analógicas de los países/regiones del Área Económica Europea (EEA, European Economic Area). Cumple con los requisitos de la Directiva europea R 1999/5/CE (anexo II) y lleva la distinción de conformidad con la CE. Si desea más información, consulte el [Declaración de conformidad \(HP Color LaserJet 4730mfp\)](#) emitido por el fabricante.

Sin embargo, debido a las diferencias entre las PSTN individuales nacionales, no se garantiza el funcionamiento correcto incondicional del producto en cada punto de terminación de PSTN. La compatibilidad de red depende de que el cliente seleccione la configuración correcta cuando prepara la conexión a la PSTN. Siga las instrucciones del manual del usuario. Si surgen problemas de compatibilidad, póngase en contacto con el proveedor de su equipo o con la mesa de ayuda de Hewlett-Packard de su país/región.

La conexión a un punto de terminación de PSTN puede precisar que el operador local de PSTN estipule más requisitos.

Programa de administración de productos que respetan el medio ambiente

Protección del medio ambiente

Hewlett-Packard Company se compromete a ofrecer productos de calidad que protegen el medio ambiente. Este producto posee un diseño con distintos atributos que minimizan el impacto sobre el medio ambiente.

Generación de ozono

Este producto no genera cantidades considerables de ozono (O₃).

Consumo de energía

El consumo de energía disminuye notablemente cuando la impresora se encuentra en modo de reposo, lo cual protege los recursos naturales y permite ahorrar dinero sin afectar el buen funcionamiento de la impresora. Este producto cumple con los requisitos de ENERGY STAR® (versión 3.0), un programa voluntario para fomentar el desarrollo de productos de oficina que utilizan la energía de manera eficaz.



ENERGY STAR® y la marca ENERGY STAR son marcas de servicio registradas en los Estados Unidos. Como participe del programa ENERGY STAR, Hewlett-Packard Company ha determinado que este producto cumple con las Directivas de ENERGY STAR sobre el uso eficaz de energía. Si desea más información, consulte <http://www.energystar.gov>.

Utilización del papel

La función de impresión a doble cara y las posibilidades de impresión de n páginas (varias páginas impresas en una hoja) de este producto permiten reducir el consumo de sustratos de impresión y, por tanto, la demanda de recursos naturales.

Plásticos

Los componentes plásticos de más de 25 gramos están marcados de acuerdo con estándares internacionales que facilitan la identificación de los plásticos para ser reciclados al final de la vida útil del producto.

Suministros de impresión HP LaserJet

Es fácil devolver y reciclar los cartuchos vacíos de HP LaserJet en forma gratuita con el programa HP Planet Partners. HP se compromete a ofrecer productos y servicios innovadores, de calidad, que protejan el medio ambiente, desde el diseño y la fabricación del producto hasta su distribución, funcionamiento y procesos de reciclado. Aseguramos que los cartuchos de HP LaserJet devueltos se reciclan de manera adecuada y se procesan para recuperar los plásticos y metales que pueden ser útiles para productos nuevos y, de esta manera, se evita que millones de toneladas de desechos se destinen a basureros. Este cartucho no será devuelto, debido a que se recicla y se utiliza en materiales

nuevos. Los cartuchos HP LaserJet vacíos se reciclan de manera responsable cuando usted participa del programa HP Planet Partners. ¡Gracias por cuidar el medio ambiente!

En muchos países/regiones, los suministros de impresión de este producto (los cartuchos de impresión, el fusor y la unidad de transferencia) se pueden devolver mediante el programa de devolución y reciclado de suministros de HP. En más de 35 países/regiones existe un programa de devolución sencillo y gratuito. En cada nuevo cartucho de impresión y paquete de suministros de la impresora HP LaserJet, se incluyen instrucciones e información del programa en varios idiomas.

Información acerca del programa de devolución y reciclado de suministros de HP

Desde 1992, HP ofrece la posibilidad de devolver y reciclar en forma gratuita los suministros HP LaserJet. En 2004, el programa HP Planet Partners para suministros LaserJet se encontraba disponible en el 85 % del mercado mundial en el que se venden suministros de HP LaserJet. En la guía de instrucciones de la mayoría de las cajas de cartuchos de impresión HP LaserJet, se incluyen etiquetas con franqueo pagado y con la dirección impresa para la devolución. En el sitio Web <http://www.hp.com/recycle>, también están disponibles las etiquetas y las cajas para enviar grandes volúmenes.

Utilice la etiqueta para devolver únicamente cartuchos vacíos originales de HP LaserJet. No utilice esta etiqueta para cartuchos que no sean de HP, que se hayan recargado o restaurado o para devoluciones de garantía. Los suministros u otros objetos enviados por descuido al programa HP Planet Partners no serán devueltos.

En 2004 se reciclaron en el mundo más de 10 millones de cartuchos de impresión HP LaserJet mediante el programa de reciclado de consumibles HP Planet Partners. Esta cifra récord equivale a alrededor de 13 millones de kg de material procedente de cartuchos de impresión que no acabó en basureros. En 2004, HP recicló un promedio de 59 % del cartucho de impresión por peso en todo el mundo, que consistió principalmente en plástico y metal. El plástico y los metales se utilizan en la fabricación de nuevos productos, como bandejas plásticas, bobinas y otros productos de HP. Los materiales restantes se tratan como residuos de manera responsable y respetando el medio ambiente.

- **Devoluciones en los Estados Unidos.** Para que la devolución de los cartuchos y suministros resulte más favorable para el medio ambiente, HP fomenta las devoluciones en gran volumen. Envuelva dos o más cartuchos juntos y utilice la etiqueta de UPS prepaga provista en el paquete donde está impresa la dirección de devolución. Si desea más información en Estados Unidos, llame al 1 800 340 2445 o visite el sitio Web de HP: <http://www.hp.com/recycle>.
- **Devoluciones fuera de los Estados Unidos.** Los clientes fuera de los Estados Unidos deben consultar el sitio Web <http://www.hp.com/recycle> si desean más información sobre el programa de devolución y reciclado de suministros de HP.

Papel reciclado

Este producto puede utilizar papel reciclado de acuerdo con EN 12281:2002. HP recomienda el uso de papel reciclado con menos del 5 % de pasta de madera, tal como el papel reciclado para oficina de HP.

Restricciones en cuanto a materiales

Este producto HP contiene una batería que podría requerir un tratamiento especial al final de la vida útil.

La batería de este producto incluye:

Tipo	Batería de litio y monofluoruro de carbono
Peso	0,8 gramos

Ubicación	Placa del formateador
Puede ser extraída por el usuario	No



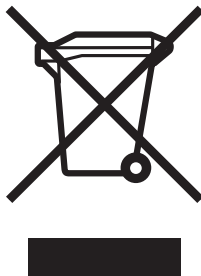
廢電池請回收

Este producto HP contiene mercurio en la lámpara fluorescente de la pantalla de cristal líquido del panel de control y podría requerir un manejo especial al final del ciclo de vida útil.

Si desea más información sobre reciclado, visite <http://www.hp.com/go/recycle> o póngase en contacto con las autoridades locales o con la Alianza de la industria electrónica (Electronics Industry Alliance): <http://www.eiae.org>.

Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios domésticos en la Unión Europea

Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que no se puede desechar el producto junto con los residuos domésticos. Por el contrario, si debe eliminar este tipo de residuo, es responsabilidad del usuario entregarlo en un punto de recolección designado de reciclado de aparatos electrónicos y eléctricos. El reciclaje y la recolección por separado de estos residuos en el momento de la eliminación ayudará a preservar recursos naturales y a garantizar que el reciclaje proteja la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, póngase en contacto con las autoridades locales de su ciudad, con el servicio de gestión de residuos domésticos o con la tienda donde adquirió el producto.



Ficha técnica con datos sobre la seguridad de los materiales

Las páginas con datos sobre la seguridad de los materiales (MSDS) se pueden obtener en el sitio Web de suministros HP LaserJet en <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety.htm>.

Si desea más información

Si desea más información sobre las siguientes cuestiones medioambientales, visite <http://www.hp.com/go/environment> o <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety>.

- Hoja de perfil medioambiental para este y otros productos relacionados de HP .
- El compromiso de HP de respetar el medio ambiente
- Sistema de gestión medioambiental de HP
- Programa de devolución y reciclado de productos HP que han alcanzado el final de la vida útil
- Fichas técnicas con datos sobre la seguridad de los materiales (MSDS)

Declaración de conformidad (HP Color LaserJet 4730mfp)

Declaración de conformidad

conforme a ISO/IEC Guía 22 y EN 45014

Nombre del fabricante: Hewlett-Packard Company
Dirección del fabricante: 11311 Chinden Boulevard,
Boise, Idaho 83714 1021, (EE. UU.)

declara que el producto

Nombre del producto: HP Color LaserJet 4730 MFP, 4730x MFP, 4730xs MFP, 4730xm MFP
Números de los productos: Q7517A, Q7518A, Q7519A, Q7520A

Número reglamentario de modelo: Incluidos los accesorios: Q7521A, Q7522A, Q7523A, BOISB-0308-00
Opciones del producto: BOISB-0503-00⁴⁾
TODAS

Cartucho de tóner: Q6460A, Q6461A, Q6462A, Q6463A

cumple con las siguientes especificaciones de producto:

Seguridad: IEC 60950-1:2001/EN60950-1: 2001
IEC 60825-1:1993 +A1 +A2/EN 60825-1:1994 +A11 +A2 (Producto láser/LED Clase 1)
GB 4943-2001

Compatibilidad electromagnética (EMC): CISPR 22:1997/EN 55022:1998 Clase A¹⁾
EN 61000-3-2:2000
EN 61000-3-3:1995 + A1:2001
EN 55024:1998+A1:2001
FCC Título 47 CFR, Parte 15 Clase A/ICES-003, Versión 4²⁾
GB 9254-1998

TELECOM: TBR-21:1998, EG 201 121:1998

Información adicional:

Este producto cumple con los requisitos de la Directiva de compatibilidad electromagnética (EMC) 89/336/EEC, la Directiva de bajo voltaje 73/23/EEC, la Directiva R&TTE 1999/5/EC (Anexo II) y lleva la distinción CE correspondiente.

- 1) El producto fue sometido a pruebas en una configuración típica con Sistemas informáticos personales de Hewlett-Packard. El producto cumple con la norma de prueba, con excepción de la cláusula 9.5, que todavía no está en efecto.
- 2) Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) no puede causar interferencias peligrosas y (2) debe tolerar las interferencias que reciba, incluidas las que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado.
- 3) Este producto tiene asignado un número reglamentario de modelo (BOISB-0503-00) con fines normativos. Este número no debe confundirse con el nombre o los números del producto.
- 4) Todas las autorizaciones modulares de Hewlett-Packard en todo el mundo del accesorio para fax analógico con número reglamentario de modelo BOISB-0308-00 incorporan el módulo Socket Modem MT5634SMI de Multi-Tech Systems.

Boise, Idaho , (EE. UU.)

21 de diciembre de 2004

Únicamente para cuestiones normativas:

Contacto en Australia: Director de regulación de producto, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, (Australia)

Contacto en Europa: Oficina local de ventas y servicio técnico de Hewlett-Packard o Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE/ Standards Europe, Herrenberger Straße 140, D-71034 Böblingen, Alemania, (FAX: 49 7031 14 3143)

Contacto en los Estados Unidos: Director de normativas del producto, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015, EE. UU., (Teléfono: 208 396 6000)

Declaraciones de seguridad específicas de determinados países/regiones

Declaración de seguridad láser

El Centro de dispositivos y salud radiológica (CDRH) de la Dirección de alimentación y fármacos de los Estados Unidos (U.S. Food and Drug Administration) aplicó una normativa para los productos láser fabricados a partir del 1º de agosto de 1976. Su cumplimiento es obligatorio para los productos comercializados en los Estados Unidos. Esta impresora cuenta con el certificado de producto láser "Clase 1" según la norma de Radiation Performance Standard (Estándar de radiación permitida) del Department of Health and Human Services (DHHS, Departamento de salud y servicios humanitarios) de los Estados Unidos, de acuerdo con la ley "Radiation Control for Health and Safety" (Ley de control de radiación por la salud y la seguridad de 1968) de 1968.

Puesto que la radiación emitida en el interior de la impresora queda completamente aislada en alojamientos protegidos y cubiertas externas, no puede producirse una fuga del rayo láser en ningún momento del manejo normal por parte del usuario.



ADVERTENCIA La implementación de controles, ajustes o procedimientos diferentes de los especificados en esta guía del usuario puede producir una exposición a radiaciones peligrosas.

Declaración DOC canadiense

Complies with Canadian EMC Class A requirements.

« Conforme à la classe A des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques « CEM ». »

Declaración VCCI para Japón

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づきクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Declaración de juego de cables para Japón

製品には、同梱された電源コードをお使い下さい。
同梱された電源コードは、他の製品では使用出来ません。

Declaración EMI de Corea

사용시 안내문 (A급 기기)

이 기기는 업무용으로 전자파장애감정을 받은 기기이오니, 만약 잘못된 구입하셨을 때에는 구입한 곳에서 비입무용으로 교환하시기 바랍니다.

Declaración de seguridad de Taiwán

警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Declaración láser de Finlandia

LASERTURVALLISUUS

LUOKAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASER APPARAT

HP LaserJet 4370mfp, HP LaserJet 4730x mfp, HP LaserJet 4730xs mfp, HP LaserJet 4730xm mfp -laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakoteloointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle.

Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN60825-1 (1994) mukaisesti.

VAROITUS!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

VARNING!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

HUOLTO

HP LaserJet 4370mfp, HP LaserJet 4730x mfp, HP LaserJet 4730xs mfp, HP LaserJet 4730xm mfp -kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

VARO!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

VARNING!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 770-800 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser

Australia

Este equipo cumple con los requisitos de la regulación EMC de Australia.

Índice

Símbolos y números

¿Qué es esto? Ayuda 37

A

AAD

- capacidad 7
- copiado desde 143
- desplazamiento de imagen, solución de problemas 332
- kit de mantenimiento 245
- limpieza del sistema de suministro 247
- líneas en las copias 331
- páginas en blanco 331
- páginas inclinadas 331

accesorio de impresión a doble

cara

- carga 129, 135
- especificaciones físicas 377
- número de referencia 10
- ubicación 9

accesorio para fax

- conexión de la línea telefónica 166
- estado de las luces 322
- guía del usuario 161
- instalación 162
- modelos que incluyen 3
- número de referencia 10, 367
- página de configuración 226

accesorio para impresión a doble

cara

- gramajes y tamaños admitidos de medios de impresión 389
- página de uso 229

accesorios

- luces 319
- números de referencia 10, 367
- pedidos 366

- solución de problemas 320
- actualización de firmware 232
- actualización remota del firmware (RFU, Remote Firmware Update) 232

Actualizar ahora 14

advertencias eliminables 58

alimentación

- especificaciones 379

alimentación eléctrica

- solución de problemas 256

alimentador de sobres

- configuración 43
- especificaciones físicas 377
- número de referencia 10

almacenamiento

papel 384

sobres 386

almacenamiento, trabajo

- configuración 55
- copias 147
- menú Recuperar trabajo 39

almacenamiento de trabajos

- almacenamiento 122
- configuración 55
- copiado rápido 121
- copias 147
- eliminación 120
- impresión 120
- menú Recuperar trabajo 39
- trabajos de impresión de prueba y retención 120
- trabajos privados 121

ambas caras, impresión en 129, 135

ampliación de documentos

- copiado 145

Apple Macintosh. Consulte Macintosh

archivos EPS, resolución de problemas 339, 342

armario/soporte

- especificaciones físicas 377
- modelos que incluyen 3
- número de referencia 10

armario de almacenamiento

- especificaciones físicas 377
- modelos que incluyen 3
- número de referencia 10

Arnés de interfaz exterior (FIH) 7, 11, 195

asistencia

- distribuidores de servicios iv
- enlaces del servidor Web incorporado 207
- HP Instant Support Professional Edition (ISPE) iii
- Macintosh iv
- teléfono iii

asistencia técnica

- Macintosh iv
- asistencia técnica distribuidores de servicios iv
- en línea iii
- HP Instant Support Professional Edition (ISPE) iii
- teléfono iii

atascos

- configuración de recuperación 59
- recuperación 296
- sobres 316
- ubicaciones 295

atascos de grapas 305

atascos de papel

- 3buzón de 3 bandejas 307
- AAD 311
- atascos de grapas 305
- bandeja 1 302

- bandejas 2, 3, 4 302
 - cubiertas derechas 297
 - grapadora/apiladora 304
 - punto de salida del accesorio de salida 309
 - atención
 - contratos de mantenimiento 376
 - en línea iii
 - atención al cliente
 - distribuidores de servicios iv
 - en línea iii
 - HP Instant Support Professional Edition (ISPE) iii
 - Macintosh iv
 - teléfono iii
 - atención al cliente en línea iii
 - ayuda
 - panel de control 37
 - Ayuda, controlador de impresora 25
 - ayuda en línea
 - panel de control 37
 - ayuda Mostrar cómo 37
- B**
- bandeja 1
 - configuración 43
 - configuración de selección 56
 - página de uso 229
 - ubicación 9
 - bandeja de entrada del AAD
 - ubicación 9
 - bandeja de entrada para 500 hojas
 - modelos que incluyen 2
 - bandeja de salida del AAD
 - selección 118
 - Bandeja de salida del AAD
 - capacidad 7
 - bandeja de salida estándar
 - capacidad 7
 - selección 118
 - ubicación 9
 - bandejas
 - capacidades 7
 - configuración 43, 44
 - configuración de selección 56
 - doble cara, impresión 130, 136
 - especificaciones físicas 377
 - incluidas 2
 - página de uso 229
 - selección 118
 - ubicación 9
 - bandejas de entrada
 - capacidades 388
 - configuración 90
 - bandejas de salida
 - capacidades 7
 - página de uso 229
 - selección 118
 - ubicación 9
 - bandejas para 500 hojas
 - agregado 10
 - configuración 44
 - configuración de selección 56
 - especificaciones físicas 377
 - números de referencia 10
 - página de uso 229
 - bastidor del formateador, bloqueo 201
 - bloqueo
 - bastidor del formateador 201
 - menús del panel de control 200
 - Bluetooth 81
 - Borrado de disco seguro 197
 - borrar el disco duro 197
 - botón de modo de reposo 34
 - botón Detener 34, 35
 - botones, panel de control 34, 35
 - botón Estado 34
 - botón Iniciar 34, 35
 - botón Menú 34
 - Botón Restablecer 34, 35
 - buzón de 3 bandejas
 - capacidad 7
 - configuración 185
 - especificaciones físicas 377
 - estado de las luces 319
 - modelos que incluyen 4
 - modos 185
 - número de referencia 10, 367
 - números de referencia 10
 - selección 118
- C**
- cable, paralelo
 - número de referencia 368
 - cable, USB
 - número de referencia 368
 - calibración del escáner 253
 - calidad
 - solución de problemas 325
 - calidad de impresión
 - solución de problemas 325
 - cambio automático de la escala de las copias 145
 - cambio del tamaño de los documentos
 - copiado 145
 - capacidad
 - AAD 7
 - bandejas de salida 7
 - buzón de 3 bandejas 7
 - grapadora/apiladora 7
 - característica Borrado de disco 197
 - características 2, 5
 - características de conectividad 7
 - características de seguridad 8
 - carga
 - grapas 114
 - carpetas
 - envío a 160
 - cartucho de impresión
 - almacenamiento 238
 - autenticación 237
 - control del nivel de tóner 238
 - duración calculada 238
 - HP original 237
 - manejo 237
 - no fabricado por HP 237
 - reemplazo 239
 - cartuchos
 - estado, visualización con el servidor Web incorporado 205
 - cartuchos, impresión
 - garantía 373
 - números de referencia 367
 - pedidos iii
 - reciclado 397
 - suministra página de estado, impresión 228
 - cartuchos de grapas
 - carga 114
 - configuraciones vaciar, detener o continuar 191

números de referencia 10, 367

cartuchos de impresión
estado, visualización con el servidor Web incorporado 205

garantía 373

números de referencia 367

pedidos iii

reciclado 397

suministra página de estado, impresión 228

cerraduras Kensington 201

ciclo de trabajo 5

ciclo de trabajo mensual 5

color
administración, opciones 175, 179

ajuste 176

bloqueo de colores 170

bordes, control 180

coincidencia 173

coincidencia con libros de muestras 173

Coincidencia Pantone® 173

Control de bordes 176

emulación del conjunto de tinta CMYK 172

grises neutrales 177

grises neutros 179, 180

HP ImageREt 3600 170

impresión en cuatro colores 172

impresión en escala de grises 175, 179

impreso frente a monitor 173

medios tonos, opciones 179

muestras de colores de impresión 174

opciones 171

opciones de medios tonos 176

sRGB 171

utilización 170

Color, configuración de la ficha 131, 137

conector de LAN 7

conexión AUX 7

conexiones DSL 8

conexiones telefónicas 8

configuración
controlador, preajustes 134

página de configuración 226

restablecimiento de configuración predeterminada 65

configuración automática del controlador 14

configuración de bandejas
tamaño especial del papel 92

configuración de conexión auxiliar 79

configuración de copiar/enviar 59

configuración de DLC/LLC 62

Configuración de E/S
configuración de la red 74

configuración de lenguaje 58

configuración del modo de reposo
hora para salir del modo de reposo 223

retraso 224

configuración de protocolo 62

Configuración de USB 78

configuraciones, modelos 2

configuraciones rápidas 125

configuración IPX/SPX 62

configuración paralela 77

configuración predeterminada, restablecimiento 65

configuración predeterminada de fábrica, restablecimiento 65

configuración previa 14

configuración TCP/IP 62, 219

consumo de energía 397

continuación automática 58

contraste, copia 145

contratos de mantenimiento iv, 376

controladores
acceso 25, 28

Ayuda 25

configuraciones rápidas 125

descarga iii

Macintosh iv

Macintosh, solución de problemas 340

preajustes 134

selección 25

control del nivel de tóner

HP Easy Printer Care Software 238

control de los trabajos de impresión 84

copiado
almacenamiento de trabajos 147

calidad, solución de problemas 325

características 6, 139

configuración de contraste 145

configuración en Originales 46

eliminación de fondos 145

especificaciones de velocidad 5

modo trabajo 143

navegación del panel de control 140

nitidez 145

página de uso 229

reducción o ampliación 145

utilización del AAD 143

utilización de la configuración personalizada 141

utilización de la configuración predeterminada 141

utilización del cristal del escáner 143

varios originales 143

correo electrónico
acerca de 149, 156

cómo cargar documentos 156

compatibilidad con LDAP 151

configuración 48, 152

configuración del panel de control 154

configuración del servidor Web incorporado 206

configuración en Originales 46

envío de documentos 156

función completar automáticamente 157

libreta de direcciones 158

opción secundaria, seguridad 160

requisitos del sistema 8

servidores SMTP 150

- solución de problemas 258
- validación de direcciones de puertas de enlace 335
- crystal del escáner
 - copiado desde 143
 - limpieza 246
- cubierta del formateador, ubicación 9
- cubiertas, ubicación 9
- cubierta superior
 - ubicación 9
- Cumplimiento con ENERGY STAR 397

D

- Declaración de conformidad 401
- Declaración de juego de cables para Japón 402
- Declaración de seguridad de Taiwán 403
- Declaración de seguridad láser 402
- Declaración de Telecom 396
- Declaración DOC canadiense 402
- Declaración EMC de Australia 404
- Declaración EMI de Corea 403
- Declaraciones de la FCC 395
- declaraciones reglamentarias
 - Declaración de conformidad 401
 - Declaración de juego de cables para Japón 402
 - Declaración DOC canadiense 402
 - Declaración EMI de Corea 403
 - Declaración láser de Finlandia 404
 - Declaración VCCI para Japón 402
- EMC de Australia 404
- FCC (Comisión Federal de Comunicaciones) 395
- Fichas técnicas con datos sobre seguridad de los materiales (MSDS) 400
- seguridad láser 402
- Taiwan safety statement 403

- Telecom 396
- Declaración láser de Finlandia 404
- Declaración VCCI para Japón 402
- defectos repetitivos, solución de problemas 333
- descarga de software iii
- Descripción de la configuración original 141
- detección de medios 53
- diagrama de menú 38
- diagrama de menú, panel de control 38
- DIMM (dual inline memory, módulos duales de memoria en línea)
 - números de referencia 368
- dirección, impresora
 - Macintosh, resolución de problemas 338, 341
- direcciones IP, configuración 219
- dirección IP 74
- Dirección IP
 - Macintosh, resolución de problemas 338, 341
- disco duro
 - borrar 197
 - listas de fuentes 230
- dispositivos Copitrac 195
- dispositivos Equitrac 195
- Distribuidores autorizados de HP
 - iv
- doble cara, impresión 129, 130, 135, 136
- dos caras, impresión 129, 135
- dúplex, impresión 129, 135

E

- eliminación de fondos, copiado 145
- energía
 - consumo 397
- enlaces
 - servidor Web incorporado 207
- entorno, especificaciones 238, 381
- enviar por correo electrónico
 - configuración en Originales 46

- Envío al flujo de procesos 160
- Envío a una carpeta 160
- envío a un correo electrónico
 - acerca de 149, 152, 156
 - cómo cargar documentos 156
 - compatibilidad con LDAP 151
 - configuración 154
 - envío de documentos 156
 - libreta de direcciones 158
 - opción secundaria, seguridad 160
 - servidores SMTP 150
 - solución de problemas 258
 - validación de direcciones de puertas de enlace 335
- envío de fax, digital 168
- envío digital
 - acerca de 149, 156
 - carpetas 160
 - cómo cargar documentos 156
 - compatibilidad con LDAP 151
 - configuración 48
 - configuración de correo electrónico 152
 - configuración del panel de control 154
 - configuración del servidor Web incorporado 206
 - configuración en Originales 46
 - envío de documentos 156
 - flujo de proceso 160
 - libreta de direcciones 158
 - Opción correo electrónico secundario 160
 - servidores SMTP 150
 - solución de problemas 258
 - validación de direcciones de puertas de enlace 335
- envío digital de fax 168
- envío por correo electrónico
 - configuración 48
 - configuración del servidor Web incorporado 206
- escala de grises, impresión 175
- escala de los documentos
 - copiado 145
- escaneado
 - especificaciones de velocidad 5

- escaneo a un correo electrónico
 - acerca de 149, 156
 - cómo cargar documentos 156
 - compatibilidad con LDAP 151
 - configuración 152
 - configuración del panel de control 154
 - envío de documentos 156
 - libreta de direcciones 158
 - opción secundaria, seguridad 160
 - servidores SMTP 150
 - solución de problemas 258
 - validación de direcciones de puertas de enlace 335
- especiales, tamaños de papel
 - controlador, configuración 127
- especificaciones
 - acústicas 380
 - características 5
 - eléctricas 379
 - entorno operativo 238
 - etiquetas 387
 - físicas 377
 - inclinación 331
 - papel 384
 - sistema operativo 381
 - sobres 385
 - transparencias 387
- especificaciones acústicas 380
- especificaciones de batería 398
- especificaciones de energía 379
- especificaciones del entorno operativo 238
- especificaciones del sistema operativo 381
- especificaciones de mercurio 398
- especificaciones de ozono 397
- especificaciones de papel 388
- especificaciones de velocidad 5
- especificaciones de voltaje 379
- especificaciones eléctricas 379
- especificaciones físicas 377
- especificaciones sonoras 380
- estado
 - ficha de Información, servidor Web incorporado 205
 - luces 319
- estándar 802.11 de IEEE 81
- etiquetas
 - especificaciones 387
- etiquetas adhesivas. *Consulte*
 - etiquetas
- exploración y envío por correo electrónico
 - configuración 48
 - configuración en Originales 46
- Explorador, versiones compatibles HP Web Jetadmin 211
- Explorer, versiones compatibles
 - servidor Web incorporado 204
- F**
 - Fax de Internet 168
 - Fax de Windows 2000 168
 - Fax por LAN 168
 - fecha, configuración 222
 - ficha de Configuración, servidor Web incorporado 205
 - ficha de Información, servidor Web incorporado 205
 - ficha Envío digital, servidor Web incorporado 206
 - ficha Redes, servidor Web incorporado 207
 - Fichas técnicas con datos sobre a seguridad de los materiales (MSDS) 400
 - firmware, actualización 232
 - flujo de procesos, envío a 160
 - FTP, envío a 160
 - fuentes
 - archivos EPS, resolución de problemas 339, 342
 - incluida 6
 - listas, impresión 230
 - Macintosh, resolución de problemas 339
 - Fuentes TrueType incluidas 6
- G**
 - garantía
 - cartucho de impresión 373
 - extendida iv, 376
 - MFP 372
 - garantía extendida 376
 - grapado 113
 - grapado, opciones 131
- grapado de documentos 189
- grapadora/apiladora
 - capacidad 7
 - carga de grapas 114
 - configuraciones vaciar, detener o continuar 191
 - especificaciones físicas 377
 - estado de las luces 319
 - grapado 113
 - impresión para 189
 - modelos que incluyen 3
 - número de referencia 10, 367
 - selección 118
- grises, impresión en escala 179
- H**
 - hardware de contabilidad 195
 - hora, configuración 222
 - hora para salir del modo de reposo, configuración 223
 - HP Digital Sending Software (HP DSS) 160
 - HP DSS (Digital Sending Software) 160
 - HP Easy Printer Care Software
 - utilización 19, 208, 238
 - HP Instant Support Professional Edition (ISPE) iii
 - HP OpenVMS, controladores 24
 - HP Web Jetadmin
 - actualizaciones del firmware 234
 - control del nivel de tóner 238
 - descarga 211
 - dirección IP, cambio 219
 - exploradores compatibles 211
- I**
 - IBM OS/2, controladores 24
 - idioma, panel de control 258
 - impresión
 - bandeja de salida, selección 118
 - cancelación 117
 - especificaciones de velocidad 5
 - folletos 112
 - medios de impresión especiales 105
 - página de uso 229

- situaciones especiales 116
- impresión a doble cara
 - configuración del panel de control 110
 - manual 111
 - opciones de encuadernación 111
- impresión de folletos 112
- impresión desde la bandeja 2, 3 ó 4 96
- impresión de sobres 94
- impresión inalámbrica
 - Bluetooth 81
 - estándar 802.11 81
- impresora
 - controladores 24, 28
- impresora, controlador
 - Servicios, ficha 133
- impresora errónea, envío a 338
- Imprimir documento en 127
- instalación
 - accesorio para fax 162
 - tarjetas EIO 361
- Internet Explorer, versiones compatibles
 - HP Web Jetadmin 211
 - servidor Web incorporado 204
- interrupción de una solicitud de impresión 117
- interruptor de encendido, ubicación 9
- interruptor de encendido/apagado, ubicación 9
- ISPE (HP Instant Support Professional Edition) iii

J

- Jetadmin
 - actualizaciones del firmware 234
 - descarga 211
 - dirección IP, cambio 219
 - exploradores compatibles 211

K

- kit de alimentador de documentos, reemplazo 245
- kit de fusor de imágenes, 110 voltios
 - número de referencia 368

- kit de fusor de imágenes, 220 voltios
 - número de referencia 368
- kit de mantenimiento 368
- kit de mantenimiento de la impresora
 - suministra página de estado, impresión 228
- kit para transferencia de imágenes (ETB)
 - números de referencia 368

L

- LED de pulsación 321
- lenguajes, impresora 6
- lenguajes de impresora 6, 58
- libreta de direcciones, correo electrónico
 - compatibilidad con LDAP 151
 - función completar automáticamente 157
 - importando 206
 - listas de destinatarios, creación 158
- limpieza
 - acerca de 246, 248
 - crystal 246
 - exterior del MFP 246
 - pantalla táctil 246
 - rodillos del AAD 248
 - sistema de suministro de AAD 247
 - tira de mylar 251

- Línea especializada en fraudes de HP 237

- líneas, solución de problemas 331

- línea telefónica, conexión del accesorio para fax 166

- Linux, controladores 24

- Lista de fuentes PCL 230

- Lista de fuentes PS 230

- luces

- accesorio para fax 322

- accesorios 319

- formateador 321

- panel de control 34

- luces del formateador 321

M

- Macintosh

- controladores, acceso 26, 28
- controladores, solución de problemas 340

- fuentes, resolución de problemas 339

- problemas, resolución 338

- sistemas operativos admitidos 13

- sitios Web de asistencia iv
- subordinada, impresión 339

- tarjeta USB, resolución de problemas 339, 342

- mantenimiento, contratos 376

- marcas de agua

- portada 134

- márgenes, sobres 386

- máscara de subred 75

- medios

- almacenamiento 384

- configuración 49

- configuración de bandejas 43

- especificaciones 384

- grapado 189

- HP, pedidos 369

- página de uso 229

- medios de HP, pedidos 369

- medios de impresión

- carga de la bandeja 2 101

- carga de la bandeja 2, 3 ó 4 96

- carga de las bandejas 2, 3 y 4 99

- carga en la bandeja 1 93

- especificaciones 388

- etiquetas 106

- formularios preimpresos 108

- gramajes admitidos 388

- medios de impresión que se deben evitar 86

- papel con membrete 108

- papel de color 106

- papel pesado 107

- papel reciclado 108

- papel resistente 108

- papel satinado 105

- para impresión en color 171

- selección 86

- sobres 106

- tamaños admitidos 388
- tipos admitidos 388
- transparencias 105
- medios de impresión especiales
 - impresión 105
- memoria
 - activación 356
 - agregado 124, 345
 - características 5
 - incluida 2
 - manejo 124
 - números de referencia 368
- mensajes
 - advertencia 261
 - configuración 58
 - error 261
 - estado 261
 - solución de problemas 318
- mensajes, panel de control
 - impresión de registro de eventos 67
- mensajes de error
 - configuración 58
 - impresión de registro de eventos 67
 - solución de problemas 318
- mensajes del panel de control 262
- menú Asistencia técnica 71
- menú Configurar dispositivo 46
- menú Diagnóstico 67
- menú Fax 42
- menú Información 40
- menú Manejo de papel 43
- menú Recuperar trabajo 39
- menús, panel de control
 - bloqueo 200
 - Calidad de impresión 53
 - Config. sistema 55
 - configuración de copiar/enviar 59
 - Configurar dispositivo 46
 - Copiado 47
 - Diagnóstico 67
 - E/S 61
 - Envío 48
 - Fax 42
 - Impresión 49
 - Información 40
 - Jetdirect incorporado 62
 - Manejo de papel 43
 - Mejora 48
 - Originales 46
 - PCL 52
 - Recuperar trabajo 39
 - Restablecimiento 65
 - Servicio técnico 71
- Microsoft Windows. *Consulte*
 - Windows
 - modelos, características 2
 - modo autodetección 53
 - modo de apilador, buzón de tres bandejas 185
 - modo de buzón 185
 - modo de separador de funciones, buzón de tres bandejas 185
 - modo mopier 123
 - modo trabajo, copiado 143
- Módulos DIMM (módulos de memoria de doble línea)
 - instalación 347
- N**
 - Netscape Navigator, versiones compatibles
 - HP Web Jetadmin 211
 - servidor Web incorporado 204
 - nitidez, configuración de copiado 145
 - n páginas por hoja 128, 135
 - número de copias 49
 - números de referencia
 - cartuchos de impresión 367
 - medios, HP 369
 - memoria 368
 - números de teléfono
 - asistencia iii
 - contratos de servicio técnico iv
 - pedido de suministros iii
- O**
 - orientación de página
 - configuración en Originales 46
 - orientación horizontal
 - configuración en Originales 46
 - orientación vertical
 - configuración en Originales 46
 - OS/2, controladores 24
 - otros enlaces
 - servidor Web incorporado 207
- P**
 - página, orientación
 - configuración en Originales 46
 - página de configuración
 - impresión 259
 - página de prueba de recorrido del papel
 - impresión 259
 - página de registro
 - impresión 260
 - página de uso 229
 - páginas de información 226
 - páginas dobladas 331
 - páginas en blanco, solución de problemas 331
 - páginas inclinadas 331
 - Páginas informativas del MFP
 - solución de problemas 259
 - páginas por hoja 128, 135
 - páginas por minuto 5
 - palanca de acceso a atascos, ubicación 9
 - panel de control
 - ayuda 37
 - bloqueo de menús 200
 - botones 34, 35
 - configuración de copiar/enviar 59
 - diagrama de menús 38
 - limpiando pantalla táctil 246
 - luces 34
 - mensajes, configuración 58
 - mensajes, solución de problemas 318
 - menú Asistencia técnica 71
 - menú Configurar dispositivo 46
 - menú Diagnóstico 67
 - menú Fax 42
 - menú Información 40
 - menú Manejo de papel 43
 - menú Recuperar trabajo 39
 - navegación 36

- pantalla Correo electrónico 154
 - pantalla de copia 140
 - solución de problemas 258
 - submenú Calidad de impresión 53
 - submenú Configuración del sistema 55
 - submenú Copiado 47
 - submenú E/S 61
 - submenú Envío 48
 - submenú Imprimiendo 49
 - submenú Jetdirect incorporado 62
 - submenú Mejora 48
 - submenú Originales 46
 - submenú PCL 52
 - submenú Restablecimientos 65
 - ubicación 9
 - pantalla táctil, limpieza 246
 - papel
 - almacenamiento 384
 - configuración 49
 - configuración de bandejas 43
 - documento, selección del tamaño 127
 - especiales, configuración de tamaños 127
 - especificaciones 384
 - grapado 189
 - HP, pedidos 369
 - página de uso 229
 - páginas por hoja 128, 135
 - primera página 127, 134
 - papel color, copiado 145
 - PCL, controladores
 - selección 25
 - pedido de suministros iii
 - pedidos
 - accesorios y suministros 366
 - medios, HP 369
 - números de referencia de 367
 - PIN (número de identificación personal)
 - trabajos privados 121
 - plataformas admitidas 13
 - portadas 127, 134
 - PostScript Printer Description (PPD), archivos
 - solución de problemas 338
 - PPD
 - solución de problemas 338
 - preajustes 134
 - primera página
 - en blanco 128
 - utilizar otro papel 127
 - primera página, uso de otro papel 134
 - Programa de devolución y reciclado de suministros de HP 397
 - prueba de sensor 67
 - pruebas 67
 - pruebas del escáner 67
 - PS, controladores
 - selección 25
 - puertas de enlace
 - búsqueda 153
 - configuración 48, 152
 - validación de direcciones 335
 - puerto paralelo
 - características 7
 - ubicación 11
 - puertos
 - incluida 7
 - resolución de problemas de Macintosh 339, 342
 - ubicación 11
 - puertos de interfaz
 - incluido 7
 - ubicación 11
 - puerto USB
 - resolución de problemas de Macintosh 339, 342
- R**
- reciclado
 - cartuchos de impresión 397
 - plásticos 397
 - recorrido del papel
 - prueba 67
 - redes
 - AppleTalk 80
 - características de conectividad 7
 - configuración 62, 74
 - desactivación de DLC/LLC 76
 - desactivación de los protocolos 76
 - direcciones IP 219
 - dirección IP 74
 - herramientas de administración 20
 - instalación de tarjetas EIO 361
 - máscara de subred 75
 - Novell NetWare 80
 - Página de configuración HP Jetdirect 227
 - parámetros TCP/IP 74
 - puerta de enlace
 - predeterminada 75
 - requisitos del sistema de correo electrónico 8
 - servidores de impresión
 - incluidos 2
 - servidores SMTP 151
 - software 18
 - solución de problemas de impresión 336
 - UNIX/Linux 80
 - validación de direcciones de puertas de enlace 335
 - Windows 80
 - reducción de documentos
 - copiado 145
 - reemplazo
 - cartuchos de grapas 114
 - registro, evento 67
 - registro de eventos 67
 - regla, defectos repetitivos 333
 - reloj
 - configuración 222
 - requisitos de espacio 377
 - requisitos de humedad 238, 381
 - requisitos del explorador
 - HP Web Jetadmin 211
 - servidor Web incorporado 204
 - requisitos del explorador Web
 - servidor Web incorporado 204
 - requisitos del sistema
 - HP Web Jetadmin 211
 - servidor Web incorporado 204
 - software de impresión 13
 - requisitos del sistema, correo electrónico 8
 - requisitos de temperatura 381
 - resolución
 - especificaciones 5

- solución de problemas de calidad 325
- resolución de problemas
 - archivos EPS 339, 342
 - problemas en Macintosh 338
- respeto del medio ambiente 397
- restablecimiento de configuración predeterminada 65
- retención, trabajo
 - menú Recuperar trabajo 39
- retraso, modo de reposo 224
- rodillos
 - limpieza del AAD 248

S

- seguridad
 - Arnés de interfaz exterior (FIH) 195
 - bloqueo del bastidor del formateador 201
 - bloqueo de los menús del panel de control 200
 - borrado de disco 197
 - correo electrónico 160
- servicio
 - contratos iv, 376
 - Distribuidores autorizados de HP iv
- servicio de atención al cliente
 - contratos de mantenimiento 376
 - enlaces del servidor Web incorporado 207
- servicio extendido iv
- servicio prioritario in situ 376
- Servicios, ficha 133
- servicio técnico
 - contratos de mantenimiento 376
- servidor de impresión HP Jetdirect
 - actualizaciones del firmware 235
 - configuración 62
 - instalación 358, 361
 - luces 321
 - modelos que incluyen 2
 - página de configuración 227
- servidor de impresión Jetdirect
 - actualizaciones del firmware 235

- configuración 62
- dirección IP 219
- instalación 361
- luces 321
- modelos que incluyen 2
- página de configuración 227
- Servidores de impresión HP Jetdirect
 - dirección IP 219
- servidores DHCP 219
- servidores LDAP
 - conexión a 151
 - configuración 48
 - validación de direcciones de puertas de enlace 335
- Servidores LDAP
 - configuración del servidor Web incorporado 206
- servidores SMTP
 - conexión a 150
 - validación de direcciones de puertas de enlace 335
- servidor Web incorporado
 - acceso 204
 - asignación de una contraseña 194
 - características 204
 - control del nivel de tóner 238
 - descripción 19
 - dirección IP, cambio 220
 - Ficha Configuración 205
 - ficha Envío digital 206
 - Ficha Información 205
 - ficha Redes 207
 - Otra ficha Enlaces 207
- sistemas operativos admitidos 13
- sitios Web
 - especificaciones de papel 384
 - Fichas técnicas con datos sobre seguridad de los materiales (MSDS) 400
 - información medioambiental 400
 - pedido de suministros 366
- Sitios Web
 - asistencia para Macintosh iv
 - atención al cliente iii
 - contratos de servicio técnico iv
 - descarga de software iii

- HP Web Jetadmin, descarga 211
- pedido de suministros iii
- situaciones especiales
 - contraportada en blanco 116
 - impresión 116
 - medios de impresión de tamaño especial 116
 - primera página diferente 116
- sobres
 - almacenamiento 386
 - atacos 316
 - carga en la bandeja 1 94
 - especificaciones 385
 - márgenes 386
- software
 - aplicaciones 20
 - descarga iii
 - desinstalación 17
 - envío digital (HP DSS) 160
 - HP Easy Printer Care 19
 - instalación 14
 - macintosh 21
 - Macintosh iv
 - redes 18
 - sistemas operativos admitidos 13
 - utilidades 19
- solución de problemas
 - accesorios 319, 320
 - atacos 295
 - calidad 325
 - calidad de salida del AAD 331
 - defectos repetitivos 333
 - direcciones de puertas de enlace 335
 - envío digital 258
 - impresión a doble cara 317
 - impresión en red 336
 - líneas 331
 - lista de comprobación 256
 - mensajes del panel de control 318
 - páginas en blanco 331
 - páginas inclinadas 331
 - panel de control 258
 - problemas en el manejo de los medios de impresión 313
 - problemas en la impresión en colores 323

- transparencias 315, 325
- soportes
 - documento, selección de tamaño 127
 - especiales, configuración de tamaños 127
 - páginas por hoja 128, 135
 - primera página 127, 134
- soporte técnico
 - enlaces del servidor Web incorporado 207
- submenú Calidad de impresión 53
- submenú Configuración del sistema 55
- submenú Copiado 47
- submenú E/S 61
- submenú Envío 48
- submenú Imprimiendo 49
- submenú Jetdirect incorporado 62
- submenú Mejora 48
- submenú Originales 46
- submenú PCL 52
- submenú Restablecimientos 65
- subordinada, solución de problemas de impresión 339
- suministros
 - estado, visualización con el servidor Web incorporado 205
 - intervalos de reemplazo 244
 - números de referencia 10, 367
 - pedidos iii, 366
 - reciclado 397
 - reemplazo 243
 - ubicación 243

T

- tamaño, medios
 - configuración de bandejas 43
 - valores predeterminados 50
- tamaño de los documentos, cambio 126
- tareas de impresión 83
- tarjeta de E/S mejorada
 - número de referencia 368
- tarjeta del servidor de impresión
 - instalación 358

- tarjeta de memoria flash
 - instalación 352
- tarjetas EIO
 - instalación 361
 - número de referencia 368
- tarjetas Ethernet 7
- temperatura
 - requisitos 238
- tipos de letra
 - incluidos 6
 - listas de fuentes 230
- tira de mylar
 - limpieza 251
- tóner
 - página de uso 229
- trabajos privados
 - eliminación 122
 - impresión 122
- transparencias
 - especificaciones 387
 - HP, pedidos 370

U

- UNIX, controladores 24
- Utilidad de impresora de escritorio, resolución de problemas 338
- Utilizar otros papeles/portadas 127

V

- validación de direcciones de puertos de enlace 335
- valores
 - configuraciones rápidas 125
- valores de reposo
 - especificaciones de alimentación 379
- varias páginas por hoja 128, 135
- velocidad de enlace de red 62
- velocidad del procesador 5
- ventiladores, solución de problemas 258
- visor gráfico, panel de control 34, 36
- voltaje, solución de problemas 258

W

- Web Jetadmin
 - actualizaciones del firmware 234

- descarga 211
- dirección IP, cambio 219
- exploradores compatibles 211
- Windows
 - controladores, acceso 25
 - versiones admitidas 13

© 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com



Q7517-90986